Le livre "**Sahifeh-ye Imam Khomeiny**" regroupe l'ensemble des discours et des messages de l'honorable **Ruhullah Khomeiny**, le fondateur du système de la république islamique d'Iran. Ce livre a été publié par l'Institut pour la compilation et la publication des œuvres de l'Imam Khomeiny (paix à son âme).

Le livre "**Sahifeh-ye Imam Khomeiny**" est un recueil complet qui regroupe en 22 volumes les discours de l'Imam Khomeiny (paix à son âme). Il contient les explications, les messages, les interviews, les décrets, les permissions juridiques et les lettres de son honorable **Ruhullah Khomeiny**. Ce recueil est la plus parfaite et la plus complète œuvre qui a été publiée concernant l'Imam Khomeiny. Les particularités de ce livre ont été exposées en détail par **Hamid Anssari** dans le premier volume.

Jusqu'ici, ce livre a été traduit et publié en anglais et en arabe. Et une traduction sélective en langue Urdu est également en cour de réalisation. Maintenant l'Institut pour la Compilation et la Publication des Œuvres de l'Imam Khomeiny (paix à son âme) a décidé aussi de traduire en français une section de ce livre qui est en rapport avec l'époque où l'Imam Khomeiny (paix à son âme) résidait en France.

Ce livre est la traduction d'une partie des discours, des messages, des interviews et des lettres de l'Imam Khomeiny (paix à son âme) lors de son séjour à **Neauphle-le-château** et il sera complété au fil du temps.

□ Message

Date : 14 Mehr 1357/ 6 Octobre 1978

Lieu : Najaf

Objet : Déclaration d'immigration depuis l'Irak

Destinataire : population Iranienne

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

6 Octobre 1978

[Mes] Salutation aux fervents frères iraniens qui se sont soulevé afin de se libérer du gouvernement impérialiste et de mettre fin au pillage des pilleurs de pétroles et internationaux. [Mes] Salutations au musulmans éveillés qui n'ont pas été effrayés par les attaques du bourreau à savoir le shah, et ont suivi le chemin de l'islam et des martyrs moudjahid de Dieu et ont affaibli la base des oppresseurs et par leur vaillante manifestation, ils ont fait tremblé le colonisateur parasite.

A présent que je dois – obligatoirement - quitter le voisinage du commandeur des croyants (paix sur lui) et que je ne peux rien faire dans les pays islamiques pour vous servir, population démunie qui fait l'objet des attaques venant de tous les côtés ; des étrangers et de leurs subalternes, et que la permission d'accès [d'entrée] au Koweït m'a été refusé, je m'envole pour la France. Pour moi, [me rendre vers] un endroit précis n'est important, ce qui est important c'est d'agir selon le principe divin et l'intérêt général de l'islam ainsi que des musulmans. Vous et nous sommes responsables à présent que le mouvement islamique a atteint un stade sensible ; l'islam attend [quelque chose] de nous. Les yeux du monde entier est fixé sur vous. Les gouvernements opportunistes ont procédé à l'étude de la morale et de la persévérance de notre population. Vous les hommes et les femmes de [cette] l'histoire, vous devez prouver au monde entier ainsi qu'aux générations futurs votre persévérance dans le chemin d'écraser les tyrans et de défendre la vérité.

En proie aux récentes difficultés et occupations, je suivais les informations de l'Iran et les soulèvements successifs qui ont eu lieu dans les différentes régions comme au Kermânchâh et dans certaines régions du Kurdistan ainsi que les massacres du bourreau de Shah et j'étais et je suis à la fois touché et désolé et aussi j'ai espoir tout en étant fier. J'ai espoir au courage de la grande population iranienne, et je suis fier de leurs sacrifices dans le chemin de l'Islam ainsi que des [populations] déshérités. Soyez fier ! [Vous] la population qui avec votre sacrifice, vous avez fait un pas vers la victoire de la vérité et

avez ôté des centaines d'obstacles les uns après les autres. Que triomphe les Hommes généreux ! Qui par leur sang, l'honneur perdu a été recouvré et la grandeur piétinée par les dirigeants oppresseurs a été retrouvée ! Lorsque j'étudie le moral des jeunes hommes ainsi que des jeunes femmes perdus [tués], ceux qui courageusement se sont soulevé face aux drames et qui le font, je suis confus de ma personne. Je devrais avancer avec vous dans ce drame pas à pas et vivre ce dont vous avez vécu ; malheureusement, je n'ai pas pu être parmi vous afin que je puisse palper ce que vous avez palpé ; cependant loin de ce chemin, mon regard est posé sur vous et mon cœur bat pour la population islamique. Je demande à Dieu le très haut la grandeur de l'islam et des musulmans et aussi d'empêcher immixtion des envahisseurs ainsi que de leurs subalternes.

Rouhollah Al-Mousawi Al-Khomeini

□ Message

Date : 16 Mehr 1357/ 9 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Objet : Début de l'année académique

Destinataire : le publique

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

9 Octobre 1978

Au début de cette année académique, je présente mes salutations aux étudiants des sciences religieuses ainsi qu'aux étudiants des Universités et aux élèves qui se sont soulevés pour l'Islam et pour l'instauration du gouvernement de justice islamique.

L'année écoulée fut une année de sacrifice et d'épreuve pour toutes les couches sociales de notre cher pays ainsi que pour vous les enfants de l'Islam, une année de l'approche du pont de la victoire et de la manifestation de ses effets, une année de massacre sans pitié et de deuil pour la population et en en même temps une année de retraite (défaite) du Shah, de ses mentors et de ses protégés ; une année de convergence vers l'Islam pour toutes les couches sociales, une année témoin de la liberté, de l'indépendance, du salut, de la croissance intellectuelle et pratique et du refus de l'armée du diable et des criminelles.

Avec l'approbation de Dieu le très Haut et en s'accrochant à l'école juridique comble de prestige du Saint Coran, je vous annonce à vous, les chers fils [et filles] de l'Islam, la bonne nouvelle de la victoire finale à condition que le grand mouvement islamique et populaire se poursuive et le lien entre vous les jeunes élus reste noué et à condition d'être informer des ruses des colonisateurs qui viennent de gauche à droite ainsi que de l'armée du diable et des faux jeton appelé Shah, gouvernement, ministres et avocats qui se sont jeté sur la population déshérité et verse leurs sang.

A présent, Ô mes chers [frères et sœurs] ! Levez-vous consciemment et engagé dans les milieux scolaires, académiques et autres lieux d'enseignement et soyez solidaire ; efforcez-vous de sauver l'Islam ainsi que le pays et avant toutes choses soumettez-vous aux lois remplis d'estime de l'Islam qui a garanti le salut des populations. Quant aux crimes qui suite aux propagations des étrangers et dont les [personnes] trompés ainsi que certaines écoles ont accepté ou qui ont trouvé une convergence à cela, informez ces personnes des ruses de l'ennemie et dénoncez les crimes des machiavéliques et des écoles corrompues. Et afin de sauver le pays, évitez fermement les divisions et faites leurs

connaître clairement notre requête, et soumettez les notre slogan qui est celui de toutes les populations déshéritées et opprimées ; Il se peut qu'avec une connaissance correcte, ils s'allient à vous. Et dites-leur de ma part que l'islam que « vous avez entendue de la bouche des autres et de ceux qui n'ont pas connaissance de l'école coranique ou que les [personnes] corrompues ou ceux qui cherchent la division vous ont présenté ce n'est pas l'islam. Il faut prendre [la réalité de] l'islam des savants maîtrisant la logique du Saint Coran et vous y trouverez quelque chose qui est au-delà de toutes vos attentes et pensées ; et ne vous laissez pas tromper par les colonisateurs, un regard superficiel sur la situation des dirigeants de ces pays suffit pour vous réveiller.

Hier, vous avez vu que le leader chinois¹ a pris sans valeurs les dépouilles de nos proches, dont le bourreau de Shah a mis à feu et à sang pour le délit d'avoir voulu la liberté et avec toute arrogance il a apporté officiellement son soutien au Shah. Et aussi l'Union soviétique et le Kremlin qui, que ce soit le 15 Khordad ou aujourd'hui a soutenu le massacre public commis par Shah, et continue à le faire. Toutes les autorités communistes fournissent des armes aux pays déshérités afin d'anéantir l'être humain. Et aussi les Etats-Unis, le plus grand impérialiste dont sa situation est claire pour tout le monde.

Ô fils d'Iran ! Consolidez vos liens avec notre grande nation qui veut simplement être indépendante et n'avoir aucune tendance avec l'Orient ou l'Occident, et pour cette raison, elle est victime d'attaques venant de gauche à droite et nous sommes chaque jour, témoin des massacres qu'ils perpétuent collectivement. Et avec un seul slogan du monothéisme, empêchez l'ingérence des tyrans et des pilliers internationaux dans [l'exploitation de] nos ressources et en accédant à de grands moyens [financiers] et en empêchant l'ingérence des dirigeants et chefs traîtres, dirigez et gérez le pays par les efforts de la grande population. Et les grosses sommes d'argent qui aujourd'hui est gaspillé par les pilliers internationaux, la famille Pahlavi et de leurs proches, par le gouvernement et autres, soient utilisées dans la voie de la paix et du bien-être de la population ainsi que de la nation. En terminant avec le désordre, le gaspillage et la corruption grâce à un gouvernement islamique et sauvez notre pays. Confiez-vous à Dieu qui est votre gardien et votre secours.

A présent, prêtez attention à nos revendications préliminaires, indispensables pour arriver à la félicité, à la liberté et à un gouvernement islamique juste ainsi qu'aux obstacles qu'il faut surmonter :

¹ Hua Guo Feng, après l'événement du 17 Shahrivar est venu à Téhéran.

- 1- Dissoudre le régime impérial, dont tout au long de l'histoire, tous les jours obscures des populations déshérités tenaient des empereurs et de leurs régimes impériaux ; et leurs cruautés ont terni le visage de l'histoire, de nos jours, son exemple c'est le Shah qui entraîne très rapidement le pays vers le déclin. Admettre le régime impérial que ce soit clairement ou par une structure [politique] qui nécessiterait la continuité de ce régime, est une trahison envers l'Islam, le Saint Coran, les musulmans et envers l'Iran. Et toutes personnes qui montre une considération quel que soit le nom, doit être exclu et il est nécessaire de l'éviter.
- 2- Chasser tous les systèmes qui, sous le régime du Shah, étaient préposés aux affaires importantes du pays comme le ministère, les députés qui sont sans exception, les complices et les agents exécutifs du plan des envahisseurs avec le Shah et doivent être écartés de la gestion de affaires de l'Etat. Ils doivent être jugés et punis ; pas de différences entre ceux qui approuvent le gouvernement ou les opportunistes et les hypocrites qui prennent l'apparence des opposants et se sont levés, et aussi ceux qui parlent des élections libres et de l'application de la constitution ; car ils s'efforcent tous de préserver [au pouvoir] le Shah, [et] par ces refrains diaboliques, faire revivre et continuer les abus et aider les pilliers internationaux dans le pillage de nos ressources.
- 3- [Sachez que], dans toutes les situations, notre slogan c'est empêcher l'ingérence des étrangers de gauche à droite partout à travers le pays car la croissance, l'indépendance, la liberté avec la présence de l'immixtion des étrangers de n'importe quelle espèce, système et école dans une des affaires du pays, soit politique, culturelle, économique et militaire, n'est rien d'autre qu'un rêve et une illusion. Toutes personnes de n'importe quel rang et de n'importe quelle manière qui donne l'opportunité d'ingérence aux étrangers dans notre chers pays, que ce soit ouvertement ou à travers un système qui influencerait la continuité de la domination des étrangers ou favoriserait une nouvelle oppression, est un traité à l'Islam et au pays et il est nécessaire de l'écartier, car s'il y a une ingérence des étrangers, particulièrement de l'Amérique, de l'Union Soviétique, de l'Angleterre, tout régime qui arrivera au pouvoir ne sera rien d'autre qu'un pion afin de garder le pays sous-développé et pour la continuité de l'ennui et de la misère d'un côté, les pillages et la tyrannie de l'autre côté. Le changement de l'hypocrites bien qu'il peut améliorer momentanément la situation actuelle, cependant cela n'a aucune influence dans notre destinée car toutes les misères et tous les soucis des musulmans viennent de l'ingérence des étrangers dans leur (musulmans) destinée.

Ceci est le résumé des requête préliminaire que nous avons et les revendications principales seront exposé après cet étape et par la volonté de Dieu le très Haut et avec la continuité de la révolution populaire islamique, elles seront mises en application.

Mes chers compagnons ! N'ayez pas peur des difficultés qui se présentent sur le chemin car si Dieu le veut (insha'Allah), tôt ou tard elles seront surmontées et Dieu est le protecteur de ceux qui défendent la vérité.

Quant à notre responsabilité ainsi que la vôtre, vous étudiants, élèves et étudiants en théologie :

- 1- Si vous remarquez de la part des professeurs d'Université, ceux des Lycées et des chefs des tributs une déviation opposez-vous fermement puisque la chute d'un régime corrompue commence par la tête de ce régime ; Et soumettez leur le chemin de Dieu, et si ils ne l'acceptent pas, écarterez les et exposez clairement leurs intentions corrompu à la population opprimé, que ce sont des traite à la religion, à la population et au Pays et veulent que le Shah et ses seigneurs ainsi que les pillers internationaux continuent leurs pillages et maintenir le pays à l'état de pauvreté et de la dégradation.
- 2- Les étudiants en sciences religieuses et les étudiants des Universités entretenaient des relations amicales et actives, et sur base de la concrétisation de l'indépendance, de la liberté et de l'empêchement de l'ingérence des usurpateurs des droits de la population dans toutes ses dimensions, unissez-vous avec les autres classes de la population.
- 3- Vous et nous ainsi que les autres couches sociales, sommes tenue de faire comprendre à l'armée qu'ils doivent se libérer de la servitude de la domination des étrangers sur les forces militaires et s'allier à la population et sauver le pays de la honte de la souveraineté des conseiller étrangers car la réforme de la religion et du monde tout entier s'y trouvent tous ensemble et sans la chute du Shah, il n'y a pas de salut (sauvetage). Il faut avertir l'armée que le Shah et ses agents loyaux, vous poussent à servir leurs désirs ainsi que celui des superpuissances (déprédateurs des faibles), dont nous pouvons citer comme exemple la protection des intérêts des étrangers et la complicité avec l'Israël. Il vous posse à tuer et à vous couvrir de honte pendant qu'ils protègent leurs postes et continuent leurs oppressions et leurs pillages. La mort et le massacre des frères reviennent aux jeunes gradées ainsi qu'à l'armée pendant que le bénéfice et la luxure appartiennent aux autres. Il faut que vous vous débarrassiez du Shah et peut être que vous serez témoins d'une victoire.

Vous Ô classes des jeunes de l'armée, levez-vous et sauver votre pays de l'humiliation et de la honte et empêchez l'ingérence des déprédateurs et laissez en souvenir le respect et la dignité pour vous-même et gardez la félicité des deux mondes. Et c'est la responsabilité des étudiants d'encourager et d'exhorter autant que possible l'armée dans les milieux universitaires à un soulèvement collectif ; appelez les vos frères et posez leur la question à haute voix : Est-ce que la réponse à une fleur c'est un Projectile (est ce qu'on répond un bienfait par l'épée) ?!

- 4- Observer et analyser intelligemment (avec attention) les questions du jour et ne vous laissez pas tromper par les ruses du système [politique] du Shah qui veulent par le biais de différents systèmes semer la zizanie ; car selon ce qui se fait entendre, ils veulent obliger un groupe d'agents et de pions (marionnettes) du Shah [d'infiltrer les Universités] et qu'ils répètent dans les Universités les slogans du communisme dans le but de semer la peur parmi les gens par ses souvenirs [souvenir du communisme]. « le parti Tudeh » est un parti en rapport avec le système politique du Shah et tous leurs slogans et manifestations ont pour objectif, affaiblir la révolution islamique et sauver le Shah de la chute et instaurer un système politique du pillage et garder stable la roue de l'abus des ressources de la population déshéritée. Chers étudiants, vous avez la responsabilité de mettre en péril ce plan diabolique.
- 5- Chers étudiants, vous avez la responsabilité de soutenir le soulèvement juste et brave de la couche sociale des travailleurs et des employés iraniens musulmans et opprimés qui sont allés en grève. Ce sont des musulmans démunis qui n'en peuvent plus de l'injustice du régime du Shah. Ils se sont révoltés pour demander justice et pour sympathiser avec leurs autres frères. Vous savez tous que aussi longtemps que le régime actuel sera au pouvoir, la justice et s'occuper de la situation des ouvriers démunis, sera une question qui ne peut pas être réalisée dans la société. Dites leur de ma part de ne pas se laisser tromper par le régime politique des menteurs et de ne pas mettre fin à la grève et aussi de continuer leur révolution islamique jusqu'à ce que, par la volonté divine, l'ingérence des déprédateurs soit restreint et grâce à un gouvernement islamique vous atteigniez la véritable justice et la jouissance des faveurs divines ; rappelez leurs : persévérez dans votre grève et diffusez autant que possible vos slogans islamiques, et confiez-vous à Dieu le très haut et soyez sûr que vous parviendrez victorieusement à vos droits.

Mes chers amis ! La pression du Shah a fait que je ne puisse pas poursuivre mes activités islamiques qui en fait, sont des devoirs divins, et j'ai décidé d'émigrer vers

l'un des pays Islamique. Malgré la possession du passeport et de la permission d'entrer au Koweït, j'ai jugé dangereux même de traverser une ville pour me rendre à l'aéroport. Pour l'instant, je me suis rendue à Paris et avec toutes les difficultés qu'il y a, que je parviens à m'acquitter de mon devoir religieux qui est de servir la Nation islamique et la population démunie de mon pays. Je souhaite, autant que possible servir la population qui s'est soulevée en se sacrifiant pour défendre l'islam bien qu'il n'y a aucun type de service qui peut compenser le sacrifice perpétuel de notre chère nation. Je demande pardon auprès de Dieu (exalté soit-il) pour cet excuse et je lui demande aussi la victoire de la population musulmane ainsi que l'honneur, l'indépendance et la liberté des tous. Assalamun Aleykoum wa rahmatullahi wa barakatuhu.

Rouhoullah Al-Mousawi Al-Khomeiny

□ Discours

Date : 17 Mehr 1357/ 10 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Objet : Le régime impérial, source de toutes corruptions – la bonne nouvelle de la victoire

Assistance : Etudiants et iraniens vivant en France et dans d'autres pays.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

D'après ce que d'aucuns disent, il semblerait que certains messieurs étaient venus ici et qu'ils ne m'ont pas trouvés et ils ont pensé que cela était dû à l'implication de quelqu'un [quelque chose] dans ce sens ; et cela ne s'est pas passé ainsi. [En ce qui me concerne], mon état de santé exige premièrement que je m'assai beaucoup et que je ne me déplace pas beaucoup. D'autre part, ils ont aménagé un endroit dehors afin que je me repose. Aujourd'hui, dès que j'ai entendu que vous Messieurs, vous allez venir ici ; c'est pourquoi je suis venu pour vous voir, messieurs. Je ne suis pas habitué aux honneurs, par exemple qu'il y ait entre moi et quelqu'un un intermédiaire, un voile. Ceci est contraire au savoir-vivre de l'Islam. Je suis à la disposition de tout le monde selon ce que me permet ma force. Parfois aussi, je n'ai pas de force étant donné que Macha 'Allah, vous êtes jeunes et lorsque vous serez vieux, en ce moment vous comprendrez que ces opportunités présentes durant la jeunesse ne sont pas présentes durant la vieillesse. Nous sommes en train de vivre nos derniers instants et nous souhaitons que nous puissions tous servir l'islâm ; que nous servions les musulmans, le pays et nous-même.

« La révolution de l'Iran », un programme divin.

Agité, tel est l'Iran à présent. Une agitation qui peut-être, il n'y en a pas eu de semblable dans toute l'histoire. Si vous observez l'histoire, il y en a eu des révolutions, il y en a eu certaines choses ; cependant de manière qu'il y ait d'un côté l'armée du diable qui se jettent sur la population, et de l'autre côté une nation qui enregistre des morts qui perd des jeunes mais qui résiste, il n'y en a pas eu. La situation actuelle de l'Iran est telle que partout où vous regardez, il y a un soulèvement. Partout où vous allez – selon ce qu'on nous rapporte – de l'enfant qui commence à peine à parler, jusqu'aux personnes âgées, aux jeunes, aux vieux ainsi de suite ; en partant des filles, des garçons jusqu'aux femmes, aux hommes et d'autres personnes ; Ils [se sont tous soulevés], comme si il y avait à l'œuvre un programme divin. La main de l'homme n'a pas une telle puissance de

réveiller tous les hommes, que toutes les couches sociales et tous les enfants, les personnes âgées, ensembles qu'ils se dirigent vers une même direction. Ceci est un cas inhabituel, c'est comme si il y avait une grâce qui venait de Dieu le très haut vers la population iraniennes qui, avec ce mouvement qu'elle a créée et avec l'unité autour du mot insha'Allah, elle résiste.

Le régime impérial, source de toutes corruptions.

Et toute cette corruption qui apparait en Iran et que dans toute l'histoire, elles sont causée par le régime impériale ; dès le début de l'apparition de ce régime jusqu'à présent, nous remarquons que, tous ce qu'il y avait comme corruption, c'est le régime impérial qui est à la base de ces corruptions, cependant à chaque époque, ses propres exigences (c'est-à-dire les corruptions dépendent des exigences de l'époque ou du moment). Parfois, ses exigences se présentes d'une manière, [par exemple] dans cet époque où j'ai vécu et je crois qu'aucun d'entre vous Messieurs, n'y était présent, ce fut le fait d'être peiné (affligé) par Reza Khan que les anglais à cet époque avaient apporté et par un coup d'état, l'ont placé à la tête de la nation. Il fut l'agent d'exécution des plans des étrangers. D'un côté, on voyait l'exécution de leur objectif dépendre du fait de réprimer et d'éliminer la classe des intellectuels, des ulémas, celle des religieux, et de l'autre côté agir pour mettre ces bénéfiques dans leurs poches et Dieu seul sait quel drame nous avons subi de la part ce père (le père du Shah). Et [voilà] que nous sommes tous identiques dans le fait que nous nous retrouvons tous à l'époque de ce fils, successeurs de ce père. C'est vraiment le fils de Reza Khan, c'est-à-dire il possède toutes les propriétés de corruption qui se trouvaient dans le père se trouvent également dans le fils en plus d'autres choses, en plus de l'hypocrisie. Reza Khan fut un homme virulent et tout chez lui se résumait par la force. A cet époque, la population également n'osait pas se soulever contre lui, c'est-à-dire il y en avait peu, il en avait [des soulèvements] mais un peu. Il n'y avait pas de soulèvement à cette époque comme il y en a aujourd'hui. Cependant Reza Khan ne [prétendait] pas s'attaché à l'islam, au Coran ni aux lois islamique, il ne s'adonné pas à l'hypocrisie. Il frappait et il s'en allait. Il avait cet aspect (ce caractère). C'est-à-dire, c'est par la violence qu'il réprimait la population. Il a beaucoup tué, [mais] celui-ci en a fait plus que lui ; parce qu'il a commis un massacre dans la mosquée de Gohar Shad. Et puis c'est un malfaiteur qui a remplacé un malfaiteur. Cependant, ce Monsieur a commis des massacres et si – à Dieu ne plaise – Dieu le très Haut lui accorde le temps, il en commettra.

La prétention du Shah d'aimer l'Islam

D'un côté, il a massacré nos jeune, et de l'autre côté, chaque jour qu'il s'exprime, il y a à peine deux ou trois jours, lorsqu'il s'est exprimé devant l'assemblée, je cite : Il faut protéger les lois islamiques ; Il faut ! Comme c'est bien, personne inintelligente ! Hier tu

as supprimé l'histoire de l'Islam qui est l'histoire de la dignité d'un peuple et tu l'as remplacé par une autre histoire, [et] dès que tu as reçu une claque, tu l'as mise de côté. Liberté ! Monsieur parle de la liberté ; en ce qui concerne le parti Rastakhiz (parti de la résurrection), dans tes discours tu as déclaré à plusieurs reprises que tout le monde doit intégrer ce parti ; et tout celui qui ne l'intègre pas, s'il possède des mauvaises intentions nous l'étouffons, nous le réprimons, nous faisons quoi d'autre ; et même s'il n'a pas de mauvaise intentions, nous lui donnons son passeports pour qu'il sorte [du pays], [en fait] nous le chassons. La liberté ? Où est ce qu'il y a dans notre pays la liberté ? Est-ce que les gens jouissent de la liberté de la presse ? Est-ce qu'ils ont la liberté d'expression ? Où est ce qu'ils jouissent de la liberté dont il parle ? La liberté [à appliquer] les lois islamiques! La religion islamique! La jurisprudence islamique ! En fin de compte que ce que tu as comme Islam ? Que ce que tu as comme signe de l'Islam afin que tu puisses parler de cette religion, toi qui est en train de détruire l'Islam ?

La continuité des massacres, est le résultat du soutien des Etats-Unis.

C'est un malheur qui nous affecte tous à présent. Nos jeunes sont meurtris par ce régime corrompu et sont en train de mourir, de perdre les leurs. Il y a à peine quelque jour, il y a eu un grand nombre de mort à Kermânchâh, au Kurdistan aussi. Dans d'autres villes du Kurdistan, on dit également que ceci s'est aussi produit. L'homme ne peut pas compter les villes dans lesquelles ils ont commis des massacres et ils ont fait tous ce qu'ils voulaient. A présent, il est en train de protéger son pouvoir par le gouvernement militaire. Si la loi martiale, si les ignobles américains ôtaient pendant dix jours leurs forces à la tête [du gouvernement] de ce frère, ce seront personne d'autre que ses ministres qui le tueront. Ce ne sera pas nécessaire que vous le fassiez. Les mêmes personnes qui sont dans sa cours, les mêmes qui sont ses gardes dans sa cours, si les américains cessaient avec la répression, avec la violence à la tête [du gouvernement] de ce monsieur, ce seront eux qui le feront disparaître. Sa vie n'est pas en sécurité.

La situation tragique du Shah

Sachez qu'à présent, vous et moi, nous sommes plus à l'aise que lui ; Il a des ennuis. Il a causé des soucis à la population cependant il a lui-même des problèmes à présent. Il n'arrive pas à différencier les jours des nuits. Peut-être qu'il passe des nuit blanches cet homme. Maintenant, lorsqu'il parle, il tremble tout en parlant. Il n'arrive pas à prononcer quatre mots correctement. Voici où il en est (son état actuel) et sa fin également, insha'Allah sera plus pire que sa situation actuel et son au-delà également sera plus pire que ce bas-monde.

Notre devoir à l'étranger, c'est d'apporter notre aide à la révolution.

[Face à] Cette situation actuelle de l'Iran, nous qui sommes ici et vous Messieurs qui êtes à l'extérieur du pays, en dehors de l'Iran, nous avons tous des responsabilités. Cela ne veut pas dire que comme nous sommes sortis, c'est fini. Nous avons tous un devoir, à savoir intellectuelle, morale, juridique. Notre responsabilité c'est d'aider, partout où nous nous trouvons, collectivement et individuellement, un à un et ensemble ce mouvement sacré iranien où ils sont en train de donner leurs vie dans les champs de bataille ; et nous qui ne sommes à l'étranger et ne pouvons pas se rendre là-bas, nous devons également avoir un combat. Nous aussi, nous devons par le biais de notre parole, de notre stylo, de notre soulèvement, toute personne selon ce qu'il peut, nous devons tous remplir ce devoir.

En ce moment notre pays, l'Iran nous a endettés. Nous avons une dette envers eux [la population], nous lui sommes redevables car en ce qui concerne l'intérêt général de l'Islam et de la population, ils sont en train de faire des sacrifices. Nous faisons également partie de la population, nous faisons partie de la population iranienne. Ils ont fait des sacrifices, ils ont données leurs sang, ils ont été incarcérés pour notre cause. Combien de nos Ulémas sont maintenant emprisonnés ? [Combien] d'Ulémas, de penseurs, de docteurs, d'ingénieurs, d'étudiants, de commerçants et de personnes de toutes les couches sociales sont maintenant en prison? Certains sont tués, certains sont arrêtés. Tout ça, pour la cause de cette nation, pour la cause de l'Islam. Et nous qui sommes musulmans et citoyens [de ce pays], [nous qui] faisons partie de cette patrie, nous avons une dette envers eux, nous devons s'acquitter de notre dette. Moi qui suis un étudiant en théologie, je suis en train de payer ma dette dans le fait d'écrire, de vous parler, à vous Messieurs ici présents, vous qui êtes des étudiants, quelle que soit votre faculté à l'Université, il faut vous acquitter de votre dette envers cette population. Ils les [populations] ont piétinés sous leurs pieds, et insha'Allah que Dieu les détruise aussi et Il le fera Insha'Allah. C'est pourquoi, nous sommes tous tenu de prendre soin d'eux autant que nous pouvons, bien entendue nous ne pouvons pas tous faire ; Selon ce qui est en notre capacité, selon ce que nous pouvons faire au service de cette nation ainsi que de cette population, acquittons nous de notre dette.

La vente en solde des ressources du pays

En plus de ça, bon, nous sommes nous-même les fils de ce pays ; nous voyons que toutes nos ressources sont en train de se diriger vers les poches des Etats-Unis et de ses frères. Notre pétrole, si ce n'était pas qu'il faisait preuve de largesse (mal placée) Mohamad Reza ... si ce n'était pas ainsi, mais notre pétrole ne se tarira pas rapidement, nos ressource ne s'épuisera pas bientôt, cependant il a laissé la porte [des réserves] de

notre pétrole ouverte et la mise ne solde. Ils sont en train d'emporter tous, ils sucent tous. D'un côté il y a l'Angleterre qui emporte, de l'autre côté, d'autres personnes. Les Américains eux sont pires que tous. De l'autre côté il y a aussi l'union soviétique. Ils se sont tous jeté sur cette population et se sont alliés pour protéger cet individu [ce bonhomme] afin d'emporter ces choses.

L'approbation des crimes du Shah par le leader chinois

Vous avez vue qu'il y a quelques jours, ce leader chinois est venu, qui n'est pas le leader des centaines de millions d'habitants, [mais] celui d'une population d'un milliard d'habitant; et comment est la population chinoise, comment est celle des communistes et comment est la nôtre ! Le bonhomme est venu en Iran, il est entré chez une personne qui a commis des massacres. Il a survolé nos morts par un hélicoptère. Ils n'ont pas pu l'emmener à travers nos rues car cette population protestait et se révoltait. Tout cela, le bonhomme le savait, ce n'est pas qu'il n'était pas au courant. Sa venue symbolisait la présence de combien d'habitants ? Ils l'ont fait traversé entre (parmi) nos morts et l'ont emmené là-bas, et main dans la main et avec toute gaité ensemble – je vais dire – que ce qu'ils ont fait. Cet homme, ils se moquent de la population. D'un côté, nous avons vu que le 15 Khordad toute cette populations qui a été tué en Iran, et l'union soviétique dans ses journaux, a approuvé ce qu'ils ont fait et a dit que ce fut une poignée d'intégristes, ce fut une poignée de quoi qui voulait faire quoi ? Et maintenant c'est ainsi qu'ils les soutiennent ; en ce qui concerne la position des Etats-Unis, elle est connue.

La prétention du Shah en ce qui concerne l'énergie solaire !

Ils veulent emporter toutes nos réserves, et que devra faire ce pauvre pays après que son pétrole soit parti et que ses ressources se tarisse ? Dieu seul sait ce qu'elle devra faire. Ce Monsieur dit qu'il faut tirer quelque chose du soleil [énergie solaire] ! Toi qui n'es pas capable d'allumer une lampe à pétrole, tu veux tirer du soleil son énergie ? Ces paroles, c'est pour séduire la population. Toutes ces mises en scènes c'est pour qu'ils gardent lui et son pouvoir.

« Que le Shah reste » signifie « trahison ».

Et à l'intérieur même ; tout celui qui dit que celui-ci doit rester ou que c'est mieux qu'il reste, c'est [en fait] un traître qui dit cela, parce que à l'intérieur [du pays] tout le monde a vu ce que fait cette personne, ce qu'il a fait au peuple, ce qu'il a fait à nos ressources et à notre argent. Combien la famille du Shah, combien elle a pris de la fortune de la population à l'extérieur du pays [qui a fait] qu'ils possèdent maintenant des villas et des biens à l'étranger ; que ce qu'ils ont ! Que ce qu'ils possèdent ? Tout cela vient des biens de la population.

La rumeur de l'infiltration du communisme.

Bien, nous avons vu Reza Khan ; un soldat nu (qui ne possédait rien) qui est venu et maintenant chacun d'entre eux possèdent des milliards et des milliards. Ceci est l'agent de ce pays. Dans toutes les entreprises, ils ont aussi des entreprises. [Dans] Tout entreprise créer en Iran, il y a une partie qui est leur argent. En ce qui concerne le pétrole, ils continuent à leurs [aux étrangers] donner sans contrôle. Ils prennent une partie, et prélèvent une petite quantité et de cette quantité ils les donnent du ferrailles, quelque chose qui ne nous sert à rien ; oui cela leurs profite à eux et à leurs mitrailleuses afin qu'ils éliminent et tuent la population. Cela ne profite pas à notre pays ces choses. Une partie de cet argent également prend la direction de leurs poches et de celles de leurs familles et aussi de ses propagateurs étrangers, que Dieu seul sait combien... Ils disent cent millions de dollars qu'il donne à l'étranger pour ses propagandes, pour faire la propagande, [mais] quelle propagande ? Une propagande pour dire que ce Monsieur est nécessaire pour l'Iran, et s'il s'en va, l'Iran deviendra un pays communiste. Pourquoi l'Iran doit devenir un pays s'il s'en va ? La population iranienne est une population musulmane, la devise de la nation iranienne c'est l'Islam, sa devise c'est la religion pourquoi devenir communiste ? Inutilement, ils sont en train de le propager. Maintenant, Ils disent récemment qu'il a été décidé et qu'ils ont créé un groupe qui lorsque les Universités ouvrent, qu'elle scandale le slogan du communisme pour faire comprendre aux gens que regardez ! Maintenant il y a des communistes. Non, ils font partie des services des sécurités, ce ne sont pas des communistes. Ils veulent, en utilisant toutes les ruses possibles le garder, le garder pour la simple raison qu'il se soumet mieux que les autres.

L'Iran [appartient] aux iraniens.

Ce que nous essayons de dire depuis le début jusqu'à présent est que nous avons un pays et nous le voulons pour nous. Nous ne voulons pas que les Etats-Unis soient notre tutelle. Nous ne voulons pas que tous les avantages de ce pays soient emporté par les Etats-Unis, que tous les intérêts de cette nation soient emporté par l'Union soviétique. Que le gaz soit emporté par l'union Soviétique et le pétrole par les Etats-Unis. Est-ce donc une table dressée [où] tout le monde peut prendre ce qu'il veut et manger ? Nous ne voulons pas que ce soit ainsi. Nous constituons un peuple, peu importe ce que nous sommes, en quoi est-ce cela vous regarde ? Peu importe ce que nous sommes, nous voulons que nous utilisions nous-mêmes notre terre, notre eau, notre pétrole et nos ressources qui sont tous riches ; Nous voulons que nous les utilisions et que nous écartions les voleurs qui ne font que sucer et emporter nos richesses. Les mettre à l'écart et que nous gérons nous-mêmes notre pays. Nous n'avons pas besoin de tutelle. Que nous gérons mal, c'est nous-mêmes les coupables, que nous gérons bien c'est aussi

nous-mêmes qui l'avions fait. C'est ce que nous voulons dire. Qui peut dire que non, il faut obligatoirement qu'une personne vienne et vous gérez ? En quoi est-ce que cela vous regarde ? Nous avons un pays qui nous appartient, ses ressources également nous appartient ; nous voulons le gérer nous-mêmes. Vous dites que nous ne pouvons pas. Que nous ne soyons pas capable, en quoi est-ce que cela vous regarde ? Que nous ne pouvons pas le gérer ou que nous ne voulions pas le gérer notre parole est que vous vous en allez. Et à présent, s'ils s'en vont, si ces parasites sont mis à l'écart – les parasites ce sont ces grandes puissances qui sont des parasites et des suceurs de pétroles, la famille Pahlavi ainsi que ceux qui durant ces cinquante ans avaient noué des liens avec eux – peu importe le rang qu'il occupe, ce sont des parasites qui sont en train d'utiliser les impôts de ce pays sur les dépouilles de nos jeunes. Nous disons que si nous les chassons ces parasites ainsi que ses pilliers de pétroles, nous aurons un pays riches que nous pourrons gérer jusqu'à la fin. Ce n'est pas que le budget de notre pays est insuffisant, il y a beaucoup de consommateurs ! Le budget n'est pas insuffisant. Ceux qui le consomment sont nombreux ; la dépense de ces propagateurs étrangers, la dépenses des personnes qui sont à l'intérieur [du pays] pour le garder ainsi de suite. Ces conseillers qui viennent de l'étranger, ils en consomment beaucoup [de notre budget] ; Ils se sont tous jetés sur ce pays pour nos ressources et ils sont en train de les piller et l'emporter.

Si nous empêchons leur ingérence et insha'Allah nous le ferons et la population s'est soulevé pour empêcher cet ingérence, l'essentiel est que nous les chassons insha'Allah, [et] si nous réussissons une telle chose, notre pétrole sera suffisant et nous serons capable de gérer notre pays nous-mêmes. Qui a dit que tu viennes et que tu gères notre pays, ou que tes agents viennent le faire ?

La continuité de la révolution jusqu'à la fin de l'ingérence des grandes puissances en Iran

Tous ces conseillers, en quoi est ce qu'ils vont nous servir ? Le rôle de tous ces conseillers est qu'ils le gardent au pouvoir, et qu'ils nous pillent. Le garder pour le pillage. Eux-mêmes aussi veulent piller si non s'ils connaissent une personne meilleure à celui-ci qu'ils pourraient emmener, ils l'auraient fait. Ce n'est pas parce qu'ils l'aiment bien ! Mais, ils ne peuvent pas l'enlever. Toute personne qu'ils emmèneront, voici ce que nous sommes (voici notre position). S'ils décident de faire un coup-d'Etat, et mettre au pouvoir un militaire, soit il doit tuer, soit il doit se retirer. Comme c'est le cas à présent. Soit il doit sortir la mitrailleuse et tuer toute la population, soit il doit se retirer. Tant que les américains ne s'en vont pas, tant que l'ingérence des impérialistes dans notre pays persiste, nous continuerons notre mouvement [de révolution], nous continuerons notre protestation et nous ferons ce que nous avons à faire et insha'Allah nous réussirons.

L'opinion publique mondiale est tournée vers l'Iran.

Messieurs, n'ayez pas peur de ces impérialistes. Si un peuple se soulevait pour ses intérêts ... parfois nous voulons faire une guerre extérieure, dans la guerre extérieure, nous ne représentons rien et c'est eux qui possèdent tous ; parfois une population a un mot à dire que tout le monde est d'accord avec et cette parole est que nous sommes un peuple, nous ne voulons pas que les étrangers demeurent dans notre pays, dans notre maison, qu'ils s'en aillent de notre maison. Ceci, personne ne peut contester. S'il s'avérait qu'il conteste, il peut le faire pendant un court moment si non il affrontera l'opinion mondiale ; et personne ne peut faire face à l'opinion publique mondiale. Présentement, nous avons attiré toute l'opinion mondiale vers l'Iran. Actuellement, l'Iran a attiré l'attention de tous, c'est-à-dire il y a quelque chose qu'ils sont en train d'étudier en Iran, ils sont en train d'étudier l'Iran. Ils sont cependant, en train d'étudier [l'Iran] pour le piller; il se peut qu'il ait une personne bienveillante qui étudie pourquoi la population est dans cette situation, que ce qui s'est passé, pourquoi ceci doit être comme ça ? Petit à petit, lorsque tout le monde comprendra que la population s'est soulevé et dit je réclame mon droit, elle ne dit pas que je réclame le droit des autres, il sera obligé de se soumettre à cette population. Et moi, je vous annonce la bonne nouvelle qu'insha'Allah, si nous continuons à être ensemble, main dans la main comme nous l'avons fait, nous mettons nos divergences de cotés et nous nous unissons, nous nouons ensemble des liens d'amitié, nous aboutirons à un résultat et insha'Allah, nous déjouerons leurs ruses et le pays sera le nôtre [nous appartiendra de nouveau].

L'importance de mettre fin aux divergences minimales.

Un autre mot que je tiens à vous dire à vous messieurs qui êtes à l'extérieur du pays est que parfois j'entends – lorsque j'étais au pays parfois j'entendais, et ici aussi il se peut que j'ai entendue – qu'il y a entre [certains] messieurs par exemple des divergences, des mésententes minimales. Selon moi, [je trouve que] ceci n'est pas correcte. Vous êtes tous frères. Pourquoi et sur quoi divergez-vous ? Si nous nous unissons (nous nous prenons par la main), [et] éliminons celui qui est l'ennemi de tous. Si nous décidons d'avoir des divergences entre nous, il s'installera confortablement à sa place et utilisera notre force contre nous-mêmes. C'est encore une de leurs ruses, de semer la discorde entre ces classes sociales de la population. Ils créent deux partis, un groupe comme-ci et un autre comme ça, [puis] ils créent la zizanie entre ces deux partis afin de paralyser la population. Ou bien par exemple, ils mettent en avant une personne et créent de lui quelque chose (ou quelqu'un), par après lorsque la population se concentre sur lui, qu'elle se dispute pendant un moment à son sujet pour que leurs forces se dissoudent afin qu'ils

en profitent. Vous messieurs, qui êtes à l'étranger soyez tous frères. Mettez fin aux divergences. Si à un moment donné vous remarquez un malentendu chez un frère, allez fraternellement chez lui et dites : il s'est passé ceci, et à cause de ça, il se créé un malentendu [j'aimerais] que nous mettions fin à ceci. En tout cas je demande à Dieu le très haut la réussite pour vous tous messieurs, et je souhaite que vos études ici prennent fin avec honneur et que vous puissiez rentrer dans votre pays et que la direction des affaires du pays soit entre les mains des personnes réformatrices et loyales ; et que vous tous, nous tous soyons au service de cette population ainsi que de notre pays et aussi de l'islam. [Permettez-moi] de dire aussi ceci, mon état ne permet pas que je vienne chaque jour ici, avec la situation qu'il y a en ce moment ; j'étais déjà pris de fatigue, je suis venue ici j'ai vu que je n'avais pas d'autre choix sauf de m'entretenir avec vous. Je m'excuse que je ne puisse pas être capable de venir ici [à tout moment]. Premièrement, [permettez-moi] de dire que depuis que je suis entré par cette porte, je n'ai jamais permis à personne de s'ingérer; même pas à mes proches. J'ai toujours été libre dans ce que je fais. Tout ce que je voulais, je le faisais moi-même et tout ce que je ne voulais pas, je ne le faisais pas ; et selon mon discernement et mon raisonnement, je me mettais au travail. Ne pensais pas que maintenant que je suis venu ici, j'ai par exemple des relations particulières avec quelqu'un, ou qu'il y a quelqu'un qui s'ingère dans ce que je fais et moi également je consentis. Ce n'est pas ça. Qu'il n'y ait pas de malentendu dans ce sens que par exemple si je sors pour me reposer, c'est-à-dire qu'il y avait quelque chose que par exemple que je ne puisse pas vous prendre en considération, que je ne puisse pas être à votre disposition. Je suis à la disposition de tous, et là-bas aussi, la porte de ma maison est ouverte [à tout le monde]. Parmi vous, tout celui qui veut venir, peut venir, cependant le fait que nous venions dans ce lieu et que je me trouve ici, ou que je me lève chaque jour et que je vienne ici, je m'excuse pour cela parce que mon état de santé ne me le permet pas ; et moi, je dois me rendre là-bas et me reposer, et insha'Allah me préparé pour vous accueillir tous.

La mesure du Hijab

[une des dames présentes dans la l'assistance : cette question du hijab, a un peu inquiété ces sœurs qui sont présentes dans ce lieu ; c'est-à-dire à vrai dire, elles veulent savoir ce hijab de cette manière est-elle décent ou non ?]

L'Imam : de cette manière [que vous vous êtes vêtu] maintenant ? [La Dame: oui]

L'Imam: celui-ci [le hijab], ne pose aucun problème; s'il n'y a aucun signe de dépravation, il n'y a aucun problème. Vous devez vous-mêmes déterminé que, est-ce que si nous sortons de cette manière cela engendrera-elle une dépravation ? Par exemple supposez que, est-ce contraire à votre respect etc. Si c'est le cas, vous ne pouvez plus rien

dire, mais si ce n'est pas le cas, [sachez que la mesure du] le hijab islamique ne vas pas au-delà de celui-ci. C'est ça [sa mesure].

[La dame: en Iran également...?]

L'Imam: en ce moment, la situation de l'Iran diffère de celle d'ici. Il se peut qu'il y ait beaucoup de vice là-bas, et non qu'il y a le hijab de l'Iran ici. Le hijab de l'Iran, le hijab de l'Islam, c'est ça sa mesure. Il n'y a pas d'Islam d'ici et de là-bas. Cependant il peut y avoir une cause externe qui peut entraîner un vice, une discordance morale etc. Bien sûr, en ce moment il faut empêcher cela ; mais si la situation n'est pas ainsi et qu'elle soit sans malice et comme dans les autres [endroits] elle soit simple, non ; il n'y a pas de problème de se promener sans Tchador (se promener seulement avec un foulard suffit).

□ Discours

Date : 19 Mehr 1357/ 12 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Objet : Immigration vers Paris – le crime du Shah – l’objectif de la révolution

L’assistance : Les iraniens vivant en France

[Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux]

Les détails de l’immigration de l’Iraq et l’entrée en France.

... Après cela, leurs chef de renseignement est venu chez moi, et s’est entretenu avec moi à propos du fait que : c’est mieux que tu n’arme pas l’Iran, c’est mieux que tu ne fasses pas des activités [en Iran] ; nous avons des engagements vis-à-vis du gouvernement iranien ; j’ai répondu, vous avez un engagement envers le gouvernement iranien cependant moi, je n’ai pas d’engagement envers eux. Et nous avons notre propre engagement, vis-à-vis de l’Islam ainsi que de notre population. Nous continuerons à faire ce que nous faisons, et vous aussi faites ce que vous voulez. Il dit : finalement vous publiez chaque jour des communiqués, chaque jour vous envoyez des cassettes audio finalement que-ce que vous faites ? Diminuez ça. J’ai répondu non ! Je continuerai à publier des communiqués et à enregistrer des cassettes et à les envoyer. Si je monte également sur une tribune, je m’exprimerai. Je ne peux pas agir contrairement à ces choses. Il est parti et après [un moment], il a renforcé [la pression] de manière à ce que j’ai remarqué qu’ils ne pouvaient plus supporter la situation surtout parce que j’avais dit ceci que tel... laissons tomber ; mais que faire de vous (mes compagnons), j’ai vu qu’il se peut qu’ils menacent nos compagnons et aussi, pour nous, nous accordons pas d’importance à un milieu précis, nous visons à faire ce que nous avons à faire ; [et] nous avons décidé de nous rendre au Koweït et à partir de là, nous rendre vers un autre pays islamique. Bien que j’avais mon visas, le gouvernement Koweïtien m’a refusé l’accès aux frontières de ce pays et que nous puissions partir. Même pas la permission de nous rendre à l’aéroport et nous envolé à partir de là. Nous sommes encore rentrés en Iraq. C’était clair qu’eux même étaient au courant ; ils nous attendaient ! C’est le même groupe qui nous avait emmené qui nous attendait ! Nous sommes rentrés en Iraq et ils nous ont emmenés à Bassora puis après quelques heures à Bagdad. Et à Bagdad, nous avons vue [qu’il serait mieux] que nous venions ici afin que nous puissions par après choisir un endroit quelconque pour nous-mêmes. [C’est comme ça que] momentanément, nous sommes venue en France.

Obligation religieuse et rationnelle

Je m'engage, c'est-à-dire à un engagement religieux, intellectuelle, que dans un moment où la population iranienne s'est soulevée et est en train de se faire tuer, leurs jeunes leurs sont arrachés, certains d'entre-deux sont tués et certains sont arrêtés ; un nombre de nos Ulémas sont maintenant aux arrêts, un grand nombre en exil, et la population tous ensemble, du petit enfant au vieux se soulèvent en ce moment face au gouvernement du Shah et tous ensemble d'une seule voie, disent nous ne voulons pas du shah, [en ce moment] nous avons tous une part de responsabilité face à ce pays. Et ce pays – tout pays – a le droit de choisir lui-même son destin. Ceci fait partie des droits de l'homme qui se trouve également dans la déclaration internationale des droits de l'homme. Toute personne, chaque nation doit choisir elle-même son propre destin, les autres ne doivent pas le faire [à sa place]. Notre population également s'est soulevé en ce moment et veut choisir son propre destin.

Et c'est pourquoi nous, [face à]cette personne qui nous a trahit, a trahit notre Islam, qui a trahit notre religion, qui donne nos ressource aux étranger en échange soit des armes pour tuer la population, ou soit avec une partie [de cet agent], Ils dépensent une partie pour ce qu'ils font, et le reste, ils le gaspillent eux et leurs amis ; [face à] une population qui en ce moment s'est soulevé et qui sont en train d'être tuée pour cela, c'est nous qui sommes à l'étranger qui somme tenue à s'unir à eux. Maintenant, en ce moment où nous sommes assis ici, sachez qu'il y a là-bas une révolution. Actuellement, il y a seulement quelques jours, Ils ont tuées des personnes dans plusieurs endroits en Iran. Beaucoup ! En ce moment où nous sommes assis ici encore - je ne sais pas – peut-être qu'il y a encore en Iran une voie qui s'élève et [je suis sûr qu'] il y en a. Ils sont dans le champ de bataille et sont en train de se battre, nous ici que nous soyons indifférent et s'occupions par exemple à nos occupations habituelles ! C'est injuste, contraire à l'humanité, à la religion, contraire à tout cela.

Notre devoir, c'est d'aider la révolution

Nous sommes tenues de les accompagner selon ce que nous sommes capable de faire, chaque personne dans la mesure de ses capacité. Moi [par exemple] je peux en ce moment m'entretenir avec vous et vous inviter à vous joindre à votre population qui s'est soulevé pour l'intérêt de tous – dont vous faites également partie et acceptez d'unir tous ces fronts se trouvant à l'étranger peu importe ce qu'ils sont. Je vous parle selon la capacité que j'ai à vous parler, dans la mesure de mes capacités j'écris et je publie ; vous aussi, selon vos capacités, manifester, à chaque fois que c'est le moment, au moment opportun ; écrire, parler, dire quelque chose aux journalistes, tout ce que vous pouvez.

Chacun dans la mesure de ses capacités, doit assister cette population qui se fait écraser sous les bottes de ces injustes.

Cette révolte qu'il y a en ce moment en Iran, je ne pense pas qu'il y a eu de pareil dans l'histoire, le fait que tout le monde réclame une seule chose. En ce moment, tous ces enfants qui ne savent même pas que ce qu'ils sont en train de dire, mais qui répètent : nous ne voulons pas du shah ! Ou bien c'est parce que tout le monde dit cela et eux – aussi le répètent. Un enfant de sept, huit ans [ou] cinq, six ans ! Le fait qu'il a ouvert sa bouche et dit à présent mort au Shah ! Parce qu'il a vu tout le monde le dire, lui aussi le dit. C'est le langage de tout le monde, c'est la logique de tous. Et tout au long de l'histoire, peut-être que nous ne trouverons pas qu'à un moment tout le monde disent tous une seule chose ; c'est-à-dire, [le fait que] celui se trouvant de ce côté de l'Iran – de l'autre extrémité du pays – et celui qui se trouve au centre, disent tous la même chose. Voici comment se présente la situation actuellement. Et lorsqu'une population arrive à un tel état, elle progressera. Il ne sera plus possible que cette population qui s'est révoltée et qui est en train de lutter contre l'injustice, et est en train de faire face aux impérialistes, eux par les canons, des chars et elle par les poings sans battre en retraite, une telle population ne peut pas perdre.

La propagande des ennemies pour créer la division

En ce moment, différentes propagations ont été lancées. Elles avaient débutée, [mais] elles se sont amplifiées. Différentes propagation afin de briser cette unité, différents fronts et personnes. Ils ont même dit qu'ils ont décidés que, lorsque les Universités ouvrent, d'emmener un groupe de service de sécurité sous formes d'étudiants afin qu'il scande des slogans du communisme pour montrer aux gens que si le shah s'en va, c'est la situation qui sera en Iran [le communisme] ! C'est Shah est plus mauvais que les communistes. Ce Shah, n'importe quelle personne est meilleure que ce Shah, meilleur que cette personne ! Que ce qu'il a laissé pour notre pays ? Si ce ne sont des propagandes à tout moment ? Combien est ce qu'il dépense à l'étranger et à l'intérieur [du pays] pour que les journaux à l'étranger écrivent des mensonges sur lui et qu'à l'intérieur ils écrivent des mensonges lui concernant ? C'est de quoi il s'occupe. Et s'occupe [aussi] d'amasser de l'argent et acheter des biens et des terres partout à travers le monde. Ce n'est que ça qu'il connaît faire ! Que ce qu'il fait d'autres ? Soit il tue, soit il frappe, soit un traitement de la sorte ; il est en train de se servir de la population et est en train de gaspiller son argent.

C'est ce que nous avons à dire. Nous avons un mot à dire est c'est : ceux qui se sont assis autour de la table servit au public, qui est l'Iran, et peu importe l'endroit d'où chacun viens, du pays et l'endroit d'où il vient, et est en train de se servir et a mis notre pays à

l'écart en train de mourir de faim, nous disons ceci doit finir. Nous disons que nous avons un pays, qui a du pétrole, d'autre ressource, qui est riche, laissez ce pays pour nous-mêmes. Que nous nous occupions de lui nous-mêmes. Si nous voulons appeler des experts, nous même nous le ferons. Pourquoi est-ce que c'est vous qui devrez les amener pour avoir un salaire de plusieurs centaines de milliers de toman ! Nous amènerons des experts qui n'exigeront pas ça. Nous formerons nous-mêmes des experts.

La culture de la colonisation, un obstacle pour la croissance des talents.

L'Université, dès le moment où elle a été créée jusqu'à présent, près de septante ans ou ... beaucoup d'année se sont écoulé, cependant ils n'ont pas laissé que nos jeunes changent. En fin de compte, ils n'ont pas laissé nos jeunes faire quelques choses (travailler). Ils ont radicalement empêché que nos jeunes évoluent. [Ce sont] Des universités, qui ont été créé par les autres afin de ne pas laisser que l'évolution y émerge. Il ne laisse pas nos soldats suivre une formation militaire correcte. Les conseillers américains, les désorientent, c'est-à-dire ils les amènent vers la voie qui est à leurs avantages ! Notre culture [actuelle], c'est la culture de la colonisation. Nous devons posséder notre propre culture. Ces cultures sont celles qui ne laisseront jamais nos enfants grandir instruits. Tu comptes subir une intervention chirurgicale de l'amygdale en ce moment, et pour cela, une des choses qu'ils font est d'emmener un de leurs médecins de l'Europe ! Bien, tu qui dit que d'ailleurs nous avons développé notre pays et nous l'avons fait atteindre un haut niveau ! Tu amènes ton problème d'amygdale ailleurs pour te faire opérer ! Alors, c'est clair que tu n'as rien ! Ils projettent de construire une route d'ici jusque-là, ils font tous venir de l'étranger pour construire cette route ! En ce moment, ils signent un contrat avec une compagnie – [j'ai vu] dans un de ces contrats, je ne me souviens pas de ces choses – je ne sais pas combien de route ils avaient construit et ont abandonné le reste et sont partie ! C'est comme ça qu'ils se sont jetés sur ce pays. Son gaz est emporté par l'Union Soviétique, son pétrole par les Etats-Unis ! Nous qui disons que nous voulons d'un gouvernement islamique, nous voulons arrêter [toutes] ces corruptions ; et non que, selon la logique du Shah, nous voulons rentrer mille quatre cent ans en arrière ! Nous voulons rentrer à la justice de mille quatre cent ans avant et non que notre vie soient la vie de cet époque. Non, nous acceptons les bras ouverts toutes les manifestations de la civilisation cependant, ce qu'ils ont, ce ne sont pas les manifestations de la civilisation. Tous ces crimes, est-ce que c'est ça la civilisation ? ! Ce gouvernement militaire qui s'est jeté sur la population, est-ce ça la civilisation ? ! [Le fait de] Donner toutes cette quantité de notre pétrole aux autres en échange des armes qu'ils ne peuvent utiliser. Les armes qu'ils emmènent en Iran, nous avons personnes qui soit experts, qui saches comment les utilisées, il faut la supervision de leurs propres conseillers ! Ils ont

établi une base militaire ici ! Ils ont établi une base américaine et si nous réclamons notre pays, que ce que nous devons faire ! Il y a une base américaine ici ! Ce que nous voulons dire est que nous voulons ceci, ce trouble que ce Monsieur a créé en ce moment, que ce valet a créé au profit de ces maîtres (de ses seigneurs), nous voulons de cela prenne fin.

Le régime des Pahlavis, un régime vassal des étrangers

Je me rappelle dès le premier jour – vous ne vous souvenez [surement pas] vous les jeunes – dès le premier jour que Reza Shah a fait son coup-d’Etat, ce fut un coup-d’Etat organisé par les anglais ! Les Anglais eux-mêmes aussi, lorsque celui-ci est parti, ils ont déclaré dans la radio Dehli (j’ai moi-même écouté cela) : nous avons emmené Reza Shah cependant il [nous] a trahit, [alors] nous l’avons destitué ! Lorsqu’ils l’ont emmené dans une telle île², ils ont déclaré dans la radio Dehli qui est une radio attachée aux anglais – nous avons placé Reza Shah au pouvoir et après qu’ils nous aient trahit, nous l’avons destitué ! Monsieur Mohamad Reza Khan lui-même l’a dit ! Dans l’un de ces livres il avait écrit –peut-être dans le livre *Khedmat be Vatan* (service pour le pays)³ – cependant ils l’ont fait disparaître, [parce qu’ils ont vue] il a parlé contre eux ! Que : lorsque la coalition est venue ici, elle a trouvé convenable que ce soit moi ! Quelqu’un de notre lignée ! Cependant, son excellence également est un vassal ! « Il ont trouvé convenable que ce soit moi » signifie qu’ils m’ont placé [au pouvoir]. Nous disons que nous ne voulons pas d’une personne qui soit venu ici à la convenance de la coalition, et qui est en train de travailler maintenant, de fournir des efforts pour eux et qui est en train de gaspiller tous nos avoirs. Nous ne sommes pas indépendant, nous n’avons pas la liberté d’expression, d’écrire, nous n’avons rien.

L’anéantissement de l’agriculture et l’augmentation (la hausse) de la misère.

L’agriculture d’un pays agricole dont [une partie de] ses cultures sont destinée à l’exportation, combien elle vaut ? [Cependant] comme il a été écrit, ces produits agricoles ne peuvent servir la population que pendant 33 ou 34 jours, et le reste des jours [de l’année], ils importent tout de l’étranger. Vous voyez en ce moment que de l’étranger il continue à avoir des inondations de blé, d’orges, d’œuf etc. et ils sont en train d’importer tous de l’étranger. Sous le nom de « réforme agraire », ils ont détruits l’agriculture de l’Iran ; c’est-à-dire, ils ont ruiné les pauvres paysans et cultivateurs à tel point qu’ils n’ont plus supporté de rester dans leurs fermes. Ils ont émigré vers Téhéran et vivent au alentour de cette ville dans des mauvaises conditions, dans des situations très

² L’île Maurice, dans l’océan Indien

³ « Ma’mouriyat baraye watane » (mission pour le pays), premier livre de Mohamad Reza Pahlavi.

déplorables. Actuellement, un grand nombre – peut-être près de quarante cas, [dans] quarante endroits, Peut être ces nombres qui figuraient dans la photo qui m'a été donnée et que j'avais lorsque j'étais à Najaf qui montrait dans tels endroit de la ville tel groupe, dans tel [autre] endroit tel [autre] groupe, c'est de cette manière qu'ils sont dispersés dans la ville, vivant dans des tentes et des petites cabanes. Au centre de Téhéran, c'est comme ça qu'ils sont en train de vivre dans des tentes et des petites cabanes ! Il était écrit que [si] quelqu'un veut puiser une cruche d'eau pour son enfant, elle doit, je ne sais pas ; elle doit monter combien de marche d'escaliers, cent ? Combien de marches elle est obligée de monter à partir de ce fossé où ils vivent, pour arriver au robinet qu'on a installé là-bas. Pendant l'hiver glacial, ces femmes sont obligé de transporter cette cruche en montant les marches d'escaliers puis rentré par ce même chemin afin qu'elles apportent une cruche d'eau à leurs enfants.

La vie du régime, défavorable à la liberté et à l'indépendance

Nous disons que cette situation de trouble doit prendre fin. D'un côté, leurs propre dépenses sont tellement énormes que, récemment – j'ai lu que – pour une certaine villa qui appartenait à une des sœurs du Shah, combien ils ont dépensé pour l'achat seulement de la villa ? Je ne me souviens plus, mais c'était un grand montant ; [ils ont dépensé également] cinq millions de dollars ! [Oui] Cinq millions de dollars pour planter des fleurs et les décorations de ces fleurs ! C'est comme ça qu'ils vivent ! Voir même plus, au-delà de ce que nous pouvons imaginer. [Ils vivent] dans ces situation [pendant que] un grand nombre de gens dans la ville de Téhéran sont en train de vivre dans un tente, une petite cabane, dépourvue de tout ; [Ils n'ont] ni lampe, ni eau etc. l'Asphalte et ces genres de choses ne signifie rien pour eux ! [Sur ce] nous qui disons que nous voulons un gouvernement islamique, nous disons que cette situation doit prendre fin. Le Shah dit qu'ils disent que nous voulons rentrer à cette époque où on se déplaçait sur des ânes ! Quelle est la personne qui a tenue des tels propos, que vous vous déplacez par des ânes ?! Nous disons que cette situation doit prendre fin. Et du moment où Mohamad Reza ainsi que la famille Pahlavi seront présent [au pouvoir], nous ne serons pas à mesure de voir le visage de la liberté et de l'indépendance dans notre pays. Celui-ci est un vassal qui a été placé ici « délégué » pour son pays ! Il déclare lui-même également « Ma'mouriat baraye watane » (mission [au service] du pays) ! Il dit vraie, mais une mission de la part des Etats-Unis ! C'est un agent des américains [en mission] pour son pays afin qu'il ne puisse pas laisser évolué spirituellement, ce pays, ce pauvre pays et qu'il ne dépense pas lui-même son propre argent. [Et que] Son argent doit être attribué aux Etats-Unis.

Le gouvernement Islamique signifie gouvernement de la justice

Nous qui disons gouvernement islamique, nous disons gouvernement de la justice, Il doit y avoir un dirigeant qui ne trahissent pas le trésor public des musulmans, qui ne s'appropriera pas de ce revenu de l'Etat et ne le dépouillera pas ; c'est ce que nous disons. Ceci est un sujet agréable que dans chaque société où on le dit et à chaque personne, ils l'approuveront. Notre population aujourd'hui s'est révolté parce que cette personne nous a trahit, il a gaspillé notre argent et l'a emporté dans un notre pays pour ses propres intérêts et celui de sa famille, et a acheté des villes pour ses sujets, les a muni d'une bonne vie et nous, nous demeurons affamés. Les affamés se sont rassemblé et disent que nous ne voulons plus de lui. Que dire ? Eh bien c'est ça notre logique, nous avons rien d'autre à dire sauf cela.

La contre-propagande.

Les journaux d'ici en ce moment, écrivent tout ce qu'ils veulent écrire : [par exemple ils écrivent] l'Islam est réactionnaire ! Ben, peu importe ce qu'il est ; répondez-les [au sujet] de ce mot. Ce que moi je dis, que tous les journaux du mondes entiers se réunissent afin qu'ils répondent au sujet de ce mot, est que Monsieur nous avons des réserves de pétroles, de cuivres ainsi que d'autres choses, nous possédons tout, cependant ils sont en train de les piller ; nous, pays faibles et sous-développé, nous ne voulons pas que nous soyons piller ! Vous dites que nous sommes réculés, très bien, nous ne voulons pas monsieur ; vous qui pillez [c'est normal que] vous soyez développé, [et] nous qui sommes pillés [c'est aussi normal que] nous soyons sous-développés ! Vous êtes arrivé « aux grandes portes de la civilisation » parce que vous pilliez les gens ! [Vous prétendez] Peut-être que les gens n'ont pas atteint ce niveau d'évolution [nécessaire] pour leurs donner l'indépendance ! Le bonhomme prêtent que ceux-là (la population iranienne) n'ont pas atteint le niveau [nécessaire] pour leurs donner la liberté ! Ils n'ont pas atteint ce niveau ! Je ne comprends pas ce qu'il veut dire par là ?! Comment est-ce qu'ils n'ont pas ce niveau pour leur donner la liberté ?! Les gens sont en train de crier que Monsieur ! Pourquoi est-ce que vous commettez ces erreurs, ils n'ont pas ce niveau ?! S'ils avaient atteint ce niveau, ils devraient se taire ?! [C'est-à-dire] avec tout ce que tu les fais subir, ils ne sont pas censés de dire quelque chose jusqu'à ce qu'ils atteignent ce niveau qui leurs vaudrait la liberté ?!

Soutient collectif au soulèvement de la population

Notre pays aujourd'hui s'est révolté, et ceci est une révolte dont tout le monde est tenu de suivre. C'est-à-dire, en commençant par moi qui suis un étudiant en théologie, jusqu'à vous qui êtes étudiants [dans d'autres facultés] en passant par les commerçants, par tout celui qui est un citoyen de ce pays, il doit suivre son pays afin que ceci se réalise. Ceci est un sujet qui est logique et que tout homme doit s'y intéresser. Ils sont en train de revendiquer le droit fondamental de l'homme. Cela fait partie du droit fondamental de l'homme que je cherche à être libre, que je veuille que ma parole soit libre, que je sois indépendant ; je veux être moi. C'est ce que je dis. C'est une parole qui partout où vous le prononcerez, tout le monde l'approuvera. Et nous sommes tous tenus de s'intéresser à ce problème. Dans la mesure de nos capacités, venons à l'aide à nos frères qui sont en train de se faire tuer. Selon ce que nous pouvons, assistons ceux qui sont aux champs de bataille. De la manière dont nous pouvons agir : par le stylo, en s'exprimant, par le moyen de tout ce qui se présente, [même] par des manifestations. C'est ce que nous disons.

Nous demandons à Dieu le très haut votre réussite et nous souhaitons que vous soyez tous des personnes loyales et combattantes qui luttent contre la corruption. Nous vous souhaitons la réussite, surtout que la volonté de Dieu le très haut est que ces peuples [les peuples musulmans] soient un peuples forts, des peuples puissants, des peuples ayant une bonne vie, et insha'Allah nous vous souhaitons à tous la réussite et que vous atteignez cet objectif [le vôtre].

□ Message

Date : 20 Mehr 1357/ 13 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Objet : Quarantième jour des martyrs du 14 Shahrivar (vendredi ensanglanté)

Destinataires : Population iranienne.

[Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux]

13 octobre 1978

[A] la population avisé, combattante et courageuse iranienne –

A présent que c'est le quarantième jour de nos bien-aimés [tués] à Téhéran ; et à cause d'avoir proclamé la loi martiale il faut s'attendre à d'autre quarantième jours ; à présent que l'ombre de l'état militaire et le système obscure impérial ont ruiné la vie de notre population démuni, maintenant que l'ingérence des impérialistes oppresseurs pour piller nos richesses à l'encontre de la volonté déterminée de la population a été démasqué d'auprès du bourreau à savoir le Shah et ont mis à feu et à sang nos bien-aimé en l'islam, maintenant que les [vraies] facettes des [soi-disant] « la porte de la grande civilisation » apparait les uns après les autres à présent auprès des fondateurs des droits de l'Homme, maintenant que selon la prétention de Carter, la population a atteint la liberté et l'indépendance royale, [pendant que] notre pays sans soutient ainsi que notre populations opprimées sont en deuil. Nous en occident et vous en orient, nous prenons tous le deuil, du moment où l'ingérence des impérialistes suceurs de pétroles persiste dans le pays du pétrole, les portes de la félicité et de la liberté restent fermées.

Mes chers ! Efforcez-vous de briser les chaines de la captivité et d'écarter les traîtres de la scène les uns après les autres et d'empêcher l'ingérence des pions [des étrangers] profiteurs dans les pays islamiques. La félicité, la liberté et l'indépendance se trouvent derrière le mur des pions externes et de leurs mentors, brisez ce mur, rompez leurs rangs et sauvez le pays. Selon la logique de Carter, tous ces crimes, toutes ces oppressions et toutes ces violences du Shah sont [en fait] des efforts dans la voie de l'installation des bases de la démocratie et de la mise en place progressive des questions sociales. Il accuse la population avisée de l'Iran d'être contre la liberté que le Shah veut instaurer et que toutes ces grèves et protestations [qu'il y a] partout à travers l'Iran c'est

pour (ont pour objectif) s'échapper de cette liberté ! Cependant, ils doivent savoir que ces mensonges ont déjà perdus leurs valeurs et [que toute] les sociétés connaissent [la véritable] face du Shah.

Grande Nation iranienne ! L'histoire de l'Iran, mais aussi l'histoire du monde entier, ne garde pas en souvenir une telle révolte collective comme la vôtre et n'a traversé aucun soulèvement collectifs comme le vôtre, vous [peuples] libres. Aujourd'hui, les jeunes de sept – huit ans des écoles primaires se sacrifient dans le chemin de [notre] cher islam et de notre pays, ils offrent leurs vies. Dans quelle histoire est ce que vous avez vue cela ? Aujourd'hui, les vaillantes femmes, prennent leurs enfants dans les bras et se dirigent vers le champ des mitraillettes et des chars du bourreau du régime. Où est ce qu'il a été enregistré [dans l'histoire] un tel courage et un tel sacrifice de la part des femmes ? Aujourd'hui, le cri « mort au Shah » venant des enfants des écoles primaires jusqu'aux vieux des hôpitaux, fait tellement perdre le terrain au régime corrompu de Pahlavi et l'a irrité qu'il a perdu le contrôle et pour apaiser son esprit, il verse le sang de nos enfants et de nos jeunes.

Chers frères et sœurs ! Soyez patients et ne laissez aucune faiblesses vous envahir ; votre chemin, c'est celui et Dieu et de ces intimes. Votre sang se répand dans le chemin où le sang des prophètes, des imams et des compagnons compétents a été versé. Vous les rejoignez, cela n'apporte pas que le chagrin, mais aussi la joie.

Serrez vos rangs soyez déterminés et préservé l'unité avec tous les flancs des musulmans ; Surtout coalisez avec l'armée et transmettez-la mes salutations les plus chaleureuses et dite leurs que ceux qui sont tué par vos mitraillettes ou celles des étrangers, ce sont vos frères et sœurs. Ne perdez pas votre prestige auprès du créateur et du peuple en voulant satisfaire le désir du Shah, venez rejoindre la population nos bras vous sont ouverts.

Mes chers [compatriotes]! Évitez la divergence qui [en fait] est une inspiration d'Iblis (le diable) et unissez-vous dans le chemin de l'objectif qui est de renverser le régime corrompu de Pahlavi et d'empêcher l'ingérence des étrangers dans notre destin et dans les réserves du pays ; Et dans le chemin de développer les objectifs de l'Islam, ne laissez aucuns facteur vous effrayez car aucune force ne peut arrêter ce grand mouvement. Vous défendez la vérité et [sachez que] la main de Dieu le très Haut est au-dessus de vous ; Dieu a voulu que les [populations] opprimées prennent la direction, et qu'ils héritent eux même de leurs destins et de leurs ressources.

Je me rendrai, à la première occasion, dans un pays islamique où je pourrai continuer mes activités, et Insha'Allah que je [puisse] terminer les restant de mes jours

dans le chemin de Dieu le très qui est de vous servir. Jusqu'à présent, aucun pays islamiques ne m'a pas [encore] invité ; dès que j'obtiens la liberté d'expression et celle d'écrire dans l'un des pays islamique, Insha'Allah je m'y rendrais afin de vous servir. Pour le moment je continue à vous apporter mes service à partir d'ici. [En ce qui concerne] la révolution islamique et le fait d'apporter ses services aux gens, le lieu ou bien la difficulté important peu, ce qui est important c'est la population, la voix de la conscience. Tous ce que je peux faire et tout ce qui peut m'arriver, comparer à vous qui avez donné votre sang dans la voie de la liberté et de l'Islam, j'éprouve de la honte. Ce qui apaise ma peine et mon tourment dans ce lieu c'est le fait de vous apporter mes services. Je partage la douleur des familles de la fierté divine (les martyrs) partout à travers l'Iran et [quand] je pense aux enfants des écoles primaires de l'Iran qui ont été tués par le Shah tyran, mon cœur se serre. Je déclare le quarantième jour [des massacres] de Téhéran, deuil public et je porte moi aussi le deuil. Je demande à Dieu (exalté soit-il), la continuité de la révolution jusqu'à la réussite des objectifs de l'Islam. Wa salam An'leykoum wa rahmatullahi wa Barakatuhu.

Rouhoullah Al-Mousawi Al-Khomeini

□ Interview

Date : 20 Mehr 1357/ 13 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'avenir du gouvernement islamique de l'Iran

Interviewer: Les journalistes de la B.B.C. et de la télévision commerciale britannique à Paris

Nous avons bonne espoir qu'avec ce soulèvement de la population iranienne pour revendiquer leurs droits, et la manière dont ce mouvement s'accroît, une révolte armée ne sera pas nécessaire ; cependant s'il s'avère qu'elle prenne du temps et que les représailles et les controverses qu'il y a actuellement et que le mouvement de soulèvement dure plus longtemps, et que le Shah s'entête et reste en Iran, il se peut que nous revoyons notre opinion en ce qui concerne une révolte armée.

Question : [La semaine dernière lorsque nous nous sommes rendu moi et David Permane à Paris, l'Ayatollah Khomeiny, lors d'une interview pour la diffusion en persan sur la chaîne B.B.C., avait donné des plus amples explications sur ce sujet.]

Réponse : Il faut la chute du régime [en place] et par après un référendum pour choisir une personne qu'il faudra mettre au pouvoir pour diriger le gouvernement de transition ; et il faut se référer au référendum pour la formation d'une assemblée [national] et toutes les lois qui seront votées dans l'assemblée, toutes les questions qui seront débattues dans cet assemblée, seront fait avec l'appui de la population. Et le changement, est un changement naturel d'un gouvernement d'une monarchie illégale vers un gouvernement d'un régime légitime.

[Monsieur, pouvez-vous donner des plus amples explications que, c'est quoi les objectif d'un gouvernement islamique de la république islamique ? Il y a plusieurs déclarations en Iran qui disent que nous voulons se conformer à la constitution de l'Iran. Pouvez-vous donner plus d'explications sur ce sujet ?].

Revenir à la constitution, c'est rentré au régime monarchique corrompu qui est une affaire ancienne et réactionnaire ; et on ne peut pas accepter d'y revenir. Et les personnes qui disent que nous voulons revenir à la constitution représentent une minorité, et toute la population, partout à travers le pays, crie que nous voulons un gouvernement islamique. Mais le régime islamique et la république islamique, est un régime qui se base sur le référendum et sa constitution doit être conforme à la loi islamique ; et la loi islamique est la loi la plus avancé de toutes les lois ; Et en ce qui concerne [l'actuelle]

constitution, la mesure qui est conforme à cette loi avancée (la loi islamique) reste à sa place et la quantité qui s'oppose à cette loi – selon la constitution elle-même – elle est invalide. Et plusieurs articles, sont des articles qui ont été imposé par la force et elles doivent être annulées.

[De quelle manière Son éminence l'ayatollah Khomeiny prévoit il entretenir la relation avec la société occidentale et les communistes ?].

Cependant, en ce qui concerne notre relation avec la société occidentale, nous envisageons une relation juste dans laquelle nous ne serons pas sous leurs pressions et il n'est pas convenable d'agir injustement à leur égard. Nous aviserons un comportement de respect mutuel envers eux, et s'ils observent aussi ce respect réciproque et qu'ils ne veuillent pas nous imposer [ce qu'ils veulent] et qu'ils ne reconsidèrent pas leur opinion ce qu'ils ont jusqu'à présent fait non seulement contre nous mais contre l'orient tout entier ; Nous nous comporterons d'une bonne manière envers eux et nous effectuerons également des échanges selon ce qui est à notre intérêt, et non selon ce qui est imposé ou selon ce qui est à leur avantage [seulement] ; nous gardons une bonne relation avec eux. Cependant en ce qui concerne les communistes, nous avons été jusqu'à présent victime de leur abus de pouvoir, nous ne pouvons pas entretenir des relations avec eux à moins qu'ils renoncent à ce qu'ils font et que les communistes qui sont en Iran rejoignent le rang de la population et de l'Islam pour que nous puissions aussi entretenir des relations justes avec eux. Mais s'ils veulent une fois de plus, comme pendant les jours [du parti] « Tudeh » - de la masse populaire communiste, - trahir la nation⁴, [en moment] nous serons obligé de se comporté autrement envers eux.

⁴ Lors du coup d'Etat du 28 Mordad 1332, le parti Tudeh fut l'un des facteurs principal de la chute du gouvernement de monsieur Mohamad.

□ Discours

Date : 21 Mehr 1357/ 14 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La situation de l'Iran – les réformes américaines du Shah.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à Paris

[Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux]

Le gouvernement iraquien et l'empêchement des activités politique de l'Imam.

Suite aux pressions du gouvernement iranien, l'Iraq nous a demandé de venir pendant un petit moment et de ne plus effectuer des activités contre l'Iran et nous avons répondu non, et ils avaient envoyé ces papiers par le service de sécurité de Najaf. J'ai pris les papiers et je les ai mis de côté ; je ne les ai pas répondu mais j'ai continué à faire ce que je faisais pendant une année jusqu'à ce que mes activités et ce que je faisais se soient multipliés. Et en plus des messages et d'autres activités, il y avait aussi des interviews avec certains journaux étrangers comme le « Monde » ; [Suite à cela] Ils ont intensifiés leurs vindictes [à mon égard]. Le Chef du « A'mn A'm »⁵ (sécurité publique) est venu chez moi, il est venu lui-même ; lui-aussi, sa requête tournée autour de ce même sujet et il est arrivé qu'il me dise, vous êtes libre d'effectuer n'importe quelle activité sauf les interviews. Nous n'étions pas également trop habitués aux interviews. Nous ne lui avons pas répondu. Cependant il y a eu une autre interview [qui s'est présentée], c'est-à-dire [les journalistes] sont venus de France pour passer cet interview. J'ai donné cette interview bien qu'ils ont été appréhendés après qu'ils soient sortis de la maison. Après cela, ils ont mis un accent sur le sens que vous êtes ici – selon eux – chez vous, vivez comme vous le souhaitez mais n'effectuez pas des activités politiques. [Pour] un religieux (un Mollah), c'est mieux qu'il soit un étudiant – ce qu'ils voulaient dire est que – c'est mieux qu'il enseigne et qu'il parle des questions religieuses. J'ai répondu que l'Islam ne se dissocie pas de la politique ; [En] Islam ce n'est pas comme ailleurs, ce n'est pas comme dans les autres religions où il n'y a que le rappel et les invocations. [En] Islam, sa politique ainsi que ses autres lois juridiques marchent de pair, et moi je [continuerai] à faire des interventions politiques. Et, j'enverrai aussi des messages, je ferai aussi des enregistrements des cassettes audio de mes paroles et aussi si l'occasion se présente, je parlerai au-dessus de la tribune ; et ceci est un devoir religieux pour moi. Ils ont rétorqué en disant, finalement nous avons des engagements avec le gouvernement iranien, avec

⁵ Le service de sécurité iraquienne

cela, vous ne devez pas faire ce que vous êtes en train de faire. J'ai répondu, et bien ! J'en ai aussi – j'ai répondu quelque chose dans ce sens que – j'ai aussi un engagement envers l'Islam et envers la population iranienne, et je ne peux pas renoncer à cela. Cela s'est conclu qu'ils ont dit non, il ne doit pas en avoir [des activités politiques] et moi j'ai dit qu'il doit en avoir. Et [en fin de compte] Ils m'ont assiégé dans la maison. Bien sûr pas de la manière qu'ils me disent que vous n'avez pas le droit de sortir, ils ne donnaient pas la permission que quelqu'un puisse entrer. Les iraniens qui venaient de l'extérieur, ils les empêchaient d'entrer [dans la maison]. Ils ont aussi empêché un jour, l'entrée des étudiants théologiens sauf un ou deux personnes. Je n'étais pas sorti de la maison. Je ne suis pas sorti de la maison. Lorsque je suis sorti, et bien, en Iran il s'est produit des choses et autres. J'ai vu que [si] nous voulons rester à la maison, ne rien faire et dire que nous voulons aussi étudier et ... ceci est contraire à notre situation.

[Observer] Le silence va à la contre de la conscience et de la croyance.

En ce moment en Iran, nous avons des morts, nos enfants, [nos] grandes personnes sont tués en Iran. En ce moment même et tout le jour, c'est ce qui se passe, dans les Universités aussi, c'est ce qu'il y a ; Dans leurs journaux, il a été inséré que dans les Universités, hier ou avant-hier – septante et quelque personnes, septante-cinq personnes ont été blessées. C'est clair que c'est ce que le gouvernement iranien a déclaré et [en réalité] plusieurs personnes ont été également tuées. Ils se sont jeté sur cette population ; De ce côté ils pillent toutes les choses de cette nation et maintenant ils sont en train de massacrer la population, comment est-ce que nous pouvons, avec la situation actuelle de cette population, que notre conscience nous permette, que notre religion nous permette de s'asseoir et de regarder qu'ils sacrifient et tuent les enfants de l'Islam ? Nous allons faire parvenir notre voix au monde, autant que nous pouvons, autant que les gouvernements [le] permettent [afin] qu'ils voient dans quelle genre de situation est l'Iran.

L'inefficacité de la loi martiale

En ce moment, je ne pense pas que la situation d'aucun pays ressemble à celle de l'Iran. [C'est à dire] un pays où il y a partout la loi martiale. Eh bien, [dans] toutes les villes, à peu près douze grande villes iraniennes qui sont les principales villes de l'Iran, la loi martiale a été déclarée ; les restes aussi sont dans cet état. C'est-à-dire, c'est l'armée qui dirige l'Iran actuellement. Maintenant, selon ce qu'ils se sont aussi entendue, il a été décidé qu'un militaire soit nommé comme premier ministre ; On dit que c'est Fereydoun Djam qui veut devenir premier ministre ; c'est aussi un militaire. Ils ne peuvent plus continuer leur vie politique. Le Shah n'est plus capable de continuer sa vie [politique] sauf si ce n'est sous le drapeau de l'armée et sous la violence des militaires qui derrière se trouvent celle des américains. S'Il n'y avait pas la puissance [la force] des Etats-Unis, on

ne sait pas si l'armée de l'Iran afficherait une telle soumission en ce moment. Elle aussi [l'armée], elle s'est réveillée, elle est aussi composée des hommes, qui sont aussi des iraniens ; ils sont aussi en train de voir ce qui se passe en Iran. Il ne se passe pas un jour où, dans une ville ne s'élève une voie. Dès qu'une voie s'élève, ils persécutent, ils tuent etc.

La prétention [de défendre] les droits de l'homme, un moyen pour piller les pays sous-développés

Avec cette situation qu'il y a en Iran, avec ces troubles qu'il y a actuellement en Iran ; [Où sont] toutes ces grandes puissances humanistes ! Les droites de l'homme ! Ce ne sont que de slogans. Tous ce que déclarent ces grandes puissances et tout ce que les sociétés ont inventés pour les droites de l'homme, pour la sécurité, etc. ni leurs sécurité ne mènent à la sécurité des hommes, ni leurs défenses des droits de l'homme ne mène à la protection de ces droits. Tout ce qu'ils font, c'est pour englober ces pays faibles [sous-développés]. Si nous observons tous ces efforts dans chacune de ces grandes puissances, il y a une voie, il y a un système ; ce système c'est pour qu'ils engloutissent ces pays du Moyen-Orient, ces pays faibles.

Etant donné qu'il y a beaucoup de ressource en Orient, il y a beaucoup de réserve de pétrole en Orient comme au Koweït, en Algérie, en Iran, il y a de telle richesse ici [Orient], et ces étrangers fixent tous leurs regards sur nos richesses et sont en train de les emporter gratuitement comme ça. Pensez-vous que les Etats-Unis donnent de l'argent à Iran ? Les Etats-Unis ont établi d'une base [militaire] en Iran. Ces armes qu'ils disent les vendre à l'Iran, [en réalité] ils les donnent en échange du pétrole. Ces armes, sont en fait ce qu'ils souhaitent les voir en Iran par précaution que parfois, l'Union Soviétique attaque et qu'ils [disent qu'ils] nous ont donné quelques chose ; Ils sont en train de se jouer de nous.

Le vrai visage de ceux qui revendiquent le socialisme et le communisme.

Ces grandes puissances dont l'un est connu sous le nom de pays communiste, un autre [comme] les communiste de chine, et un autre [encore], je ne sais pas le socialiste ou quoi encore ; Tout cela, ce sont des histoires pour nous englober. Cette chine qui dit qu'elle est communiste et ayant telle population et autant d'habitants, vous avez tous vu lors de cette grande tuerie (massacre) de Téhéran, comme on le dit près de vingt mille – mais il semble avoir une exagération ici. Mais quatre mille, près de quatre mille, ce nombre a été répété à plusieurs reprises et même il a été dit qu'au cimetière de Téhéran, environ ce nombre [de personnes] ont été enterré. Le leader de la Chine communiste, ce

leader à propos de qui, certain de nos jeune sont dans l'erreur et pensent qu'ils sont utiles pour la société, il se [permet] de venir en Iran, pendant que les massacres se commettaient et a serré la main à cet Shah usurpateur. Il n'a absolument rien dit, il a manifesté son soutien. Il n'a même pas demandé en fin pourquoi est-ce que tu les tus ? Finalement que ce qu'ils ont fait ? Ils sont en train de dire que nous voulons la liberté, Ils sont en train de dire que nous voulons être libre ; [pour] donner la liberté, l'indépendance, c'est ce qui en ressort. Cette personne n'a même pas dit un mot sur le fait que ce sont des hommes, ce sont des êtres humains, pourquoi ceci ? Un petit enfant [de cette taille], des enfants des écoles primaires, maintenant ; leurs mains ne peuvent plus atteindre les grandes [personnes], [c'est pourquoi] ils sont en train de tuer maintenant des enfants des écoles primaires. Et chaque jour, cette nouvelle arrive ici. Les petits enfants des écoles primaires, des filles, des garçons de douze ans et des petites filles, ont été tous tué il y a deux ou trois jours. Cette personne n'a rien dit à cette personne cruelle, [ni posé la question] que ce que tu es en train de faire ? Il est venu est lui a serré la main. Ils se sont rencontré les bras ouverts, sont rentrés et se sont moqué de cette pauvre population. Et [de notre côté], nos jeunes sont dans l'erreur, ils pensent qu'ils leurs sont utiles. Et aussi, ces châtelains de Kremlin, lors du 15 Khordad lorsque quinze mille personnes – [selon] ce qui a été répandu – quinze mille de ces personnes ont été tuées, les journaux soviétiques ont approuvé [l'acte] du shah. Maintenant ils lui apportent leurs soutient malgré le massacre que vous voyez en ce moment ; En Iran tous les jours, ils y en a dans un coin. Tout ce qu'ils font c'est parce qu'ils convoitise le gaz de l'Iran, elle (l'Union Soviétique) veut le gaz iranien, elle est en train d'emporter le gaz de l'Iran, elle est en train d'emporter le pétrole iranien. Tous cherchent à ce que ce pays faible reste sous-développé, qu'elle n'ouvre pas ses yeux. Tous leurs propagateurs, toutes leurs propagations, sont toujours contre la religion et contre les mollahs (les religieux) afin de les séparés d'eux (la population), de séparer les gens de la religion, des religieux [puis] les amenés à se battre entre eux pour qu'ils puissent tirer profit de cette situation. Que nous nous fassions tués, [pour que] Mohamad Reza Khan en profite; que ceux qui sont au sommet en profitent encore plus.

Le sens de la « liberté » et de la « société civilisée » selon Carter.

Cette population, que ce qui lui reste ? [Pour] cette nation, ce qui lui reste c'est qu'on lui donne des coups sur la tête et [aussi] la loi martiale. [Que] son principe, tout le gouvernement, partout que ce soit, qu'il ait l'Etat de siège. Toute personne qui sort sa tête de sa maison, ils le tirent dessous pour le tuer. Cette situation est une situation particulière que l'Iran traverse. Etudiez et regardez dans l'histoire est ce qu'il y a eu [des situations] semblable ? Avons-nous un Etat comparable à la nôtre où le pays tout entier soit à l'Etat de siège et n'ait pas le moyen de lever cette loi martiale ? Bien, ils sont aussi

dans l'incapacité de le lever, parce que les gens se sont soulevés ; ils se sont révoltés contre eux. Même en ce moment où règne le gouvernement militaire les gens se sont révoltés ; Mais ils se sont soulevé, que ce qu'ils disent ? Est-ce qu'ils se sont révoltés pour dire ce que Monsieur Carter avait déclaré hier? Monsieur Carter dit que le Shah veut offrir une bonne liberté, il veut donner une liberté totale et que le Shah veut établir une nation avancée, une société civilisée et ces gens sont contre cela ! La contestation des gens est due au fait qu'ils ne veulent pas la liberté et que le Shah veut leur donner [cette liberté] par la force ! - Rire de l'auditoire -. [Donc] ces répressions c'est pour que tu tapes sur la tête des gens et qu'ils viennent acquérir la liberté ! Les gens ne veulent pas d'une « société avancée », [et] la baïonnette (la répression) est venue et dit acceptez-là (la liberté) ! Que faire de ce Monsieur Carter – je ne sais pas si c'est ça le niveau de sa compréhension ou c'est le niveau de sa tromperie ! Ils veulent tromper ? En fin qui veulent-ils tromper ? Peut-être ceux qui ne savent pas ce qui se passe en Iran, ceux qui n'ont pas les nouvelles de la situation de l'Iran. C'est vous qui savez ce qui se passe en Iran, c'est nous qui avons connaissance de la situation actuelle de l'Iran, ce que les gens veulent et que-ce qu'ils disent.

La réforme agraire, cause de la pauvreté et de l'exode rural.

Les gens disent, monsieur nous voulons que notre pétrole nous appartienne, nous voulons que notre pays recouvre de nouveau l'agriculture qu'elle avait. [Ce] monsieur a complètement détruit l'agriculture! Cette « réforme agraire » dont a parlé monsieur et dont il a fait beaucoup de bruit ; La réforme agraire fut lancée sous l'ordre des Etats-Unis pour créer un marché afin que leurs produits soient vendus ; c'est-à-dire, ils ont détruit notre agriculture pour que nous soyons dans le besoin. Vous voyez maintenant que tout ce dont nous avons besoin doit venir de l'étranger. Telle est [la situation actuelle] de notre agriculture, c'est ce qu'ils ont fait à notre agriculture. Les gens se sont dispersés, ces pauvres paysans qui ne pouvaient plus vivre là-bas (dans leurs fermes), se sont répandue dans les villes, à Téhéran. Actuellement à Téhéran, beaucoup d'endroit, plusieurs lieux, il y a à peu près trente – quarante que l'on m'a [communiqué par] écrit, des lieux où vivent les gens dans les cabanes, des lieux où il y a des maisons en terre cuite qui n'a rien et où dix personne d'une famille doivent vivre dans une petite tente dans ce froid d'hiver, où il n'ont pas d'eau et doivent monter cinquante –soixante marches d'escaliers et arriver près de l'allée (de l'avenue) – leurs maison se trouve dans un fossé – [lorsque] ils arrivent à coté de cette route, ils puisent de l'eau et l'emmènent à leur enfant en descendant les escaliers. Qu'est-il arrivé ? [Tout ça] parce qu'il a déclaré « la réforme agraire »! Avec la réforme agraire, la situation des paysans s'est déstabilisée. Et lorsque leur situation est devenue instable, ils n'ont plus eu [d'autres choix] que de venir dans les villes. Ils sont

venir et voilà ce qui s'est produit (qu'il y a eu). La situation de ces pauvres [paysans] devient comme ça. De ce côté, la situation de notre agriculture s'est affaiblie. L'Iran qui était le centre de l'agriculture, peut-être seul l'Azerbaïdjan iranien suffisait pour [nourrir] l'Iran et le reste devrait être exporté. Maintenant pendant un mois, trente jours ou trente et quatre jours, ceux qui ont l'information et ont fait le calcul disent que l'Iran a de quoi consommer que pendant trente-trois jours [seulement], et les restes [des jours], il doit importer de l'étranger !

La protestation de la population contre le Shah et les Etats-Unis.

[Et bien] ces iraniens se sont rassemblés; la voix de tous ces iraniens se fait entendre en ce moment, [et] actuellement il y a des grèves partout à travers l'Iran. S'il retirait le gouvernement militaire et l'armée, les gens feront capituler le système et le chasseront à l'espace d'une heure parce qu'il ne leur plaît pas. Ces gens veulent qu'ils les libèrent et [vous dites] qu'ils haïssent le bien-être?! Qu'ils n'aiment pas le fait d'avoir une bonne vie?! Ils disent que, devons-nous forcément s'asseoir par terre?! Ou [c'est parce qu'] ils les voient dépenser leurs argent et les ruinent, c'est la raison pour laquelle ils crient. [Mais] que ce que monsieur Carter dit? En fin, que ce qu'ils disent? [Ils se posent la question de savoir] pourquoi est-ce qu'ils emportent notre pétrole? Et ils le font aussi gratuitement! Ils l'emportent et monsieur dit que nous avons acheté des armes! Tu veux des armes pour quoi faire? Les armes qu'ils achètent, ce sont [en fait des simples] formes qu'ils donnent et que les iraniens ne peuvent pas utiliser. C'est leurs fabrication et seul leur diable (conseillers, envoyés) peuvent utiliser, Ils (iraniens) ne peuvent pas le faire. [C'est pourquoi] des conseillers sont venus pour rester ici, pour apporter la marchandise à notre armée parasite, ce qui est fait; et aussi à partir d'ici, qu'ils étudient comment profiter de la meilleure façon possible de cette occasion et c'est comme ça qu'ils sont restés. Qu'ils aient tout ça et que la population ne dise rien [n'est-ce pas?]. Et si elle parle, c'est une population sauvage! Une population sauvage qui crie, monsieur libérez nous! Une population sauvage qui crie, monsieur ne pillez pas notre argent! Non, ils ne sont pas barbares mais évolués! [Est-ce normale] de piller l'agent des gens!

La voie de notre population actuellement, à partir du petit enfant jusqu'au vieillard, se fait entendre parce qu'elle voit son pays en train de s'effondrer, elle est en train de mourir cette nation. Il faut venir au secours de ce pays et c'est pourquoi, vous voyez qu'ils sont en train de donner leurs vies. Leurs enfants aussi sont tués mais ils disent non, il faut le faire et ils s'en vont de nouveau. C'est la situation de notre Iran, et le comportement de ces grandes puissances envers nous.

Nous avons le devoir, nous qui sommes ici présentement, vous qui êtes assis et moi qui suis assis ici, nous avons le devoir d'être ensemble avec eux, c'est-à-dire nous

devons aider dans la mesure de nos capacités. Ce n'est pas une aide que nous apportons aux autres mais à nous-même peuple iranien. Ils se sont soulevés pour vous. La population de l'Iran est en train de donner leur vie pour vous. [C'est aussi pour votre intérêt] que leurs enfants sont en train d'être tués, leurs filles, leurs garçons sont tués. Nous devons les aider. Ne croyons pas que [comme] nous sommes assis ici, nous n'avons pas de responsabilité [non plus]. Nous avons tous un devoir moral, religieux, intellectuel d'accompagner cette population qui s'est soulevée et revendique son droit – leur droit qui est aussi le nôtre. [Pour les assister] nous pouvons écrire des articles, nous pouvons écrire quelque chose dans les journaux. Autant que nous pouvons, relatons [ce qui se passe en Iran] aux gens dans les Universités où nous nous rendons, racontez aux gens les problèmes de l'Iran, diffusez le. Messieurs, partout où vous êtes, diffusez le problème de l'Iran, dites-le avec soupire venant de votre cœur. Partout, leurs journaux écrivent, mais cela doit venir de vous. Il faut que cette situation agitée que traverse l'Iran soit éclairée à tout le monde entier.

Les iraniens n'abandonneront pas

Et si une population se soulève de cette manière et revendique son droit, [même] la violence ne peut pas l'arrêter, [dans ce cas] les armes ne sont pas capables de faire face aux poings [de la population]. C'est une illusion que le poing ne puisse pas lutter contre les armes. [Même si] toutes les puissances du monde entier se réunissent, mais la population dit que je ne veux pas ceci, ils ne peuvent pas le lui imposer. Actuellement, ils ne peuvent pas imposer à l'Iran d'accepter le Shah ; Ils ne peuvent pas. C'est par force qu'il est encore là mais la population ne l'accepte pas. Les gens crient, nous ne voulons pas de toi et ne se fatiguerons pas à le dire. Les iraniens ne se fatigueront pas car ils ont vu cette personne détruire les intérêts de l'Islam, de tout le pays ; en même temps il prétend que nous avons donné la liberté, nous avons donné –quoi encore- le progrès à l'Iran ! Le progrès qu'il a donné, c'est ce que vous êtes en train de voir, la liberté qu'il donne, elle est aussi là par le fouet.

Aider la révolution, c'est le devoir de tous.

Nous sommes tenus d'apporter nos services à ces gens, à ces pauvres personnes, à ces Hommes. Nous sommes des êtres humains, nous devons servir. Et leur apporter nos services c'est-à-dire nous servir nous-même ; c'est-à-dire nous avons des intérêts communs avec eux parce que nous sommes tous des iraniens. Si notre pays n'est plus dépendant, s'il retrouve son calme, si notre pays devient un pays où il fait beau vivre, sans aucun doute nous faisons aussi partie de cette population et nous serons aussi tranquilles, ... et quoi encore. Ils se sont soulevés, et nous devons aussi les suivre. Il ne faut pas présenter des excuses et dire que je suis en Europe, et celui-là aux Etats-Unis et eux en

Iran ; ce n'est pas une excuse. Vous aussi qui êtes aux Etats-Unis [vous pouvez le faire] selon vos capacités, vous aussi qui êtes à Paris selon vos capacité, de même pour moi aussi qui suis ici. Moi, je vous rencontre à présent et à la mesure où je peux vous parler, m'entretenir avec vous je le fais. Vous et aussi vos amis, ceux qui habitent ici, ceux qui sont à l'étranger, décidez-vous d'apporter votre aide à ce mouvement de révolution. L'histoire n'a jamais connue une telle révolution qu'il y a en ce moment en Iran. L'histoire de l'Iran également n'a jamais connue une telle révolution où toute la population, tout l'Iran se soulève. Qu'un petit enfant [se lève] et dise mort au Shah, que le vieux aussi dise la même chose, nous n'avons jamais connue un tel soulèvement en Iran. Ne laissez pas ce mouvement s'endormir jusqu'à ce qu'ils dégagent, jusqu'à ce que les conseils du gouvernement s'en aillent et qu'un autre conseil [du gouvernement] correct prenne place.

Que Dieu vous protège tous, nous vous souhaitons de réussir. Que Dieu préserve les musulmans de leur mal ; Qu'il ôte de nous le mal de ces puissances impériales ainsi que de leurs vassaux. [Amine]

[Un des auditeurs: que Dieu vous protège!]

Imam : Bonne chance !

Tome 4

□ Interview

Date : 22 Mehr 1357/ 14 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Détails sur la situation futur de l'Iran.

Interviewer: Les journalistes du journal français le Figaro.

[Introduction du journaliste :

Le Grand Ayatollah Khomeiny : « Il est impossible de placer les torse nues infiniment [exposé] devant les canons des armes ».

A l'espace d'une heure de la ville de Paris, un autre monde a pris place. Le Grand Ayatollah Khomeiny qui son nom est devenu le symbole d'opposition au Shah, a choisi comme résidence une petite enceinte dans une banlieue de Paris. Les patrouilles des gendarmes, les véhicules équipés des radars ainsi que des polices personnelles, montre qu'on s'approche du lieu de sa résidence. Nous nous promenons aux alentours de la maison et nous apercevons une foule constituée des religieux, des travailleurs et des étudiants iraniens venus d'Allemagne, de la Tunisie et de l'Angleterre. Lors de leur entrée, ils enlevaient leurs chaussures comme si ils entraient dans une mosquée. Dans une petite pièce, l'imam Khomeiny était assis sur un matelas. Autour de lui, des papiers et des livres éparpillés. Quoi qu'il en soit, l'imam Khomeiny était habillé d'un vêtement gris avec [sur la tête] un turban noir, [et] sans lever la voix, il nous parlait avec prestance.]

Question : [L'opinion publique se pose la question concernant la lutte des opposant du régime actuel [de savoir] est-ce que ce mouvement de révolution, est-elle un mouvement religieux qui veut retourner vers les traditions islamique ?]

Réponse : Les opposants du régime iranien et le soulèvement actuel, sont victimes des propagandes qui les rendent étrangers de leurs natures. Lorsque nous parlons de l'Islam, cela ne veut pas dire tourner le dos au progrès et au développement, mais le contraire. Selon notre croyance, l'Islam est une religion partisane du progrès, mais nous sommes les ennemis du régime qui sous-titre de rénovation, emprunte le chemin de la dictature et de l'injustice. Le régime du Shah est un exemple de ces régimes dont les progrès effectués le détournent de son objectif principal et les font perdre leurs valeurs aux yeux des

hommes et des femmes qui devraient tirer profit de ce progrès. Et avant toute chose, nous savons [aussi] que les pressions et les oppressions, ne sont pas des moyens du progrès.

[L'actuelle révolution en Iran a-t-elle un rapport avec les mouvements de la gauche et de l'extrême gauche ?]

Nous avons toujours refusé de s'allier avec ses partis mais en réalité, aujourd'hui tous les opposants iraniens se sont manifestés et organisés sous l'étendard de la religion et sous le nom de l'interprétation correcte de la religion. La preuve est également claire : les groupes de gauches sont déjà presque anéantis. Ils ne peuvent avoir aucun poids dans le mouvement populaire en cours, évidemment, afin de tromper l'opinion publique en particulier en dehors de l'Iran, le régime tente de telle propagande afin d'imputer à tous ceux qui combattent la dictature du Shah l'aspect de Marxiste.

[En dépit de leurs objectifs, les marxistes utilisent le nom de la religion pour combattre le régime du Shah. Est-ce que les religieux ne sont-ils pas en train d'être repoussés petit à petit par les groupes de l'extrême gauche, et [que] ces partis sont en train de prendre en main l'organisation des grèves et des manifestations pour les orienter vers la direction qu'ils veulent ?]

Regardez les manifestations actuelles. Des personnes religieuses ont fait mouvoir un millions de personnes et partout et dans toutes les circonstances, ils scandent le slogan de la religion, cette même religion qui les structure et les organise et même pas une fois, les slogans des partis de l'extrême gauche n'ont été entendu ni vue.

[Dans la première étape, la lutte contre le régime du Shah, a eu une forme à peu près pacifique... et contre l'armée et la police, il n'y avait ni – l'utilisation – des armes, ni des gabionnages. Pensez-vous que le moment n'est pas encore venue pour changer cela et de tourner vers une lutte armée par exemple ?]

Même après le vendredi de Téhéran lorsque toutes ces personnes ont été tuées⁶, nous avons continué à lutter de cette manière. Comme le monde le sait, notre message n'a pas été détruit par la répression que nous avons rencontrée et cette révolution va continuer par la même méthode. Cependant, il m'a été demandé, est-ce que le moment de changer de méthode et de tourner vers une lutte armée pour répondre aux actes de l'armée par l'intermédiaire des dictateurs n'est pas arrivé ? J'ai répondu non. Avec cela, je me pose aujourd'hui moi-même la question sur ce sujet et qu'il est impossible de placer les torse

⁶ Le massacre du 17 Shahrivar 1357 (soit le 8 Septembre 1978) à la place Jaleh (devenue aujourd'hui la place des martyr) de Téhéran.

nues infiniment [exposé] devant les canons des armes. Jusqu'à présent, je n'ai pas changé mes recommandations se basant sur le fait que nos actions soient pacifiques, mais peut-être que je serais obligé de le faire.

[En réalité, vos actions ont quel penchant et avec quel régime comptez-vous remplacer le régime du Shah ?]

Sans poser de question, garder le régime du Shah est inacceptable. Nous avons toujours été contre ce régime. Le renverser, c'est notre objectif immuable de notre lutte. En plus de cela, ce n'est pas la forme juridique d'un régime qui a de l'importance mais c'est son contenu qui est important. Naturellement, nous pouvons envisager une république islamique mais ceci parce que nous pensons que la conception authentique de l'islam, nous guidera vers une société rempli de compétence, de force humaine et de la justice sociale. Avant toute chose, nous croyons au contenu sociale du régime politique futur.

[Néanmoins, le régime que vous approuvez est-elle démocratique? Par exemple est-ce que vous approuvez la liberté de la presse, du système multipartiste et des syndicats ?]

Nous approuvons le régime de la liberté totale. Il faut que les limites du futur régime de l'Iran, prennent en compte les intérêts de l'ensemble des sociétés et aussi elle doit se conditionner sur la dignité de la société iranienne de la même manière que c'est le cas pour tous les régimes qui se reposent sur la population, car présenter une société qui ne connaît pas des limites, est une corruption contre la dignité des hommes et des femmes de cette société.

[Est-ce que dans la république islamique il y a de la place pour la minorité religieuse en Iran qui sont en grande quantité ?]

Le régime de Shah, ne traite pas mieux les minorités religieuses que les musulmans. Evidemment, nous traiterons avec respect [toutes] les croyances religieuses des autres après le renversement de la dictature et de l'instauration d'un régime libre. Les conditions de vie pour les musulmans et les minorités religieuses seront très bonnes.

[Sans aucun doute, le régime actuel continuera à se défendre. Sur quoi est-ce que ce régime va compter ? Qui les soutiennent et que-ce qui peut lui donner la possibilité de réprimer les opposants ?]

A l'intérieur du pays, il n'y a aucune force pouvant soutenir la dictature du Shah. Il suffit de regarder ce qui se passe au pays pour comprendre cela. C'est simple, à l'étranger, c'est les Etats-Unis en particulier qui soutient le régime du Shah. Si ils mettaient fin à leurs soutien, le régime du Shah sera immédiatement renversé.

[En dépit de tout ça, le Shah peut compter sur l'armée et sur un régime] de la force, ceci est une probabilité fondamentale.]

En ce qui concerne l'armée, ce qui fondamental c'est sa construction (constitution) qui est caractérisé par son supérieur et sa hiérarchie et jusqu'à présent, l'armée est sous un commandement qui est en réalité américain. Cet armée, même les cadres (officiers) supérieurs sont formés et dirigés par les conseillers et les techniciens américains. Cependant, parmi les officiers [subalternes] et les soldats, de signes manifestes d'éveil face aux combats de la population ont été jusqu'à présent remarqués. N'oubliez pas qu'ils sont avant toutes choses, des iraniens et lors des affrontements, ce sont d'autres iraniens qui se trouvent en face d'eux. Dans certaines circonstances, on a vu que les manifestants, au lieu de lancer des pierres aux policiers, ils offraient des fleurs et on a vu beaucoup de soldats après qu'ils aient tiré sur les manifestants et que ces derniers leur sont offerts des fleurs, se suicider. Du moment où l'armée iranienne est sous le parasoleil des américains, cette situation triste et tragique va continuer.

□ Discours

Date : 22 Mehr 1357/ 14 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les dimensions de la formation de l'homme dans l'islam

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à Paris

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Le Shah cherche à se venger

On vient de m'informer que le Shah a décidé que demain, durant les grèves et les manifestations des musulmans suite aux morts qu'ils avaient eues durant les manifestations passées, il veut commettre un massacre. J'ai à mainte reprise répété que cette personne est à bout de nerf ; Il vit maintenant comme un fou ; Et comme il est en train de vivre ces dernières heures, c'est pourquoi il veut se venger de la population. Jusqu'à présent, tout ce qu'il y avait comme massacre, il a fait. Maintenant que la population s'est soulevé et disent qu'il doit partir et il a compris qu'il doit partir [c'est pourquoi] il est en train d'agir comme s'il avait perdu la tête et veut massacrer la population. Dans un de ces discours, il avait déclaré que si je dois partir, je laisserai l'Iran [comme] un amas de poussière et je partirai, je ferai de l'Iran un amas de poussière. C'est à présent clair qu'il a l'intention de mettre sa parole en application. J'ai été informé aujourd'hui, c'est-à-dire ont m'a dit qu'il a eu un appel téléphonique depuis l'Iran qu'ils sont en train de préparer un grand massacre de la population.

Le Shah partira.

Nous ne savons pas que-ce que nous devons faire de ce système ? La population opprimée de l'Iran ne sais pas quoi faire de cette personne qui a maintenant perdu la tête et qui est à bout de nerf ! Que-ce que nous devons penser ? Je me souci pour demain, que-ces propos soient correctes et qu'ils attachent ces gens aux mitraillettes, aux chars et aux canons et se venge et en fin de compte qu'il s'en aille et qu'il ne laisse plus personne. Nous sommes dans les ennuis que nous cause une telle créature et nous devons prier pour [cela]. Nous devons prier pour que Dieu fasse que tout se passe bien car si ces parole était amené à se réaliser, ce sera une très grande tragédie pour l'Iran. Bien que son départ, compensera toute ses calamités, cependant pourquoi lui donner le temps de faire toutes ces choses. Bien sur les mitrailleuses et les armes des américains sont derrière lui si non, la population ne lui donnerait pas un tel délai, à lui ainsi qu'à son gouvernement.

Mais cela est fait. Maintenant encore, il y a la présence des conseillers américains et lui aussi, il est en train de vivre ces dernières heures et il va partir.

Ce que je tiens à dire aux messieurs et demain aussi si nous avons encore une rencontre demain, je le rappellerai aussi et avant cela permettez-moi de dire que la réunion que nous avons demain concerne tous les étudiants et ceux qui sont ici, à l'étranger, les iraniens qui vivent ici. Cette réunion concerne tout le monde et ma maison c'est la vôtre aussi et sa porte est ouverte à tout le monde ; et si demain il n'y a aucun problème, ce sera aussi votre réunion à vous aussi messieurs et personne ne peut interférer. Il y a eu des soupçons que quelqu'un s'ingérait, et qui par exemple contrôlait tous. Non, nous sommes tous ensemble, nous sommes tous des frères, et il n'y a personne qui est sensé interférer dans cet affaire. C'est la maison de vous tous messieurs. S'il y a aussi une réunion là-bas, vous tous vous êtes les bienvenues ; nous sommes tous égaux. Je vous aime êtes tous, je prie pour vous tous et [sachez] qu'il n'y a aucune classe particulière qui s'ingère dans cet affaire ou que j'ai de l'amitié avec une classe particulière ; non, je suis ami de vous tous et je prie pour vous tous

Le désastre de ne pas connaître l'Islam dans toutes ses dimensions.

Ce dont je tenais à rappeler et si l'occasion se présente aussi demain que je puisse parler, je donnerai plus de détails à ce propos, est qu'il existe depuis le début jusqu'à présent une tragédie pour l'Islam, et cette tragédie est qu'on ne connaît pas l'islam. Ceux qui ont débattu sur l'Islam, que-ce soit dans le passé ou après, ils n'ont pas connu l'islam dans toutes ses dimensions. Chacun a considéré une dimension parmi les dimensions de l'Islam et tout ce qu'il y avait en Islam et dans le Saint Coran, il les renvoyait à la signification de son propre concept. Dans le passé, dans les siècles passés, il y avait un groupe de connaisseurs de la science du Kalam⁷ qui sur base de ce qu'ils comprenaient de leur propre parole, sur base de leur compréhension, ont justifié l'islam comme ils l'avaient compris. Il y avait aussi un autre groupe de philosophe qui selon la philosophie qu'ils connaissaient, ont compris l'islam d'une manière philosophique, et ils s'imaginaient que c'était une école philosophique. Le groupe de mystique sont ceux qui justifié l'islam par une compréhension mystique et considéré cette religion comme étant une école gnostique jusqu'à ces jours. Depuis cette époque jusqu'à ces jours, plusieurs dimensions de l'islam sont restées inconnue et certaines d'entre elles, bien sûr pas toutes mais chaque groupe étudiait une partie de l'Islam selon sa compréhension, selon sa connaissance et dans tous les versets coraniques et tous les hadiths du Saint prophète et des Imams (paix sur eux), ils se fiaient à leurs compréhension, à ce qu'ils tiraient de l'islam.

7

Ils renvoyaient toutes les feuilles à la feuille de leurs compréhension et c'est pourquoi, cette dimension que possède l'islam, sa dimension matérielle et de sa politique, lorsque nous regardons de ce côté, il y a rien. Nous ne voyons que les questions philosophique et gnostique partout. Cependant quelle est le devoir de la population présentement et quelle est la structure du gouvernement islamique, et quelle comportement doivent avoir les gens face à la nature, on ne voit rien de cela dans leurs paroles. Ils ne parlent tous que des questions métaphysiques, des questions gnostiques et philosophiques ils n'ont pas débattus sur des telles questions, jusqu'à ce que le tour de cette récente couche sociale soit arrivé. Elle, elle agit contrairement aux premiers groupes, c'est-à-dire ils ont pris l'islam comme étant une école matérielle. De la même manière qu'ils (les premiers groupes) ont considéré l'islam comme une école spirituelle comme si elle était séparée du matérielle et même les versets qui ont été révélé à propos de la guerre (le jihad), de la guerre contre les infidèles, ils les ont justifiées en disant que-ces versets concernent l'édification de l'âme etc. Maintenant il y a en face, depuis quelques années, surtout depuis que les sciences de l'occident nous sont parvenues et que leurs propagandes nous sont parvenues, tout en étant des musulmans, tout en continuant à être ce qu'ils étaient et tout en étant des bonnes personnes, cependant la connaissance qu'ils ont de l'islam c'est la connaissance matérielle de cette religion. Ceux-là invitent vers ce qui est intérieurs et négligent l'extérieur. Et ceux-ci invitent vers le matérielle et négligent le spirituel ; ils ont tous les deux torts. L'islam ne se limitent ni dans les spiritualités dont ils prétendent, il y a dans l'islam la spiritualité mais elle ne se limite pas là et il ne se limite ni dans le matériel qu'ils disent ; c'est-à-dire elle y a du matérielle mais elle ne se limite pas dans ça.

L'islam, une école de formation de l'homme.

L'islam est une école qui est venu pour la formation de l'homme, et nous devons voir cet homme qui est, comme le disent certains, une espèce inconnue, quelle sont les dimensions dont il possède et de quoi est-ce qu'il a besoin ? Et l'islam qui est venu pour la formation de l'homme, est-ce qu'il veut seulement former sa partie animale, ou qu'il veut former son côté spirituel ou encore qu'il veut former l'homme ? L'homme n'est pas comme les autres créatures. Les autres créatures – comme par exemple les animaux qui sont classés après les végétaux et les pierres, les animaux n'ont que-cet état matériel et en ce qui est de la métaphysique, ils n'ont qu'une petite connaissance, une petite sensation, une petite intuition ; cependant ils ont une compréhension fragmentaire et n'ont pas les autres degrés de la métaphysique. L'homme par contre, à partir du premier point de la nature jusqu'au dernier qui fait qu'il devienne une créature divine, l'homme à ce degré, c'est-à-dire un homme est capable de faire un voyage spirituel à partir du

monde matériel jusqu'au métaphysique, et à partir du métaphysique jusqu'au rang de la divinité et arriver à ce qu'il palpe ce niveau.

L'homme, une créature sociale.

L'homme est une créature sociale et non une créature unidimensionnelle et bidimensionnelle. Les autres créatures certains d'entre eux son unidimensionnelle, certains bidimensionnelle. Certaines multidimensionnelle, mais toutes les dimensions ne sont pas présentes dans les autres créatures. C'est seul l'homme qui, parmi toutes les créatures, est une créature multidimensionnelle et il y a des exigences pour chacune de ses dimensions. Pour développer chacune de ses dimensions, il a des exigences. Et les écoles qui existe dans le monde, dans le monde matériel, chaque école où vous vous rendez, regardez, sauf l'école islamique et du monothéisme et celle des prophètes, qui ne nous est pas parvenue correctement, mais il y a l'islam qui a été protégé ; Chaque école que vous regardez à l'exception de l'islam, c'est une école matérielle qui ont perçu l'homme comme étant un animal, une créature qui n'a rien d'autre à faire que de manger et dormir, cependant bien manger et bien dormir. Les animaux aussi nous ressemble en ce qui concerne le fait de manger et de dormir, mais ces écoles, selon leurs compréhensions cherchent à dire que l'homme est semblable aux autres animaux, qui toutes les choses et les croissances qu'il a, tournent autour de cette compréhension matérielle, ils tournent autour des affaires matérielles. Ils l'ont appelé « Affaire objectives » et ils croient que les affaires objectives signifient le monde matériel, pendant qu'il a aussi d'autres facteurs qu'ils n'ont pas encore palpés. Ils sont nombreux que les affaires objectives ; c'est-à-dire, ils jouissent de beaucoup plus d'objectivité que le monde matériel. Le monde physique se trouve en dernière position [dans la liste] des créatures du monde de l'existence, il se trouve en dernière position. C'est-à-dire, à la fin du monde de la causalité, du monde de l'existence, il y a le monde matériel. Le plus bas des mondes, c'est-ce monde physique. Ce n'est pas que l'homme soit seul face à ce monde matériel et ne possédant aucun degré [de spiritualité] ; l'homme possède des degrés de la spiritualité. Celui qui est parti à la recherche de ce degré élevé de l'homme et a oublié ce niveau (le matériel), a commis une erreur. Et celui qui s'est attaché à ce monde matériel, oubliant l'au-delà du matériel ou la métaphysique, a commis également une erreur.

L'Attention de l'Islam à tous les aspects de l'homme.

L'islam, pour cet Homme qui est un tout, c'est-à-dire en partant du monde matériel jusqu'au métaphysique, il possède des degrés [de spiritualité], l'Islam possède une doctrine, un programme. L'islam veut faire de l'homme un homme parfait (complet), c'est-à-dire donner l'évolution telle qu'elle est. [Là où] il possède la jouissance matérielle, qu'il lui donne une évolution matérielle, [Là où] il a la jouissance du monde entre les deux

mondes, qu'il le lui donne, il a la jouissance spirituelle, qu'il le lui donne, qu'il le donne, lorsqu'il a la jouissance intellectuelle, cette jouissance de même lorsqu'il s'agit de la jouissance métaphysique. Toutes ces jouissances que possède l'homme et d'une manière imparfaite, sont jusque-là brut, les religions sont venues pour mûrir ce fruit encore vert (non mur), parfaire ce fruit encore imparfait. Il ne faut pas que vous messieurs qui vivaient ici à l'occident qui est plongé dans le matérialisme et ne porte aucun intérêt pour le métaphysique, vous vous laissiez tromper par ces écoles et vous vous imaginiez que l'homme, à part le fait qu'il mange et qu'il dorme, il n'y a aucune autre chose, c'est tout il n'y a plus rien. C'est une erreur car ils n'ont pas compris l'Islam, ceux dont toutes leurs attentions est tournées vers le matériel, tous les versets et les traditions qui se trouvent dans cette religion, qui sont venues pour l'évolution de l'homme, les renvoient à ceci [le matériel] ; et ceux aussi qui renvoyait chaque chose à cela [le spirituel] sont aussi dans l'erreur. Il faut utiliser chaque chose à sa place. C'est-à-dire, que l'homme ait une évolution matérielle dans la mesure du possible. Qu'il ait une jouissance naturelle dans la mesure de ce qui est saine ; Bien sûr si les principes de la pudeur et de la santé évoluent à ce degré, et lorsque ce degré aura évolué, que le degré suivant évolue et toutes ses aspects se mobilisent afin qu'il devienne un Homme parfait.

C'est une difficulté de devenir un Homme [digne de ce nom, un homme parfait], cependant c'est nécessaire pour l'homme. Ce que je veux dire est que ne pensez pas que l'Islam est venu pour guider les animaux, ou pour améliorer le sommeil et le manger pour les animaux. Ceci est une des missions de l'Islam. Il l'améliore également cependant, ceci n'est qu'un aspect, la dernière aussi. Il existe aussi d'autres aspects qui viennent aussi de l'Islam et pour guider les hommes, et veut faire de l'homme une créature vénérable possédant tous ces aspects. Et pour le faire, l'Islam a des directives par rapport à un aspect sans l'autre. Il possède des directives pour le gouvernement Islamique, pour l'organiser il a des directives ; pour faire face aux ennemis, il a des directives ; pour mouvoir la société il a des directives ; pour atteindre le métaphysique il a des directives ; il possède tout ceci. Ce n'est pas en ayant connaissance d'un seul aspect de cette religion que l'homme doit prétendre connaître l'Islam et [qu'il se dise comme] ma connaissance [sur l'Islam] se limite par exemple, comment était son histoire et que vous supposez que comment était la vie de sa population, et comment était ceci, comment étaient ses instructions sur le matériel. Il ne s'agit pas de ça ; les questions islamique va au-delà de ces significations et possèdent plusieurs aspects, et il faut pour celui qui veut connaître l'Islam, qu'il observe correctement le Coran qui est la source principale ainsi que tous les aspects qui sont dans le Coran, qu'il les observe tous. Qu'il s'imagine pas [de dire que], je ne crois qu'aux versets qui concernent le monde physique et ceux qui sont relatifs à la politique, et je ne crois pas à ceux (aux versets) qui sont liés au jour dernier parce que cette personne ne sais pas

que-ce que c'est le jour dernier et à quand sera ce jour. Il s'imagine que c'est une illusion ; non, c'est la pure vérité et sa réalité est plus vraie que la réalité du monde matériel, mais nous l'avons pas encore atteint.

Ne pas limiter l'islam.

De toutes les façons, j'ai voulu faire des recommandations à tous les étudiants qui sont en Europe (que Dieu leur fasse grâce) que, ne limitez pas l'islam dans une quelconque limite, [et] que vous pensiez que c'est une école comme le communisme, une pensée comme l'école communiste, [que] qu'il ressemble aux écoles autres écoles. Ce n'est pas ça. Ceux qui ne connaissent pas c'est quoi l'islam, pensent que c'est une telle doctrine.

Notre devoir face à l'Iran agité.

Une autre chose, est que nous sommes maintenant tenus à remplir des devoirs. En ce moment, nous sommes tous assis tranquillement ici, [pendant que] l'Iran est agité. Maintenant, nous nous soucions du lendemain de l'Iran, nous ne savons pas que-ce qui va se passer demain en Iran. Nous devons réfléchir [à ce sujet]. En ce moment, je suis en train de réfléchir sur ce que je dois faire. Cependant comme vous le voyez, cela fait près d'une année qu'il n'y a plus de tranquillité en Iran. A chaque coin, que vous regardez il y a une révolte. A chaque endroit d'une ville de ses villes que vous regardez, il y a une grève. Au cours de ces derniers jours, l'Iran tout entier est envahi par les grèves. Toutes les usines, les journaux, les travaux publics et privés sont en grèves, ils sont tous à peu près en grèves. Les gens aussi sont en grève et dans le malheur et nous qui sommes ici et qui sommes dans la tranquillité nous ne devons pas les oublier. Nous devons les aider dans la mesure de nos capacités. Par le stylo, nous pouvons écrire à travers la presse d'ici sur la situation des iraniens et de l'oppression dont ils sont victimes et aussi sur les crimes que-ce régime commet contre cette population, nous pouvons insérer quelque chose dans leur presse. Faites tout ce dont vous êtes capable de faire [pour les assister] ; et ceux qui ne sont pas à mesure de faire quelque chose, qu'ils fassent au moins une prière pour ceux qui sont victime de ce régime corrompu.

Insha'Allah, que Dieu vous accorde la réussite et si, je suis à mesure et que l'occasion se présente insha'allah, je vous dirais encore quelques mot demain. [Les Salawats⁸ de l'assistance]; et j'aimerais m'excuser sur le fait que j'arrive en retard ici et que je ne dure pas, parce que vous-même vous voyez mon âge qui avoisine les quatre-vingt ans. Et vous, Alhamdulillah (Dieu merci) vous êtes jeunes, vous avez de la force pour résister et vous asseoir. Moi je n'ai pas cette force. C'est pourquoi je vous présente mes excuses pour le

⁸ Formule spéciale pour bénir le Prophète et sa descendance.

fait que je ne puisse pas m'asseoir pendant un long moment à vos coté. [Le takbir⁹ de l'assistance].

⁹ Faire l'exaltation de Dieu en disant Allah akbar.

□ Discours

Date : 23 Mehr 1357/ 15 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les études des colonisateurs concernant les ressources du sous-sol iranien et l'état d'esprit de la population – le complot contre l'Islam et les religieux – les américains en Iran.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à Paris

[Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux]

Une situation difficile.

Malheureusement, je vous rencontre messieurs, à peu près lorsque la force de parler m'a été prise ; dans ce sens que premièrement, je suis un vieil homme dont l'âge ne permet même plus que ma voie arrive au-delà de quelques pas, et deuxièmes, la situation des pays islamique en général et celle à l'intérieur de l'Iran en particulier, est devenue une situation qui prive à l'homme sa tranquillité et lui arrache la force de faire toute chose ; Et j'avais aussi prévu aujourd'hui dans cet endroit où vous vous êtes réunis messieurs, que je vienne et que je vous fasse part de certain sujet, que je m'ouvre à vous et que je vous fasse des rappels cependant il a eu des inopportunités et je n'ai pas trouvé convenable de venir aujourd'hui.

Les espions sous la couverture d'explorateurs.

De toutes les façons, la situation des pays islamique, en particulier celle des pays qui possèdent des ressources comme l'Iran – qui se trouve à la tête de ces pays – leurs situations a été à peu près sujet d'études de ces grandes puissances, de ces gouvernements puissants. La situation de l'Orient, si vous l'avez observé, lors de ces explorations que de ça, il y a à peu près trois cent ans – depuis qu'ils sont venus en Orient – des explorations lors desquelles des explorateurs sont venus sous le nom d'exploration, [mais qui en fait] étaient des agents politiques [envoyés] pour étudier ces pays de l'Orient. En Iran, ils venaient et étudiaient dans toutes les villes, les villages, dans tous ces lieux. Dans les déserts, et dans ceux qui ne possédaient aucune herbe ni d'eau, en surmontant beaucoup de difficultés, ils venaient sur des chameaux à l'époque et se déplaçaient par des caravanes et ils se renseignaient (étudiaient) sur la situation géographique et l'essentiel pour eux, c'étaient les cas des ressources, n'importe quelle ressource : l'or, le cuivre, le pétrole, le gaz tout ce qu'il y avait. Ils ont étudié minutieusement et ils ont levé des plans. Et les ressources qui se trouvaient dans notre pays et ce que nous connaissons

en Iran, tout ceux qui avaient des réserves et qui leurs intéressé, Ils ont tracé des plans, ils ont mis des signes, marqué des indices, ils ont noté et ont été enregistré auprès d'eux.

Avant que les Etats-Unis puisse commencer à venir dans ce pays, ce sont les anglais qui les avaient tous précédé et les Russes ainsi que d'autre pays. De toutes les façons, notre pays, ces pays de l'orient ont été, il y a à peu près trente ans ou un peu plus, sujet d'étude et de leurs recherches et ont été victimes de leurs cupidités. Cependant, plus ils ont avancés, leurs experts ont acquis plus d'expérience, et ils sont venus de plus en plus ici, dans ces pays, et ils ont tous beaucoup d'informations [à ce sujet] que les habitants de ces pays. Ils ont aussi eu à étudier la mentalité des nomades que nous avons eu en Iran, par exemple le tribut des Bakhtiar, des Qashqai, ainsi que d'autre tribut comme les Shaahsoune. Afin qu'ils puissent acquérir [des informations sur] leurs psychologies et de savoir quelles genres de personnes ils sont, jusqu'ou ils peuvent profiter de leurs pays. Ils eurent à étudier même les provinces et les villages, tous les villages qui se trouvent en Iran, [à partir] de ce village éloigné qui se trouve dans les régions montagneuses jusqu'à la fin ; Ils les ont tous étudiés. C'est-à-dire ils ont envoyé leurs experts, et ils ont eu tous à lever des plans et ils ont aussi noté [l'emplacement] de tous ce qui se trouvait dans ces lieux, l'emplacement où se situé chaque chose qui étaient important pour eux et ils se sont apprêtés pour [les] piller. Mais ceux qui se trouvaient à la tête de ces pays parmi les sultans et les dirigeants, étaient contre le fait de leurs faire parvenir ces intérêts ; Parfois ils y avaient des personnes qui n'étaient pas des traîtres jusqu'à ce niveau et parfois aussi il y avait beaucoup de traîtres qui se sont soumis dans tous aspects.

Un souvenir de Hamadān.

Une fois j'étais à Hamadān, une personne parmi mes amis m'a apporté une carte, une grande carte qui peut être mesurait un sur un mètre. Et cette carte était celle de Hamadān, des villages de Hamadān. Comme il disait, toutes les richesses du sous-sol des villages de Hamadān étaient enregistrées sur cette carte. Sur cette carte, il y avait des points ; il y avait certains points sur cette carte qui avaient d'autres couleurs et il y en avait un grand nombre. Cette personne – qui était de mes amis – a dit que-ces points qu'ils avaient marqués sur cette carte sont en fait des signes que sous ce point [c'est-à-dire] sous ce village qui se trouve ici, on y retrouve quelque chose, il peut s'agir d'une réserve de cuivre, de pétrole ... qu'on y trouve et qui jusqu'à présent n'a pas encore été exploité et ils connaissaient l'emplacement de toutes les choses. De toutes les façons, dès le début, ils sont venus avec une stratégie et ont déterminé l'état et la situation des pays du Moyen-Orient ainsi que de l'Iran, qui est en ce moment victime, dont nous sommes en ce moment victimes.

Islam et les religieux (les mollahs), un obstacle pour la colonisation.

Après, ils ont étudié leurs psychologie que comment est-ce qu'ils peuvent s'approprier d'énorme réserve qui se trouve dans ces pays. Que faire dans les pays islamiques, afin de s'approprier de ces réserves facilement sans qu'ils puissent faire face à des contestations, qu'ils puissent rencontrer des résistances. Ils ont également fait beaucoup d'études également à ce sujet, et ils ont conclu, dans les pays islamiques, ils ont vu deux choses dont leurs présences peut un être un obstacle pour eux : le premier c'est l'Islam lui-même, et si cette religion était appliquée telle qu'il est, tel qu'il a été envoyé par Dieu, s'il était appliqué de cette manière, ce sera la fin de la colonisation. C'est-ce qui ils ont déduit en réfléchissant sur l'Islam. L'autre c'est les religieux de l'Islam, qui s'ils ont l'autorité et qu'ils avaient le pouvoir comme ils devraient l'avoir dans ces pays, une fois de plus les colonisateurs, ne pourront pas profiter des avantages [de ces pays] à leurs dépens. Ils (les religieux) traitent avec toute la population, et s'il y a quelqu'un de puissant parmi la population, ce sont eux, qui parmi toute population qui sont capable d'avoir le pouvoir. Ils ont décidé de détruire ces deux obstacles de n'importe quelle façon. C'est-à-dire faire quelque chose que la population elle-même les éliminent. Par le biais de leurs propagandes, ils ont commencé [à chercher comment détruire], depuis la veille époque-ces deux obstacles qui selon une forte probabilité qu'ils donnaient, si la colonisation ainsi que ses intérêts rencontrait un danger, ce sont ces deux obstacle qui sont des dangers, et les restes ne sont pas des réels dangers.

Confrontation à l'indépendance culturelle.

Bien sûr, il y a aussi un autre aspect que je vais évoquer ; l'autre aspect qu'il y a c'est l'aspect culturel des sociétés. Ils ont vu ces sociétés, ils les ont étudiées et ont conclu que si leurs cultures deviens une culture indépendante, d'elle, apparaissent (ressortent) des populations politique indépendantes et honnêtes, c'est aussi dangereux pour eux. En conséquence, du côté de l'Islam et des mollahs, ils voyaient deux choses comme obstacles : en premier lieu l'Islam lui-même et l'autre les religieux. Et d'autre part, ils donnaient aussi la probabilité que si cette culture devient une culture indépendante, et que parmi eux, des jeunes se forment et qu'un homme se forme, forcément le pouvoir du pays va tomber entre ses main, et se sera encore un obstacle pour qu'ils puissent arriver à leurs but, qui est les sous-sols [de ces pays] ; le sol aussi mais ce qui est plus important c'est-ce qui est sous le sol. Ils ont commencé à essayer de détruire ces trois obstacles.

La propagation de l'islam falsifié.

Quant à ce qui concerne l'islam, ils ont commencé à faire des propagations que l'islam est une école, ils disent : C'est une école qui n'est liée qu'aux doua (invocations) et à la prière et ce qui il y a entre les gens et le créateur, et il n'a rien avoir avec la politique. L'islam n'a rien à faire de la politique, la politique ne concerne en rien l'islam. Ils ont tellement propagé ceci que dans la société, les religieux aussi ont commencé à partager leur pensée dont plusieurs d'entre eux ont commencé à croire à cette croyance que les religieux n'ont rien avoir avec la politique ; Que-ce qu'il a à faire de la politique, du système politique. [Ce que le religieux doit faire] c'est d'aller à la mosquée et prié, ces genres d'occupation : par exemple enseigner, faire des débats scientifiques montrée aux gens le savoir-vivre religieux.

Ils ont vu que la prière des religieux et la prière de l'islam ne leur porté aucun préjudice. Qu'ils prient autant qu'ils veulent. Qu'ils ne s'intéressent pas du pétrole, qu'ils prient jusqu'à ce qu'ils se fatiguent. Qu'ils enseignent autant qu'ils veulent, qu'ils débattent autant qu'ils veulent et qu'ils ne s'occupent pas du fait que la politique coloniale ne doit pas s'appliquer ici [afin] qu'ils fassent tout ce qu'ils veulent. Ils l'ont tellement déclaré à la population et l'ont tellement propagé que les gens, à peu près tous se sont habitués à ce sens – qu'actuellement il y a aussi cette pensée – que l'ingérence politique n'est pas digne d'un religieux. Ce n'est pas digne d'un religieux d'aller voir qu'elle est la nature du gouvernement, et que-ce que ces injustices font à la population. Ce qui est correct pour un religieux, c'est qu'ils restent dans les écoles et qu'ils fassent la prière collective à sa première heure ! Les gens aussi n'attendent pas plus [que ça] des religieux. Ils disaient qu'à l'origine, l'islam n'avait rien avoir avec la politique ... [que] la politique et la religion sont séparés. La politique s'est pour eux et la religion s'est pour nous ! Les centres du pouvoir sont entre leurs mains afin qu'ils fassent tout ce qu'ils veulent ; et les mosquées et les vieilles personnes qui sont dans les mosquées sont pour nous ! C'est la répartition qu'ils ont effectuée dès le début.

La religion, l'opium du peuple ?!

Et ceux qui affichaient beaucoup plus de courage ont déclaré : [L'islam] est « rétrograde » ! La raison principale que la religion est venue parmi la population, c'est pour les endormir, ... La religion est apparue pour la première fois chez les personnes puissances et les capitalistes (les riches), afin que par le moyen de la religion, qu'ils puissent calmer la population et voler leur argent. Petit à petit, même les musulmans ont cru à cela, et même certains religieux et des clergés en turbans aussi ... sont arrivés à dire que, non cette religion, ne nous permet pas de mettre [la politique] en application. C'est quelque chose qui remonte à des milliers d'années ! C'est comme ça qu'ils ont présenté

l'islam aux musulmans et la société musulmanes elle-même ont commencé à faire des propagandes contre les religieux que ce sont des personnes qui sont seulement assis là-bas [et ne font rien] et veulent prendre l'argent de la population pour vivre...

Séduction des intellectuels non-avisés.

C'est pourquoi, ils ont présentée l'islam dans ce sens que premièrement, son école ne consiste à rien d'autre que prier et faire le jeûne et n'apporte rien dans la vie de l'homme, il n'apporte rien dans ce monde. Et d'autre part, ils ont présenté les religieux dans ce sens que c'est le pouvoir qui les ont placés pour qu'ils soient l'opium du peuple et pour la société. Pour qu'ils endormissent la population, les affaiblir afin que s'ils emportent l'argent de la population, qu'ils ne puissent rien dire. C'est-à-dire qu'ils (les religieux) ne laissent pas la population parler. Qu'ils endormissent la population, pour qu'ils emportent leurs argents. Ils ont tellement propagé cela et l'on dit que même certains de nos intellectuels aussi, par manque de connaissance du Coran et de la tradition, ont cru à ces paroles et ont commencé à les suivre. Nous ne devons pas accepter toute parole que nous écoutons ou qui est propagé parmi les couches sociales ; nous ne devons pas accepter sans preuve une parole. Si une personne accepte sans preuve une parole, c'est une personne malade ; A une personne saine, on ne peut pas le dire quelque chose et qu'il l'accepte sans preuve.

Le Coran, un livre de muable et de la mouvance.

Nous devons faire une étude superficielle, il n'est pas nécessaire de faire une étude approfondit dans le Saint Coran. Une étude superficielle sur ceux qui ont appelé les gens [à la religion] et les prophètes qui ont appelé les gens [à la religion] ; voyons si ceux qui ont appelé les gens à la religion, c'étaient des personne qui sont venu pour affaiblir la population ? Est-ce qu'ils sont venus pour endormir la population ? Etaient-ils des agents des grandes puissances ? Faisons une étude sur leur cas pour voir si s'étaient des agents du pouvoir ou pas. Faisons également une étude superficielle dans le Coran pour voir si le Coran est venu seulement pour les invocations et les prières, pour des choses similaires ou non, ils n'ont pas bien compris le Coran ? Si vous lisez le Coran, vous verrez qu'il y a autant de verset concernant les guerres, qui contraignent à faire la guerre. Mais contre qui ? Contre le pouvoir (les grandes puissances). Le Coran possède beaucoup de verset – pas un ou deux – mais beaucoup de versets à propos des guerres [faire la guerre], la nature de la guerre. Les guerres qui se déroulaient à l'époque du prophète, ce fut entre les personnes puissantes et influentes et le prophète de l'islam. Et le Coran est un livre qui motive plus vers la lutte contre les grandes puissances que vers d'autres choses. Un

livre qui fait mouvoir les gens, les réveille de cette torpeur qu'ils ont et les recommande de combattre les oppresseurs.

Les guerres du prophète contre les grandes puissances et les riches.

Lorsque le prophète de l'islam étaient dans la péninsule arabique, le prophète avait eu à faire au début aux personnes influentes de cette péninsule ; un groupe parmi eux, étaient à la Mecque qui étaient des commerçants très honorés et puissants. Un autre groupe était à Taïfa (la Médine à l'époque) qui étaient des personnes riches de cette région et aussi influents dont Abou Sofiane était de leur nombre. Ils étaient pareil à des Sultans et possédaient tout et le prophète s'est soulevé contre eux. Et lorsqu'il est venu à la Médine, ils fréquentaient les pauvres et non les riches afin d'améliorer [l'état] de la société. Il fréquentait les pauvres pour les réveiller. Il a soulevé ces personnes pauvres contre les riches qui détournait l'argent de la population et les opprimaient. Le prophète a fait beaucoup de guerre et toutes ces guerres, c'étaient des guerres contre les riches et les personnes puissances et aussi contre l'injustice.

Les prophètes de Dieu en guerre contre les nobles et les injustes.

Allons plus loin, le Vénéré Moussa (paix sur lui), avait pris son bâton, et s'est soulevé contre le pharaon, le Sultan de l'Egypte, et non pour endormir la population face au sultan de l'Egypte. Il a soulevé la population avec ce même bâton, cette propagation, il a soulevé la population contre le sultan de son époque. Lorsque vous observez Ibrahim, il avait pris sa hache et a détruit les idoles qui appartenaient aux nobles les déclarant ainsi la guerre pour l'intérêt de la population et pour qu'ils ne commettent plus d'injustice contre la population. Bien sûr, l'objectif principal aussi, c'était la spiritualité mais lorsqu'ils ont vu qu'une injustice prenait place [dans la société], ils se voyaient dans l'obligation de déclaré la guerre contre les dirigeants qui commettaient l'injustice et les combattre de toutes les façons possibles.

Les musulmans non-avisés confrontés à l'islam.

Alors, ce qu'on dit que-ce sont les gens au pouvoir qui les ont placé afin d'endormir la population, c'est la parole des colonisateurs ; c'est-à-dire ce sont eux qui ont inventé cela pour que vous tourniez le dos au Coran, le livre de Dieu et de l'islam ; pour qu'ils détruisent cette obstacle, en fait ils l'ont aussi fait parmi les musulmans. Les musulmans se sont endormis par leurs propagations. Les musulmans ont déclaré la guerre à l'islam, eux même ne l'ont pas remarqué. Que quelqu'un dise que-ce que l'islam a à avoir avec les affaires de la vie de l'homme, c'est une déclaration de guerre contre l'islam, c'est un manque de connaissance de l'islam. [Dire] Que-ce que l'islam a à avoir avec la politique, c'est faire la guerre à l'islam. C'est parmi les musulmans que-cette question est évoquée,

comme s'il y avait quelque chose pour qu'ils commencent et qu'ils aient commencé la guerre contre l'islam maintenant.

Révolter la masse populaire contre les nobles.

De l'autre côté, nous devons voir que-ceux qui ont fait la propagation de l'islam, regardez aussi depuis le début que [ceux qui se battaient dans la voie de l'islam] qui étaient-ils, le prophète de l'islam lui-même se battait contre qui ? Il se battait contre les personnes puissantes de la Mecque et de la péninsule arabique. Et après, à l'époque des califes, que-ce soit ceux que nous ne reconnaissons pas comme calife du prophète dans l'école chiites ou ceux que nous reconnaissons ; Contre qui est-ce qu'ils ont fait la guerre ? Ils ont également levé leurs armées contre les sultans de l'Iran, de la Rome et se sont battu contre eux ; Ils se battaient contre les sultans et non qu'ils étaient envoyés par les sultans pour endormir la population. Ils étaient envoyés pour mouvoir [la population]. Mouvoir les peuples musulmans et les faibles, révolter les déshérités contre les personnes qui volaient l'argent de la population. Les romains, ... les perses Ce sont eux qui à cette époque étaient la cause de leurs souffrances. Ils les ont combattus et ont conquis ces terres pour les musulmans et l'islam et il n'était en aucun cas question que quelqu'un dise de s'entendre avec ces gouvernements, entendez-vous avec ces sultans ; en aucun cas il était question de faire ça. C'était toujours la guerre, que-ce soit à l'époque du prophète de l'islam et après lui, de ses califes.

Le Vénéré Ali contre les oppresseurs.

Lorsque le Vénéré Commandeur [des croyants] aussi (paix sur lui) était au pouvoir, il était aussi [mis] à l'épreuve face à une guerre interne qu'il voyait que s'il ne s'intéressait pas à cette guerre, Muawiya aurait détruit l'islam. Muawiya possédait un gouvernement en Syrie et menait une vie des sultans ; il avait une armée et avait tous les moyens [à sa disposition]. Le Vénéré Ali également qui était à la tête des religieux, lorsqu'il voulut faire la guerre, lorsqu'il voulut vivre et faire connaître le califat, il ne vint pas pour endormir la population afin que les personnes puissantes viennent les piller. Il fit aussi la guerre, mais contre qui ? Il fit la guerre contre Muawiya qui s'était installé au centre de la Syrie (Cham) et dont la présence était un danger pour l'islam, et qui prenait la population en esclave et les opprimés.

Le combat caché des Imams (paix sur eux).

Nos Imams (paix sur eux) qui ont été tous tués, c'est parce qu'ils étaient tous contre le système de l'injustice. Si nos Imams restaient dans leurs maisons et comme ils le disent, qu'ils appellent la population à obéir aux omeyyades et aux abbassides, eux qui étaient respectés, ils les auraient porté nos imams sur la tête, cependant Ils voyaient que

chacun des Imams, bien qu'ils ne peuvent pas mobiliser une armée, parce que l'opportunité ne s'était pas présentée, ils voyaient qu'ils sont en train de les détruire souterrainement, [c'est pourquoi] ils les arrêtés, ils les emprisonnaient. Il était en prison pendant dix ans. Est-ce que-ce fut à cause de la prière ou du jeûne qu'ils ont emprisonné le Vénéré Moussa Bin Jafar ? Parce qu'il priait ? Parce qu'il jeunait ? Parce qu'il appelait les gens à s'entendre avec Haroun Al-Rachid ? Est-ce que c'est parce qu'il avait dit aux gens que quelle que soit l'injustice qu'ils vous font, ne dites rien ?! Ou bien que-ce fut à cause d'autre motif. Parce qu'ils ont vu que-celui-ci est dangereux pour le gouvernement, il est dangereux pour leurs pouvoirs et pour eux, pour cela, ils les avaient emprisonnés, ils les ont tués, ils les ont torturé, ils les ont bannis.

Les Imams Chiites et les mouvements chiites.

Le monsieur¹⁰ dit qu'il va aller prendre l'Imam (paix sur lui) de la Médine et l'emmener ici, ou qu'il va garder le Vénéré Askari à Samara autant d'année et sous la pression de l'armée, à Askar ... il va le garder parmi son armée et l'Imam était emprisonné là-bas. Tout ceci, est-ce que c'est parce qu'il priait ? Et bien ... eux même aussi faisait la prière, que-ce qu'ils avaient avoir contre la prière ? Puisque l'Imam (paix sur lui) était le fils (le petit-fils) du prophète, à cette époque le fils du prophète était aussi très respecté ; si le fils du prophète était resté à sa place et ne s'occupait pas de la population, rien ne se serait passé. Cependant, parfois par leurs recommandation ... (car il y avait des cas dont s'ils étaient au courant, ils auraient cherché à en finir avec ce problème en coupant la racine), apparemment lorsque un de ces Hachémite se soulevait contre le pouvoir, ils faisaient aussi une [petite] critiques en apparence, mais [en réalité ce soulèvement] était leurs œuvre. Ils les persuadaient à faire cela. L'Imam (paix sur lui) priait pour eux, pour Zeid et les autres, ceux qui se sont soulevés contre les califes et ces personnes influentes. Les religieux ont toujours été contre les personnes puissantes [opresseurs]. Si parfois vous voyez, à supposer une personne, vous voyez certaines personnes qui s'entendent avec ces genres de personnes, soit ce sont [personnes] égarées, ils n'appartiennent pas à l'Islam. Son école ce n'est-celle-ci. Soit il voit une opportunité où il trouve l'intérêt d'agir pour le moment de la sorte.

Les destructeurs d'obstacles et les pilliers.

Ces deux obstacles [l'Islam et les religieux], ils les ont détruits parmi les musulmans par leurs propagations. Ils ont séparé les gens de cette réalité de l'islam, et ils ont séparé les gens des religieux évolués afin qu'ils profitent [de cette situation]. Ils ont eux-mêmes

¹⁰ Allusion à Ma'moune, un calife Abbaside qui a emmené le Vénéré Reza (paix sur lui) de la Médine à Khorasan (Machhad).

[les musulmans] fait ce contre-propagation, mais lorsque-ces deux obstacles [contre les colonisateurs] ont été détruits, ils sont venu [et] ont librement emporté le pétrole et personne n'a pu dire quelque chose. Personne n'a dit mot. Notre culture aussi qui représentait un danger pour eux, ils se sont aussi emparés de notre culture. Ils ont créé une culture de la colonisation et non une culture de la liberté. A présent, il n'y a pas une culture indépendante dont les programmes ont été planifiés par les sages de notre société.

[Et] même en ce moment, il s'ingère dans ce que nous faisons. Ils ne laissent ni un médecin être formé comme il faut, ni un politicien. Les politiciens qu'ils forment pour nous, ce sont eux qui travaillent à leurs avantages. Et aussi notre culture – je ne plus le temps pour parler pendant longtemps - Ils ont détruits ces obstacles et ils sont venus librement et se sont mis à emporter, de piller l'argent des musulmans ; et vous voyez en Iran : le pillage du pétrole qu'ils sont en train d'emporter maintenant ; Autant ils sont en train d'emporter notre pétrole que dans quelques années avenir il n'en restera plus rien. Il emporte et stock notre pétrole dans de notre sous-sol, que parfois quelqu'un peut apparaître et les empêcher d'en prendre. Jusqu'à présent, ils sont en train de tout emporter et sont en train de stocker là-bas. Depuis l'époque de Reza Shah – qu'Allah lui accorde rudement son châtement et il va le donner – à l'époque de Reza Shah jusqu'à présent, l'Iran est dans le malheur (épreuve) d'un gouvernement qui a donné tout le prestige de ce pays à deux mains aux suceurs de pétrole (pilleur de pétrole).

Le cri de la « réforme agraire ».

Lorsque nous observons l'économie du pays, notre agriculture a été complètement détruite sous le nom de « réforme agraire » qui [en fait] est une doctrine de l'Amérique. Que-ce que la réforme agraire nous a infligé comme malheur ? Le malheur qu'elle nous a infligé est que toutes nos cultures ont été complètement détruites. Un pays agricole, dont sa province d'Azerbaïdjan ou de Khorasan étaient capable de donner la force à cette population, en ce moment est arrivé à un niveau que sa culture n'est suffisantes que pour nourrir la totalité de la population iranienne pendant seulement trente ou trente-trois jours –au plus trente-trois jours, mais d'où vient le reste ? Le reste [vient] d'un marché qu'ils ont ouvert pour les américains. Ils [américains] en possédaient beaucoup, ils brûlaient les autres ou ils les jetaient dans la mer, et maintenant ils les donnent (exportent) et en échange ils reçoivent de l'argent ou du pétrole. Tout ça, c'est parce qu'ils ont détruit notre agriculture et nous sommes devenus leurs rationnaires et un marché pour eux ; nous sommes devenus des consommateurs.

D'autre part, un autre dommage qu'elle [réforme agraire] nous a causé est que tous les fermiers - qu'il avait déclarés au début que nous avons réussi à sortir les paysans

de je ne sais quoi, et qu'ils ont tous le même niveau de vie – tous ces pauvres paysans, lorsqu'ils ont perdus leurs agricultures, ils ont émigrés vers les [grandes] villes, principalement à Téhéran. Ils sont venus aux alentours de Téhéran, et ont commencé à vivre dans des tentes, dans des petites maisons en terre battue, avec une famille nombreuse ; ces pauvres gens vivent là-bas avec beaucoup de difficultés. Ils non ni courant électrique, ni eau, ni asphaltes. Ils vivent dans un fausset où, s'ils veulent puiser de l'eau pour leurs enfants, ces pauvres femmes doivent, dans un hivers glacial monter les marches d'escaliers dont je me rappelle plus leurs nombres en ce moment, mais [je sais qu'il y en a plusieurs], au-delà de cinquante, à peu près cent ; Elles doivent monter les marches d'escaliers pour arriver vers la route [principale], puiser une vase d'eau, puis rentrer encore en empruntant ces marches pour aller vers la cabane pour donner de l'eau à leurs enfants. Ce sont les grands fermiers qu'ils ont créés et ceci c'est leurs « porte de la civilisation » ! C'est-ce qu'ils ont créé pour nous ! Cette affaire de notre agriculture, qui nous a été complètement paralysé, nous avons plus d'agriculture et nous ne savons pas que sera l'issue.

Le pétrole et la base militaire des américains.

D'autre part, ils donnent notre pétrole aux américains, mais en échange que-ce qu'ils reçoivent ? Ce que je suis en train de dire, je dois chaque jour le répété parce que chaque jour, il se peut qu'il ait une oreille ici qui n'a pas entendue ces paroles. Ils donnent [notre pétrole] aux américains, mais en échange que-ce qu'ils reçoivent ? En échange, ils reçoivent des armes mais quelles armes ? Des armes que l'Iran n'est pas à mesure d'utiliser, car Il ne sait pas comment les utilisées. [Alors] pourquoi ils [américains] les donnent-elles alors ? Pour construire dans cet endroit [Iran] une base militaire américaine. Ils volent et le pétrole et aussi la compensation. Pensez-vous qu'ils nous donnent l'argent du pétrole ? C'est une erreur. Ils pillent et le pétrole, et ils apportent des armes, des armes qui sont sans pareil qu'on en trouve même pas par exemple en France, mais qu'ils les donnent à l'Iran ? Non, ils sont [en fait] en train d'établir leur propre base militaire et aussi ils donnent et récupèrent d'une autre manière.

Le pillage du pétrole et la dévastation de l'Iran.

Dieu seul sait, ce que c'est homme incapable qui s'appelle Mohamad Reza – ce que-cet homme incapable a commis comme trahisons contre l'Islam et contre les musulmans. Vous et moi, nous ne pouvons pas le savoir ; laissez qu'il meurt, ou qu'il s'en aille de ce pays, ou encore qu'on lui arrache le pouvoir, en ce moment regardez ce que ceux qui ont écrit, surement il y a des personnes qui ont enregistré cet histoire. Lorsque l'histoire sera révélé, en ce moment vous verrez que-ce qu'ils ont fait de ce pays. Le pétrole qui selon lui s'épuisera après quelques années et en ce moment nous devrions

penser à utiliser l'énergie du soleil ! Ce pétrole qui s'épuisera, pourquoi est-ce qu'il s'épuisera ? Parce que ces grands tuyaux que ceux qui sont partis il y a de cela plus de vingt ans – au-delà de ces paroles - ces personnes disaient que les tuyaux (pipeline) que nous avons placés là-bas c'est pour que nous utilisions ce pétrole, [ils sont tellement grand qu'un] homme peut carrément entrer à l'intérieur ! Tellement que c'est grand ; des tuyaux faisant plusieurs mètres sur plusieurs. Avec ces tuyaux, ils sont en train d'emporter le pétrole de l'Iran, et en échange, ils emmènent les armes pour installer une base militaire. Si, ils envoyaient (ils exportaient) et vendaient correctement ce pétrole, c'est-à-dire qu'il soit exportait selon le besoin de l'Iran, la quantité dont a besoin le pays pour sa gestion soit vendue, moins le vol que cette famille ainsi que d'autre personne de ce genre, pour quelle subvienne au besoin (dépense) du pays, peut être que jusqu'à deux cent ans, nous aurons le pétrole. Que [la réserve du pétrole] s'épuise ?! Et bien ce sont eux qui ont en train de le tarir, il [est en train de dire] : elle s'épuisera. Qui va le tarir ? Que tu le tarisses et après que sommes-nous sensé faire ? Ce pays dont son pétrole qui après quelque temps, selon ce qu'il dit, est donné à d'autre personnes et s'est épuisé, son agriculture aussi est détruite, que sommes-nous sensé faire après ? Que doit faire ce pays faible ? [Ils disent] « Nous voulons créer des industries (des usines) » ! Messieurs, le problème ce n'est les industries, détrompez-vous, le problème ce n'est pas [l'industrie de] Zoub-Ahane, le problème ce n'est pas de créer les usines ; le problème c'est installer une base militaire pour les soviétique. Ils veulent que les agents des soviétiques qui viennent ici, puissent venir calmement et qu'ils fassent tout. Ils sont en train d'emporter notre gaz, notre pétrole aussi, et après il nous restera ni gaz, ni pétrole, aucun revenu, ni agriculture, rien du tout. Que devra faire ce pays, on ne sait pas. Ce qu'il est en train de dire, que si je pars je ferais de l'Iran un amas de poussière, il a déjà fait. S'il reste, il fera de l'Iran plus pire qu'un amas de poussière. Et s'il part, il se peut qu'une personne correcte, honnête vienne au pouvoir, et qu'il protège notre pétrole afin qu'il nous appartienne et qu'il répare notre agriculture. Si [après] le gâchis qu'il est en train de faire, qu'il dégage et parte, c'est à notre avantage.

Nous et le signe de la civilisation.

Nous qui sommes en train de crier, c'est pour cela que nous sommes en train de crier : et non parce que nous ne voulons pas en aucun cas la présence des facteurs de la civilisation. Il dit que les religieux musulmans disent que nous ne voulons pas de ces facteurs de la civilisation ; [Que] nous voulons monter sur des ânes et se déplacer ! D'une personne qui est un serviteur [des occidentaux], que-ce que nous pouvons dire de lui ! Nous qui avons tellement crié que nous approuvons tous les facteurs de la civilisation, mais [est-ce que] les facteurs de la civilisation est que le gouvernement milliaire le fasse

pour les gens ? Monsieur, nos jeunes garçons, nos jeunes filles de huit et neuf ans ont été tués au cours de ces quelques jours passés. Ils ont commencé à faire leurs travaux [celui de tuer] à partir des écoles primaires. Ils ont tellement versé le sang des universitaires, ils ont tellement commis des massacre qu'à présent ils sont tous aller en grève et ils se sont dirigé maintenant vers les écoles primaires. Ils sont en train de tuer ces petits enfants des écoles primaires. Ce sabotage qui est-celui de tuer la population puis partir.

Les conseillers américains pour tuer la masse.

Notre crie est que tout ce que-cette population possède, lui appartienne et qu'il le gère elle-même. Nous ne voulons pas des « conseillers » qui viennent des Etats-Unis ! Soixante mille conseillers, qui coutent aussi chers, que vous et moi nous ne pouvons pas imaginer. Que le pays ne dépense plus son budget pour ces conseillers. C'est étonnant ! Ils installent une base militaire pour eux, ils viennent (les conseillers), et c'est nous qui devons supporter les dépenses ! Nous donnons notre pétrole pour installer une base militaire ! Imaginez et renseignez-vous à ce sujet, une arme qui ne sert à rien pour l'Iran ; Elles sont destinées à faire des grandes guerres entre deux grandes puissances. Parfois, il peut y avoir une guerre [entre deux grandes puissances], ces armes ne sont pas pour nous ; nous n'avons pas besoin de telles armes. Des mitraillettes et autres nous suffisent, autant que nous pouvons utiliser pour mettre de l'ordre dans nos affaires intérieures. Nous ne voulons pas faire la guerre. Est-ce que nous sommes capables en ce moment de faire la guerre aux soviétiques ou aux américains ? Nous pouvons faire la guerre au marché de Téhéran, [et pour cela] les mitrailleuses suffisent ; nous pouvons faire la guerre aux jeunes et aux étudiants des Universités ! Pas plus tard qu'hier, j'ai reçu un appel téléphonique, pas plus tard qu'hier ou avant-hier, ils se sont encore jeté sur une école primaire et ils ont tiré sur des enfants et les ont rendus boiteux et ... et bien, ces mitraillettes sont suffisants pour tuer la population de notre propre pays ! Nous avons plus besoin de ces choses ! Alors ces armes ne nous appartiennent pas, elles appartiennent à une autre personne. C'est à ceux qui peuvent les utiliser, ceux pour qui, ces armes leurs sert à quelques chose, ce sont les américains. Pendant ce temps nous leurs avons donné notre pétrole et nous avons construit une base militaire pour eux. C'est-à-dire, pour qu'il ait l'argent du pétrole, nous avons fait venir des conseillers pour venir étudier cette affaire et nous les avons payés nous-même ! C'est-ce qu'ils sont en train de faire. Ils ont emmené notre pays là où il est en train de tomber, il est en train d'être ruiné.

Aider les révolutionnaires face aux oppresseurs.

Messieurs, en ce moment [précis] la population de notre pays s'est révoltée. Nous sommes tenus de les aider. Selon ce qui est à votre capacité, autant que vous pouvez, en côtoyant vos amis parlez les, entretenez-vous avec eux, faites parvenir à vos amis

européen, entretenez-vous avec eux, faites parvenir votre problème. Chacun d'entre vous [le] disent à dix personnes. Votre nombre s'élève à quelque mille personnes, vous pouvez dire votre problème à plusieurs milliers de personnes. Ils ont mal traduit la situation de l'Iran.

Les journaux d'ici¹¹ dont cette personne leurs donne des centaines de millions de dollars pour sa propagande, reproduise mal la situation de l'Iran. Vous êtes des iraniens, racontez les problèmes des iraniens aux européens, expliquez. Vous pouvez écrire, dans les journaux ou dans les revues, qu'ils sont en train de perdre leurs jeunes enfants. Demain c'est le quarantième jour du vendredi noir¹², je ne sais pas quelle malheur sera infligée à cette population. Ils se sont soulevé, ils sacrifient leurs vie, les enfants de sept et huit ans se sont soulevé et disent : mort à ce sultanat (monarchie) des Pahlavis ! Et manifestent et perdent leurs vie. Et le lendemain, les autres enfants le diront encore. C'est comme ça que l'Iran s'est soulevé et s'est révolté. Et nous sommes tenue de les aider ; ne soyons pas indifférents. Nous pouvons parler, dans la communauté, écrire et publier. Informer le monde du malheur qui est arrivé à notre population. C'est maintenant l'heure de la prière, insha'Alalh que Dieu vous garde tous ; que Dieu vous accorde la réussite.

¹¹ Les journaux du monde occidental

¹² La population iranienne ont baptisé le vendredi 17 Shahrivar 1357 (soit le 8 septembre 1978) où un grand nombre de manifestants ont été massacré dans le meydane Shohada (la place des martyrs), « vendredi noir ».

□ Discours

Date : 24 Mehr 1357/ 16 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'universalité de l'Islam

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

La coexistence de la science et l'acte ; matérialisation des actes.

Les actes sont à l'avantage de la société ; les actes permettent l'évolution des jeunes ainsi que de la société et cet acte, est [en fait] un acte spirituel, un acte divin dont son image (reflet) se trouve dans l'autre monde [le monde de l'au-delà] et vous [êtes sensé] retrouver cette image dans ce monde, un monde qui va au-delà de notre imagination. Dans ce monde, tout ce que nous trouvons ici, tel le son qui est produit (émis) par l'homme dans un endroit et qui est renvoyé, tous ces actes que nous accomplissons ici [dans ce monde] ont une réflexion comme ce son. Et après lorsque nous quitterons ce monde, nous rencontrerons dans l'autre monde, le reflet de nos actes et nous les verrons. Un verset du Saint Coran déclare « et quiconque fait un mal fût-ce du poids d'un atome, le verra »¹³. Cet acte prendra des belles formes dans ce monde, il prendra des formes appropriées, et après la mort de l'homme il lui accompagnera jusqu'à la fin. « Et quiconque fait le mal fût-ce du poids d'un atome, le verra »¹⁴. Lui-même le verra dans ce monde. Ce sont nos actes qui donneront l'existence à l'enfer et au paradis ; ce sont nos actes qui sont les outils dans ces lieux. C'est pourquoi ne gâchez pas votre vie. Cette magnifique vie que Dieu le très Haut vous a donnée, c'est pour que vous bénéficiiez de cette vie et que vous fassiez le bien (poser des bonnes actions) dans ce monde et Il vous a guidé pour faire le bien, des actes utiles pour la société, des actes utiles pour vous-même. C'est parce que Dieu le très haut est omniscient ; il était au courant de la réalité que tout ce que chaque personne fera ici, il rencontrera ce même acte dans l'autre monde. Comme les drogues et les poisons qu'il prend dans ce monde, il verra leurs effets dans l'au-delà, il verra aussi l'acte lui-même. Dans ce monde, c'est l'homme lui-même qui va le voir. C'est pourquoi, la raison humaine exige à ce que durant les quelques jours [de vie] que l'homme possède dans ce monde, qu'il ne le gaspille pas. Par-dessus, qu'il ne gaspille pas sa vie dans le chemin du mal pour que [ces mauvaises actions] ne devienne pas un malheur sous sa responsabilité dans l'au-delà. Dans ce bas-monde, tout ce que

¹³ Sourate Al-Zalzalah, verset 7

¹⁴ Sourate Al-Zalzalah, verset 8

vous faites en tant que bonnes actions pour vous-même, et pour votre société, vous les verrez là-bas insha'Allah.

L'importance de ne pas retarder l'adoration et de profiter de l'occasion.

Ne remettez pas vos bonnes actions à la fin de votre vie. C'est une illusion. Mais ce sont des idées du diable qui tente d'empêcher l'homme de ne pas poser des bonnes actions. On dit tu es encore jeune, c'est encore le printemps de [ta] jeunesse, réjouit toi de cette jeunesse, livre toi aux passions, donne toi à la débauche, fait tous ces mauvaises actions que ton cœur te pousse à faire, insha'Allah tu pourras les réparer à la fin de ta vie. [Mais en réalité] l'homme ne pourra plus réparer ces [actes]. Si vous ne vous dressez pas maintenant contre les immoralités, vous ne dominez pas complètement vos passions : [c'est-à-dire] vous ne distinguez pas les passions saines des passions immorales et à Dieu ne plaise, vous empruntez la voie de l'immoralité, [qui mène] à la transgression des droits des autres, et à l'abus des biens de ce qui ne vous appartient pas. Là où vous vous trouvez [en ce moment] ces quelques jours que nous avons tous [dans ce monde] et qui est court, utilisez ces quelques jours dans un commerce qui aura pour vous un bénéfice éternel, jusqu'à la fin et en aucun moment il ne prendra fin. Pendant que toutes les portes de la grâce divine sont ouvertes, ces portes vous sont ouvertes et que vous les utilisez librement ces grâces divines, toutefois ces limites doivent être respectées ; c'est-à-dire nos occupations doivent être en conformité avec les lois [religieuse ou divine]. Tous ce que nous faisons doivent être en accord avec les lois religieuses afin que l'homme puisse évoluer.

Les lois islamiques, des lois qui touches tous les aspects.

Les lois divines sont différentes des lois mondains. Dans ces lois mondains, nous remarquons qu'un aspect ou deux et elles ne concernent que la vie de ce monde c'est tout. Elle ne se limite que dans ça. On ne sait pas si toutes ces limites inspectent aussi tous les aspects et lui élaborent des lois comme il se doit. Mais les lois divines, bien avant que l'homme, son embryon vienne dans ce monde, pendant le mariage de deux personnes ; imaginez-vous, une personne, bien avant que son père et sa mère puissent se marier, il y a des lois en ce qui concerne sa qualité [c'est-à-dire], que-ce qu'il faut faire pour que l'enfant qui naîtra soit un enfant sain, un enfant utile. Il y a des lois religieuses sur les genres de personnes qu'il faut choisir. Pour la femme, quel marie choisir, et pour le marie quelle genre de femme choisir. Et, après le déroulement du mariage, il y a aussi des responsabilités et des obligations pendant le mariage. Et toutes ces lois, c'est pour l'évolution et le développement de ce fruit qui doit venir. Il y a des pratiques [religieuse] avant la formation de l'embryon. Tout ça pour que l'embryon évolue. Quand arrivera la période de la grossesse, lorsque la mère portera l'enfant dans son ventre, il y a aussi des

pratiques [religieuses]. Lorsque l'enfant vient au monde, [il y a] l'éducation de ce petit enfant qui vient à peine de naître, la nature de la relation que doit entretenir la mère face à l'enfant et le devoir de cette mère face à cet enfant se multiplie. Plus l'enfant grandit, les devoirs du père et de la mère envers lui deviennent nombreuses. Et à la mesure de leurs capacités, le père et mère vont l'éduquer, ils sont tenus de le former. Jusqu'à ce qu'à un niveau, l'éducation du père et de la mère passe et vient le tour de l'éducation du professeur. Ce sont tous des rites divins. Jusqu'à ce que l'homme devienne indépendant, il y a encore des lois [religieuses]. Pas à pas, l'Islam possède des lois pour l'homme jusqu'à ce qu'il mourra, il y a toujours des lois et même après la mort. Là où nous sommes, et après notre mort, il y a des lois élaborées et pour là-bas et pour ici en Islam. Ce n'est pas comme les lois d'ici [de ce monde] et celles élaborées par l'homme qui ne voient rien d'autre que ce rideau (voile) matériel. Les lois islamiques ont vu également le voile spirituel, et ont élaboré des lois pour ce voile. Et tous les prophètes sont venus pour former cet homme sur tous ces aspects, à part les prophètes, personnes d'autre ne peut former [l'homme] dans toutes ses dimensions même si c'est l'éducation d'une personne vertueuse et compétente. Même si c'est une personne vertueuse, qui décide de former autant qu'il peut, sa formation ne se limite que [pour l'avantage] de cette vie. Ou [qu'il décide] de gérer ce monde, qu'il le fasse et qu'il fasse quoi d'autre. Mais dès le moment où cette feuille [ce monde passe] tourne, et que vient la deuxième feuille qui est après celle-ci, la main de l'homme ne peut plus atteindre ce monde afin qu'il puisse l'éduquer et le former pour l'au-delà. Cela n'est plus à sa responsabilités et à part les prophètes, personnes d'autres ne lui revient cette charge. Les prophètes aussi ont des formations pour ce monde où ils sont venus. Ils donnent des recommandations, des lois et élaborent des lois. Et ont aussi enseigné à l'homme beaucoup de lois et des voies pour l'aspect spirituel et de l'au-delà.

La vie une confiance divine [qu'il faut utiliser] dans la voie de Dieu.

Vous qui êtes jeunes en ce moment et qui possédez cette grâce de la jeunesse ; efforcez-vous de devenir des personnes utiles maintenant que vous êtes en train d'étudier. Efforcez-vous d'être des personnes compétentes, des hommes qui soient utiles et pour vos frères, pour vous même, pour votre société, pour votre population et pour votre pays. Et efforcez-vous de ne pas gâchez cette vie ; [que] lorsque vous atteindrez mon âge, vous vous rendiez compte que vous ne pouvez plus rien réparer et lorsque vous envisagez de faire quelque chose de bien, un acte positif, la faiblesse et les malaises ne permettent plus que l'homme fasse ce qu'il veut. Cette force que vous possédez en ce moment, cette force que Dieu vous a offerte, utilisez-la pour Dieu. C'est une confiance que Dieu a donné, et utilisez-la pour lui. Utiliser cette force pour lui, c'est l'utiliser pour le

bien de cette société, de ce pays, pour la force de l'islam, pour chasser les ennemies de l'islam, pour faire abdiquer les personnes qui sont venues [dans les pays musulmans] et qui sont en train de piller l'argent et sont en train d'emporter les ressources des musulmans, que ça soit pour ça.

Réparer les deux mondes.

Et jetez un œil sur les autres pratiques et les autres choses qu'il y a de la vie pour votre autre monde. Réparez et ici et là-bas. Ne gaspillez pas toutes vôtres force dans – à Dieu ne plaise – la débauche. Ne gaspillez pas toutes votre force seulement pour ce monde. Possédez et Ici et l'au-delà, pas seulement ce monde. L'islam ne ressemble pas au Christianisme qui dit asseyez-vous à côté. Et ces dires aussi, je ne sais pas si ces dires ce sont ceux du Christ, ou ceux des prêtres qui l'ont attribués au Christ. Je n'arrive pas à comprendre que le Christ ait eu des tels enseignements que par exemple cet homme que Dieu a envoyé sur terre et lui a donné des grâces, est-ce que c'est sans raisons que-ces faveurs lui sont coupées¹⁵, cela ne peut pas être ainsi. Le Christ est un grand prophète et ne peut pas avoir de tels enseignements que si un oppresseur te gifle sur la joue droite, tournez votre face et donnez-lui la joue gauche. Ce sont les dires du diables et non ceux qui Christ. Le Christ est un homme, un grand prophète ; ce sont ces prêtres qui ont inventé des telles paroles. Eux même ne l'appliquent pas, ne pensez pas qu'eux même les mettent en applications. Ils disent eux-mêmes que leurs amis les mettent en application ! Ce n'est pas ça l'enseignement du Christ.

Le lien entre les lois morales et sociales en Islam.

De toutes les façons, la doctrine de l'islam est claire. Toutes personnes voient que l'islam possède des lois sur la guerre. Il y a tellement des versets dans le saint Coran concernant la guerre contre les mécréants et contre les personnes corrompues ; il y a dans le saint Coran [l'ordre de] : tirer l'épée et de couper ces mauvaises herbes, ceux qui veulent faire sombrer l'humanité dans la corruption, ceux qui se sont jeté [pour tuer et piller] la population ; Tirez vos épée et tuez-les ou redressez les. S'il y a moyen, redressez les et si non, tuez-les. Une chose corrompue, peut parfois affecter toute une société. Le Coran et l'islam parlent aussi des guerres, et dans le Coran il y a beaucoup de versets en ce qui concernent les guerres, et qui parlent aussi de la paix et aussi qui concernent l'éducation morale, et corporelle (physique). Il y a tout dans le Coran. Le Coran est rempli de toutes les affaires [besoins] que l'homme a besoin ; c'est-à-dire l'homme [que vous voyez] est un être qui a beaucoup de besoins et ces besoins ont des dimensions [aspects]. Il n'a pas qu'une seule sorte de besoin. Dans l'animal, ces besoins ne sont que matériels,

¹⁵

et hormis ces besoins matériels, ils n'a pas [d'autres sorte] de besoin. Et ceux dont leurs invitations ne sont que d'ici [de ce monde], c'est-à-dire ils nous invitent à être des animaux ! Un pays ayant un milliard¹⁶ d'habitants dit que vous devez tous manger et dormir comme des animaux et qu'il n'y ait rien de plus. Ce n'est pas correct. L'homme n'est pas identique à l'animal, il possède une raison, il a d'autres capacités qui doivent être développé. Et l'Islam [en plus] s'intéresse à la spiritualité, [et] parle du monde matériel de la même manière qu'ils parlent du monde matériel, qu'ils s'intéressent à ce monde matériel comme eux ; cependant d'un monde sain, et non d'un monde où on pille l'argent des gens et où on va à l'outrance de la vie et des biens des gens. Non, l'Islam interdit un tel monde, mais en ce qui concerne les passions saines, les divertissements sains, le Coran et l'Islam ne les interdits pas. Ce que l'Islam interdit et dont il est contre c'est le fait d'entraîner les gens vers les passions [débauches].

S'opposer aux corruptions.

Si vous nous [nous les religieux] voyez à un certain moment, supposons nous disons que-ces cinémas, ces cinémas qui deviennent fréquentes en ce moment en Iran, ils ont pour objectifs corrompre la génération des jeunes. Lorsqu'ils commencent à jouer dans ces cinémas, après quelques temps, ils deviennent corrompus. C'est-ce que nous empêchons. Si c'est un film [qui traite] de la morale et de la science, qui va l'interdire ? Mais lorsque nous voyons dans notre pays, à partir des écoles jusqu'à nos cinémas [la culture] coloniale, c'est-à-dire ils nous apportent de l'extérieur, des présents qu'ils ont emmené de là-bas pour corrompre notre jeune génération, toute chose, même s'il arrivait que-ce soit une mosquée, nous la fermerons. Si une mosquée devient une mosquée qui appelle à la corruption, [de la même manière que] le prophète a détruit « la mosquée Zerar », la mosquée qui a été construite pour s'opposer au prophète, et pour faire la propagation contre la morale et des choses similaires, le prophète a ordonné qu'on la détruise. S'il y avait une mosquée comme la mosquée zerar, une mosquée dont on ne peut pas effectuer des reformes, nous allons également détruire cette mosquée. Ce n'est pas que nous sommes contre le cinéma. Nous sommes contre le cinéma, contre leurs sortes de cinémas. Et non contre le cinéma lui-même. Pourquoi est-ce que nous devons s'opposer au cinéma ? Que-ce que nous avons contre le cinéma ? Si c'est un film à sujet moral, de la liberté ; si c'est un film destiné à l'éducation de notre jeunesse, et bien c'est aussi un moyen pour éduquer et former. C'est en fait comme un professeur à la maison, comme une école, mais [le problème qui se pose est que] l'Iran n'a pas limité ses conditions. En Iran, dès le début lorsque-ces pilliers de pétroles sont venu dans ce pays, dès le début lorsqu'ils ont baptisés ce pays comme étant un pays du pétrole et qu'ils ont

¹⁶ Allusion faite à la Chine qui lors du discours, sa population été enregistré à un milliard.

étudié l'orient et ont constaté qu'il y a beaucoup d'intérêt qu'ils peuvent tirer dans ces pays – et les richesses qu'il y a dans ces pays, dans les pays d'orient et qu'ils ont besoins de ces richesses ; ils ont commencé depuis cet époque à faire des propagation afin de mal nous former et de nous coloniser, de faire de notre intelligence une intelligence incomplète pour ne pas nous laisser évoluer, ne pas laisser nos écoles former des hommes compétents. Tout ce qu'ils ont préparé pour nous, ce sont des choses qui sont nuisibles pour la jeunesse de notre pays. Et comme c'est nuisible, nous sommes contre cette nuisibilité, et toute personne dotée de raison [saine] doit être contre. Mais si c'est une chose bénéfique, qui est profitable pour la raison et des intellectuels, personne ne s'opposera à cela. De toutes les façons, c'est pour s'emparer de nos intérêts qu'ils ont fait ces propagations, et ont dit ces paroles et actuellement même ils sont en train d'emporter les ressources de l'Iran et de piller.

L'importance d'accompagner la révolution de l'Iran.

Messieurs, votre programme doit être [ceci] : en plus du fait de vous former vous-même, votre programme doit être que maintenant que l'Iran s'est révolté et a réalisé une grande révolte humaine et islamique, vous devez les accompagner, dans la mesure de ce vous pouvez faire. Chacun partout où il se trouve dans la mesure de ses capacités. L'homme doit de cette manière assister cette population faible qui s'est soulevée pour nous (nos intérêts), pour vous et pour tout le monde. Peut-être qu'insh'Allah l'élément de la corruption sera empêcher et aussi l'ingérence de ceux qui sont en train d'emporter tous nos avoirs et qui sont en train de piller toutes nos richesses afin qu'ils reviennent en votre possession. C'est nous étudiants qui sommes en train de tenir ces paroles, peu importe ce que les journaux sont en train d'écrire et ce qu'ils sont en train de dire que les religieux veulent que la population puisse rentrer à l'époque de la barbarie. Ce sont tous des contre-propagations pour piller le pétrole ! Ouvrez vos yeux et vos oreilles, tout ceci c'est parce qu'ils veulent piller notre pétrole, engloutir les avantages qu'il y a dans les pays d'orient. Ce que nous sommes en train de dire est que vous devez dire aux américains, aux soviétiques, à ceux qui emportent le pétrole, à ceux-là qui emportent le gaz, dites leurs que nous ne voulons pas que vous emportiez notre gaz et notre pétrole, nous voulons qu'ils soient en notre possession, nous voulons que la lignée des Pahlavis qui sont en train de vous servir et en train de nous trahir, nous ne voulons plus d'elle. Nous voulons quelqu'un que nous avons désigné nous-même. Ils disent toujours à leurs journaux d'écrire le contraire de tout ceci. Insha'Allah, que la réussite vous accompagne, que Dieu vous protège.

□ Discours

Date : 24 Mehr 1357/ 16 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La monarchie (sultanat) équivaut à la dictature

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Impuissance et l'incapacité du Shah et des américains à calmer la situation [de l'Iran].

Cependant notre maison est [tellement petite] que messieurs vous êtes [obligés] de vous lever ... et il n'y a pas d'endroit où vous accueillir ici. Je tenais à m'excuser auprès de messieurs. Faites comme chez vous. Je souhaite que partout où vous seriez, soyez des personnes utiles pour votre société ; et la nôtre a besoin de telles personnes, dès le numéro un qui a l'intention de diriger jusqu'aux bureaux et dans les endroits importants. En ce moment, l'Iran est en train de continuer à vivre avec beaucoup de désordre, et les américains n'arrivent plus à assurer la responsabilité de gérer ce pays et le Shah également est incapable de calmer la population de ce pays. N'importe quelle force qu'ils mettront face à la population, ils seront toujours incapables de la calmer. S'il acceptait qu'un militaire vienne à la tête de l'Iran ou par exemple qu'il y ait un coup d'Etat militaire pour qu'un militaire sanguinaire vienne à la tête du pays, une fois de plus il ne pourra pas calmer la situation de l'Iran. On ne peut pas calmer une population par la violence et dire que vous devez rester dans cet état d'étouffement jusqu'à la fin. [Cela est possible] momentanément mais pas à long terme.

La population est contre le principe de la monarchie.

Cet état d'étouffement qui dirige l'Iran pendant près de cinquante ans, le moment est venue apparemment pour notre population qui n'est plus cette population d'il y a vingt ans. Notre population est devenue une population éveillée dont toutes les couches [sociales] s'est soulevé contre la monarchie de cette lignée et contre le principe de la monarchie lui-même. Dès le départ, [le principe de] la monarchie fut quelque chose d'insensé, dès le début elle fut absurde parce que le sultanat est [en fait] l'équivalent du despotisme et de la dictature. Que-ce soit dans ces petits pays ou dans les grands pays. [Les pays où] il y avait la monarchie, si vous observez partout ... c'est la violence et aussi la dictature qui régnait. Cette situation n'est pas le propre de l'Iran et des sultans iraniens. Les sultans du niveau de la Russie et les autres, étaient plus pires qu'eux.

Les présomptueux [qui disent appliquer] la justice et la démocratie.

Même si ces pays occidentaux paraissent actuellement sous forme des républiques, il a toujours ce même problème [de la monarchie] mais sous une autre forme. Ne pensez pas qu'il y a en ce moment un pays qui est dirigée sous les normes de la justice, non ! Lorsque vous observez les Etats-Unis par exemple qui est un des grand pays géré d'une manière républicaine et un des signataires de la déclaration des droits de l'homme et qui parlent des droits de l'homme de la liberté des peuples, et autres ; dans ce pays également il n'y a pas de liberté digne de ce nom, une justice d'une manière convenable. Cependant, le président de ce pays n'emploie pas constamment la force dans son propre pays. C'est dans notre pays qu'il use de la dictature. Ce pays qui est sous leurs autorités, ils ont placé dans notre pays leurs agents et les soutiennent [dans ce qu'ils font], ils les soutiennent dans les crimes qu'ils commettent. Dans les massacres qu'ils sont en train de commettre et dans les trahisons qu'ils ont faites et qu'ils continuent à faire, ils les soutiennent [toujours]. Cela ne veut pas dire que la forme du gouvernement parmi les genres de gouvernement qu'il y a, que-ce soit une république, une monarchie totale ou conditionnelle, despotisme, qu'il ait un gouvernement de la justice qui réellement se préoccupe de la réforme de l'état de la population et qui gouverne [au profit] du peuple et non qu'il gouverne pour le profit des grandes puissances ou celui d'eux-mêmes, nous n'avons pas de tel gouvernement. Et nous voulons ce genre de gouvernement et ce genre de gouvernement c'est un gouvernement islamique. Si nous arrivons insha'Allah à instaurer un tel gouvernement dans ces pays [dans les pays islamiques] ou dans notre propre pays qui est l'Iran, en ce moment les modalités d'un gouvernement [islamique], les conditions que doit remplir un dirigeant que l'islam a évoquées en ce moment, les conditions requises pour un dirigeant seront claires [aux yeux de tous] de manière à ce que s'il ne possède pas ces conditions, il sera déchu lui-même du gouvernement ; sans démission et sans résolution, il sera destitué ; Il sera automatiquement destitué et la population également doit l'écarter. Les dires de la population est une autre chose, un autre sujet. Elle parle des droits de l'homme.

Oppression contre l'homme par ceux qui prétendent défendre les droits de l'homme.

Ceux qui, supposons parlent des droits de l'homme, sont en train d'oppresser le plus l'Homme. Toutes les armes qu'ils ont fabriquées, et ces guerres qui a lieu dans les régions du monde entier, ce sont les mêmes personnes qui parlent des droits de l'homme et qui ont signé la déclaration des droits de l'homme qui sont les auteurs [de tout ça]; et ce sont, [parmi eux il y a] ces français, qui [eux-aussi] ont signé la déclaration des droits de l'homme mais regardez ce qu'ils ont fait à l'Algérie. Même actuellement, s'ils le peuvent, ils feront encore la même chose. Les américains aussi se sont mis au travail, les

soviétiques aussi. Ils sont occupé à piller la population, d'engloutir la population mais de manière différents dont ces différents noms sont des moyens pour tromper les gens. Les gens sont persuadé que par exemple le gouvernement soviétique, est un gouvernement qui travail [au profit] de la population, le communisme travail au profit de la masse populaire. [Mais] lorsque vous observez convenablement, vous remarquerez que non, leur violence est beaucoup plus élevé que dans d'autres endroits, ils méprisent plus les gens que dans d'autres endroits. Un de ces présidents avaient déclaré qu'ils doivent venir installer un abaque et voir combien les gens de ce pays travail et combien ils mangent. Et si le nombre de fois qu'une personne travail est inférieur au nombre de fois qu'elle mange, il faut le jeter dans la mer. Ce sont les humanistes qui font des telles déclarations.

Ils se jouent de nous.

Ce sont que des mots dont [ils se servent] pour se jouer de nous avec différents noms, et avec des différents écoles qu'ils possèdent. ils veulent se jouer de l'orient. Et nous avons été trompé et nous avons tellement été occidentalisé qu'ils nous ont complètement enlevé l'idée [de se poser la question de savoir] que c'est quoi cet occident dont nous sommes tellement en train de vanter. Ils ne nous laissent même pas le temps de réfléchir sur ce qu'ils font aux hommes et sur ce qu'ils ont fait ? Ils ont évolués, mais une évolution pour tuer, une évolution qui mène l'homme vers l'anéantissement.

Notre requête : un gouvernement juste et serviable.

Nous voulons un gouvernement juste, d'un régime où il y a des normes de la justice, un conseil des dirigeants justes dignes de confiances pour la société et qui sera à son service et aussi qui ne mettra pas sa main sur l'argent de la population et dans la caisse de l'Etat. Et si un tel gouvernement était par exemple instauré en Iran, avec la grande richesse que possède l'Iran dont le pétrole en est une, si les vols étaient soustraits [des revenus de la vente de ces richesses] et aussi les corruptions, les trahisons également lui étaient soustraits, peut être que seul ce pétrole serait suffisant pour gérer notre pays. Il ne sera pas aussi nécessaire d'en extraire la quantité qu'on extrait actuellement. Une quantité raisonnable était extraite, une quantité raisonnable était vendue et une quantité était dépensée. L'Iran possède des ressources mais ils sont en train de la voler, de le piller et les revenus sont dépensées pour eux-mêmes.

L'Iran un pays révolutionnaire.

De toutes les façons, l'Iran est devenue une nation révolutionnaire maintenant. Aujourd'hui je suis inquiet que parfois, lors du quarantième jour du [massacre] du vendredi noir, qu'il ait des morts ? Et qu'on s'attende une fois de plus à un autre quarantième jour en Iran. Le gouvernement [actuel] est un gouvernement violent et la

population aussi [de leur part] ne renonce pas face à ce gouvernement. C'est-à-dire ils sont parti en grève tellement qu'ils sont fatigués des menaces qu'ils leurs ont été faites. Ils ont décidé de risquer leur vie en allant aux champs de bataille. A partir du petit enfant jusqu'aux veilles personnes. En ce moment tout le monde est en train de crier mort au Shah ! Mort à cette monarchie ! Et ce soulèvement qui est le soulèvement de toute la population, est en fait un référendum pour [montrer] l'illégalité de la monarchie, c'est quelque chose qui ne peut pas être étouffé par la violence. Elle a besoin d'un traitement. Et ces régimes, ces premiers ministres qui viennent et partent les uns après les autres, ne peuvent pas le faire [apporter une solution au problème actuelle de l'Iran]. Et l'armée non plus ne peut rien faire. La solution est entre les mains du Shah et [cette solution] c'est qu'il quitte le pouvoir. S'il s'en va de ce pays, ce dernier [recouvrera] son calme et [la situation] s'améliorera d'une meilleur façon. C'est aussi lui qui a en main les intérêts des américains et il est aussi leurs meilleurs serviteurs et ils le soutiennent ; c'est pourquoi il n'a pas encore quitté ce pays et s'ils ne le soutenaient pas, il aurait été jeté dehors rapidement.

L'importance de dévoiler les massacres commis par le Shah et d'élucider la révolution à l'étranger.

De toutes les façons, nous qui sommes ici, vous messieurs peu importe l'endroit où vous vous trouvez, vous avez des devoirs. Nous sommes tous tenues consciemment, intellectuellement et religieusement tenus d'apporter notre aide à ces iraniens qui sont en train de donner leur vie, de sacrifier leurs enfants. Nous devons également les aider, une aide de propagande. Vous qui êtes ici, vous pouvez passer des appels téléphonique à un groupe de gens et leurs expliquer la situation de l'Iran. Faites leurs comprendre ce que veut la population iranienne. La population iranienne ne veut pas des désordres et des troubles ; La population iranienne veut le calme (la paix). [Mais] avec la présence de cette lignée, il n'y aura pas de paix et cette population veut le départ de cette lignée qui les ont trahit. Vous devez expliquer tout ça aux gens et les informés. Et si vous avez la possibilité, publier votre sujet dans les journaux, les revues et les magazines qui sont publier ici. C'est de cette façon que vous devez apporter votre aides à partir d'ici. Ces pauvres gens sont également en ce moment sous pression, et chaque jour, il y a des accrochages, il y a quelqu'un qui est tué, il y a une manifestation, [bref], ils ont des problèmes. Mais vous n'avez pas des problèmes de ce sens ici mais, vous devez tenir compte correctement ce sens que dans la mesure du possible, aider cette population. Faites le vous-même. Aider selon ce dont vous êtes capable de faire. Insha'Allah que Dieu vous protège tous et que la réussite vous accompagne.

□ Message

Date : 26 Mehr 1357/ 18 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les épreuves et les problèmes de la population iranienne

Circonstance: L'arrivée de la période du Hajj.

Assistance : Les pèlerins de la maison d'Allah et les musulmans du monde.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

18 Octobre 1978

Maintenant que c'est l'époque du pèlerinage de la maison de Dieu et que tous les musulmans de partout à travers le monde sont venus pour visiter cette maison, il est nécessaire dans le cours de ces nobles rites du Hajj de prêter attention à l'une des grandes philosophies de ce grand rassemblement, d'examiner la situation politique des pays islamiques, s'informer des problèmes de nos frères de foie et s'efforcer à les résoudre comme le devoir islamique et morale l'exige. Fournie des efforts dans les affaires des musulmans, est un des préceptes important de l'Islam. A présent j'aimerais vous faire part de la situation difficile de la population musulmanes de l'Iran, à vous pèlerins de la maison de Dieu et je demande le soutien des musulmans de toutes les régions du monde entier.

L'Iran qui compte près de trente millions de musulmans, est depuis cinquante ans jusqu'à présent sous l'emprisonnement de la lignée des Pahlavis, qui est officiellement est un valet des étrangers. Durant ces cinquante années obscures, cette grande nation, lutte contre la pression de la police des répressions et des tortures morales, et toutes les richesses du sous-sol ainsi que les avantages vitaux de la population, le Shah les a donnés aux étrangers. Le pétrole aux américains, le gaz aux soviétiques, les pâtures et la forêt en plus d'une part du pétrole aux anglais ainsi qu'à d'autres pays. Il a privé la population de toutes les bases vitales et les retient à l'état de régression. Notre armée, notre culture ainsi que l'économie du pays sont [sous l'influence] coloniale et ils ont arraché le développement dans tous ses aspects de la population. Au cours de ces dernières années que la population s'est éveillée et s'est soulevée afin de revendiqué son droit et que son cri [de population opprimée] s'est élevé, ils leurs répondent par des mitrailleuses, des chars et des canons. Les massacres qui ont eu lieu au cours de ces quelques mois dans les villes de l'Iran ont ternis [le visage] de l'histoire. Le Shah s'est jeté sur la population opprimée avec une force infernale avec l'appui des américains ; l'Iran ressemble en ce moment à un cimetière les grèves générales ont envahi tous les endroits de ce pays et le

shah, pendant ses derniers souffres qu'il est en train de vivre, cherche à se venger de cette population déshéritée. L'ombre néfaste du gouvernement militaire plane au-dessus de la population et les commandos et les mercenaires sont capable commettre un grand massacre des enfants, des enfants et des hommes.

Je n'ai la permission de continuer mes activités dans aucun des pays islamiques afin que je puisse faire parvenir le crie opprimé de la population au monde, et comme je dois remplir mon devoir religieux, morale, je suis contraint de me rendre hors des pays musulmans, peut-être qu'à parti d'ici je pourrais informer la société humaine de ce que subit la population opprimée de l'Iran, jusqu'à ce que je trouve l'opportunité de continuer mon travail dans un des pays islamique.

A présent, Ô musulman du monde entier, efforcez-vous de faire parvenir les lamentations d'une population de trois millions de déshérités au monde entier. Il est rapporté du messager de Dieu (paix sur lui et sur sa sainte famille) : « Tout celui qui se réveille le matin et ne s'intéresse pas à s'occuper des affaire des musulmans, n'est pas musulmans »¹⁷. « Ô mon Dieu, j'ai accompli mon devoir ». Que la paix soit sur celui qui se soumettra à [son] Dieu.

Rouhoullah Al-Mousawi Al-Khomeini

¹⁷ Hadith du Sainte prophète. Un hadith identique également est relaté de l'Imam Sadiq (paix sur lui), Ousoul Al-Kafi, chapitre [parlant de la foi et de la mécréance], s'intéresser aux affaires des musulmans, tome 2, page 163.

□ Lettre

Date : 26 Mehr 1357/ 18 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La disparition de l'Imam Moussa Sadr.

Destinataire : Mouammar Kadhafi (président de la Lybie).

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Son excellence Monsieur le président de la Lybie

Recevez Monsieur mes salutations distinguées ; le cas de la disparition de son excellence le Hojat Al-Islam Monsieur Sadr¹⁸ se présente sous forme d'une énigme non résolue. Sa famille, après avoir effectué des enquêtes, atteste qu'il se trouve en Lybie. Etant donné que Son excellence qu'il inspire le respect et l'amour des religieux ainsi que d'autres flancs et que cet événement a créé une inquiétude parmi eux, nous vous prions d'entreprendre des démarches et d'exiger à votre gouvernement de nous informer de son état de santé et de sa résidence afin de dissiper les inquiétudes. Wa Salam Aleykoum.

20 Octobre 1978

Rouhoullah Al-Mousawi Al-Khomeini

¹⁸ L'Imam Moussa Sadr. Allusion faite à l'événement du complot de son enlèvement.

□ Discours

Date : 28 Mehr 1357/ 20 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'Islam et les mollahs, deux grands obstacles face à l'influence de la colonisation.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

L'effort du colonisateur pour détruire les deux obstacles, l'Islam et les religieuses.

Dans ce pays de l'orient, du point de vue richesses que-ces pays possèdent et les avantages que-cette population [possèdent] ... et qui est mis en question dans le monde entier ainsi que les autres matières précieuses que-ces pays possèdent, comme ... ces informations qu'ils détiennent sur les groupes qui vivaient ici [dans ces pays], comment est-ce que c'est possible de les endormir ? Comment est-ce que c'est possible de les régresser dans les affaires vitales ? Ils ont évoquée beaucoup d'avis et ils ont conclu qu'il y a en face d'eux une très grande force capable de s'opposer à leurs intérêts qu'ils envisagent, que-ce soit matériel ou spirituel. Et de cette manière, ils ont cherché à contrôler cette population peut parce qu'ils arrivent à les utilisés pour leurs intérêt et ils ont conclu que dans ces pays islamique, c'est l'Islam qui est [une de ces] grandes forces et obstacles qui peut mettre leur intérêt en danger ; et après la nature de l'Islam lui-même, ce sont ceux qui font le prosélytisme de l'Islam qui sont les religieux (les mollahs) ; Ils ont diagnostiqué ces deux forces, du fait que si l'Islam selon le sens qu'il devrait avoir et les religieux de l'islam selon ce qu'ils devrait être, [si] ces deux forces étaient mises en application, elles donneraient pas l'occasion aux colonisateurs ainsi qu'aux étrangers de faire ce qu'ils veulent faire et de réaliser leurs vision qui est de garder ces pays en état de régression, emporter tous les avantages de ces pays et les imposer leurs agents. Selon eux, ces deux forces sont deux forces idéologiques qui doivent être détruites. Ces deux forces doivent être arraché des pays de l'orient afin qu'ils puissent faire ce qu'ils ont à faire.

Reza Shah, l'agent d'exécution des colonisateurs.

A notre époque, c'est-à-dire à cet époque où je me souviens Reza Shah est venue au pouvoir et beaucoup d'être vous n'étiez pas encore présent et si il y avait certain d'entre vous qui étaient présent, ils étaient des enfants, ils étaient encore jeunes, il était chargé d'exécuter ces deux projets c'est-à-dire détruire l'islam en vue même des musulmans eux-mêmes, et briser les religieux et ôter ces deux obstacles qui selon les étrangers. Reza Shah

es venu et s'est mis au travail, et a fermé toutes les assemblées religieuses. Parfois vous voyez partout à travers l'Iran des assemblées de prêches, de sermons qui veulent se réunir mais il n'y avait pas la possibilité de faire à découvert. C'est pendant le milieu de la nuit, avant le matin qu'il le faisait clandestinement. En ce moment aussi, il y avait des agents qui montaient la garde et parfois ils se jetaient dans ces réunions et arrêtaient les participants. C'est comme ça que cette personne a voulu anéantir tous les symboles de l'Islam.

Répression des religieux par Reza Shah.

De l'autre côté, je ne peux vous détailler ce qu'il a fait aux religieux, que ce qu'il a fait aux connaisseurs de l'Islam, particulièrement avec ceux qui d'une manière étaient influents comme le feu Modares qui fut une personnalité qui s'était soulevé contre lui ; que ce qu'il lui a fait subir et en fin de compte il l'a tué. Il avait également pris des provinces des Ulémas qui acheminées vers Téhéran, comme le feu Agha Zadeh qui fut une personnalité influente dans la province de Khorasan ; il a fait prisonnier et l'a emmené à Téhéran, cette personne qu'on disait de lui « le Sultan de Khorasan », il a été emmené à Téhéran. Moi-même je l'avais vu sous surveillance dans une maison et dehors, il y avait une chaise qu'ils avaient mise pour qu'il s'assied s'il est fatigué. Et on m'a relaté que l'emmené sans turban [sur la tête] accompagné de quelques soldats au tribunal à cet époque, pour qu'il y soit jugé, avec cette situation ; ils l'emmenaient à pied dans les rues pour l'interroger et le juger. Les Ulémas d'Azerbaïdjan, ils les ont tous mis en prison, [et parmi eux] deux de leurs grandes personnalités à savoir le feu Hajji Sâdiq et le feu Angaji qu'ils ont emmenés dans un village au Kurdistan, apparemment dans ces endroits. Il a également persécuté les Ulémas d'Ispahan de la même manière ; il a beaucoup mis la pression sur les séminaires islamiques. Ceux qui pendant les cours, par exemple un groupe [d'étudiant] à qui je dispensais moi-même les cours, à cet époque, un jour que je m'y suis rendu, il y avait une personne qui m'a dit qu'ils s'étaient enfuis de leur chambre pendant tout le lever du soleil et l'aube vers les jardins, et en fin de compte sont rentrés dans leurs chambres avec des habits de manière qu'ils ne soient pas reconnus. Ils entraient dans les écoles et ils prenaient et emmenaient les étudiants, les épris de la science qu'ils n'avaient pas turbans [sur la tête] (qu'ils ne fassent pas les études théologiques) ! Vous devez aller au service militaire ! Et des milliers d'autres histoires qu'ils créaient.

Imputation de néophobie contre les enseignements de l'Islam.

Ce fut un agent cet homme pour qu'il mette en application ce qu'ils avaient conçu qu'il faut que ces deux forces soient détruites, il faut que l'Islam et ceux qui sont les Ulémas de l'Islam et les prosélytes de l'Islam soient détruits de cette manière (celle évoquée au point précédent). Après, petit à petit ils ont vu que cette méthode n'a pas vraiment

d'effet, ils ont emprunté un autre chemin : celui de présenter l'Islam à la population d'une manière que lorsqu'il est évalué à l'extérieur comme à l'intérieur par cette dernière, elle paraisse comme une fiction, comme quelque sujet révolu. Et ils se sont mis à faire la propagation, à l'extérieur comme à l'intérieur [du pays] que l'Islam, oui si il y avait quelque chose, cela date d'il y a de mille quatre cent ans. A cette époque, il fut un temps où les arabes, par exemple étaient des [peuples] sauvages et l'Islam leur a apporté des enseignements et à cette époque il y avait quelque chose. Mais maintenant que la civilisation a vu le jour – et je ne sais pas quoi d'autres – l'Islam est révolu et ne sert plus à rien. Les enseignements de l'Islam sont des enseignements qui s'opposent à cette évolution, qui s'oppose à la liberté. Les hommes ne sont plus libres dans l'Islam, les femmes n'ont aucune liberté dans cette religion. Et [aussi] apprendre [aller à l'école] dans l'Islam est interdit, [car] il ne doit pas avoir aucune de ces produits de la modernisation. Si l'Islam est instauré [dans votre pays], vous ne devriez plus monter dans les voitures, vous ne devriez plus aller à l'école, les femmes ne devront plus sortir de leurs maisons ! Et d'autres genres de longue parole qu'ils répandent partout à travers le monde.

Accusation d'être réactionnaire [faite] contre les religieux.

De l'autre côté, à l'égard des Ulémas de l'Islam ceux qui sont chargés de diffuser cette religion – ils ont également fait des fausses accusations contre eux que : ce sont des conservateurs, ce sont des personnes que le pouvoir ou les forces capitalistes ont placées ici pour qu'ils endormissent la population et que ces capitalistes fassent leurs travaux [ce qu'ils ont à faire]. Ils ne font que inviter les gens à ce qu'ils se taisent, gardez le silence [même] devant toutes personnes qui vous oppriment. [Devant] Tout celui qui vole votre argent ; ne parlez pas. Ce sont un groupe de personnes qui ont endormi la population ; Ils les endorment pour que lorsque les personnes qui viennent de l'extérieur veulent emporter leur argent, qu'ils le fassent calmement et qu'il n'ait personne pour parler. Ce sont ceux qui veulent emporter votre argent qui font ce genre de propagation. Il est arrivé même qu'à un certain moment qu'on croit à ces paroles à l'intérieur de l'Iran aussi.

Trahison de certains contre les religieux à l'époque de Reza Khan.

A l'époque de Reza Khan aussi, il y avait une classe de personnes qui se comportèrent envers les Ulémas comme le voulait le système. Ils se comportaient [face à ces Ulémas] en imitant le comportement du système. Et le temps après aussi, lorsque les propagations ont débutées, lorsque les propagations ont débuté d'une autre manière, peut être que selon la croyance de certaines personnes eux-mêmes, certaines classes de la population a reproduit aussi ce sens que non, ce sont des personnes qui sont nuisibles pour la condition de la société, bien sûr ils ont posé leurs pieds plus loin en disant que la religion dès le début

lorsqu'elle est apparue, elle fut l'opium du peuple. La religion servait pour engourdir la population et qu'ils puissent tirer eux-mêmes leurs profits.

Ce sont des propagations qui ont débuté il y a cent ans, pour selon ce qu'il avait conclu [sur le fait que] ces deux forces peuvent s'avérer dangereuses pour eux, jusqu'à ce qu'à cet époque, cette propagation atteint son apogée et les journaux ainsi que les revues et aussi les magazines à l'intérieur et à l'extérieur du pays font cette propagation par le moyen du grand financement que procurent les Pahlavis.

L'opinion des propagateurs colonialistes, une opinion corrompue.

Ceci est une équivoque qui jusqu'à présent est arrivée à l'Islam ainsi qu'aux religieux de cette religion, cependant ceux qui connaissent l'Islam et le Coran – qui sont [comme] preuve pour cette religion – ont étudié et ont observé le mode de vie des prophètes qui sont leurs prédécesseurs ainsi que celle du Saint prophète – qui est le prophète de l'Islam ; Même d'une manière superficielle lorsqu'ils ont étudié le sujet, ils ont compris leurs malices et que leurs opinions sont fausses.

La guerre du Prophète de l'Islam (paix sur lui et sur sa sainte famille) et des autres prophètes de Dieu contre les personnes influentes [de leurs époques].

Lorsque vous étudiez la [vie] du prophète de l'Islam lui-même, pas seulement le prophète de l'Islam mais aucun autre prophète n'est le produit du pouvoir par exemple d'une monarchie, d'une force capitaliste est qui est contre la population, il l'endorme afin que ces capitalistes pillent la population ; Dès le début lorsque les prophètes se sont soulevés, ils l'ont fait contre les monarques. A cet époque que [le prophète] Ibrahim Khalil, qui est l'un des précurseurs parmi les prophètes et dont son époque est loin de la nôtre, mais dont ses nouvelles nous sont parvenues et le Saint Coran, relate une partie de sa vie ; Il s'est soulevé contre les monarques et ces nobles qui adoraient les idoles et qui opprimaient la population. Le Vénéré Moussa, lorsqu'il s'était soulevé, il l'a fait avec un bâton, ce fut un berger. Ce fut une personne qui gardait des troupeaux, qui gardait des moutons. Et ce gardien de moutons s'est soulevé avec le même bâton [qu'il se servait pour garder les moutons] contre le pharaon qui était le grand sultan de l'Egypte. Le prophète de l'Islam, lorsqu'il est venu au monde à la Mecque et qui a vécu là-bas, même si il n'y avait pas un sultan dans la Mecque à cet époque, cependant il y avait des grands capitalistes, des personnes qui possédaient des grandes plantations, et aucun de ces capitalistes n'étaient d'accord avec le Vénéré Messager de Dieu. Ils étaient tous contre lui et le Saint Prophète a utilisé cette catégorie de faible et des déshérités face à ces capitalistes. Durant la période de l'appel clandestin du Saint prophète à la Mecque, il était en train de rassembler ce groupe, ce groupe de classe inférieure et des déshérités et

qui faisait partie de la classe des pauvres autour de lui ; Et après cela lorsque les moyens étaient réunies et il a quitté la Mecque pour se rendre à Médine, lorsqu'il s'est rendu à Médine, ceux qui s'étaient rassemblé autour de lui, ce fut encore les pauvres et les déshérités. Petit à petit, il est arrivé qu'un groupe d'entre eux qui par exemple possédait de la famille et faisait partie des tributs se sont joint à eux.

Le rejet de la dictature par l'école divine.

A cet époque où il s'est soulevé contre les capitaliste des Quraish comme Abu Sofiane et les autres ainsi que contre les habitants de Tahife, ceux qui possédaient une grande richesse, son soulèvement fut contre ces personnes, non seulement parce qu'ils étaient riches, [mais] parce qu'ils opprimaient les faibles, ils pillaient leurs argent, ils les écrasaient. Les monarques, dès le début jusqu'à présent, tel que nous sommes informé de leurs caractères, ce sont des personnes qui partout où ils se trouvaient, c'était des personnes qui s'emparaient par la dictature et quoi encore par la violence, de l'argent de la population, de son honneur, de tous ce qu'elle possédait. Les prophètes également dès le début lorsqu'ils sont venus, ils se sont opposés à eux, tel est la tradition des prophètes dès le début, et ce n'est pas les capitalistes qui les ont créés. Les prophètes étaient opposés aux capitalistes, ils étaient contre les capitalismes et ils n'ont pas été créés par ces derniers pour empêcher la voie des faibles de se faire entendre. Non, Les capitalistes étaient pareil, ils constituaient une classe sociale, et les prophètes aussi constituaient un groupe d'opposant avec les personnes qui faisaient la propagation et les défiaient selon ce qu'ils étaient capable de faire et les combattaient. C'est pourquoi, cette logique de dire que la religion est un opium et que les prophètes sont aux services des capitalistes, c'est un propos clairement faux [pour] tout celui qui jette un regard superficiel sur la conduite et la manière de vivre des prophètes ; mais que faire ! Leurs propagation est grande et son domaine est tellement vaste que nous ne pouvons pas [les égalé], nous n'avons pas les moyens. Ils possèdent tous les moyens [pour leurs propagations], et nous ne possédons rien. La radio est entre leurs mains, la télévision, la presse ... tout est entre leurs mains, les revues internes et étrangères ; Les capitalistes possèdent un grand capital pour qu'ils les donnent pour qu'ils fassent cette propagation comme ils veulent. Mais, ce que nous possédons c'est une logique et un stylo et aussi un bout de papier, nous n'avons rien d'autre entre nos mains. Nous souhaitons réveiller la population, faire comprendre à cette population ce qu'ils les ont fait subir ; jusqu'à présent ils ont voulu présenter votre religion de la sorte au monde entier.

La contre-propagation de la presse étrangère.

Même en ce moment, ces paroles se fait toujours entendre, bien qu'elle ne devrait plus l'être. Un moment où la nation iranienne et les religieux de l'Iran ainsi que les différentes

classes sociales iraniennes se sont soulevées contre les capitalistes et contre les grandes nations puissantes et sont en train de crier nous voulons la liberté, nous voulons l'indépendance, même en ce moment vous voyez qu'un journal à l'étranger, écrit ces affaires qui n'est pas vraie et font la propagande.

Et cependant en ce qui concerne le principe des religieux dont les prophètes (paix sur eux) étaient le fondement et par la suite ceux qui ont suivi les prophètes ; Moi-même si je décidais de vous dire le nombre de soulèvements fait par les religieux contre les monarques, ce qui il y a eu en Iran, il y en a plusieurs et je me rappelle personnellement de certains d'entre eux ; [Mais] je me réserve de le dire car il ne reste plus beaucoup de temps.

La déclaration de guerre du prophète contre les injustes dans le Coran.

Et en ce qui concerne l'islam, cela nécessite une étude superficielle du Saint Coran, qui est la preuve de l'islam. Qu'ils fassent une étude du Coran lui-même et qu'ils voient s'il y a dans un endroit où le Coran oblige les gens à se taire face aux capitalistes et face à ces monarques ? C'est le Coran qui appelle le Prophète Moussa que lève-toi et vas et invite le pharaon [à croire en Dieu], peut-être qu'il va accepter. Parle lui bien entendue pacifiquement peut-être qu'il acceptera [ton invitation, ton appel]¹⁹ et c'est Dieu qui a chargé le Vénéré Moussa d'aller combattre contre le pharaon. Et c'est Dieu qui dans le Coran qui invite le Messenger de l'islam à combattre les personnes mécréantes et les capitalistes et aussi ceux qui ...

Les versets [qui parlent] de la guerre.

Les versets qui parlent de la guerre [sainte] dans le saint Coran, ne sont pas au nombre d'un ou deux versets. Les versets qui parlent de la guerre et donne l'ordre : Allez et faites la guerre, allez et soulevez-vous, allez et faites leurs asseoir à leurs place, faites la guerre à tous, à tous les égarés, ce sont des recommandations qui nous concernent aussi à cet époque ; Sauf que pour nous, nous ne possédons pas les mêmes motifs de la guerre à notre époque, mais notre motif vas dans le sens que nous devons réveiller la population, informer la population de la situation de l'islam, de la situation des musulmans et celle es religieux ; ce sujet, nous pouvons le faire maintenant, cela a déjà aussi fait petit à petit.

Mauvaise présentation de l'islam.

¹⁹ Allusion faites à quelques verset du Saint Coran, comme dans la sourate Ta-Ha, verset 44 : « Puis, parlez-lui gentiment. Peut-être se rappellera-t-il ou [Me] craindra-t-il ?

De toutes les façons, ils ont voulu faire une mauvaise présentation de l'islam afin que les musulmans soient découragés et les affaiblir dans cette religion et dénigrer les religieux afin de séparer cette classe sociale de la population.

Le Coran et les religieux, les points d'appui de la population.

Lorsqu'il a fallu que la population mette de côté les religieux qui les guidaient, mette de côté le Coran qui est le livre de sa religion, elle n'était plus capable de faire quelque chose. Lorsque la population est capable de faire quelque chose c'est lorsque qu'elle est uni face aux oppresseurs et qu'elle possède un point d'appui. Tout celui qui est seul, il ne pourra rien faire solitairement. Il faut qu'il ait un point d'appui et parmi les musulmans, c'est le Coran qui est le point d'appui autour duquel tous les musulmans se rassemblent ; Les religieux sont les points d'appuis autours duquel se rassemblent tout le monde. En ce moment où l'Iran s'est soulevé gloire à Allah (Alhamdulillah), le point d'appui actuellement c'est les religieux et l'islam. Toutes la population est en train de crier en ce moment, toute la population lance le crie d'un gouvernement islamique.

Nous ne sommes pas contre la modernité, mais contre la corruption.

Ce n'est pas pour dire que si un gouvernement islamique était instauré, la vie de la population se déstabilisera ; nous aurons plus besoin des canons, des chars et nous devrions nous déplacer sur des ânes. Ce sont des paroles insuffisantes qu'ils sont en train de dire. Dans quel endroits [verset] du saint Coran, dans quelle loi juridique du Coran, dans quelle loi juridique qu'émet les religieux une telle parole a été prononcée que nous sommes contre les signes de la modernité. Nous sommes contre les signes de la corruption, les choses qui représentaient la modernité lorsqu'elles sont tombées entre les mains de ces corrupteurs et de ces opportunistes, elles ont changé la forme qu'elle possédait. Un film cinématographique qui peut être en éducateur d'un groupe de personne, d'une population d'un pays, ils les transforment d'une manière qu'elles [puisse] mener nos jeune à la perversion, de mal les former. Nous sommes contre cela. Nous sommes pas contre le cinéma lui-même ; si ce qu'il fait, le travail qu'il fait ce sont des choses qui sont utiles pour la population, [des choses] pour former nos enfants et les [emmener] au développement, nous ne sommes pas contre.

Notre opposition contre les corruptions et le système colonial.

Nous sommes contre ces centres de corruptions qui nous ravi notre classe de notre jeunesse ; vous voyez à Téhéran combien il y a-t-il de ces centres et combien de nos enfants et de nos jeunes ont-ils rendus accro à l'opium et bien pire que-ces autres stupéfiants, [il y a] la consommation de l'alcool, combien il y a-t-il des industrie brassicole en Iran ? Nous nous opposons à cela, ce qui est en train de détruire notre population, si

non est-ce que nous sommes contre [le fait de lire] un livre ? Sommes-nous contre les Universités ? Nous sommes en train de dire que la manière dont ils sont en train de gérer nos universités, c'est une manière qui ne peut pas créer un [vrai] homme, elle ne peut pas créer une personne, un homme qui peut faire face ou qui peut être au même pied d'égalité que les étrangers. Ils forment des sortes de parasites qui vivent à leurs dépens ; nos université sont ce sont des universités coloniales c'est-à-dire la formation qu'il donne, ne permet pas à ce qu'on avance. Nous sommes contre ceci. Si non, pourquoi être contre les Universités ? Sommes-nous contre le fait qu'il ait un médecin en Iran ? Nous sommes contre le fait qu'il ait un ingénieur en Iran ? Nous sommes contre le fait qu'il doit avoir un savant en Iran ? Quand est-ce que nous avons été contre de telle chose ? Sommes-nous contre le fait qu'une Université soit le centre de la connaissance, un centre de la formation, un endroit où l'on forme nos jeunes pour qu'ils soient indépendants, libres, qu'ils puissent gérer leurs propre pays ? Ou [nous sommes contre le fait] que votre radio, lorsque vous l'allumer, soit il y a la musique pour détruire nos enfants, soit il c'est l'éloge d' « Ariyaamher »²⁰ !

Nous sommes contre les signes de la régression.

Apportez quelque chose que nous puissions voir que vous avez également accompli un enseignement et une éducation correcte. En fait, vous n'en possédait pas. Nous sommes contre la radio qui corrompt nos enfants et non contre la radio elle-même. Laissez la radio entre nos main que nous puissions la gérer, nous sommes d'accord avec cette idée ; nous gérerons la radio mieux que vous. Vous avez la télévision ; cependant, surement les photos qui étaient montrée à la télévision comme il a été dit, sont des photos qui corrompent nos jeunes. Une génération toutes entière est en train d'être détruite. Nous sommes contre cela et non contre les signes de la civilisation. Nous sommes [en fait] contre les signes de la régression.

L'opposition des religieux contre le Shah et les pillers.

Ils veulent nous garder à un état rétrograde, nous sommes contre cela. Si les religieux s'opposent [au Shah], ils sont conte ces choses. Quel religieux a dit qui si la radio dit une parole qui est correcte, si elle donne des enseignements utiles nous devons contre cela ? Quel religieux a dit que nous devons s'opposer si la télévision dispense des enseignements utiles et qu'il fasse évoluer notre population ? Nous sommes contre le fait que-ces choses soient tombées entre leurs mains. Nous sommes ces dirigeant qui sont en train de détruire notre pays, nous sommes contre ce Shah, contre son pays qui a servi cette population [et qui] sont en train d'emporter, qui ont emporté tous vos avantages.

²⁰ Titre donné au Shah par le sénat iranien en 1346 du calendrier solaire (soit 1968).

Un avenir incertain de l'Iran sans pétrole.

Vous n'aurez plus de pétrole après quelque temps, vue la manière dont ils sont en train de la vendre. Ils ont également déstabilisé notre agriculture et ont créé un marché pour les américains. Comment devra vivre cette génération future de cette nation dans les trente prochaines années ? Finalement nous devons protéger ces avantages. Que tout prenne avec notre départ ? Si non, je suis un homme de quatre-vingt, près de quatre-vingt ans dans une année, [ou] six mois. Nous avons des responsabilités de la part de l'islam, nous sommes responsables face à cette population. Nous devons faire parvenir ce sujet à la population, lui dire ce qu'ils ont fait subir à cette population.

Les tracasseries et les pressions.

Lorsque nous disons que faire, cela suscite qu'ils se mettent en action afin que nous puissions rien faire, ni l'Iraq nous a permis de rester, ni le Koweït nous a donné l'autorisation [d'accéder dans son territoire], nous n'avons pas pu jusqu'à présent obtenir l'autorisation jusqu'à présent de Syrie, ou que nous leur avons rien, cependant il ne délivre pas aussi le visa. J'ai vue qu'il nous est impossible de rester dans les pays islamiques, c'est-à-dire je ne peux pas mettre en œuvre cet objectif que j'ai, [c'est pourquoi] je e suis levé et je suis venue ici. Ici aussi je ne vois pas les choses [se dérouler] comme elles devraient l'être.

Ils ne laissent pas que notre parole véridique atteigne le monde.

Avec tout ce qu'ils²¹ font, ils cherchent à ce qu'ils ne laissent pas que une parole véridique atteigne les gens, parvienne au monde, qu'ils ne laissent pas que la plainte de cette population atteigne le monde, que les crimes qu'ils sont en train de commettre tous les jours [que leurs infirmation n'atteigne pas le monde]. Peut-être que même en ce moment ils sont occupés à le faire. Je ne sais pas, mais la situation est devenue telle que tous les jours ils y a ce problème. Partout où que vous jetez votre regard, chaque fois que vous regardez les journaux, vous verrez que parfois ils écrivent un mot, ou les radios étrangères que vous écoutez ils ne disent pas tout ; Ou encore partout où vous regardez vous voyez qu'il a dans tel endroit autant de personne tué. Il ne cite qu'un certain nombre mais pas tous. Après, lorsqu'ils nous donnent l'information, ils nous disent de multiplier ce nombre par dix ! Cela ne veut pas dire que dix ou cent personnes ont été tuées. C'est chaque jour que-cette tragédie demeure pour eux.

La population revendique la liberté et l'indépendance.

²¹ Le régime du Shah.

En fait que veut cette population pour qu'il ait autant de mort ? Écoutez de la bouche de cette population elle-même. Ce que vous avez écrit là-bas concernant cette population, laissez le monde écouter de la bouche de cette population elle-même que-ce qu'elle veut. Pourquoi est-ce qu'il a autant de trouble. Est-ce que c'est parce que vous avez donné à cette population la liberté qu'elle crie autant ? Ou parce que-cette population est entrée dans une « grande civilisation », qu'elle est en train de crier dans les portes de la grande civilisation ? Est-ce que son crie c'est parce que vous lui avez créée une grande civilisation et nous ne voulons pas de cette civilisation ?! Est-ce que le crie de cette population est dû au fait que vous êtes en train de donné la liberté et que vous êtes en train de faire de ces hommes et des ces femmes des « hommes » et des « femmes » « libres » et que nous ne voulons pas ? Ou bien elle est en train de crier que, monsieur nous voulons la liberté, nous voulons l'indépendance, d'un gouvernement islamique, d'un gouvernement juste, nous voulons d'une personne et d'un gouvernement au pouvoir qui ne soit pas voleur. C'est le minimum ! Le minimum de ce sujet est que le gouvernement ne soit pas un gouvernement voleur qui n'emporte pas la caisse des musulmans à l'étranger pour acheter quelque chose pour lui et pour sa famille ; qu'il n'achète pas autant de chose dans les pays étrangers, qu'il ne place pas l'argent de cette population dans les banque étrangère en son nom. C'est-ce que nous voulons. Cette population est en train de crier que nous voulons la liberté et ce monsieur dit que nous avons donné la liberté ! Si c'est vrai qu'est-ce qu'elle veut ? Qu'est-ce qu'elle veut d'autre ? Si vous avez offert la liberté est-ce que tous ces meurtres [représente] la liberté ? Est-ce que ce gouvernement est une réconciliation que vous avez mise au point pour que l'Iran soit mis à feu et à sang ?! Si c'est ça votre réconciliation, [je me demande] comment sera votre guerre ?

L'importance pour les iraniens vivant à l'étranger de rejoindre la révolution islamique.

Vous aussi, qui êtes à l'étranger, vous êtes tenus de vous joindre à vos frères iraniens. Ces frères ce sont soulevé pour vous c'est-à-dire leurs révolte n'est pas une révolte qui n'est propre qu'à eux, vous avez-vous aussi votre part. S'ils réussissent, c'est aussi votre réussite. En ce moment beaucoup d'entre les jeunes de notre pays ne peuvent pas rentré dans leurs propre pays de peur qu'il ait prononcé un mot, oui un seul mot ici. Parfois le Shah que le Shah vienne et qu'ils se plaignent devant le Shah, qu'ils manifestent [quelque chose] et que son nom reste enregistré. Ils ne peuvent pas rentrer dans leurs propre pays.

La revendication de la population : [l'instauration] d'un gouvernement juste islamique.

Cette population qui en ce moment s'est soulevée et dont les enfant des écoles primaires qui en font partie, les élèves des écoles secondaires jusqu'à l'Université sont en train d'être tués, ses commerçants, ses religieux tués, se religieux, ses commerçants, ces universitaires persécutés et tous sont en train de crier, chaque jour ils sont en train de

manifestent en criant mort à cette personne, mort à cette monarchie des Pahlavis, ils veulent que leurs pays soient entre leurs mains et qu'ils puissent le gérer eux-mêmes. Il y a des jeunes, des connaisseurs, ils possèdent tous cependant, ils ne donnent pas cette occasion. Ils veulent que cette classe qui ne laisse pas que leurs pays aillent de l'avant, qui ne laisse pas que les jeunes puissent être bien formés, soit mise à l'écart. Ils veulent d'un gouvernement islamique basé sur le sens de la justice qui réponde aux besoins de la population. Un gouvernement qui lorsque le dirigeant vient au pouvoir ainsi que son gouvernement, qu'il dise que j'ai peur, qu'ils aient eux-mêmes peur et qu'ils disent : j'ai craint qu'il ait dans tel ville, dans Yamameh, qu'il ait une personne qui ait une vie inférieure ou égale à la mienne. Bien sûr nous ne pouvons pas être comme lui [l'Imam Ali], mais nous voulons d'une personne qui ne soit pas un voleur au moins.

Accompagner la population.

Nous avons tous le devoir, dans la mesure de nos capacités, de venir en aide à nos frères iraniens. Vous pouvez, lorsque chacun d'entre vous rencontre un nombre de ces européens, vous pouvez les exposer vos propos que les iraniens qui se sont soulevés en ce moment, voici ce qu'ils sont en train de dire. En face de ces revues qui écrivent le sujet en le déformant, à chaque fois que vous voyez une revue écrire le contraire [sur la réalité de ce soulèvement], contredisez celui qui a écrit cette revue que : [la vérité] ce n'est pas ce que vous avez écrit. Cela a de l'effet. Si chacun d'entre vous, pouvait éclairer dix personnes d'entre ces européens ou ces américains, leurs propager ces affaires. Actuellement que la population a des conflits et non que ce sont des sauvages et qui se sont soulevés et on ne peut pas leur donner la liberté, et si on leur donne la liberté le feu va s'éteindre. Faites-les comprendre que non, on leur a brûlé la raison pour laquelle ils sont en train de crier. S'ils ne les empêchent pas ils vont crier. Leur cri est dû au feu qui a pris leur âmes. Si chacun d'entre vous le diffuse à dix personnes, [votre] que votre nombre en Europe est élevé, si chacun d'entre vous le diffusait à dix personnes, il y aura une vague qui se créera.

L'importance de la propagation vers un soulèvement de toute les flancs de la population.

Faites la propagation, messieurs, vous avez tous la responsabilité en ce moment que de la même manière que les iraniens sont en train de donner leur vie, au moins offrez votre parole, faites au moins la propagation. Ne vous asseyez pas dans votre maison que maintenant que nous sommes à l'aise ici, en ne faisant qu'écouter que ce qui s'est passé, où est-ce qu'il y a eu des morts, bien vous devez être désolé de ces morts. Les enfants de huit ans et de dix ans sont tués, ils se sont jetés sur les petites filles de huit et dix ans dans les écoles et les ont tuées ; dites cela à vos amis. Vous pouvez les écrire dans la presse d'ici. Insérez quelque chose dans les journaux partout où vous êtes. Si une personne écrit

quelque chose contraire à la réalité, allez vers lui et dites-le que-ce n'est pas ça la vérité, pourquoi est-ce que vous écrivez ça ? Reprochez les, bien sur Insha'Allah une grande vague sera créée plus que-celle-ci et insha'Allah je peux vous rassurer que notre population remportera la victoire car il y a en ce moment une révolte populaire, un soulèvement de tous les côtés. Lorsque-cet afflux de la population, d'une part commence sa marche, les chars ne peuvent plus l'arrêter comme il a été le cas jusqu'à présent. Les américains aussi ne pourront pas les arrêter. Cette vague rugissantes de la population, toute population qui même si c'est une population faibles, c'est trois millions de personnes qui marchent sauf quelques centaines de personnes qui sont des vassaux qu'ils ont engagés afin qu'ils les payent beaucoup d'argent et si il ne le donnait pas [cet argent] ne fut ce qu'un jour, ils vont les sévir. Cette vague se déplace en ce moment, et cette rué rugissante, ni les soviétiques ne peuvent l'arrêter, ni les américains. C'est la vérité ; Il y a dans ce mouvement la main de Dieu et personne ne peut l'empêcher. C'est une affaire véridique claires, ils déclarent : Nous voulons la liberté. [Et lorsque] Une population dit que je veux la liberté, personne ne peut dire : non. Ce sont aussi des êtres humains, ils ne peuvent pas bien que c'est difficile pour eux en ce moment, mais ils ne peuvent pas toujours faire face à un telle logique par la violence ; le gouvernement militaire ne peut pas rester pour toujours bien qu'ils ne peuvent pas non plus vivre même une seule journée sans ce gouvernement. Cependant, il est impossible que le gouvernement militaire reste pour toujours.

Créer une vague de soutien.

De toutes les façons, vous pouvez expliquer cette affaire à ces étrangers. Si vous voyez des amis, expliquez leurs [l'affaire], dans les écoles où vous vous rendez, exposez cet affaire. Entretenez-vous avec eux, parlez leurs de cet affaire. Rassemblez un nombre de personnes, petit à petit leur nombre augmentera. Devenez un orateur, un prédicateur et dite leur ce qui se passe en Iran et lorsque vous l'aurez fait, il y aura une rué sera créé ici, et lorsque-cette rué sera créé, ceux qui écrivent les revues ne pourrons plus agir contrairement à cette rué, ce seront eux qui les feront face.

Ceci est un service que nous qui sommes en ce moment à l'étranger pouvons rendre à la population islamique. Je demande à Dieu le très Haut sa faveur et la santé pour vous tous. Insha'Allah, que Dieu vous garde, Bonne chance.

□ Discours

Date : 28 Mehr 1357/ 22 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Un soulèvement divin – une dépendance de tous les côtés – [la question] des paysans qui vivent dans les huttes.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Un soulèvement global et public dans le chemin de l'Islam.

Lorsque je suis face aux personnes qui ont placé tous leurs espoirs de vie en Dieu, qui sacrifient leurs jeunes enfants, qui souffrent, lorsque je vois une telle image d'humanisme, je manque de mot si ce n'est d'éprouver un sentiment de mépris envers moi-même. J'ai toujours dans mon esprit que face à cette population iranienne qui est en train de donner tous [ce qu'il possède] dans le chemin de l'Islam et que face à ces parents qui ont perdu leur jeune enfants, je n'ai pu rien faire ... Je n'ai pas pu m'acquitter de ma dette face à ces messieurs, pour ces personnes qui se sont soulevés pour [la satisfaction de] Dieu ... [je ne peux rien faire d'autre] sauf me repentir auprès de Dieu car nous sommes tous ces serviteurs et que face à sa volonté, nous sommes tous soumis face à sa volonté, et dévoué [à appliquer] ses lois juridique sacrée.

Et la population de l'Iran s'est soulevé pour cet objectif, celui de revivifier l'Islam, les lois islamiques. Et cette révolte est une révolte qui n'a aucun précédent dans l'histoire de l'Islam, ni dans l'histoire de l'Iran. Une telle révolte ayant un fondement et une racine. Les aspects de cette révoltes a touché toutes les couches sociales, par exemple il y avait des révoltes où les religieux s'étaient soulevé mais les autres factions étaient absentes [en dehors] ; ou que d'un côté la faction politique s'est soulevé mais les autres factions n'étaient pas présentes ; ou encore que les commerçant révoquaient de faire quelque chose, mais les autres factions étaient indifférentes. Mais aujourd'hui, par la main et la volonté de Dieu, toutes les factions de l'Iran se sont unies : les factions politiques, religieux, celles des commerçants, des enfants des écoles primaires et secondaires jusqu'aux jeunes des universités, ont marché et se sont soulevés et veulent tous la même chose également.

La liberté, l'indépendance, le renversement des Pahlavis font partie des idéales de la population.

Une telle révolution n'a pas de précédent dans l'Histoire, que toutes les couches sociales se dirigent tous vers une même direction, qu'ils revendiquent tous une même chose. Que leurs cries s'élève tous et qu'ils disent que nous voulons la liberté, nous voulons l'indépendance. Le commencement de la liberté et de l'indépendance c'est le fait que la lignée ignoble qui dès le début lorsqu'elle est venu au pouvoir jusqu'à présent n'a rien fait sauf causer des dommages à l'Iran et à l'Islam, tous ensemble, nous ne voulons pas de ceci. Des petits enfants, actuellement lorsqu'ils sortent des écoles primaires ou qu'ils sortent des écoles secondaires [pour d'autres] et qu'ils marchent dans les rue pour se rendre dans leurs maisons, leurs slogan c'est mort au Shah. Et ce n'est pas un sujet dans lequel il ait la main d'un homme qui peut rassembler de cette manière toute la population ainsi que toutes les couches sociales et qu'ils se dirigent tous vers une même direction, c'est une main divine cachée en qui nous devons placer notre espoir et moi j'ai bonne espoir sur le fait que ce rassemblent qui se meut comme une ruée détruira et dévastera tout ce qui se trouvera sur son chemin.

Peu importe cette force, elle ne peut pas faire face à celle de la population ; lorsqu'une population qui s'est soulevée et que sa demande est une vérité, c'est-à-dire une demande qui lorsque vous le soumettez dans n'importe quelle société humaine, tout le monde vous donnera raison sur ce fait ; Ils disent que-ce que vous réclamez pour que vous alliez en grève ? Que-ce que vous voulez pour que vous sacrifiez tous vos jeunes enfants ? Que-ce que vous demandez pour que les religieux soient arrêté ou envoyez en exil ? Que-ce que vous voulez pour qu'ils placent aux arrêts vos hommes politiques, que vos commerçants soient torturé et persécutés ? Que-ce que vous revendiquez pour que vous poussiez autant de cries ? Ils disent que nous ne voulons pas que nous soyons les otages des grandes puissances. Nous voulons que notre pays soient le nôtre, que nous le gérions nous-même. Nous voulons être libres non comme la liberté que le Shah nous offert. Cette liberté que le Shah nous donne, n'est bien que pour lui-même ainsi que pour sa famille, une telle liberté ! Cette liberté qu'il nous donne, comme cette « réconciliation » que le gouvernement est en train de faite où il y a partout, le versement du sang ! [Dans] Une liberté où il y a partout des arrestations, et des persécutions ! Ils se sont tous donnés la main (ils se sont tous unies) et avec une seul voix, ils sont en train de crier que nous voulons la liberté et l'indépendance.

Une armée parasite, une fabrique des conseillers américains.

Nous ne voulons pas que lorsque nous allons chez nos militaires, lorsque nous nous rendons vers notre armées, que les américains viennent et qu'il le gère, ... qu'elle soit sous

la supervision des conseillers américains. Qu'ils créent une armée parasite, une armée pour qui on dépense mais qu'elle soit sous la supervision et la formation des conseillers américains, qu'elle veuille travailler pour les américains. Lorsque vous voyez cette armée, c'est une telle armée que [nous possédons] ! Lorsque vous regardez la base, [qui est] le Shah, ce sont aussi les alliés qui l'ont créé. Il a lui-même dit que « les alliés ont trouvés convenable que-ce soit moi [au pouvoir] ». Son père aussi, ce sont les anglais qui l'ont placé ! La radio Dehli avait aussi communiqué cet information que, à l'époque lors de la grande guerre²² la radio Dehli avait déclaré que « nous avons emmené Reza Shah au pouvoir et après qu'il nous ait trahit, nous l'avons retiré et nous l'avons emmené ». Nous l'avons emmené à l'île Maurice puis, nous l'avons envoyé en enfer.

La culture coloniale.

Lorsque vous observez sa culture, vous verrez que c'est une culture coloniale, c'est-à-dire recommandée, c'est-à-dire ils l'ont délégué. Il dit qu'il écrit un livre [intitulé] « Ma'mouriat Baraye Vatan » (en français : mission au service du pays) ! Il dit vraie qu'il est en mission au service de son pays ! Il a aussi ne mission de la part des américains ! Il a la mission de corrompre ce pays, les jeunes de ce pays, qu'il les fait reculer, et qu'il garde ce pays à l'état de régression afin que l'évolution ne puisse pas se produire, que l'évolution ne se produise pas dans le rang de a jeunesse pour qu'ils se lèvent face aux américains et disent monsieur que-ce que vous voulez de nous ? Lorsque vous observez sa culture, vous verrez que combien d'année est-ce que nous possédons des écoles, à peu près septante que nous avons la polytechnique, et combien d'année est-ce que nous possédons des universités ? Et si le Shah veut se faire opérer l'amygdale ou que son fils veut se faire opérer, ils emmènent soit des Etats-Unis soit d'un autre endroit un docteur pour faire l'intervention [chirurgicale]. Ou que toute personne selon sa possibilité, se rend à l'étranger pour subir l'opération chirurgicale ; S'il tombe malade, il se rend à l'étranger pour se faire soigner de cette maladie. Donc, c'est clair que nous ne possédons pas d'Université. Nous n'avons pas d'Université. Et si nous avons une université, nous devrions la gérer nous-même, nous devrions avoir des médecins formés par ces Universités. Lorsqu'ils veulent construire un bâtiment, un barrage, même un asphalte ou une route, une fois de plus ils font appel à des experts de l'étranger. Si nous avons des experts, lors pourquoi faire appel de l'étranger ? Si nous possédons [réellement] ces experts et que nous faisons appel à d'autre de l'étranger, c'est une trahison. C'est-à-dire que nous ne sommes pas confiants envers les iraniens, nous les avons trahit. Si nous ne possédons pas non plus des experts, c'est encore une trahison parce qu'après toutes ces années, nous devons encore si nous voulons construire un bâtiment, un barrage, un lieu

²² La guerre deuxième guerre mondiale, Shahrivar 1320.

de travail, nous devons faire appel aux experts de l'étranger, des Etats-Unis ou de l'Europe.

Une forte dépendance économique.

Partout où vous regardez vous remarquerez qu'il y a un boitement. Lorsque vous regardez son économie, c'est la catastrophe. Actuellement pour suffire à son besoin en denrée alimentaire, l'Iran a doit importer de l'étranger pendant onze mois – selon l'avis des experts – ou pendant onze mois sauf trente jours. C'est-à-dire pendant trente jours ou trente-trois jours seulement, l'Iran peut se suffire lui-même en ce qui concerne le besoin des denrées alimentaires. Au-delà de cette durée, elle doit importer de l'étranger et vous voyez qu'ils sont en train d'importer ces produits de l'étranger. « La réforme agraire » de monsieur a abouti au fait qu'il a créé un marché pour les américains, que les américains puissent nous vendre les choses qu'ils devraient les jeter loin ! [En ce qui concerne] notre pétrole, ils sont en train de l'emporter [sans contrôle] et après trente ans, selon le Shah après trente ans notre pétrole va tarir. Ce n'est pas que notre pétrole va s'épuiser, mais ils sont en train de mettre à sec notre pétrole. Ils sont en train, par les moyens de ces grands tuyaux (pipelines) qui ont le volume de cette pièce peut être sa grandeur de certains d'entre eux, [équivalent] à la taille d'un homme ou bien plus ... son périmètre, son diamètre, ce sont avec ces pipelines qu'ils sont en train d'extraire notre pétrole et envoient vers les Etats-Unis. En échange, au lieu de nous donner de l'argent, ils nous emmenant des armes avec lesquelles les Etats-Unis veulent installer une base militaire en Iran face aux soviétiques ! Ils doivent donner quelques choses à l'Iran, s'ils donnent l'autorisation qu'ils ne devraient pas donner cependant ils ont fait cette trahison et veulent donner l'autorisation. Ils doivent nous donner quelque chose en échange et c'est qu'ils viennent et qu'ils installent une base militaire. Ils prennent notre pétrole, ils construisent une base militaire pour eux-mêmes, puis ils nous le donnent ! En échange, c'est de construire une base militaire pour les Etats-Unis avec des armes lourdes. Même dans les autres pays comme la France, ont acheté pas ces armes qui coutent très chères qui ne nous servent à rien. En échange de ces armes ils sont en train d'emporter le pétrole, et ils veulent pour ce fait prendre des avions qui coutent trois cent cinquante millions de dollars, cinq cent cinquante million de dollars en échange !

Des dommages irréparables.

Lorsque vous réfléchissez dans n'importe quelle domaine dans ce pays – cette personne – qui est plus pire que son père et dont son père est plus pire que Chemr – cette personne nous a causé beaucoup de dommages ; de la religion jusqu'à la politique, jusqu'aux affaires sociales, économiques, culturelles jusqu'à l'armée, c'est un traite. Nous disons que notre population est en train de dire que « mort à cette monarchie, une monarchie

des traîtres », et nous ne voulons pas de cette monarchie de traître. En principe, la monarchie dès le début a [toujours] été traîtresse, même ses bienfaits sont mauvais. Ceux qui font que vous ou la population, par leur propagation, qu'ils prient pour lui, ils sont aussi ignobles. Ils sont plus mauvais qu'eux.

Notre logique est que nous voulons qu'il ait un régime juste, et lorsque nous étudions tous les régimes, à part l'Islam, à part un gouvernement islamique, il n'y a aucun gouvernement qui soit basé sur le principe de la justice. Ils ne voient qu'eux même [leurs propres intérêts] cependant il y a un groupe qui est pacifique et un autre qui est agressif. Notre pays fait partie de ceux qui sont agressifs et avec une grande vitesse, ils cherchent à détruire notre pays ! Sachez que si cette personne reste [au pouvoir] à Dieu ne plaise, et si ce régime néfaste et avili reste [au pouvoir], si ce conseil du gouvernement qui gouverne sur nous reste au pouvoir, il n'y aura rien d'autre pour nos futur génération sauf la pauvreté. Parce qu'ils donnent le pétrole aux américains et le tarissent ; le gaz, ils sont en train de le donné aux soviétiques et l'épuisent, les pâtures, la forêt, ils ont tout donné à celui-ci, à celui-là est ont tout détruit. En ce qui concerne aussi son agriculture, nous ne possédons absolument plus une culture qui puisse répondre au besoin de cette population. Après trente ans, ce pays n'aura plus aucune richesse. Si ce régime reste au pouvoir, votre richesse sera complètement pillée. Notre crie, le crie des religieux, des politiciens, le crie de ceux qui se soucient de l'état de ce pays est que laissez ce pays à la futur génération qui viendra afin qu'elle puisse y vivre, dans un siècle après. C'est-à-dire même dans trente ans, il ne sera plus possible de vivre dans ce pays parce que tous ses avoirs ont été pillés et ils sont en train de détruire.

Le meilleur serviteur de l'orient et de l'occident.

Il avait déclaré dans une interview qu'il avait fait, que s'il faut que je parte [de ce pays], je ferai de lui un tas de poussière puis je partirai. Maintenant que tu es là, tu as rendu ce pays à un état plus pire qu'un tas de poussière, tu nous a rien laissé. Ce Shah ne nous a rien laissé et les Etats-Unis doit l'aider, Ils doivent [à coup sûr] le soutenir car meilleur que la servitude qu'il cède tout notre pays, et en échange il se fait construire une base militaire, que-ce soit ce qui reçoit et ce qu'il donne tous entre dans ses poches ; le pétrole vas dans ses poches et en échange de ce pétrole, il se construit une base militaire ici. Meilleur que-ce serviteur, que-ce vous voulez que-ce soit ? Bien sûr, il faut dire que le Shah a offert la liberté, il est en train de créer un pays avancé ! Selon la logique de Carter, la liberté signifie tout ce massacre qui a lieu en ce moment en Iran qui se passe jour après jour, et le développement social signifie le sort qui nous est réservé et tous ces aspects sont déstabilisés. Oui, pour vous c'est une bonne chose. C'est une aubaine pour les étrangers maintenant le pétrole des pays de l'orient en particulier celui de l'Iran et de

l'Algérie, ce sont des aubaines pour les étrangers, bien sûr ils doivent annoncer leurs soutiens. L'Union Soviétique également doit annoncer son soutien parce qu'il est en train d'emporter le gaz. Ils ont des intérêts !

La voix de la population qui s'est élevée dit, nous voulons que ces ressources que nous possédons, soient extraites et exploitées d'une manière raisonnable et correcte et qu'elles soient vendues d'une manière correcte. Nous ne voulons pas mettre le pétrole dans nos poches et le consommer, nous voulons le vendre. Mais nous ne voulons pas qu'il soit pillé. Nous voulons vendre notre pétrole ; tout pays qui voudra l'acheter à bon prix, nous le donnerons et nous recevrons son argent, nous prendrons la devise et non les ferrailles. Nous ne prendrons pas les avions qui ne nous servent à rien. Nous prendrons [cet argent] pour le dépenser pour cette population, cette population qui n'a pas d'eau !

[La question] des paysans qui vivent dans les huttes.

Messieurs, n'avez-vous pas remarqué [dans] la ville de Téhéran, dans le haut de la ville de Téhéran, faites un peu un tour aux alentours de la ville de Téhéran, regardez ces personnes qui vivent dans les tentes et dans les huttes, regardez quelle vie ils ont. Dans notre ville de Téhéran qui est notre capitale et celle d'Abadan et qui est proche des « portes de la civilisation » ; allez faire un tour un jour, allez faire un tour aux alentours de Téhéran, regardez dans certains endroits de Téhéran, des quartiers ont été créés, qu'ils ont construits si ils ont bien fait, des maisons en terre cuites ; ils se sont unis et ont construits une maison en terre cuite où une famille devra y vivre. Pourquoi est-ce qu'ils se sont rassemblés ici ? C'est à cause de la « réforme agraire » ! Les réformes agraires qu'ils ont faites, ont engendré le fait que les gens ne puissent plus être capables de vivre dans leurs campagnes. Leur vie ont été déstabilisées, et n'ont pas pu rester là-bas. Ils ont envahi les grandes villes où la plupart d'entre eux sont venus aux alentours de Téhéran. Ces pauvres gens sont venus à Téhéran et sont en train de vivre actuellement dans des conditions pénibles et difficiles. Ils ne sont pas aussi tous des jeunes qu'ils puissent pratiquer un métier, qu'ils puissent faire des commerces à la sauvette ; plusieurs d'entre eux sont des séniles affaiblis. Et ils sont en train de vivre dans des huttes. On m'a écrit qu'il y avait près de trente cas (je ne pas avec moi cet écrit, et je n'ai pas non plus mémorisé ce qu'il y avait été écrit). Près de trente cas ou plus, [le nombre de] quartier qu'il y a dans la ville de Téhéran et de ces pauvres gens. Autour [du mausolée] du Vénéré Abdul A'zim, certains aux alentours du sud de la ville de Téhéran, même à l'amont de cette ville dans les quartiers de l'amont de Téhéran, ils sont aussi présents. Ils ont émigré de leurs campagnes vers ces lieux à cause de la réforme agraire, et ont une vie de misère, ils n'ont ni eau, ni électricité, il n'y a rien qu'ils puissent avoir – l'électricité de Téhéran aussi est dans le

même état que les autres cas ; ils n'ont pas de courant électrique et q chaque jour plusieurs endroits [de la ville de Téhéran] est dans le noir. Ils n'ont ni eau, ni courant électrique ... ils ont une de misère. Certains d'entre eux vivent dans un profond fausset et pour puiser de l'eau, ils doivent monter des escaliers pour emmener une cruche d'eau. C'est la vie qu'ils ont créé pour ces personnes.

La pauvreté et la ruine sur une Mer de pétrole.

Dans un village un peu éloigné, j'ai moi-même eu à traiter avec ces personnes qui habitaient dans ce village, [et] qui venaient me demander la permission que nous puissions un peu d'argent, qu'ils laissent une somme d'argent. Quelques kilomètre sépare l'endroit où se trouve le réservoir d'eau où il y a de l'eau [potable] et là où se trouve le village où vivent ces pauvres gens. Ils doivent marcher quelques kilomètres pour apporter de l'eau potable. Alors, ils ont pris l'argent et ont construit une réserve d'eau pour recueillir l'eau de pluie dans cette réserve lorsqu'il pleut et utiliser cette eau pendant les temps où il ne pleut pas. Regardez ces automobiles où quatre personnes montent et se réjouissent. Non, un groupe d'entre eux ce sont des personnes du gouvernement, et un autre groupe ce sont des nobles. Regardez les autres villes de l'Iran ainsi que les autres villages de ce pays, les quartiers de Téhéran, dans ces huttes, jetez un regard sur eux, regardez ce que-cette population traverse. Regardez ce qui arrive à cette population. Un pétrole qui doit gérer [la vie] de la population et si nous avons un conseil de gouvernement confident à qui confier cette confiance et qui dépenserai ce prêt, il le vendrait et le dépenserai pour [l'intérêt] de la population, cette population ne serais pas dans cet état. Notre crie est que, pourquoi est-ce que un groupe de pauvre gens doivent vivre comme ceci, et un autre groupe doit dépenser cinq million de dollar pour une villa ; il m'a été écrit cinq million de dollars ont été dépensé pour cultiver des fleurs, l'ornement des fleurs et de la villa d'un des sœurs du Shah. D'où vient cet argent ? Reza Shah est venue les mains vides est a fait son coup d'Etat, il s'est approprié les domaines (les propriétés) de la population par la force, puis il a rejette un nombre de ces propriétés. D'où est-ce qu'ils sortent [cet argent] ? Cette lignée des Pahlavis, avec quel argent est-ce qu'ils sont en train de diriger ? Avec cet argent de la population. Ets ce que le pétrole de cette population doit être pris de cette manière, que toutes les autres choses qu'elle possède lui soit arraché et qu'elle vit de cette manière, qu'un groupe vive de cette manière ? Que-cette population soit pillée ? Notre crie c'est qu'il ne doit pas avoir de tel pillage, il faut que tout le régime change pendant que nous sommes encore en train de vivre, Et bien si nous cessons de la faire, nous avons un excuse auprès de Dieu le très Haut.

Mission de divulgation et d'illustration

Vous avez tous des responsabilités. Il y a une population, les intérêts d'une population, les intérêts de l'Islam [qui sont en jeu]. Vous avez tous des responsabilités dans la mesure de vos capacités, de faire la contre-propagation contre eux. C'est-à-dire dire la vérité en ce qui concerne la situation [actuelle] de l'Iran, ce qui arrive en ce moment à cette population, dites-le ! Ce qui se passe dans les universités, même ce qui se passe dans les écoles primaires. Ils ont tué des petites filles cette année. C'est le tour de ces petites filles de huit –neuf ans ; ce qui se passe dans les prisons de l'Iran, ce qui a lieu en Iran qui est lui-même une prison, dites-le à ces personnes que vous connaissez ici ; dans les écoles que vous fréquentez ici ..., vous êtes dans leurs sociétés, vous avez tous la responsabilité de leurs dires. Si chacun d'entre vous raconté à dix personnes, le problème de l'Iran, à dix personnes d'entre eux, il y aura une vague qui se créera, c'est encore une fois de plus un service [que vous avez rendu]. Ils sont en train de sacrifier leurs vies pour vous servir, [alors] vous devez aussi faire la propagation, vous devez parler [de cette situation] ici. Vous pouvez imprimer votre parole dans leurs presses ici. Vous pouvez passer des interviews, faites des interviews et dite votre parole ; vous n'êtes pas comme moi à qui on a interdit de faire les interviews, dite ce que vous avez à dire.

Je demande à Dieu le Très haut une bonne santé à vous tous et je souhaite te j'ai bonne espoir qu'Insha'Allah cette vague qui a été créé par la population iranienne d'une part et qui selon moi a été créé de la main de Dieu, [car] un homme ne peut agir de la sorte, je demande à Dieu le Très haut et j'ai bonne espoir que-cette vague rugissante, éliminera toutes cette corruption et coupera le mauvais herbe et que vous travaillez pour votre pays et que-ce pays vous appartienne de nouveau afin que vous puissiez vous-même le géré [la présence : Insha'Allah].

Insh'Allah bonne change à vous tous, que Dieu vous protège et je m'excuse que l'état de ma santé ne me permet pas de m'asseoir ici pendant un long moment et que je parle. Au revoir (que Dieu vous garde).

□ Discours

Date : 29 Mehr 1357/ 21 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'ingérence de tous les côtés des Etats-Unis dans les affaires intérieures de l'Iran.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Carter et le Shah.

Selon Carter, une démocratie au rythme rapide ! En Iran, c'est-cette signification qui a fait que des oppositions différentes de gauches à droites commencent ; Il a dit que je ne souhaite pas intervenir dans les affaires internes de l'Iran et dernièrement, il a encore déclaré qu'il a créé une société avancée en Iran. Ses paroles se résument en quelques phrases : premièrement, « Une démocratie au rythme rapide a été instauré par le Shah en Iran » ! C'est la première phrase. L'autre phrase est que « la démocratie a placé les fondements d'une société avancée » ! Et l'autre phrase, [c'est-à-dire] sa troisième phrase est que « Je ne souhaite pas m'ingéré dans les affaires internes de l'Iran ». C'est maintenant autour des iraniens d'analyser eux-mêmes ces trois phrases qu'il a prononcé que est-ce que ces phrases que monsieur Carter a prononcé, est-ce qu'il a fait pour les iraniens ? Ou pour le monde arabe ? Ou pour les américains ? Ou qu'il a prononcé pour une des planètes dont ses habitants ne sont pas encore venues sut terre ?

Eh bien, en ce qui concerne la première phrase [qui dit] que le Shah a instauré une démocratie rapide et convaincante ! La situation de l'Iran depuis l'époque où le Shah a ouvert ses yeux et qu'il a commencé à s'occuper du sultanat en Iran lui et son père, depuis qu'il a commencé à s'occuper du sultanat sur l'ordre des étrangers jusqu'à présent, est qu'il a employé une démocratie d'une manière « rapide et convainquant », [est-ce que] cette démocratie « rapide et convaincante » qu'il a donné à la population constitue à faire ce qu'il a fait tout au long de son sultanat ?

Qu'ils viennent voir laquelle de ses assemblées d'imposteurs et de représentants imposés dans ses assemblées qui est un droit de la population par lequel elle décide de son propre avenir à travers ces assemblées, c'est-à-dire « la chambre des députés » et le sénat, qu'ils viennent voir que depuis que-cette lignée est venue au pouvoir, et moi-même j'y étais présent et j'ai vue, c'est-à-dire j'ai vécu cet époque et maintenant jusqu'à présent que nous sommes ici, et ces députés qui sont en train de travailler dans les parlements, qu'ils viennent voir est-ce durant tout ce temps où ces deux personnes ont été au pouvoir,

quand est-ce que nous avons eu des élections dignes de ce nom, que la population elle-même aillent aux urnes pour voter. Dans quelle époque parmi les périodes que nous avons vécu, et particulièrement au cours de ces dernières périodes où ce monsieur a mis en application une « démocratie rapide et convaincante », dans laquelle de ces périodes ces députés, ont été des députés du peuple ? Sauf qu'ils soient [choisie] par ordre [de étrangers], mais la population pense que c'est [suite] à l'ordre du Shah, mais en réalité c'est suite à l'ordre des étrangers ; c'est-à-dire ils envoient une « liste » à partir de l'étranger ! Le Shah lui-même dans certains de ses discours déclare que, Mais notre situation n'est plus celle d'auparavant, pourtant la situation était telle qu'on envoyait des listes à travers les ambassades, des députés, de leurs propres députés, c'est-à-dire ceux qui travaillaient pour eux et non pour la population ; Le Shah a déclaré qu'ils apportaient des listes à travers les ambassades et nous étions obligé d'agir conformément à cette liste. Cependant il prétend que non, qu'il n'y a aucune puissance au-dessus de la nôtre ! Ceci est un droit incontestable de la population, c'est un droit que le monde entier dit qu'il doit appartenir à la population et c'est dans les principes (fondements) de la démocratie que la population soit libre dans le choix qu'elle fait, dans les élections de ses députés qu'elle envoie au parlement ; l'avenir d'un pays repose entre les mains de ses députés, et il faut que la population elle-même prenne en main son avenir, la constitution le donne ce pouvoir [aussi] ; Ils [viennent] voir est-ce que cette démocratie rapide, « rapide et convaincante » que selon la logique de Carter, le Shah a instauré, ce droit incontestable de la population que personne ne peut nier que c'est le droit du peuple, depuis qu'il est venu au sultanat ou qu'ils l'ont placé au pouvoir jusqu'à présent, est-ce que nous avons eu un député ? Qu'ils aillent interroger dans [ne fut ce que] une ville parmi les villes de l'Iran qu'ils voudront. Ce n'est pas un sujet qui est caché. Allez interroger dans n'importe quelle ville de l'Iran que monsieur cette personne qui vous représente [au parlement], qui est-il ? Quel genre de personne il est ? La majorité de personne ne les connaissent pas ! Ils ne savent pas qui ils sont. Ce pays qui est sensé de choisir lui-même son avenir et qui doit choisir ses députés lui-même, la majorité de personne ne les connaissent pas ... lorsqu'on cite son nom, ils le connaissent pas ! C'est ça la signification « de la démocratie rapide et convaincante » qui [en réalité] a privé de son droit évident incontestable une population [entière] !

La privation de la liberté.

Qu'ils amènent [le nom] d'une ville et qu'ils disent ; d'accord le centre c'est Téhéran ; qu'ils viennent dire que cette [ville] de Téhéran qui est la ville principale et le centre et s'il doit y avoir une liberté quelque part, c'est doit être à Téhéran qui est le centre par exemple des politiciens et de ces genres de personnes, qu'ils viennent dire lequel de ces

députés de Téhéran, la population est allé librement devant les urnes et lui ont voté ? C'est ne pas un sujet qui peut être caché. A qui est-ce que monsieur Carter est en train de s'adresser ? Il le dit pour la planète Jupiter ? En fait les habitants de cette planète ne sont pas encore arrivés sur terre qu'ils aient les yeux et les oreilles fermés ? Est-ce qu'il le dit pour les populations du monde ? Quelle population du monde n'est pas informée de ce jugement ? Quelle presse n'est pas informée de ces propos ? Oui, il se peut que les presses, la plupart d'entre eux écrivent pour l'intérêt de monsieur Carter que non, la démocratie, il y a la liberté, les gens sont libres, tout le monde a voté, ils ont eux-mêmes choisi leurs députés, il se peut que-ces presses le disent ; mais même si ils le disent ils savent que c'est l'inverse qu'ils disent, même monsieur Carter aussi le sait. C'est pas qu'il ne e sait pas, il sait quelle genre d'homme est-ce Shah. Il sait lui-même quel genre d'homme il est, il sait quel genre d'homme il a engagé ; il sait dans quelle genre de difficulté se trouve cette population.

La censure de la presse.

Ceci concerne un fait incontestable parmi les gens et qui fait partie des piliers de la liberté, de la démocratie. Jetons [un coup-d 'œil] à la presse. Une branche aussi, celle de la presse. Ces journaux actuels de l'Iran, qui à l'époque tout ce qu'ils écrivaient, c'était seulement sous l'ordre de « son excellence Ariyamehr » et tout ce qu'il disait. Il y avait de ces louanges et rien en ce qui concerne l'opinion de la population. Ils sont en train de dire maintenant que nous n'étions pas libres ! Ces journaux eux-mêmes. Les mêmes journaux qui les appartient sont en train de dire maintenant nous ne jouissons pas de liberté dans ces choses que nous écrivions, nous n'étions pas libre. Même maintenant, ils ne laissent pas qu'ils soient libres. C'est encore une chose. En fait, quel journal à l'époque de son Sultanat – maintenant, celui de son père n'est pas notre souci, il fut plus pire que-celui-ci ou comme lui – lequel de ces journaux que nous avons, les presses que nous possédons, durant leur période, du début lorsque les alliés lui ont donné ce sultanat, ils ont imposé cette personne à la population iranienne jusqu'à présent, qu'ils viennent voir lequel de ces presses était libre et que « Son excellence » avait laissé libre ? En plus, « son excellence » a libéré [ces presses] maintenant, mais une année avant, comme est-ce que c'était ? C'est clair que une année auparavant il n'y avait pas cette liberté et il vient de [les] libéré maintenant !

L'aveu du manque de liberté.

Alors il est coupable, c'est un traître, selon la logique de Carter sur le [simple] fait qu'il veille le blanchir ! Il dit qu'il a maintenant instauré une démocratie rapide et convaincante et dans ce sens il est contre lui. Bien, cette démocratie rapide et convaincante, il l'a octroyé récemment de sorte que le Shah lui-même déclare que nous voulons offrir la

liberté [maintenant]. Il n'y a personne pour dire : Monsieur qui est tu veuille offrir la liberté ? La liberté que la constitution a donnée à la population, [c'est] toi qui veut le donner ? Qui est tu que veuille donner [cette liberté] ? Admettons que ton sultanat (ton pouvoir) était un sultanat légal, mais qui ne l'est pas, en aucun cas tu ne devrais diriger ; pendant tout ce temps que tu es assis sur le fauteuil que tu t'es approprié par la force, tu as tout gouverné toi-même, en aucun moment, un gouvernement n'avait aucune autorité de faire quelque chose et c'est toi qui faisait tout. [Alors] tu dois assumer tous ces crimes. Alors avec cette logique de Carter qu'il a donné la liberté et une démocratie rapide et convaincante qu'il a employé maintenant, ceci est une preuve qu'il n'avait pas donné cette démocratie auparavant et qu'il n'y avait pas de démocratie dans son pays et c'est par la violence qu'il dirigeait son pays et c'est-ceci qui est un crime que le Shah a commis et doit pour cela être jugé. Cette personne doit être jugée selon la loi. A cet époque, on ne jugé pas le Shah [et] qu'il dirige seulement et qu'il soit exempté de toutes charges. Une personne qui a en charge toutes les responsabilités, doit se présenter devant le peuple, il faut que-cette personne soit jugée. S'il veut partir, il faut le prendre par la barbe, bien sûr si il en possède ! Qu'ils ne le laissent pas s'en aller jusqu'à ce qu'ils le jugent afin qu'avec tous le sang que-cette personne a versé, qu'il vienne répondre de ses actes devant le peuple, avec toutes les privations de liberté que-cette personne a commis, qu'il vienne répondre de ses actes devant le peuple ; c'est en ce qui concerne sa presse.

Les groupes médiatiques dans l'étouffement.

La radio et la télévision sont un de ces instruments de la propagation. [Dites-moi] lequel de ces deux centres a pu jusqu'à présent écrire [même] un mot, lorsque le Shah commettait une infraction, au cas où il commettait un crime, qu'elles disent [la télévision et la radio] que le Shah a commis ceci ? En ce moment quelle presse a le courage de dire : c'est l'ordre du Shah ? Actuellement elles sont aussi en train de dire : [c'est] le gouvernement, je ne sais quoi encore, la préfecture de la police, quoi encore, la loi martiale [qui est le responsable de tout ce qu'il y a en ce moment en Iran] ; Tout ça ce ne sont que des paroles, c'est-cet homme le responsable. Maintenant qu'il a perdu, c'est encore lui qui clandestinement, est en train d'ordonner tous ces actes sin non, la préfecture de police d'un endroit, que-ce qu'elle a à avoir pour que la population soit dans cet état. Eh bien, il les donne des ordres, tout le monde dit : A cet époque lorsque nous étions à Qum, lorsqu'ils sont venu scandaleusement dans l'école de Fézié²³ et ont frappé des étudiants [ce qui a fait] qu'ils ont tués certains et certains autres ont été blessés, après à toutes personnes que vous vous adressiez, elle disait : c'est l'ordre de son excellence. Toute personne. Le préfet de police de la ville de Qum disait aussi que c'est

²³ Un séminaire islamique se trouvant en Iran précisément dans la ville de Qum.

l'ordre de son excellence. A toutes personne qu'on s'adresser, tout le monde disaient aussi comme ça et jusqu'à présent [aussi] c'est [toujours] l'ordre de son excellence. A part son excellence il n'y a personne d'autre. C'est en ce qui concerne sa radio et sa télévision ; c'est un exemple de ces propagations.

La logique de Carter.

Dans ces propagations, quelle est la liberté que possède la population ? Dans ces propagations où il est en train de dire qu'il y a « une liberté au rythme rapide », « une démocratie au rythme rapide » qu'il a donnée ! Il a laissé les gens dans la liberté, et la population s'est ennuyée et crient tellement que-cette liberté est instaurée à un rythme rapide ! [Les groupes] de gauche et de droite sont en train de protester contre le Shah! [Est-ce que] leur opposition c'est parce qu'il veut offrir la liberté, et ils sont tous en train de lui désobéir, [parce que] ils ne veulent [de cette liberté] ! Tous ces cries de la population qu'elle est en train de pousser dans les rues en disant « liberté et indépendance », elle insinue en disant liberté qu'ils ne veulent pas de la liberté ?! [Le fait qu'elle crie] liberté et indépendance veut dire que nous ne voulons pas de la liberté! Nous ne voulons pas l'indépendance ?! L'origine de cette interprétation, l'origine de l'interprétation des journaux, c'est [le fait que] Carter ait dit que le Shah a donné une liberté rapide te convaincante. La source de divergence de la population et des manifestations [qu'il y a] de gauche à droite est du à cela, parce qu'il a donné la liberté. C'est parce qu'il a offert la liberté, c'est pour cela ces groupes politiques et je ne sais quoi, tel et tel groupe et des fronts différents sont tous contre lui que pourquoi est-ce que tu nous offre la liberté ?! La population est aussi contre lui et dit pourquoi est-ce que tout nous offre la liberté ?! C'est ça la logique de Carter en ce qui concerne la liberté qu'il a donné à la population.

La réforme agraire et l'effondrement de l'agriculture.

Cependant en ce qui concerne le pays développé qui a engendré une population avancée qu'il a créé ! Un pays développé qu'il a créé ! Son pays qu'il emmené vers le développement ! C'est fut la source des manifestations que-ce soit dans le passé ! Durant cette période, ce fut aussi une source de divergence ! Selon la logique de Carter le mot « développement » possède un sens que nous autres ne pouvons pas comprendre ; si non un pays dont partout où vous toucher, il y a la main des étrangers, regardez tous les côtés de cette révolution blanche qu'il en parle, n'importe quelle clause de que vous voulez, appliquez la dans les sociétés et vous verrez ce qu'il a fait à ce pays avec ces histoires qu'il a inventé et ... et cette situation selon ce qu'il dit lui-même, il n'y a plus la féodalité ! La féodalité est complètement dissoute ! Les paysans sont devenus des hommes et des femmes libres ! Ce sont des phrases que-ce monsieur qu'il répétait incessamment ;

Maintenant si vous laissez ne fut ce que pendant un certain moment il le dira [aussi]. Ces pauvres paysans, sont les mêmes qui ont perdu en fait tous leurs avoirs. C'est-cette réforme agraire qui a complètement privé notre pays de son agriculture. Vous ne n'avez plus d'agriculture dans pays. Les produits agricoles que vous avez à consommer de votre agriculture ne peuvent suffire seulement que pour une durée de trente ou trente-trois jours, pour les jours restants, il faut importer de l'étranger.

Les soldats de la révolution blanche, des agents de la perdition.

Une autre chose qu'il y a, c'est l'armée du savoir, l'armée de la religion, tout ceci, tout le monde sait pourquoi est-ce que-cette armée du savoir s'est rendue dans les villages et les campagnes. Tout ça c'est pour dire des louanges ses louanges [du Shah] ; tout ça c'est pour promouvoir la futilité. Ce sont tous des agents [chargé] pour régresser cette population, qu'ils fassent de la propagation à cette population afin qu'ils obéissent tous au Shah et que la logique de cette population devienne « les ordres de Dieu sont ceux du Shah ». Tout ce que-ce monsieur a fait pour ce pays n'a fait que le reculer.

Ils ne laissent pas à ce qu'une personne digne apparaisse dans ce pays. Ils ont peur de ce [genre] de personne. Ils ont peur qu'une personne digne apparaisse et qu'elle se soulevé contre eux [pour dire] pourquoi, pourquoi faites-vous ceci ? Le fait qu'ils ne nous laissent pas avoir des députés [votés par nous-même], c'est parce que si nous avons des députés, ils se lèveront contre eux et demanderons à savoir : pourquoi ? Si le gouvernement veut fait quelque chose [de mal], ils l'interpelleront; Si le Shah aussi veut commettre une erreur, ils le diront, ils l'interpelleront, ils contesteront contre lui. Bien sûr [pour ces raisons] ils ne laisseront pas à ce que la population envoie ses propres députés dans les assemblées.

L'infiltration américaine dans toutes les artères du pays.

Ce pays est un pays développé et cette population est une population avancée ! Où ? Finalement nous ne le savons pas, nous ne sommes pas informés de cela ? Où est-ce qu'il a rendu prospère ce pays ? Si ce n'est qu'il ait construit une base militaire pour les autres dans ce pays. Sauf que notre pays a été assujetti par les autres. Les américains s'ingèrent actuellement dans toutes les artères de notre pays. Un pays « développé » ! Premièrement, le signe du développement pour qu'un pays soit un pays indépendant, [c'est] qu'il soit indépendant ; où est qu'il y a l'autonomie dans ce pays ? On tue quelqu'un d'ici et là. Celui-ci se retrouve les pattes enfuit au fond de notre réserve de pétrole, l'autre dans la réserve de notre gaz. Ce pays développé, où est-ce qu'il est développé ? Quelle université est avancée ? Quelle culture est avancée ? Quelles armées est avancée ? Une armée qui est sous le commandement des conseillers étrangers ?

Et aussi le fait qu'il ait développé notre pays, cela veut dire que c'est toutes les choses de sa logique qui ont été développées. Le Shah a offert un avancée, veut dire que toutes les choses que possède ce pays é a été offert à monsieur Carter ! bien sur [étant donné que] Carter est un pilleur de pétrole, il est sensé dire une telle chose. Il veut le pétrole, il pille le nôtre et bien sûr il doit tenir de tel propos.

L'ingérence de Carter.

Le troisième sujet – bien sur ce sont tous de long sujet ; Mais vous êtes tous au courant du troisième sujet aussi – c'est [la parole de Monsieur Carter où il dit] je ne souhaite pas m'ingérer dans les affaires interne du pays, de l'Iran. Tu ne souhaites pas t'ingéré ?! Où est-ce que tu ne t'es pas ingéré ?! Vos conseillers que-ce qu'ils font ? Dans nos armées ? Pourquoi est-ce que ces conseillers sont venus [en Iran], que-ce qu'ils font ? La base militaire que vous avez construite dans les régions montagneuses de l'Iran, qui l'a fait ? Pourquoi est-ce qu'il a été construit ? Ce n'est pas de l'ingérence ça, dans les affaires de notre pays ? Rien que tes paroles n'est-ce pas de l'ingérence ? N'oblige tu pas le Shah à détruire de la sorte le pays ? Tu ne fais aucune ingérence ? [Le Shah] lui-même dit qu'ils nous envoyaient une liste, mais prétendu que non, ils ne l'envoient plus maintenant! Mensonge ! C'est faux, même maintenant ils les envoient, ils envoient des listes. Et rien d'autre. « Tu ne t'ingères pas » ?! Finalement un pays que tout le monde connaît la situation de leurs pays, et savent ce qui est en train de leurs arriver et qui le fait. « Je ne m'ingère pas » ? Finalement pourquoi il dit que « je ne m'ingère pas » ? Les iraniens savent qu'il s'ingère, la presse du monde [entier] sait que monsieur Carter et toute personne qui devient le président des Etats-Unis, s'ingère dans les affaires de notre pays ; Ils ne laissent pas que notre pays devienne autonome.

Une liberté absurde, un présumé développement.

En ce moment nous ne possédons ni autonomies, ni liberté ; en aucune façon la population est libre, ni la presse n'est libre. Il n'y a pas la liberté en ce moment. En ce moment le gouvernement militaire aussi ne laisse pas [les gens] s'exprimer. Cette presse qui dit lui-même : nous sommes libres, qu'elle écrive que le Shah est en train de faire ceci. Pourquoi est-ce qu'elle ne le fait pas ? N'importe quelle presse que vous prenez, il n'y a pas cette phrase que telle personne est en train de commettre de tels crimes, et cette personne c'est le Shah, c'est lui qui commet tous ces crimes dès le début jusqu'à présent. Le jour où cette fondation s'écroulera, en ce moment ils le diront ; Ils n'ont pas ce courage maintenant, parce que c'est l'état d'urgence en ce moment et tout est suspendue, ils suspendent si elle ose dire de telle chose. Il va les exécuter.

Comment est-ce que vous prétendez qu'il y a la liberté ? Vous prétendez qu'il y a un avancé ? Sur ce fait, ses paroles sont des moqueries de dire que les Shah a offert la liberté à la population et a emmené le pays vers le développement ; Ces divergences qui se sont manifesté ! Cette population, ces troubles qu'elle sème dans les rues et les cries qu'elle pousse, est-ce parce qu'il a donné la liberté et que la population ne veut pas [de cette liberté] ?! En fin, que-ce que-cette personne, un président de la république est en train de dire de telles parole. Ce sont des choses qui doivent être dit, elles doivent être écrits dans la presse que-ce sont des paroles qu'il a tenu sous l'emprise de ces sentiments, il a voulu le dire pour le plaisir selon lui. Si non, qui n'est pas courant de cette situation.

La souffrance de la population est causée par les grandes puissances.

Toutes nos souffrances proviennent de ces dirigeants de ces pays, de ces dirigeants de ces gouvernements. Tous les malheurs qui touchent l'Iran ainsi que les pays de l'Orient, sont causé par ces dirigeants c'est-à-dire des grandes puissances. Ces grandes puissances veulent faire travailler ces pays faibles (sous-développés) et profité d'eux. C'est-à-dire que les faibles travaillent puis les soumettent [les fruits de leur travaille]. Que les faibles meurent de faim et qu'ils pillent le pétrole, qu'ils pillent leurs ressources, ou qu'ils meurent de faim sur le réserve de pétrole, ce grand réserve de pétrole. Que la population vit sur cette grande réserve de pétrole et qu'elle meurt de faim. C'est ça la logique de ces grandes puissances comme l'Union Soviétique, les Etats-Unis et les autres. C'est ç leurs logique et nous ne voulons plus que-cette situation persiste.

Les contrats illégaux.

Notre premier pas est que la situation qu'il y a en ce moment en Iran, la situation de l'Iran que le son Shah, son gouvernement, ses ministres, ses députés et aussi tous les autres sont en train d'imposer au pays puisse changer. Les députés n'ont pas été choisis par la population ; le nombre de sénateurs que la population devrait choisir, ce n'est pas elle qui l'a fait. Lorsque le parlement n'est pas celui de la population, les ministres sont illégaux, tous les contrats sont également illégaux. Tous les contrats que les ministres iraniens ont signé avec les autres pays, que-ce soit avec les Etat—Unis ou les autres pays, tous ces contrats vont à l'encontre de notre constitutions parce que notre constitution le base du gouvernement est installée lorsque le parlement est voté (ratifié) et que le parlement votre à son tour [les membres du gouvernement]. Donc la base c'est l'assemblée [nationale]. Et conformément à la constitution, le parlement est voté par la population. Si un assemblée n'est pas été choisi par la population, ce n'est pas un parlement, si le parlement n'a pas été choisi par la population, alors les ministres que-ce parlement choisi, le premier ministre qu'il choisit n'est pas une premier ministre. Et si les ministres sont des ministres illégales, le gouvernement [aussi] n'est pas légal et si le

gouvernement n'est pas légal, tous les contrats qui ont été signés avec les autres pays, peu importe le contrat : celui concernant le pétrole, etc. est nul. Le contrat d'achat des armes, est nul. Tous ces contrats vont à l'encontre de la constitution parce que sa base est en contradiction avec les lois [constitutionnelles].

□ Discours

Date : 29 Mehr 1357/ 21 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La mission du Shah de la part des américains.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

L'ennemi de l'Islam et de l'humanité.

C'est l'ennemie cruel de tous, et non seulement le mien²⁴. Que Dieu grade toute la nation. Que Dieu nous éloigne cet ennemi cruel, un ennemi de l'existence de ce pays, un ennemi de l'existence de cette nation, un ennemi de l'Islam et des musulmans. Ils sont en train de tuer des enfants de sept – huit ans, des enfants des écoles primaires, des petites filles des écoles primaires, des petites garçons des écoles primaires, il n'y a à peine quelques jours, ces agents du Shah ont été certains d'entre eux. Ce n'est mon ennemi, c'est l'ennemi de tous, l'ennemi de l'humanité, l'ennemi de la dignité et nous devons mains dans la main avec les personnes qui sont en Iran, qui sont au pays et unies [sous un drapeau] et se sont révolté face à lui [le Shah], Nous aussi qui sommes à l'étrangers, nous avons la responsabilité de les accompagnés, peut être que-cet ennemi sera anéanti Insha'Allah (si Dieu le veut). Ce moment approche, l'heure est proche. Il n'ay plus ces genres d'émeutes qu'il y avait auparavant. Le Shah d'Iran est au bord du gouffre insha'Allah mais nous ne devons pas être distrait. Nous avons le devoir, un devoir moral, religieux de les assister dans la mesure de notre capacité. Les aidés par le moyen de la propagation, de n'importe quelle manière que nous pouvons à partir d'ici ; dans la presse, nous pouvons passer des messages dans la presse [écrite]. Faisons tout ce que nous pouvons.

Le Shah, l'agent des américains.

En ce moment un pays est en train de souffrir. En ce moment [c'est] tout l'Iran qui souffre à cause de cet homme²⁵. Cette personne est engagé pour qu'il ne laisse pas les intérêts des étrangers soient mis en danger, qu'il ne laisse pas que le pétrole vous appartienne à vous, c'est un agent. A la base, ils l'ont engagé pour ce travail. Ce qu'il dit qu'il est en mission, au service du pays, [il] est en « mission au service de son pays »²⁶, c'est vrai !

²⁴ Au début du discours de l'Imam,

²⁵ Le Shah

²⁶ Allusion faites au livre du Shah « Ma'mouriat baraye vatan », dont le Shah en est l'auteur.

C'est un agent au service de son pays ; mais de la part des Etats-Unis, c'est un agent envoyé pas les Etats-Unis pour diriger ce pays au bord du précipice du néant. C'est agent chargé de donner tout notre pétrole au Etats-Unis et en échange qu'il reçoive une quantité de ferrailles pour leurs [américains] avantages. Ces armes qui sont achetés maintenant, ces armes ne sont pas utiles à l'Iran ; ces armes, ce sont celles qu'ils souhaitent les voir en Iran, qu'ils soient dans un centre que si une guerre éclatée entre les Etats-Unis et par exemple l'Union Soviétique (la Russie), qu'ils aient ses armes dans cet endroit. L'Iran est un de ces centres où ils veulent avoir des armes. Ils emportent notre pétrole, ils emmènent des armes ici pour leur avantage, ils emmènent ces armes en Iran. Ils installent une base militaire en Iran, si une guerre éclatée, qu'ils aient cette base milliaire. Ne pensez pas qu'en échange de ce pétrole ils nous donnent des armes. Des armes que nous ne pouvons pas utiliser, en quoi est-ce qu'elles nous sont utiles ? Ce sont des armes que personnes en Iran ne peut utiliser. Des armes dont personne en Iran ne peut utiliser. Des armes dont ils sont les seuls à pouvoir utiliser. Des armes dont ils souhaitent les voir ici. Même si ils ne s'étaient pas approprié du pétrole, ils auraient apporté leurs armes ici et auraient renforcé leur base militaire ici que parfois l'Union Soviétique les attaquerait Maintenant, quoi de mieux que de prendre notre pétrole et, en échange du fait qu'ils emmènent notre pétrole, ils veulent nous faire une faveur ! Ils construisent une base militaire en Iran qui en fait est le leurs ! C'est-ce que nous recevons comme revenu, en échange du pétrole

Pendant ce temps, quelle quantité de pétrole ils emportent ! Certaines personnes qui sont parties, ils étaient parties auparavant, ils ont vue, selon ce qu'ils ont dit des tuyaux (pipelines) d'une grandeur que hommes peut entrer entièrement ! Des tuyaux de cette grandeur ! Que-ce qu'ils sont devenus comme des ayant droit ! Des bateaux se remplissent en quelques minutes de pétrole et sortent [du pays]. Ce pétrole dont le précepte était qu'il dure jusqu'à la fin. C'est-ce pétrole dont le Shah dit que dans quelques années, dans trente ans, ce pétrole s'épuisera. Qui va le tarir ? Il va s'épuiser, mais demandez le qui est en train de l'épuiser ? Cette grande réserve qui est sensé nourrir cette population, gardez le pays et le rendre prospère par son revenu, il dit que dans trente ans elle va s'épuiser. Ce [pétrole], qui va l'épuiser dans trente ans? C'est vous qui êtes en train de le tarir; le Shah est en train d'épuiser une si grande réserve que Dieu nous a donnée, il est en train de l'épuiser. En échange, que-ce qu'il reçoit ? Que gagne la population ? Il faut le poser la question de savoir que-ce qu'il obtient en échange du pétrole ? [Vous répondez]: que-ce sont des armes que nous recevons. Pourquoi est-ce que vous recevez ces armes ? Mais est-ce que vous pouvez vous battre avec l'Union Soviétique ? Est-ce que vous pouvez faire la guerre au Etats-Unis ? Vous avez besoin que de ces pistolets pour réprimer votre propre population, vous n'avez pas besoin de vous

importer [des armes] des Etats-Unis. Ces armes sont suffisantes pour réprimer les commerçants, les jeunes, des universitaires, les filles, les garçons, les femmes, les hommes de notre pays, alors cela suffit. Les énormes appareils, selon ce que vous êtes viennent en Iran en échange de cet énorme quantité de pétrole ... est-ce que-cela a un autre sens que c'est une base militaire qui leur appartient ? C'est-à-dire ils emportent le pétrole, et en retour c'est encore eux qui bénéficient ! Ils bénéficient et du pétrole, et de ce qu'il donne en échange ! Ça leur appartient.

La population ou le sultanat ?!

Nous ne savons pas ce qu'ils sont en train de faire à ce pays, nous n'avons pas d'information. Si le Shah, insha'Allah (si Dieu le veut) s'en allait, en ce moment les personnes informées pourrions parler de lui. Ceux qui sont informés de la réalité de l'Iran, ceux qui sont informés de la trahison de cette personne, ils parleront en ce moment, mais nous ne sommes pas informés. L'information superficielle que nous avons est que nous voyons que sous le nom de « réforme agraire », il a complètement détruit l'agriculture de l'Iran. Vous pensez qu'actuellement, l'Iran possède des produits agricoles (une culture) pour lui-même ? Il a détruit l'agriculture de l'Iran et pendant ce temps il se vend de la quantité de produit agricole qu'il a importé. Vraiment c'est une blague ! Un pays qui exportait ces choses ... le blé, l'orge, d'autres choses, maintenant il est en train de louer la quantité [de produits agricoles] que nous sommes en train d'importer maintenant ! Ceci mérite un deuil et non des louanges. Qui a détruit cette énorme agriculture de l'Iran dont une seule province suffisait [pour nourrir] l'Iran entier ? Maintenant nous devons tout importer de l'étranger. Ils ont complètement détruit l'élevage ; Nos pâtures qui aident à l'élevage, ils les ont tout nationalisées selon eux. Le sens du mot « national » veut dire que-ce sont eux qui représentent la population. En fait c'est le Shah ainsi que sa famille qui représente la population toute entière ! Ces choses dont ils disent elles sont devenues nationales, c'est-à-dire nous sommes en train de consommer nous-même ! Nous n'avons plus de pays et que les autres aillent à leurs occupations. [Ils disent] qui sont-ils ? Une poignée de personnes et aussi de commerçants et des universitaires ; En quoi ils sont utiles ? [Lorsqu'on parle de la patrie] on voit le Shah et son entourage ! Ils ont nationalisé les pâtures, ils ont nationalisé les forêts ; nationaliser la forêt veut dire qu'ils profitent de cette forêt. Ils ont empêché les troupeaux de la population de se rendre dans ces lieux. Tous les troupeaux ont été anéantis. Ils ont interdit à ce que la population utilise les forêts. Ils sont en train de vendre la forêt à celui-ci puis à celui-là et font usage de ces intérêts puis se rendent à leur occupation. Nous ne savons pas ce qu'ils sont en train de faire.

La réforme agraire et ses aboutissants.

Nous voyons que l'agriculture de l'Iran, depuis qu'ils ont lancé « la réforme agraire » jusqu'à présent, l'agriculture a été anéanti. Quelle a été les dommages ? Un [de ces dommages] est que nous sommes devenus un marché pour les américains, il faut que le blé vienne des Etats-Unis, tout vienne de l'étranger et la population est obligée de donner de l'argent en échange du blé des américains. Des choses qui devrait appartenir à la population et au pays et qu'il devrait utilisait eux-mêmes c'est-à-dire [au lieu que] leur frères vendent et qu'ils reçoivent de l'argent, maintenant nous sommes obligés d'acheter le blé des américains, ou tous même les œufs aussi, on dit qu'ils viennent (qu'ils sont importé) de l'Israël.

Un autre dommage, [c'est le fait que] les paysans, les fermiers de ces campagnes n'ont pas pu rester dans les campagnes. Ils se sont dirigés vers les [grandes] villes, ils sont venus à Téhéran. Actuellement, aux alentours de Téhéran, comme on me l'a détaillé, et je n'arrive pas à me souvenir que c'était quoi les détails en question, en résumé on peut dire qu'il y avait près de vingt – trente place, des quartiers différents, dans la ville de Téhéran elle-même, dans la capital, dans la capital qui est en train d'atteindre « la grande civilisation » ou que-ces portes se sont ouvert [à cette civilisation] ! Dans la ville de Téhéran elle-même, il y a dix, vingt, trente ou plus, je n'arrive pas à me souvenir maintenant, [Mais] ce sont des quartiers que des familles – quartier par quartier – des quartiers dans un fausset très profond, ces pauvres personnes se sont rassemblées, et ont hissé un tente, que seul avec une planche, il se sont construit un lieu pour se protéger [des intempéries] où ils vivent avec leurs petits-enfants, leurs enfants âgés ; Ils vivent dans un tente. Dans un quartier, supposons qu'il y a dans un quartier deux cents, trois cents, cinq cents tentes ; deux cents ou trois cents de ces choses. Et ils y vivent là-bas. Ils n'ont ni courant électrique, ni eux, ni asphalte, et si ils veulent puiser de l'eau pour leurs enfants, comme il nous a été rapporté, il faut que la pauvre femme prenne une vase et monte cinquante, soixante marches d'escaliers pour sortir du fausset et arriver en haut là où se trouve un robinet d'eau ; Elle puise de l'eau , et descend cette fois-ci cinquante ou soixante marches d'escaliers ou même plus. Imaginez l'hiver de Téhéran. Un Hivers où il neige, il pleut, cette pauvre femme doit, si elle veut puiser une vase d'eau pour que les enfants, elle doit se préparer à vivre ce drame pour aller en haut, puiser de l'eau dans son vase et descendre cinquante marches d'escaliers. Combien de fois elle tombe, combien elle souffre, seul Dieu le sait. Et ce n'est pas qu'un seul quartier, quarante, cinquante, trente [quartiers] pareil aux alentours de Téhéran, dans tel endroit, dans tel autre etc. comme il a été écrit. On m'a écrit l'endroit de chacun d'entre eux, dans quel endroit se trouvent ces quartiers où vivent ces personnes qui à cause de la réforme agraire et de

l'échec qu'a connu l'agriculture, ils ont quitté leurs villages et ont émigrés vers Téhéran ; peut-être ils sont aussi dans d'autres grandes villes ; Mais Téhéran est le plus important. Ils sont venus et se sont réfugié à Téhéran, pour qu'ils [trouvent quelque chose] à se nourrir ces pauvres personnes. C'est la situation de vie de ces pauvres personnes à Téhéran, dans un milieu où des châteaux, ou est-ce qu'ils sont partis !

Une culture de fleurs de cinq millions de dollars et [la question] des paysans qui vivent dans les huttes.

Pendant qu'ils mènent cette vie, la famille de ce monsieur mène une vie qu'il y a à peine quelques jours, j'ai lu quelque part qu'il a été écrit qu'il a acheté une ville pour une de ces sœur je ne sais pas où à combien de million de dollars, je ne me rappelle plus, ce dont je me souviens est qu'il a aussi dépensé cinq million de dollars pour la culture des fleurs de son villa ! Cinq million de dollars ! C'est-à-dire, il a dépensé trente-cinq million de toman ! Je n'arrive pas à imaginer ce que-cela signifie. On dit que cinq millions de dollars ont été dépensé pour la culture des fleurs et la décoration des fleurs de cette villa pour Madame²⁷ avec cette vie que mène la population, cette autre, d'où vient-elle ? Elle vient (cette vie) à partir du moment où les Etats-Unis ont donné l'ordre d'entamer la « réforme agraire », c'est-à-dire créé nous un marché ! Nous avons beaucoup de marchandise, [au lieu] que nous soyons obligé de la jetée dans la mer, que nous vous le donnions et que nous prenions en retour de l'argent ! De l'autre côté, avec ce qu'ils bénéficient du pétrole qu'ils emportent dans des telles quantités, ils mettent une partie dans leurs poches pour vivre dans le lux.

Les Etats-Unis, le principal coupable.

Selon notre logique, cette situation doit changer. C'est la logique de toute personne. La logique de tout homme doit être que-cette situation qui a fait que notre pays souffre autant des mains de cette personne et la vie de notre population a changé d'une manière à l'époque du sultanat, du père au fils, nous disons que-cette situation doit changer. Nous n'avons plus rien d'autre à dire. Ce que nous disons est que-ces personnes ont trahit notre pays. Ils sont occupé à trahit notre pays à l'instant même et nous devons en terminer avec les trahisons dans ce pays. Nous devons empêcher l'ingérence des traitres dans ce pays. Nous disons que-celui qui est le principal traître de notre pays, c'est les Etats-Unis. En ce moment, nous avons à faire aux Etats-Unis, les autres ce ne sont que ses feuilles et ses branches. Le Shah est un des branches des américains. C'est un serviteur [des américains]. L'agent est excuse. [Si] on le donne un coup sur la tête, il doit exécuter. Nous disons que

²⁷ Ashraf Pahlavi.

les Etats-Unis qui sont la base, doivent aussi partir. Ces branches aussi qui sont des consommateurs et des porteurs de la corruption et qui pillent l'argent de la population et les trahissent, ils doivent partir. Ce pays nous appartient, et nous voulons le gérer nous-même. Les Etats-Unis, que-ce que vous avez à voir lorsque vous dites que vous ne pouvez pas emmener votre pays au développement ?! C'est une ironie ça !

Carter le grand professeur du Shah.

Aujourd'hui même, on m'a porté un journal ; C'était hier que monsieur Carter a tenu son discours que, le Shah, parce qu'il veut créer une société développée dans cette région et parce qu'il veut donner une liberté à la population, [c'est pour cela] les gens lui sont hostile ! Toute cette population sont contre lui ; Elle est contre lui parce qu'ils disent : Messieurs, laissez-moi vous libérer, ils se sont mis à crier que monsieur nous ne voulons pas la liberté ! Son crie s'élève de ce côté, la voie du Shah s'élève [parce que], selon la logique de Carter – qui est le grand professeur du Shah - sa logique est que le crie du Shah est que messieurs laissez-moi vous offrir une vie de luxe ! Ils répondent nous ne voulons pas de cette vie, nous voulons vivre dans ce trou ! Monsieur Carter dit, que faire de cette population ? [De notre côté] que faire de Carter? Quelle injure est-ce qu'il mérite que nous ne devons pas préférer ? Que nous disions qu'il n'est pas au courant ? Carter n'est pas informé ? Est-ce raisonnable de dire que Carter n'est pas au courant, et que moi et vous soyons informés ? Il y a plein de ses experts partout ; dans les profondeurs de tous les endroits ; donc ils savent de qui ils veulent se jouer ?! Ces paroles qu'ils prononcent, dans tel assemblée, que toute les divergences qu'il y a en Iran est dû au fait que le Shah veut faire ceci, offrir la liberté, [c'est pour cela] la population est contre lui ! Eh bien, s'il le disait dans n'importe quel endroit où les gens ne sont pas informés de la réalité, on dira : en fait c'est une poignée de fou qu'il y a en Iran. Tous les habitants de l'Iran sont des fous, parce que le Shah qui est si clément, veut vous offrir la liberté, vous ne voulez pas être libre ? Le faite qu'il veuille vous offrir une bonne vie, pourquoi vous ne vous soumettez pas à cette vie et vous vous éloignez de cette vie ? Vous ne voulez pas rouler dans des automobiles, vous ne voulez pas avoir une vie de lux ? Il veut vous l'offrir, voilà qu'il vous tend cette vie, il tend ces mains [en disant] : Prenez messieurs, vous repoussez ses mains en disant, dégagez, nous ne voulons pas [de cette liberté] ? C'est ça la logique de Carter. La logique du président des Etats-Unis d'Amérique ! Il le dit consciemment ! Ce n'est pas qu'il ne comprend pas, nous ne pouvons pas dire que Carter ne comprend pas ce qu'il dit ; Il prononce ces paroles en toute connaissance peut être que-certain groupe seront trompés. Peut-être qu'un groupe cède à ce mensonge, et qu'il fasse des malices.

La torture et la prison dans la logique de Carter c'est la liberté.

Nous autres, nous souffrons dans le monde à cause de cette créature. Nous les personnes sous-développés, notre logique est que monsieur, nous voulons dépenser notre argent nous-même. Nous des personnes que vous dites que nous sommes reculées et parfois ils disent aussi qu'ils ne sont pas digne d'être libre. Le Shah lui-même tiens ces paroles que dans notre pays, sa population n'a pas encore atteint un niveau qu'elle mérite d'être libre. Tout ça parce qu'ils ne le méritent pas, ils doivent être dans les prisons. Ils ne méritent pas que nous les disions messieurs ne soyez pas aux arrêts, que nous les offrions la liberté ; la population de notre pays ne mérite pas que nous l'offrions la liberté ! Pourquoi ? Parce qu'elle est en train de crier, d'élever sa voix que monsieur donnez-nous la liberté, donnez la liberté. Ils ne le méritent pas ? Regardez, à partir de ce petit enfant, en fait ils l'ont aussi appris des aînés, ces enfants âgés de combien d'année, de trois, quatre, cinq ans me disent : « indépendance, la liberté ». Ils veulent la liberté, ils veulent l'indépendance. Toute la population est en train de crier que nous voulons l'indépendance, nous voulons la liberté. En fait, s'ils avaient cette liberté, que veulent-ils d'autres ? S'il voulait offrir la liberté, c'est quoi tous ces gens qui crient « liberté, indépendance » ? C'est clair que les logiques diffèrent. La logique du Shah est que mon pays est libre ; c'est-à-dire tous ces gens sont sous la torture. C'est la logique d'une personne qui donne à ces choses que vous appelez torture, le nom de la liberté ! Il dit, dans selon cette logique que les personnes qui sont aux arrêts en ce moment, se trouvent dans l'oppression. Ils se trouvent dans aux arrêts, dans l'oppression, dans la torture, ils y sont parce que je leurs ai offert la liberté ! L'autonomie dans la logique du Shah c'est une autre chose aussi : [Selon lui, la liberté veut dire] un pays dont toutes choses qui lui appartient sont attachées aux autres, un pays qui dépend des autres dans tous ses aspects ; et c'est lui qui l'a rendu dépendent.

Un délégué choisi des américains.

Ne pensez pas que-ces députés que le Shah a lui-même nommé, et qui ne dépendent même pas de la population, il l'a fait par sa propre volonté ? Non, c'est l'ambassade qui a écrit leurs nom bien avant, ils leurs apportaient ces noms ici, [et disaient que] ces personnes doivent être nommé comme députés. Ceci ne date pas de cette époque, à l'époque de Reza Khan aussi, les noms [des députés] venaient des ambassades. Cependant à un moment s'était l'ambassade de l'Angleterre qui faisait cela, auparavant c'est sans doute celui de la Russie qui le faisait et maintenant c'est-celui des Etats-Unis qui le fait. Peut-être qu'ils le font aussi ensemble. Les Etats-Unis, l'Angleterre et le Russie se sont entendue [pour le faire]. Ils s'entendent pour piller l'argent de la population : celui-ci emporte son gaz, celui-là son pétrole. Et nos députés qui sont imposés par les

Etats-Unis. S'ils étaient des députés votés par Shah, nous aurons dit que-ce sont des citoyens du pays, bien que nous ne voulions pas de ces genres de citoyens ; Mais ce n'est pas aussi lui-même qui les nomme, les noms sont écrits là-bas [et les envient en disant que] ces personnes doivent être nommés comme des députés. Lui aussi, il remettait scrupuleusement la même chose au système exécutif, en disant : ce sont des personnes qui doivent être votées comme des députés. Que-ce que la population a fait ? Que-ce qu'ils ont contre la population ? Est-ce que la population mérite que tu la frappe sur la tête ? La population doit travailler et ne rien manger ? Qu'elle travaille et son pain quotidien ..., ce que ces gens gagnent partent dans leurs poches ? Et ce qu'il y a de surplus, ce que Carter et les Etats-Unis ont en surplus, part dans les poches du Shah et de la lignée des Pahlavis. Quelle est la situation de la population ? La situation de la population ce sont les coups ; En fait ils doivent manger quelque chose ! [Ce sont] les coups qu'ils mangent.

Le Régime du Shah selon l'islam.

Ce que nous disons est qu'il faut que-cette situation prenne fin. Ça ne peut pas se passer comme ceci. Ça ne peut pas se faire qu'un pays de trente millions d'habitants voir plus, soit toujours sous pression. Ça ne peut pas se faire. Ceci n'est conforme à aucune logique, le fait que trente millions d'habitants²⁸ soit toujours sous pression et qu'elle travaille toujours et que les autres emportent le résultat de son travail. Ceci doit changer. Monsieur, cette situation doit changer. C'est ça la logique de l'islam. Que-ce qu'ils répondent [à ceci] ? Que-ce qu'ils ont à répondre face à cette logique ? Vous dites que l'islam est réactionnaire, en quoi ça vous regarde qu'il soit rétrograde ? Le sens du fait qu'il soit rétrograde est [nous disons] que monsieur vas dehors, je veux vivre seul. C'est ça la signification du mot rétrograde qu'ils sont en train de dire ? « L'islam est réactionnaire » cela signifie que l'islam dit qu'ils ne doivent pas, que les autres ne doivent pas vous diriger. Il a interdit que les autres vous dirigent. Vous devez être indépendant. Dans leur logique, c'est ça la signification du sens réactionnaire. Du moment où vous ne dépendez pas des Etats-Unis et que tous nos avoirs ne sont pas entre leurs mains, nous ne sommes pas avancés ! Ils veulent nous développer et nous faire parvenir aux portes de la civilisation et c'est ça leur logique ! Leur logique est différente. Les expressions des gens sont différents les uns des autres. La logique d'atteindre « les portes de la civilisation », c'est-ce que vous êtes de voir, ils sont en ce moment en train de le réaliser ici !

28

Les Etats-Unis, la cause du sous-développement.

En ce moment où nous sommes assis ici, imaginez nous qu'il y a des émeutes en Iran dans plusieurs endroits, il y a l'utilisation des mitraillettes. Nous disons que nous ne voulons pas que vous nous faisiez parvenir aux « portes de la civilisations ». Dégagez, nous savons nous-même quoi faire. Les Etats-Unis, dégagez, les conseillers américains, dégagez ! Si les conseillers des américains s'en vont, nous gérerons nous-même notre vie. Nous la gérerons nous-même, en quoi est-ce que-cela vous regarde ? Le Shah veut offrir le développement, nous ne voulons pas du développement qu'il veut donner, nous n'en voulons pas. Si nous en sommes capables, nous nous développerons nous-même. Et si nous n'en sommes pas capables, nous voulons [néanmoins] que-ce soit nous-même ; Nous sommes un groupe de citoyen qui veut cultiver lui-même le blé ou l'orge sur notre terre et le consommer nous-même. Vous messieurs qui êtes américains et venez de l'autre côté du monde, vous avez mis les mains sur toutes les ressources de l'Iran, la réserve du pétrole, du cuivre, toutes les réserves, le fer et vous êtes en train d'emporter tout. Enlevez vos mains, nous voulons les gérer tous comme nous le sentons. Ils disent : vous ne pouvez pas ! En fait en quoi est-ce que-cela vous regarde ? [Si] je ne suis pas capable de porter convenablement mon burnous (manteaux), en quoi est-ce que ça vous concerne ? Maintenant vous venez le prendre, parce que je ne peux pas le porter ? Et vous proférez aussi des mensonges, c'est vous qui ne laissez pas [que nous le gérons convenablement].

Les Etats-Unis l'obstacle pour développement de l'Iran.

Cela fait septante ans ou plus que nous possédons des Universités, depuis l'époque de l'Amir Kabîr jusqu'à présent, nous possédions des Universités, nous avons des Universités, C'est vous qui n'avez pas laissez que-ces Universités puissent dispenser correctement leurs cours. Notre culture c'est la culture coloniale. C'est une culture qu'ils ont créé pour nous, [une culture] qu'ils nous ont dictes. Ils ne permettent pas que les jeunes de notre pays étudient [convenablement]. Ils ne nous laissent pas que nous évoluons. Qu'ils enlèvent leurs mains, l'Iran n'est pas moins qu'eux. L'Iran aussi va évoluer. Mais vous ne laissez pas que nous évoluons par ce que si nous parvenons à évoluer, vos intérêt seront en danger. Vous voulez englober tout le Moyen-Orient et que vous gardiez toute cette région dans son état de sous-développement pour que vous piller tout ce qu'ils possèdent. Vous avez placé partout un agent en tête [de ces pays], dans notre pays aussi c'est « l'agent [en service] pour le pays » le Shah que nous voyons ce qu'il a fait et ce qu'il fait.

Notre objectif : mettre fin à la domination étrangère.

Notre logique, la logique de l'Islam est que le pouvoir ne doit appartenir à personne d'autre qu'à vous.²⁹ Vous ne devez pas être sous l'autorité de quelqu'un d'autre. Et nous aussi, nous ne voulons pas que nous soyons sous la coupe d'une autre personne. La base de nos paroles est que nous ne voulons pas de la présence des Etats-Unis. Non seulement des Etats-Unis, mais aussi des soviétiques ; nous ne voulons pas les présences des étrangers. C'est ça notre logique, et c'est ça notre crie. Avec cette logique, s'il y a quelqu'un qui veut débattre à propos de cette logique, qu'il le fasse. Le moment est venue de mettre fin avec [ce que fait ce branchage] et le contenu de ces journaux qui font la propagation et selon ce qu'on dit, le Shah donne cent million de dollars pour la propagation, pour protéger son existence, il dépense cent million de dollar chaque année ! Bien sûr, dans les journaux, il en ressorte ces phrases : les religieux sont reculés ; les religieux sont réactionnaires, les religieux sont je ne sais pas quoi. Puis, ils se dirigent vers l'Islam qu'elle est comme ceci. Ils présentent d'une mauvaise manière et l'Islam, et les religieux. Pourquoi ? Parce que c'est l'Islam qui s'est soulevé contre eux, et ceux qui veulent le mettre (l'Islam) en application se sont des religieux. Ils ne veulent pas cela se réalise. Ils veulent mal présenter l'Islam pour que la population abandonne à l'Islam et lorsqu'elle aura mis de côté les religieux, qu'ils restent seuls et avec tous celui qu'ils veulent.

L'Attaque contre le séminaire Islamique, les Universités et les écoles.

Voilà comment ils ont transformé nos Universités ; Ils ne laissent pas qu'elles forment correctement un étudiants. Tellement qu'ils lui ont mis la pression, maintenant ni nos séminaires ni nos universités ne peuvent enseigner correctement. Les universités sont toujours en états de grève ; Cela fait une année que vous les voyez en état de grève. Ils ne peuvent rien faire ; ils ne le permettent pas ; Soit ils se jettent dans les campus de ces Universités et frappent les femmes et les hommes, et les blessent, soit ils les arrêtent et les emmènent en prison. Dans nos écoles également il y a la même situation. Ils attaquent ces écoles et font tout ce qu'ils veulent. De temps en temps, Ils attaquent sourdement cette école, ils frappent [tous les élèves] de fond en comble. En fait ils n'en peuvent plus. Nous avons plus un lieu sur où les étudiants étudient ou que les universités [puissent] dispenser leurs enseignements. Ça en est de même avec les écoles primaires maintenant. Ils sont en train de frapper et de tuer aussi ces enfants des écoles primaires à présent. Quelques personnes nous ont informés aujourd'hui, hier et aujourd'hui, ils nous ont

²⁹ Sourate Al-Nissa, verset 141 : « وَ لَنْ يَجْعَلَ اللهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا » (Et Jamais Allah ne donnera une voie aux mécréants contre les croyants).

informés que dans tel endroit, quelque petite filles, quelques petites filles de cette taille, quelque petits garçon de cette taille ont été tués.

La retraite face à la population.

Les conditions de vie de l'Iran en ce moment est une situation qui est exemplaire. D'autre part un exemple plus élevé, c'est la morale du peuple iranien en ce moment. La morale de cette population iranienne en ce moment est tellement forte que [malgré que] d'un côté il y a des chars qui viennent, des soldats munies des baïonnettes et de l'autre côté, elle avance avec les points en avant et les font face avec des pierres et des bâtons. Celui-ci tombe, [et] meurt, un autre prend sa place et personne n'abandonne et c'est-cette morale qui les font reculer et qui les a déstabilisés en ce moment.

C'est quoi cette philosophie du « parti Rastakhiz »³⁰, qui lui ont tellement loué et qui a tellement fait pression que toutes personnes qui n'intègre pas ce parti, elle est amené à partir, ce n'est plus un iranien, il n'a plus de pays et doit partir d'ici ? Après, il est revenu à ceci que le parti Rastakhiz dit ceci. C'est quoi le parti Rastakhiz ? [C'est un parti] qui est comme les autres; Il donne des injonctions et parfois tellement ils insistent. Maintenant c'est la même population ... cette même population qui a fait que les choses en arrivent ici, que tel parti Rastakhiz ne représente plus rien, qu'elle soit vide, dès le début elle n'a pu rien faire. Dès le premier jour j'avais dit que-ce n'est pas un parti ça ; ce ne sont que des mots. Le parti Rastakhiz sur lequel ils ont tant insisté et ils disent eux-mêmes à présent : aucun parti n'en est un ! Ça en est de même avec les autres choses qu'ils font. Après, [ils ont] commencé à parler de la réforme agraire [c'était rien du tout] car ce n'était pas une réforme, mais une destruction. La réforme agraire, ce n'est pas ça son principe, ce que l'armée du savoir, tel armée [est en train de faire], ... en fait que-ce qu'ils sont en train de faire à part partir pour vous faire des louanges ou qu'ils partent obligatoirement pour chanter des louanges au Shah et faire sa propagation.

La solidarité en Iran.

En ce moment la population à partir de ce village [qui se trouve] au fin fond jusqu'aux villes [qui se trouvent] au centre [du pays] se sont soulevée sous un seul drapeau, et disent : nous ne voulons pas de ceci. Est-ce qu'il y a un référendum meilleur que-celui-ci ? [Tout] un pays est en train de dire: je ne veux pas ceci, [mais] que disent les Etats-Unis ? C'est notre propre pays, nous ne voulons pas de celui-ceci, [nous voulons] d'une autre personne. Que-celui-ci s'en aille, cela ne vous regarde en rien. Que nous choisissons nous-même [la personne] que nous voulons. Le destin d'un pays est entre les mains de sa population, entre ses mains. Nous ne voulons pas de celui-ci [le Shah] qu'il s'en aille. Nous

³⁰ Parti de la résurrection.

choisirons nous même quelqu'un [à sa place]. Que notre destin soit [déterminée] selon des principes, selon les principes rationnels et des personnes raisonnables, conformément aux lois, qu'il soit entre les mains des personnes qu'il [le destin] devrait être.

De toutes les façons, le devoir que nous avons en moment que nous sommes ici et aussi vous qui êtes en dehors du pays et nous aussi, est que nous aidions les iraniens. Les iraniens se sont soulevés, ils se sont révoltés ; c'est-à-dire cela fait quinze ans qu'il y a le mouvement de révolution, mais cela fait une année qu'elle s'est intensifiée. C'est-à-dire qu'elle est en train d'agir correctement et nous sommes en ce moment en train de traverser une histoire délicate. Peut-être que l'Iran n'a pas une telle histoire, qu'il n'y pas une telle sensibilité dans l'histoire de l'Iran, de cette manière qui se présente en ce moment dans ce pays. C'est-à-dire de la manière qu'un enfant de sept – huit ans de l'école primaire manifeste et dise que nous ne voulons pas du Shah. Mort au Shah ! Un enfant de cet âge, qui soit arrêté et tué [après avoir dit ces mots]. Ils le tuent, puis un autre enfant vient et dit la même chose. Les aînés aussi disent la même. Dans ses Universités, c'est la même chose qui est répétée. Vous rendez aussi dans les écoles scientifiques, c'est [toujours] la même parole. Dans les anciennes écoles aussi, c'est toujours la même parole que dans les nouvelles écoles. De même dans les mosquées. Nous n'avons jamais vécu en Iran qu'à un moment donné concernant un sujet, qu'il ait une telle unanimité dans la parole. Non, je ne m'en souviens pas, l'histoire [aussi] ne s'en souviens pas ; Non l'histoire de l'Iran ne s'en souviens pas ; l'histoire ne se souviens dans aucun endroit qu'il ait une unanimité de parole que tout le monde dise nous ne voulons pas. Sachez que si on retirait la répression américaine, l'armée également ne voudra pas de lui ; cependant [à cause de] cette répression américaine, c'est les Etats-Unis qui se tiens derrière [cette répression]. Tous les malheurs que nous sommes en train d'endurer, c'est à cause des américains. Si on retirait cette répression, l'armée aussi ne voudra de lui. Personne ne veut de lui. C'est une telle unanimité qu'il y a en ce moment en Iran, et moi j'ai confiance à cette unanimité et au fait d'atteindre un résultat dans cette unanimité.

Premier rempart, c'est le Shah et le deuxième rempart, c'est les américains.

Un pays ne peut pas être gardé dans cet état que sans le gouvernement militaire, ils ne peuvent pas vivre. [Et] en ce moment, même avec son gouvernement militaire qu'il possède, il ne peut pas. On ne peut pas mettre à la tête d'un pays un gouvernement militaire pour toujours et le [pays] calmer par la force. Ce n'est pas ça la solution car la situation vas se dégrader. Il n'y a pas de solution. Quel que soit ce qu'il veut monsieur Carter, qu'il dise ce qu'il est en train de dire, qu'il dise ce qu'il veut : [que] non, c'est pour instaurer la liberté qu'il y a tout ceci ! C'est parce qu'il veut offrir le développement à la

population, qu'il y a [tout] ceci ! Qu'il le répète autant qu'il veut, mais maintenant la situation est telle qu'avec cette situation qu'il y a en ce moment en Iran, c'est désormais le développement qui lui accompagnera ; c'est nécessaire qu'il lui accompagne.

Cependant nous sommes tenue d'assister [à partir] d'ici ; c'est-à-dire, moi je peux parler, de cette manière en peu de mots ; vous pouvez aussi vous adressez à vos autres frères, leurs dire que faire, divulguez, ce que vous pouvez faire. Je ne suis pas au courant de la situation qu'il y ait ici, mais dans la mesure de votre capacité apportez votre aide à vos amis, à vos frères qui se sont soulevés et qui sont en train de donner leurs vies. Ils sont en train de sacrifier leurs enfants, des petits enfants et des grands. Nous devons employer le stylo, en faisant un pas, en s'exprimant que insh'Allah, tous ensemble la main dans la main nous surmontions cet obstacle. Cet obstacle où il y a devant, Mohamad Reza Shah et dernière Carter. Que-ces obstacles soient surmontés [et] lorsqu'elles le seront, c'est en ce moment qu'il aura la félicité. Après que [nous surmontions cet obstacle], il a le Bonheur de vous tous et de votre population et je demande à Dieu le très Haut la réussite de vous tous. Je prie pour vous tous. Que vous soyez tous insh'Allah en bonne santé et que vous vous efforciez d'être des personnes utiles pour votre pays. Là où vous rendez dans votre pays, que vous rentrez insh'Allah, vous soyez des personnes utiles pour votre pays ; ne soyez pas comme ce conseil de dirigeant Insha'Allah. Que Dieu vous protège tous.

□ Discours

Date : 30 Mehr 1357/ 22 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'islam, une école qui évolue et la révolte contre le Shah et les capitalistes

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Certains messieurs disent que si vous avez des ordres [à donner], nous sommes prêts à les exécuter. Messieurs, sachez que je n'ai aucun ordre [à donner]. Ce ne sont pas mes ordres. L'ordre qui nous impliquent tous en ce moment et que nous devons tous y obéir, c'est-celui de Dieu dont nous sommes ses serviteurs et que nous utilisons ses grâces.

Information de la population iranienne.

La population iranienne est une population déshéritée, une population qui est musulmane ; c'est une population qui l'objet de la bonté divine et nous les serviteurs de Dieu partout où nous nous trouvons, nous devons selon ce qui est en notre capacité, les venir à l'aide est la question [qu'il y a], ce n'est pas une question de recommandation, d'interdit, de leadership et d'autre que-celle du leadership. Ce n'est pas du tout cela ... ce n'est pas important qu'une personne soit le guide et les autres des subordonnés. En ce moment toutes les couches sociales, à partir de ces jeunes et aussi ces enfants des écoles primaires jusqu'aux jeunes des Universités et aussi la couche des gens de la science religieuse, les commerçants, les agriculteurs et tout le monde sont au courant de cette question ; ceci n'a pas besoin que quelqu'un les oriente en ce moment.

La famille des Pahlavis et les étrangers sont à la base des problèmes de l'Iran.

Maintenant, tout le monde sais que c'est quoi les difficultés des musulmans, les difficultés de la population iranienne, les problèmes de la population musulmane, les difficultés de l'école islamique et que nos difficultés sont causé par qui, et la solution pour résoudre ce problème est à peu près clair pour tout le monde insha'Allah. Nous savons tous que-cela fait près de cinquante ans ou plus que-cette population est sous la domination de cette lignée des Pahlavis et ils ont fait tous ce qu'ils voulaient à cette population et tout ce qu'il y a comme injustice, ils l'ont fait et c'étaient les serviteurs des étrangers. Au début Reza Khan fut le serviteur des anglais et ce sont eux qui l'ont emmené au pouvoir et récemment ce fils, qui est son successeur, est le serviteur des américains. Il a lui-même déclaré : les alliés ont jugé nécessaire que-ce soit moi qui sois au pouvoir ! C'est un aveu qu'il a lui-

même fait et après c'est comme si, ils avaient vu dans ses livres, ils avaient vu cette phrase et l'ont jugé de diffamatoire et l'ont supprimée ; néanmoins il avait dit cela.

La base de nos souffrances ce sont les étrangers, et ce ne sont pas des souffrances qui nous ont trouvé nouvellement ; elles ont une très longue histoire depuis qu'ils ont découvert la route de venir en Iran, en orient, et ont fait des études sur la situation de l'orient, et depuis cet époque ils ont compris que l'orient est une aubaine, et possède beaucoup de ressources et de matières précieuses et doivent de n'importe quelle moyen, doivent emporter cette proie de n'importe quelle moyen et de ne pas laisser que la population de ces pays les utilisés. Et leurs experts sont au courant de tous les réserves que nous possédons et aussi dans quel endroit où ils se trouvent. J'étais en Hamadân qu'un connaisseur de cet endroit m'a apporté une carte – qu'après je suis entré dans d'autres sujet – me l'a montrée ; c'était un grande carte dans laquelle il y avait beaucoup de points et j'ai demandé de savoir que-ce qu'ils représenté ? Il répondit ce sont des endroits où on y trouve quelque chose ; dans son sous-sol, on y trouve quelque chose ; ça peut être le pétrole ou d'autres choses, par exemple des métaux. Il a dit que leurs experts [des étrangers] sont venus et ont trace des plans et tous les cas où [ils avaient remarqué] qu'il y avait quelque chose, ils les ont mentionnés (enregistré). Ils ne l'ont pas seulement là-bas, ils se sont rendus partout à travers le désert de l'Iran par chameau. A cet époque le moyen de transport c'était le chameau, ils se sont promené partout et ont découvert tout cela [et savent] que-ce que nous avons qu'ils peuvent utiliser et ont noté tout ce que nous possédons.

L'islam, un obstacle dans le chemin de la colonisation.

[En ce qui concerne] les obstacles, ils ont aussi réussi au cours de ce deux cents – trois cents ans, ils ont aussi réussi à enlever de leur chemin les obstacles dont l'Islam, qu'il concerne comme un de ces obstacles. Ils ont réfléchi depuis de longues années pour qu'ils surmontent cet obstacle. Ce grand obstacle pour leurs intérêts, ils ont identifiés que c'était l'Islam qui ne laissé pas que les étrangers puisse tirer profits [de nos richesses]. Leurs propagateurs et leurs experts se sont efforcés ... leurs propagateurs ont fait des propagations contre l'Islam. Ils n'ont pas présenté l'Islam tel qu'il est. Ils ont dit que l'Islam, comme toutes les autres religions ... est un opium [pour le peuple]. En fait ils ont jugé toutes les religions d'être des opiums pour le peuple que-cet Islam ainsi que les autres religions sont là pour endormir la population afin que malgré tout ce qu'ils leurs prend, que leurs voix ne s'élève pas. C'est comme ça qu'ils ont présenté l'Islam ; c'est-à-dire les propagateurs de ces pilleurs de ces opportunistes et de ces pilleurs de pétroles, leurs propagateurs, pendant longtemps, ils ont répété ceci à la population ; ils ont éloignés notre jeunesse non informée de l'Islam, des jeunes dont la plupart d'entre eux

ne connaissent pas du tout c'est quoi le Coran, ne connaissent pas le contenu du Coran, vers quoi est-ce que le Coran appelle, c'est quoi le programme du Coran en ce qui concerne les sujets du jour ; Ils ont écouté et sans qu'ils puissent comprendre c'est quoi le sujet et c'est quoi le fondement de ce sujet, d'où elle tire sa racine. Ils ont cru à ceci et se sont laissés tromper.

Le Coran, un livre qui s'adapte.

En ce moment, on [peut] voir une personne en dehors de l'Iran et parfois même à l'intérieur du pays, il y a certaines personnes qui [croient] à ces déviations que ces personnes ont inventées, il n'y a pas une seule école, ces écoles qu'ils exposent à la jeunesse de notre pays, ce n'est pas qu'une seule école, une école scientifique ou une école politique dans ce sens que ce soit une école véritable école politique, mais des écoles inventées, ils ont inventés tout un poigné d'écoles auquel ils se sont attachés pour égarer la population de l'Islam, et [parce que] ils ont vu que si l'Islam était présenté tel qu'il est, [que] la population le connaisse, il y aura pas d'issue pour ces profiteurs et pilliers de pétroles. L'Islam ne leur laisse aucune occasion. S'ils étudient correctement le Coran, [ils verront] que le Coran n'est pas un livre [destiné] à endormir [la population], le Coran est un livre qui évolue (s'adapte) ; un livre qui à cette époque où ces bédouins ne connaissaient rien, il les a dirigés et les grands empires qui étaient des oppresseurs ont été renversés. Les guerres qu'il avait entre l'Islam ou les adeptes de l'Islam ou encore entre les adeptes des autres écoles divines monothéistes, ce fut des guerres qui se sont déroulées entre les prophètes et la masse populaire contre les sultans Moussa (paix sur lui), pris son bâton de berger et se rend au palais du Pharaon Il envisage de détruire le palais du Pharaon et non [le contraire], que le Pharaon oblige Moussa à ce qu'il en dorme la population afin que le pharaon les opprime. Il prit son bâton et mis fin à son injustice. Le prophète de l'Islam (paix sur lui et sur sa sainte famille) lorsqu'il a été envoyé (lorsqu'il a été choisi pour la mission prophétique), ce fut la même chose. Donc, une personne doit réfléchir, elle doit consulter l'histoire, il doit réfléchir que est-ce que le prophète a agi en faveur de ces capitalistes de la péninsule arabique et de la Taïfa (actuelle Médine) et aussi des alentours, de la Mecque et autres [endroits] et a endormi la population pour qu'ils les pillent, ou non, il a soulevé cette population faible et déshéritée, ces personnes misérables contre ces capitalistes et les ont combattus avec eux et les ont vaincus et a changé certains d'entre eux.

Déclaration de guerre de l'Islam contre les monarques et les capitalistes.

... nos jeunes, dès qu'ils entendent quelque chose, sans qu'ils puissent réfléchir, sans qu'ils examinent que ce qu'ils sont en train de dire, c'est quoi leur intention qu'ils ont en présentant une école par exemple le communisme, c'est quoi le but ?! Leur but c'est

d'exposer l'Islam et les musulmans aux musulmans d'une manière à ce qu'ils les détournent de cette religion. Qu'ils exposent l'Islam [en disant] que-cette religion eu pour objectif de permettre à ce que-ces nobles et les riches dominant la population et qu'elle ne puisse pas parler. Et ben, ils n'ont pas lu le Saint Coran pour voir pourquoi est-ce que l'Islam est venu. Tous ces versets il y a au sujet de la guerre ; l'Islam a déclaré la guerre contre les capitalistes, contre ces nobles, contre ces monarques, contre ces sultans et non qu'il les a accompagnés afin d'endormir la population.

Le combat des leaders de l'Islam contre les monarques.

Les connaisseurs de l'Islam, le prophète de l'islam, les Imams, se sont toujours opposés aux monarques de leurs époques. Dans leurs époques, il y avait d'autres monarques ; ceux qui, pratiquaient la monarchie sous le nom du califat. Le Vénéré Moussa Bin Jafar a été emprisonné pendant quinze ou dix ans. Est-ce que c'était parce qu'il priait ? ... Haroun et Ma'moune faisaient eux aussi la prière. Ils étaient des Imams de la prière collective, c'étaient aussi des imams de la prière du vendredi ; est-ce que c'est fut parce qu'il priait ... qu'ils l'ont arrêté ?! [Ou] parce qu'il était un Seyed, un fils du saint prophète ou des imams?! Est-ce que-ce fut pour tout cela ? Non, c'est parce que le Vénéré Moussa Bin Jafar était contre le régime, il s'opposait au régime tyrannique. C'est son opposition au régime qui fut la cause de son arrestation, et non le fait qu'il fut une personne qui faisait la prière, qu'il a été arrêté ; [ou] parce que c'était une bonne personne, ou que c'était le fils du Saint prophète. Ils prononçaient le nom du prophète dans leurs azzan (appel à la prière) ils faisaient des éloges du saint prophète, cependant lorsqu'ils l'opposant à ce régime c'est-cette personne, ils étaient obligé de le prendre et l'arrêtee.

Les connaisseurs ont toujours été dans les tranchés.

Nos connaisseurs depuis dès le début jusqu'à présent, ils se sont soulevé dans toutes les époques [mais] ont échoués. A l'époque des Imams, c'étaient les enfants des Imams qui se soulevaient et ce, par la motivation des Imams eux-mêmes ; et non que les Imams n'étaient pas au courants. Parfois l'Imam (paix sur lui) disait quelque chose pour le protégé ou pour une autre chose mais en réalité c'était eux [qui étaient derrière ce soulèvement], et c'est pour eux (les Imams) qu'ils se soulevaient. Zeid, pour le soulèvement qu'il avait fait, ils lui ont beaucoup fait des louanges. Si Zeid étaient une personne qui était allé à l'encontre [des enseignements des Imams], pourquoi alors les Imams (paix sur eux) lui feraient-ils des éloges ? Pourquoi est-ce qu'ils [le] regrettaient-ils autant? Dans notre époque aussi, nous connaissons certains soulèvements des connaisseurs [que nous pouvons citer]. Ces connaisseurs qui, selon ce qu'ils disent ce sont des gens de la cours, des connaisseurs de la gauches et ces égarés disent qu'ils font partis des gens de la cours. Et ben, ils n'ont pas étudié, leur âges ne leur a pas permis, et

aussi leurs yeux et leurs oreilles ne sont pas ouverts pour qu'ils voient combien de fois à l'époque de Reza Shah jusqu'à celui de Mohamad Reza Shah, ces connaisseurs de l'Islam se sont soulevés contre les Pahlavis – qui avait retenu son souffle. Les personnes qui se sont levé et se sont révolté, une fois ce fut les connaisseurs d'Ispahan, une ce fut ceux d'Azerbaïdjan, une fois les Ulémas de Machhad, ceux de Qom aussi qui s'étaient rassemblés et ont manifesté leurs oppositions.

[La création] d'une atmosphère contre l'islam et les religieux.

Quand est-ce qu'ils faisaient partie des gens de la cours ? bien entendue, dans toutes les couches sociales du monde, nous rencontrons quatre [genre] de personnes qui peuvent être des gens de la cours ; parmi nous aussi il y a une telle chose, mais cela ne reviens pas à dire que-cette école c'est une école [conçue] pour endormir la population, ou que-ceux qui ont cette école en main, faisaient partie des assistants des oppresseurs et les bien-aimés des monarques. Non, ce n'est pas ça. Ce sont des propagandes. Ils vous ont fait [entendre] ces propagandes, c'est-à-dire d'entre leurs propres mains Ces propagations ont été faites par les pilliers des pétroles que telle personne est [attachée] aux anglais ; Ils veulent le détruire. C'est l'Angleterre elle-même qui pousse à dire telle parole. Car elle sait elle-même qu'elle est tellement vile que si une lui était affiliée, elle paraîtra aussi ignoble [comme lui]. [Celui-ci] non, il est attaché aux anglais, celui-là entretiens des relations avec les américains, cet autre est attaché aux je ne sais qui ! De cette manière, ils ne font que présenté un à un, un après l'autre ils les ont présenté ainsi. Nos jeunes aussi – ceux qui ont une bonne intention – ont été trompés par eux. Ils se sont joués de nos jeunes. Vous avez été trompé messieurs. Ne pensez pas que tout ça s'est une école ; l'école du monothéisme, c'est ça qui est une école.

Un regard sur la vie des leaders islamiques et des dirigeants communistes.

Jetez un œil sur les dirigeants de ces écoles : lorsque nous regardons le prophète qui a apporté cette école, comment était sa vie ; le commandeur des croyants qui est le calife loyal du prophète, regardez quelle vie il avait ? Ce fut un dirigeant [de l'Etat islamique] et son autorité s'étendait à sur une étendue très vaste, autant de de fois plus grand que l'Iran, à partir de la péninsule arabique jusqu'en Afrique, son autorité s'étendait partout. Pendant ce temps regarder comme il vivait, comment il passait sa journée, sa nuit comment il la passait, comment il vivait, quelle condition de vie il avait, comment était son adoration, comment était son adoration à l'égard de la population, comment il se comportait face aux déshérités. Il s'inquiétait que peut être je suis en train de manger un pain fait à base de farine de froment, j'ai peur que parfois une personne dans tel endroit, à Yamameh, quelque part, qu'il ait peu, qu'il ait peu de quoi manger. Tellement qu'ils mangeaient, ses dirigeants qui se jouent de vous, tellement ils mangeaient qu'ils en

avaient l'indigestion ! Ce président, le dirigeant de la Chine, en ce moment où il entre en Iran, il passe à travers [les dépouilles] de nos morts ; c'est ça l'humanisme du leader de cette population ! Il passe à travers ces hommes et les dépouilles de nos morts. Il y a à peine quelque jours, il est venu en Iran, il est au courant de la situation. Le Shah n'a pas pu l'emmener dans les rues parce que les cris de la population que – mort un tel – ne le permettait pas. Il était lui-même aussi au courant de la situation. Ils l'ont pris en hélicoptère, l'ont emmené là où il devait le rester. Une telle personne qui prétendent que nous sommes tel communistes et nous sommes comme ça avec la population et nous sommes comme ça avec la masse populaire, il voit cette population se faire tuer en masse par cette personne, malgré cela, il vient et lui serre la main et invite aussi sa sœur ... là où il résidait auparavant et quoi encore.

Ils se jouent de vous messieurs ! Ces dirigeants communistes, lors de la guerre mondiale³¹ en fait moi je m'en souviens – peut être que vous ne vous en souvenait pas – je me souviens que les alliés, lorsque leurs dirigeants (présidents) sont venus en Iran, Churchill s'est rendu là-bas avec sa voiture, et Roosevelt aussi est venu d'une façon normale ; cependant Staline à partir de là où on l'avait transporté, il a également emmené sa vache que peut être qu'il [ait] besoin de boire du lait que-cela créé un problème ! Même sa vache a été emmenée avec lui ! Vue que j'ai moi-même vue cela ; c'est une rumeur qui s'était répandue à c'est époque qu'ils ont apporté aussi leurs vache. J'ai moi-même vue cela que son armée, c'est-à-dire les forces qu'ils avaient envoyaient, leurs armée – aux environs de la route de Khorasan jusqu'à celle de Khorasan et aux alentours des soviétiques – j'ai moi-même dans la route de Khorasan que pour un cigare, ils venaient et mendiaient. Pendant ce temps, [à] « Qardash », on disait d'eux, des frères ! Des frères ! Quelle fraternité ? Un frère qui veut que-cet école, ces pauvres [personnes] s'endorment et les pillent.

C'est le communisme qui est un opium et non le Coran. Le Coran dont tous les dirigeants avec qui il s'est battu étaient des injustes et la vie du guide de l'Islam lui-même, est une vie juste qui est inférieur à celle de la population, qu'il ait une vie juste sans la population. C'est-ce qui une école, et non cet école qui emmène avec lui sa vache ; il consomme le lait de la vache et veut [aussi] engloutir la population et son injustice est plus que les autres. Il lançait un boulier-compteur ! Monsieur Lénine ... a déclaré qu'ils lançaient un boulier-compteur que ... une personne après une autre, tout celui qui obtenait une quantité selon à la mesure de ses dépense, il avait droit à la vie ; et tout celui qui a des déficits tuez le ! Jetez-le à la mer ! C'est ça sa théorie ; c'est ça l'humanisme ! Que-ce qu'il y a dans cet école pour qu'elle attende [beaucoup plus] des faibles que des riches, de ces

³¹ La deuxième guerre mondiale, dans l'année 1320 de l'hégire lunaire (année 1941 du calendrier grégorien)

pauvres personnes – ceux qui ne peuvent pas travailler – qu'elle attende plus que leurs capacités, qu'elle attende d'eux plus que les nobles. Ils veulent les diriger, [alors] qu'ils leurs donnent l'argent de la caisse de l'état et qu'ils les dirigent.

Les communistes Savak.

Messieurs, ils se jouent de vous³² ; Dieu sait qu'ils se jouent de vous. Ils se sont joués d'eux, de nos enfants qui sont venus à l'étranger. Ceux qui sont en Iran, ce ne sont pas des communistes ; Ils se sont aussi joués de vous. Ceux qui sont en Iran, font partie des services de sécurité, leurs imaginations ici est aussi pareil, ils font partie des services de sécurité. Et c'est pour cela ils sont partis au Behesht Zahra³³ et ont scandé le slogan du communisme, la population les ont attrapés et les ont chassés [en disant] vous faites parties de l'organisation [de sécurité] c'est pour cela vous êtes venus ici. Dans les Universités, ils veulent envoyer un groupe de ces mêmes personnes pour qu'ils scandent les slogans du communisme. Ce ne sont pas des communistes ; ce sont les services de sécurité qui les a créés afin faire peur à la population et de leur dire [que] si Araymeh s'en va, désormais le monde sera déstabilisé, [l'Iran] deviendra communiste. Ce ne pas ça, s'il s'en va, l'Iran se portera même beaucoup plus mieux, c'est à dire les ennuies s'en iront et il [l'Iran] pourra faire lui-même son travail.

Le pillage du pétrole et l'instauration de la base militaire.

Ce n'est les dires de l'Iran que nous avons maintenant un guide et un orienteur. Tout le monde guide, tout le monde ; tout le monde est au courant de ce sujet. Les dires de la population de l'Iran est que nous ne voulons pas d'un tel régime qui dès le début, il nous a opprimé et a livré tous nos avoirs au pillage et a donné notre pétrole gratuitement – si seulement il était gratuit – Il donne notre pétrole gratuitement et construit une base militaire pour les américains ; c'est-à-dire en échange de nous donner quelque chose, ils nous donnent des armes pour installer une base militaire en Iran. Ils pillent le pétrole, et construisent une base milliaire [en échange] pour eux-mêmes ! La voix de cette population iranienne, de l'enfant au personne âgées s'élève que monsieur, mort à un tel gouvernement qui nous a sévis. Ils sont en train de crier que monsieur nous voulons la liberté. [Cela fait] cinquante ans que rien n'est libre [dans notre pays] : ni notre presse n'est libre, ni nos orateurs, ni nos connaisseurs, ni nos université furent des Universités, il n'y avait rien. Nous voulons la liberté ; nous voulons l'autonomie. Nous ne devons pas que nous dépendons des autres dans tous et que nous soyons des parasites. Nous devons

³² S'adressant aux groupes des marxistes.

³³ Nom d'un cimetière se trouvant dans la ville de Téhéran.

être libres, que nous gérons nous-même notre pays. C'est la raison de leur cri pour obtenir la liberté.

La plaisanterie de Carter.

Monsieur Carter – Hier dans le journal j'ai moi-même, ceci fut plus avant – Monsieur Carter déclare que le Shah a offert « une démocratie rapide » à la population ! Il a offert une démocratie rapide c'est pour cela la population est en train de crier autant ; c'est-à-dire il a offert une démocratie rapide à la population et elle ne peut pas supporter cette liberté ! Ce qu'il dit ... ce fut dans le journal d'hier, ou une information, ou le monde c'est ça la cause qui a fait que la population est en train de se révolter contre lui. [Tous ces] divergences de gauche à droite, c'est parce qu'il a offert à la population une démocratie rapide ! Ce que la population est en train de dire : donne nous la liberté ; leur logique est que ne nous donne pas la liberté ! Que-ce que tu donnes la liberté ! Cette liberté que monsieur nous a offert nous disons tous ne nous le donne pas ! La liberté c'est que tout le monde, messieurs vous savez qu'en ce moment tous nous connaisseurs, nous politiciens, nos commerçants, une groupe de filles, de garçons, de femmes, des hommes, tout le monde sont en train de moisir en prison. Que-ce qu'ils ont dit pour qu'ils soient dans cette situation ? Ils ont dit un seul mot que monsieur nous ne voulons pas. C'est ça notre liberté ! cette liberté que monsieur Carter est en train de dire qu'il a offert une liberté rapide et a développé le pays ; un développement sociale, le Shah un créé un développement social et c'est ça la cause (source) qui fait que la population s'oppose à lui est que les gens disent nous ne voulons pas du développement ! Nous voulons nous déplacer par l'âne ! ... c'est ça la conviction de monsieur Carter ; en fait ce n'est pas ça son opinion, c'est une ruse. Il croit que-cette ruse, la population va continuer à y croise. Monsieur Carter doit savoir que-ces ruses, ces jeux, personnes ne croit plus à cela. Désormais, la population a compris la situation.

Accompagner les combattants de l'Iran et compatir avec eux.

De toutes les façons, j'ai dit ceci à tous celui que j'ai eu à rencontrer que nous avons tous une responsabilité ; c'est-à-dire moi étudiant en théologie qui suis assis ici, vous dans n'importe quel endroit où vous êtes et dans n'importe quel manière, vous avez en moment un devoir ; c'est-à-dire, vous êtes tenus qu'avec ce soulèvement que la population iranienne a fait, de vous joindre à eux. Vous qui êtes en Europe vous ne pouvez [vous soulever] car le champ de bataille n'est pas ici pour que vous alliez à la guerre, c'est l'Iran qui est le front et les gens vont combattre, subissent des frappes – et perdent leur cher et donnent leurs vies ; ici, la situation n'est pas comme ça. Vous pouvez avec vos propagations, chacun d'entre vous pouvez raconter cette situation à dix personnes, à vingt personnes parmi les européens que vous connaissez, parmi vos amis. Ils ont fait des

propagations contre l'Iran, contre l'islam [aussi]. Expliquez cette situation que messieurs, notre combat sur à cause de cette parole que nous voulons la liberté. Ils nous ont trahit. Ils ont donné notre argent aux américains ; notre pétrole, ils sont en train de le donner aux américains. Ils donnent notre pétrole d'une manière qu'après trente ans, selon le Shah, nous n'aurons plus de pétrole. Nous allons manquer [de pétrole] monsieur! Qui nous apporter ce manque ? C'est lui. Notre pétrole se tari, qui l'épuise ?! C'est parce qu'il est en train de le vendre à grande quantité. Il est en train de le vendre au-delà de la quantité nécessaire au besoin du pays, [et ne gagne rien], [et il ne reste pas de pétrole] ; la population voit cette trahison et dit : Nous ne voulons pas de ce traître. Elle dit : ce sont de traîtres, nous ne voulons pas de ces traîtres. C'est ça le cri de la population.

Vous qui êtes ici, moi qui suis étudiant en théologie et suis assis ici, vous qui êtes assis ici, ces universités et écoles supérieures, cette école primaire, tous les femmes et les hommes, ceci vous reviens que chacun partout où vous vous trouvez, d'exposer avec tout celui avec qui vous êtes en contact, le problème de l'Iran. Si vous représentez quelque millier d'habitant iranien ici, chacun à dix personnes, à vingt personnes selon ce que vous êtes capable, expliquez aux gens ce problème, une vague va se créer ici qui est un service. Ce n'est pas nécessaire que nous nous levions et que nous allions en Iran. Ils continuent à me poser la question, certains, que si nous devons aller là-bas ? Non, c'est quelque chose que vous pouvez faire ici, c'est aussi un rôle que vous qui êtes ici dans ce pays, qui êtes ici en France, en Allemagne, partout, aux Etats-Unis, partout chacun d'entre vous à l'école où il se rend, dans cette organisation où il se rend, lorsque vous rencontrez dix personnes, expliquez les. Levez-vous, vous connaissez leurs langues, vous pouvez aussi la parler, levez-vous et parlez avec eux. Expliquez leur comment est la situation de l'Iran en ce moment. C'est quoi la difficulté de la population ? Les difficultés de la population sont dues à cause de monsieur Carter et ses semblables ; à cause de l'union soviétique et ses semblables. Il est en train d'emporter notre gaz, et l'autre notre pétrole ; ils sont en train de piller [l'Iran]. Dites cela aux gens. Si la propagation a de l'effet, après un moment, peut-être après un court moment pouvez faire comprendre votre problème à cette masse populaire qui ont été égarés par leurs propagandes, faire comprendre votre sujet à cette population. Un grand nombre de personnes pourra entendre votre explication et vous soutenir. Ils représentent un grand nombre de personnes qui lorsqu'ils vous soutiennent, ils pourront vous aider. Ce sont aussi des hommes.

Lorsqu'une population opprimée a été dévastée par ces actes du Shah, lui qui a détruit notre agriculture, notre pétrole qui est en train de partir et après quelques années nous n'aurons ni d'agriculture, ni de pétrole, comment cette population pourra-t-elle vivre ? Le cri de notre population est que ce traître doit partir et mourir à cette monarchie ! Et

Insha'Allah, il va partir. Lorsqu'une population veut quelque chose, insha'Allah, elle s'accomplira. Vous pouvez faire la propagation, ce que vous faites a de l'importance et vous êtes responsable auprès de Dieu. Ne pensez pas que nous sommes ici en ce moment et Dieu merci nous sommes à l'aise ! Non, vous avez des responsabilités auprès de Dieu. Chacun d'entre vous êtes responsables que partout où vous êtes, d'expliquer à cette personne avec qui vous rencontrez, qu'il vous croit ou pas ne vous en faites pas. Faites cette propagation et ces propagations ont des effets. Petit à petit, une vague se créera en Europe pour aider les iraniens, et leurs dirigeants, il se peut qu'à un moment, ils soient obligés qu'ils arrêtent leur ingérence.

L'édification et la préparation pour le futur.

Insha'Allah, que Dieu vous fasse tous grâce, qu'il vous protège. Et que vous soyez tous pour l'Iran, pour l'Islam, des personnes dignes et fournissez des efforts afin que vous puissiez apporter vos services à cette population qui s'est soulevé la voie de vos intérêts, de l'intérêt de votre pays, [et] qui sont en train de donner leurs vies, qui sont dans des prisons, toutes les classes sociales. Aidez-les et priez pour eux. Valorisez-vous vous-même afin que vous ne rentriez pas comme ce conseil de dirigeants et les autres, et que vous soyez comme eux, lorsque le vil sera viendra entre vos mains. Souvent nous autres lorsqu'une chose n'est pas entre nos mains, oui c'est une bonne chose ! Lorsqu'elle arrive entre nos mains, ce n'est plus ainsi ! Non, nous devons fournir des efforts, nous édifier et s'accrochez à l'Islam et aussi conformez nos actes aux lois islamiques ; Que vous soyez des personnes dignes qu'après insha'Allah, il y a espoir, qu'elle arriva très tôt ce moment où le destin de notre pays sera entre les mains propres de ses habitants et vous aussi vous y entrerez dans ce pays et le dirigerez vous-même ; Et, je m'excuse auprès de vous du fait que ma maison soit petite et que vous êtes nombreux qu'il n'y a pas [assez] de place, mais c'est-ce qu'il, [et] il faut s'y faire.

□ Discours

Date : 30 Mehr 1357/ 24 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La révolte divine et son rôle – le bilan obscure de la lignée des Pahlavis

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Que Dieu me protège du diable maudit

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Le message individuel et collectif.

« Dis : « je vous exhorte seulement à une chose : que pour Allah vous vous leviez par deux, ou isolément (individuellement)... »³⁴ Dieu (dont son nom est béni et exalté) a déterminé notre devoir : Il déclare au Saint prophète de dire aux gens que je n'ai qu'une seule exhortation – l'exhortation de Dieu le très haut est un moyen de propagation du Saint prophète – cet exhortation, il n'y en a qu'une seule ; je n'ai qu'une seule exhortation pour vous, ouvrez vos oreilles afin d'écouter une exhortation d'une telle importance que Dieu veut vous faire et qui a chargé le Saint prophète [de la dire aux gens] et il n'y en a qu'une seule : ... *que pour Allah vous vous leviez*. L'exhortation est que vous vous leviez pour Dieu, soit « *par deux, ou isolément (individuellement)* » ; c'est l'exhortation qu'il fait à la communauté à travers le Saint prophète, *que pour Allah vous vous leviez* ; révoltez-vous, par deux, en minorité la plus petite, en petit groupe, par deux ; isolement (individuellement) aussi c'est un moyen. En groupe même deux personnes, et « individuellement », seul.

Le Vénéré Moussa (paix sur lui) fut chargé d'aller seul chez le pharaon et de lui inviter [à accepter Dieu]. Ce pharaon avec tout cet injuste. Ce pharaon était plus vil que le nôtre [que nous avons à présent]. [Rien qu'en regardant] les pyramide de l'Egypte, cela est clair, on dit que [rien] qu'en regardant les pyramides de l'Egypte, c'est évident que le système du pharaon était un grand système. Et sa présentation était celui de la divinité. Le Vénéré Moussa a été chargé seul de se rendre et d'inviter le pharaon [à accepter le message de Dieu]. Le Vénéré Moussa a demandé à ce que son frère lui accompagne ... qu'il soit derrière lui. Puis il a été ordonné de partir deux personnes. Allez chez le Pharaon et invitez lui [à accepter le message] de Dieu, peut-être qu'il changera, peut-être qu'il craindra [Dieu].

³⁴ Partie du verset 46 de la sourate Saba.

C'est de cette manière que se concrétise ici le sens du verset *par deux, ou isolément (individuellement)* que le Vénéré Moussa (paix sur lui) fut seul au début et fut chargé d'aller [chez le pharaon] ; puis, il a demandé à Dieu (le tout puissant) que son frère lui accompagne aussi. Puis il leurs a été ordonné de se rendre [chez le pharaon] à deux. Allez chez le pharaon et invitez-le [à accepter le message divin]. Ce n'est pas qu'il faut attendre, pour se soulever pour Dieu que nous ressemblions beaucoup de moyens et d'argent et je ne sais quoi d'autre, que nous acquérions des chars, des canons. Lorsque la révolte est pour Dieu, pour Allah, c'est clair, l'importance c'est de se lever pour Dieu.

Fournir des efforts pour l'intérêt de la communauté.

[Que] votre révolte soit une révolte pour Dieu (le tout puissant), pour l'intérêt de l'Islam. C'est une chose que Dieu veut ; que l'homme puisse fournir des efforts pour [résoudre] les affaires des musulmans : celui qui se lève le matin et ne fournis pas des efforts [à s'occuper] des affaires des musulmans, ce n'est pas un musulmans.³⁵ Un musulman c'est-celui qui accorde de l'importance pour l'intérêt des musulmans. L'intérêt de toute une communauté est en jeux en ce moment. Ce n'est pas un problème personnel, qu'une personne veuille faire quelque chose au profit de sa propre personne, pour que quelqu'un d'autre ait des excuses [à présenter] et qu'il aille [lui-même] le faire ; c'est l'intérêt de l'Islam [qui est en jeux], celui qui est plus chère que toutes choses. C'est l'intérêt de toute une communauté. Une population de trente et quelque million d'habitant est en ce moment sous pression chaque jour. Chaque jour elle perd des personnes chères, chaque jour elle est arrêtée. En ce moment où nous sommes assis ici, en Iran, nous ne savons pas ce qui se passe en ce moment. Chaque jour on nous informe que dans telle ville, dans telle autre ville, dans telle école, dans telle université, la population s'est soulevée, la population s'est révoltée, elle manifeste. Une manifestation ne ressemble pas à ceci ; [elle ne doit pas faire des morts] ... cette pression qui depuis cinquante ans se sont gravé dans les cœurs de la population, aujourd'hui un moyen vital pour cette union qu'ils ont constituées, pour cet unanimités de paroles qu'ils ont engendré, a été trouvé et la population, est en train de résoudre cette difficultés de cinquante ans et s'est soulevée pour Dieu, pour l'intérêt des musulmans, et pour celui l'Islam.

La falsification de l'Histoire, une grande trahison.

Remarque que-ce que c'est une grand crime, parmi tous les crimes que-cette personne a commis, tous les crimes que-cette personne a commis en partant du fait de donner notre pétrole à l'étranger, de détruire la situation de l'agriculture de notre pays, de détruire notre culture, et de faire à notre armée son prestige ; placez tout ceci d'un côté et de

³⁵ Ousoul Al-Kafi, tome 2, page 163.

l'autre côté [placez] la question de la falsification de l'histoire. Si vous placez d'une côté de la balance la falsification de l'histoire en celle des Gabr³⁶, [et] les trahisons et les crimes de cette personne ainsi que toutes les autres choses que nous avons perdues à cause de cette personne de l'autre côté [de la balance] ; ceci a plus d'importance et ne pensez pas que si la population lui accordait un temps, seul ce pas [pèse beaucoup]. C'est-ce qui a fait que les Zoroastre, la lignée de cette époque, les Zoroastre avaient écrit ... au Shah que : Jusqu'à présent, il n'y a eu personne qui a autant rendu service à notre religion que toi ! Qu'elle rende service aux Zoroastre, aux adorateurs du feu ! C'est son premier pas qui a changé l'histoire ; Il y avait aussi d'autre pas que Dieu merci, la population lui a donné une claque. Même l'histoire a été restaurée à son état premier ! Cette claque qu'il reçoit en ce moment de la population, est en train de détruit un à un ces fondations qu'il a jusqu'à présent accrut, un à un est en train d'être détruit et vous devez patienter, vous devez grader patience, et ces fondations se détruirons les uns après les autres. La question « du parti rastakhiz » avec tout cet histoires qu'il a inventé concernant le parti Rastakhiz au cours de ces quelques années et qui a tellement fait ces louanges et qui aussi est illégale, mais en fait c'est lui qui l'a créé – et ça la loi ne le reconnaît pas – et a déclaré que tout celui qui a adhéré au parti Rastakhiz, cela est fait (et il ne peut plus en sortir), et tout celui qui n'y adhère pas, on lui arrache son passeport et il s'en va de ce pays, désormais, ce n'est plus un citoyen de ce pays, cette question d'une telle importance s'écroule d'un coup selon lui ; Cela fait un bout de temps que le parti Rastakhiz, on dit que-ce n'est plus un parti maintenant, on ne le reconnaît plus ! Cette fondation est en train de s'écrouler. C'est comme ça que l'histoire a changé est rentré au point de départ ; et le parti s'est dissout.

Le transfert des bijoux ainsi que d'autres trésors nationaux aux Etats-Unis.

Cependant, le danger qui se présente maintenant, c'est la question de transférer l'argent de la population à l'étranger. Aujourd'hui, on m'a donné deux informations : Une information m'est venue de l'Iran ; une autre c'est un monsieur qui se trouve ici qui m'a informé. Celui qui m'a informé à partir de l'Iran à travers certains des messieurs a déclaré que hier, apparemment de l'or, des bijoux de la couronne et d'autres ont été transporté au Etats-Unis et ont tout emporté ; son père aussi avait fait la même chose.

Lorsque les alliés sont venus et ont emmené Reza Shah en dehors de l'Iran, il y a beaucoup de récit sur cet évènement et parmi ces récits, voici un de ces récit ... trois grandes puissance, les anglais, les soviétiques et les américains ... se sont jetés sur notre pays, à l'époque de la deuxième guerre mondiale, ils ont attaqué à partir de trois endroits ; cette

³⁶ Allusion faites à la dynastie impériale avant l'Islam qui était celle des zoroastriens.

armée que Reza Khan disait que, désormais, nous sommes forts, ces paroles ce Shah aussi le dit, mais en plus lourd, il dit que notre armée est-ceci et désormais notre pays est-ceci, de telle parole incohérentes, cette armée n'a même pas résisté une heure du temps et a perdue.

La joie générale suite à la chute de Reza Khan.

C'était un malheur qui avait touché notre pays que les étrangers entrent dans notre pays. Et ce, avec cet état de guerre qu'ils sont entrés et ont voulu traverser, et c'est-à-dire qu'ils s'installent, et durant la guerre qui les confrontaient aux allemands, qu'il ait ici selon eux, « un pont de victoire » ; au lieu que notre pays soit en deuil, Dieu sait qu'il sait réjouit parce ce que Reza Khan a été chassé. C'est une telle popularité qu'il possédait ! Comme celle que-celui-ci a en ce moment ! « Un tel amour du Shah » qu'avait cette population de l'Iran ! Elle avait un tel amour du Shah que trois pays, trois armées sont entrées dans notre pays et se sont emparé de lui. Ils ont mis en morceaux notre pays, le danger était partout, les gens ne savaient pas qu'ils n'avaient pas à faire à la population, ils avaient leur propre travail à faire ; mais ce fut un danger pour le pays, de toutes les façons ; en même temps que le danger était présent, la population se réjouissait que c'est bien qu'ils soient venus et que ce bonhomme s'est en allé ! Ils se sont débarrassés de lui, ils l'ont enlevé. La population était dans un tel état à l'époque de cette personne ; Et si il n'y avait pas ce soulèvement et ce mouvement qui touche à la fin et que les musulmans et les iraniens – que Dieu les assiste – si il n'y avait pas ceci, ce monsieur ... aurait beaucoup de plans.

Le récit de Reza Khan.

Lorsque Reza Shah est venu et qu'ils se sont débarrassés de lui, en ce moment une personne, un homme informé de a part d'un dignitaire qui l'accompagné et s'étaient rendu dans un endroit, jusque par exemple en mer ou aux alentours de l'île Maurice. Il a avait dit ils l'ont fait monter dans un bateau qui transportait plusieurs valises rempli des bijoux de la cour de l'Iran. Ces bijoux de la cour, ce n'est pas qu'ils appartenaient au sultan, mais ce sont des bijoux de la couronne garnissant notre pays qu'ils étaient en train de transporter et d'emporter. Il les avait emporté avec eux et les avaient entreposé dans le bateau. Ils avaient emporté Reza Khan. En plein milieu de la mer, il y avait un [autre bateau] transportant des bétails. C'est-à-dire un bateau pour les animaux, pour le transport des animaux. Je rapporte ceci d'une personne qui lui rapporte d'un dignitaire qui était en sa compagnie. Il y avait un bateau qui transportait les animaux, ils se sont attachés à ce bateau où il y avait ces animaux. Puis ils l'ont dit : lève-toi et viens ici ! En fait c'était un agent et l'on fait mouvoir de ce bateau vers l'autre, et bien, il y avait aussi ce qui nous appartenait, les valises. Ils ont dit : nous les apporteront. Ils l'ont emmené là-

bas, ils ont emmené aussi les valises pour eux. Avec des tels dommages qu'ils ont causés à notre pays, en fin de compte il est partie. Après il a dégagé, [mais] avec ce qu'il nous a fait subir, d'emporter les bijoux de la cour dans plusieurs valises et de l'avoir perdu. Aujourd'hui, on m'a téléphoné et on m'a informé du fait qu'il³⁷ a envoyé les bijoux de la cour, les pierres de de la cour, de l'or de la couronne pour les Etats-Unis. Et qu'il l'obtienne ou que les américains l'obtiennent, nous le savons pas. Notre pays n'a pas pu l'empêcher. Nous ne devons pas laisser qu'ils partent seul ; On ne peut pas empêcher cette personne clandestinement, nous devons les garder et lui arracher ceci insha'Allah.

Des échanges commerciaux dévastateurs.

Et la deuxième information est qu'un monsieur informé ici m'a dit, il m'a dit que toutes les choses qui se trouvaient dans cet ile qu'il avait construit pour les jeux de hasard et où il avait fait d'énorme dépenses, [où] il avait construit un très grand bâtiment pour que les voyou du monde entier viennent dans cet endroit pour jouer aux jeux de hasard, il a déclaré que tout cela c'est « la base des Pahlavi » c'est-à-dire il a été construit à partir des fondations pieuses de la population ainsi que d'autres choses qui appartenaient tous à notre pays, ils l'ont construits [cet endroit] à partir de tout cela – Il a déclaré qu'il a vendu tout cela à la société de pétrole et a récupéré l'argent [en question]. Ils sont en train de voir en ce moment que le moment est venu qu'ils s'occupent d'autres choses, c'est pourquoi, ils sont en train d'emporter les impôts de notre pays, jusqu'à présent ils ont pillé ce qu'ils pouvaient, et ils ont emporté ce qu'ils pouvaient, maintenant ils sont en train d'emporter le reste vers un autre endroit. C'est une telle situation que notre pays possède en ce moment ; Et certains monsieur disent laissez-le s'en aller par lui-même, qu'il fasse tout ce qu'il a envie de faire, qu'il emmène tout cela, cela mérite qu'il aille par lui-même, et à supposer qu'il emporte tout cela, ça vaut la peine.

Un soulèvement collectif par la volonté divine.

En ce moment, notre population s'est soulevé et c'est un soulèvement sans pareil. Je ne dis pas qu'il (ce soulèvement) est peu semblable, [c'est] une révolte sans pareil dans l'histoire de l'Iran. Regardez l'histoire de l'Iran, vous n'avez aucun endroit où, à un moment [donné] la population du pays se soulève [tous] pour un seul objectif. Si il y avait des soulèvements, [c'est] Téhéran qui s'était soulevé, dans la révolte constitutionnelle, c'est Tabriz et Rasht qui s'étaient soulevés et petit à petit [les choses] se sont arrangées, certaines autres villes aussi se sont jointes à eux. Mais une révolte collective qu'il y a en ce moment, qu'à chaque fois que l'on nous informe à propos des villes que nous avons déjà entendu parler de leurs soulèvements, ou que nous n'avons pas encore

³⁷ Mohamad Reza Pahlavi.

entendu parler, dans ces villes il y a des manifestations et des personnes sont tuées et ils tuent des gens et il y a que-ces paroles, et lorsque vous demandez à tout le monde, [ils se sont levés] tous pour le même sujet est c'est « mort à cette monarchie des Pahlavis », vous ne trouverez pas une telle chose. Les soulèvements qu'il y a eu en Iran, il y en a eu un grand nombre ; en Iran il en a eu des révoltes ; Mais une telle révolte qui touche tout notre pays et toutes les régions disent tous la même chose, jusqu'à présent il y en a pas eu. Et ceci c'est accompli grâce à la volonté divine. La main de l'homme n'a pas cette force d'accomplir un tel œuvre ; pour dire qui a réalisé un tel travail ? ... C'est Dieu (le tout puissant) qui a fait cela, par la volonté de Dieu.

La liberté, le droit premier de toute personne.

Et lorsque une population veut tous une même chose, on ne peut pas avec le gouvernement militaire et avec un coup d'Etat militaire ainsi qu'avec ces ... slogans qui scandent, on ne peut arrêter cette population avec des telles choses. Cette population se meut comme une vague rugissante en ce moment afin qu'elle arrache cette fondation des Pahlavis ; et ceci se réalisera. Ne pensez pas qu'elle aura peur du fait que les Etats-Unis sont une grande puissance, l'Union soviétique est une grande puissance et les autres. Il n'y a pas en eux une telle peur ; il n'y aura pas une telle chose, contraire à la volonté de d'un peuple une requête qui est aussi légitime, une requête qui est correcte. Demandez les tous que-ce que vous voulez au juste ? Pourquoi est-ce que-cette personne doit partir ? Ils diront : Cette personne nous a trahit. Cela fait cinquante ans que nous sommes en train de souffrir, nous sommes dans l'étouffement, nous voulons être libres. La liberté est une affaire qui est le droit premier que puisse avoir une personne. Le premier droit qu'un homme possède est le fait qu'il soit libre. Qu'il soit libre dans son opinion, dans ses actes, il doit être libre dans son propre pays.

Cinquante ans de crimes, avec la complicité des américains et de l'Israël.

Durant les cinquante de crimes du régime ce père et de ce fils, ce pays n'a connue aucune once de liberté, ni sa presse fut libre – ni maintenant que vous pensez que à l'époque de Reza Shah c'était la même chose – et je me rappelle, ni notre presse fut libre, ni la population était libre dans leur parole, ni dans les propagations il y avait la liberté, ni les gens qui prêchaient sur les tribunes ne pouvait une vérité, ni les connaisseurs, ni nos commerçants, ni nos Universités étaient libres ainsi que flancs politiques ne pouvaient dire quelque chose. Un mot qu'il disait, sa place était en prison, et ces persécutions et toute cette histoire de scier les pieds des prisonniers, vous avez surement écouté ceci ; par exemple bruler par exemple une personne, le faire dormir sur un endroit où il y avait en dessous de la vaisselle qu'on chauffées, des telles choses. Des spécialistes, Selon ce qu'on dit, des spécialistes israélites venaient pour enseigner comment torturer les gens.

Ils faisaient venir des spécialistes pour monter comment torturer moralement [et] comment torturer physiquement. C'est comme ça qu'on raconte.

La population révolutionnaire – l'Iran révolutionnaire.

Un tel pays laborieux dont la population est fatigué, le peuple est épuisé ; parce qu'elle est en train de voir que ses jeunes sont en train d'être tués, malgré cela le père dit que non, je suis fier que dans le chemin de Dieu, dans le chemin de la liberté du pays, une telle chose s'est produite. La population est devenue ainsi en ce moment. Bien que les mères sont épuisées ; certaines d'entre elles sont venues me voir et ont dit quelque chose dans ce sens que non, nous sommes satisfaites, [car] nous avons donné des sacrifices ; comment est-ce possible ? Et Dieu, insha'Allah, les récompensera.

En ce moment l'Iran est devenu un pays révolutionnaire et la population est devenu un peuple révolutionnaire [aussi] ; Et on ne peut pas faire taire un peuple révolutionnaire avec ces choses. Tout ce que-cette population veut qui consiste à empêcher jusqu'à la fin l'ingérence des étrangers dans son pays et que tout le destin de son pays, soit entre ses mains, [et] qu'elle gère elle-même son pays, qu'elle gère elle-même sa culture, son armée, que tout soit en entre ses mains ; une telle chose c'est l'objectif général de notre population et tel une vague rugissante, ce thème est en train de se propager partout à travers le monde et personne ne peut désormais l'arrêter ; Et c'est pourquoi, les étrangers sont en train de réfléchir, ils sont en plein études. Que-ce soient les Etats-Unis ou l'Union soviétique. Ils ne peuvent pas apporter des canons et des chars ... on ne [peut] pas de ça que-ces deux puissances qui ont aussi des divergences entre eux ; Si celui-ci fait quelque chose l'autre va tirer sur lui. Ils ne peuvent pas s'entendre sur cette question. Ils ne peuvent pas se jeter maintenant sur notre pays, l'Iran et l'occuper et ce sont des paroles incohérentes que le Shah est en train de mettre dans la bouche de la population que notre pays sera divisé ! Vous vous êtes laissez tromper ! Diviser ? Pourquoi est-ce que notre pays soit divisé ? Nous voulons être libres, nous voulons chasser tout le monde de notre pays. Que [notre pays] se divise ? ! Que-ce qu'ils disent [vraiment] ! Ou, non ils disent ... si nous nous allons c'est le communiste qui viendra ! C'est-ce qu'ils commencent à inventer eux-mêmes. Les services de sécurité sont en train de créer des scènes. Ils ont prévu d'organiser des manifestations communistes dans les Universités, c'est-à-dire les services de sécurité ont envoyé ses agents dans ces endroits pour qu'ils scandent le slogan du communiste. Ils se sont rendu aussi au Behesht Zahra et ont fait la même chose, ils ont lancé des slogans du communiste, la population les ont démasqué et a dit : vous faites partis des services [de sécurité] ! Vous n'êtes pas des communistes. En effet, il n'y a pas

des communistes en Iran. Que les gens n'aient pas peur de ces paroles. Ce Bonhomme³⁸, le dit lui-même concernant son parti. Où sont les communistes [en Iran] ? En Iran tout le monde est musulman. Si quatre enfant prononcent ensemble un mot, ils ne font pas partis aussi des services [de sécurité], en fait [c'est parce que] ils ont été trompé. Et lorsqu'ils deviennent informer de la situation, ils s'écartent.

Le communisme, un système défait.

Qui sont les communistes ? Est-ce que trois millions de personne permettrons que le communisme s'installe en Iran ? Le communisme est un système défait dans le monde. Ce système est absolument défait parce qu'ils ont remarqué que la base du communisme et du Marxisme c'est la destruction ! Ils veulent détruire les populations avec ces paroles. L'Union Soviétique voulait détruire des populations avec ces mots, en apportant la question du communisme. La Chine avait entamé le sujet du communisme ! Ce n'est pas ça. Ces géants veulent engloutir ces petits, pour piller les autres pays, ils ont apporté ces paroles pour se jouer de la population. Certains également ont été victimes de ces mensonges. Cependant, notre jeunesse, certains d'entre eux ont été victime de ce mensonge et pensent que-ce sujet 'le sujet qu'il y a en ce moment en Iran), il s'agit du communisme. Certes partout à travers le monde, ce sujet est un sujet défait et personne n'y prête plus attention.

Unanimité avec la population de l'Iran.

De toutes les façons, ce dont je pense être important pour vous, [et] à chaque fois que vous messieurs vous vous présentez ici, je les exhorte et leur dit, c'est-ceci notre devoir de ces moments nous qui sommes ici, moi et vous qui sommes en dehors du Pays, partout où nous sommes, c'est quoi notre devoir. Ceci est un devoir que tout le monde peut remplir et qui est efficace selon moi, et si vous le poursuivez, elle sera beaucoup plus efficace. [ce devoir] en question c'est que chacun d'entre faites l'exposer vos problème partout où vous êtes ; c'est-à-dire dans les écoles où vous fréquentez, dans les Universités, il y en a des personnes qui sont vous amis, dites leurs [que] il a détruit notre agriculture, il est en train de régresser notre culture et il ne laisse pas que notre jeunesse puisse évoluée ; et il a tellement construit des centres de perversions pour corrompre notre jeunesse ; ce sont tous, des choses qu'il a planifié lui et les autres et ils les ont mis en application pour rendre les citoyens de notre pays insouciant face aux affaire social. C'est-à-dire, qu'il ne s'occupe pas de la religion, qu'il ait un cabaret où nous nous rendons et nous nous réjouissent un ou quelque heures ! Qu'il ait un centre de perversion où nous nous rendons pour se réjouir un peu ! Que-ce qui va rester de l'Iran et de l'impôt de

³⁸ Le secrétaire général du parti Tudeh.

l'Iran ? De la culture de l'Iran, ne négligeons pas tout ceci. Vous devez dire tout ceci aux personnes qui sont en contact avec vous. Que les informations que vous avez, les journaux étrangers aussi les aient, à l'intérieur aussi, petit à petit il commence à les dire, les informations que vous possédez, mettez-les à la disposition de vos amis étrangers. Vous représenté un grand nombre à l'étranger et si chacun d'entre vous raconte cette situation à dix personnes, il y aura un grand nombre qui seront averti ; petit à petit une vague constituée de vos défenseurs, des défenseurs de votre population sera créée. C'est une question importante pour vous, et c'est un devoir que nous avons envers nos frères, nos amis, notre jeunesse, nos Universités qui perdent et sacrifient, dans les marchés, les mosquées, dans des rues [des êtres chers], au moins fournissez cet efforts, apportez les cette aide qu'en s'exprimant vous arriviez à faire que la presse prête son attention à ce parcours ; [attirez] l'attention des revue, de la presse. Ils iront aussi vers des nouvelles paroles. Cherchez chaque jour de nouvelle information, et placez-les à la leurs disposition peut être qu'insha'Allah, une grosse vague va se créer ici, qu'une grosse se créé ici et ceci est facilitera votre tâche et ôtera cet obstacle du chemin des musulmans. Et qu'il ait insha'Allah d'autre chose et si Dieu le veut que nous dessinons le plan d'un gouvernement juste [et] loyal qui résoudra les problèmes des nécessiteux, et non que le gouvernement soit [à l'avantage] des nobles et pour les riches ; Un gouvernement qui vienne de ces nécessiteux, ceux qui n'ont ni eaux, ni électricité.

Les images de la pauvreté et de misère de la population.

Messieurs, peut être que beaucoup d'entre vous ne sont pas informés, moi je le suis ; je sais que – certains de ces paysans des alentours, aux alentours de Shirazi et ses autres endroits sont en contact avec moi – il y a certains villages qui ne possède pas de l'eau potable. Ils (les gens de ces villages) doivent parcourir un kilomètre pour se rendre à une citerne où se rassemble de l'eau de pluie pendant l'hiver ; Ils puisent de l'eau partir de ce endroit pour leurs enfants. Ils venaient demander la permission et eux même aussi donnez leurs argents, ils ajoutaient quelque chose sur cet argent [que je donnais], il demandait la permission qu'ils puissent construites un réservoir d'eau pour les habitants de ce village afin qu'ils ne puissent plus, que les femmes et les enfants ne puissent plus au moins parcourir les un kilomètre pour puiser de l'eau à boire. Ils parlent de « pays développé » ! « Le développement », c'est-ce que vous êtes en train de voir. Sa liberté [qu'il a offert], c'est-ce que vous êtes en train de voir ; pendant ce temps vous voyez des hommes et des femmes libres dans son pays ! Des hommes et des femmes libres ! Vous voyez des hommes qui ne sont ni libres, des femmes qui n'ont de libre, et des enfants qui ne jouissent pas de cette liberté. Ils tuent aussi et des petits enfants, et des personnes âgées ; ça se passe comme ça, comme vous le voyez.

Le commando appelé « Koli »

Sous le nom de Koli³⁹ ! Il y a maintenant ce nom qui apparaît nouvellement ; apparemment ils se jettent sous le nom de Koli dans des écoles, dans des Universités, dans un endroit [quelconque] et frappent et tuent, et après les agents et des forces de l'ordre se tiennent derrière eux pour que ces Koli fasse tout ce qu'ils veulent. Auparavant, ils avaient créé un groupe de vengeance qui envisageait exploser les maisons des gens et maintenant, ils attaquent sous le nom de Koli. Lorsqu'ils avaient attaqué le séminaire islamique de Fézié, ce fut sous le nom des paysans⁴⁰, des paysans ! Certains messieurs disaient : comment se fait-il que tous ces paysans s'étaient tous parfumés ! (le rire de l'auditoire). Que tel était comme ça, quel genre de paysan était-il ! C'était les services de sécurités qui avait attaqué le séminaire islamique de fézié sous le nom des paysans, c'est comme ça qu'ils avaient détruit [cet école] et maintenant sous le nom des « Koli » (les gitans) qu'ils sont en train de faire ce travail. De toutes les façons, nous avons tous des devoirs, et nous devons accompagner nos frères qui se sont soulevés pour leurs populations. Et votre accompagnement est qu'à partir d'ici, vous pouvez faire la propagation selon ce que vous savez que vous devez faire, moi je ne sais pas.

Le registre obscur du Shah.

Et je demande à Dieu (dont son nom est béni et exalté) la réussite de vous tous, la bonne santé de vous tous et je prie [également] pour vous tous. Insha'Allah Que l'Iran deviens un pays autonome, un Iran libre, qu'il devient un Iran qui nous appartient, Et non un Iran qui n'est pas le nôtre en ce moment et où tout le monde de tout le coté est en train de prendre sa part : l'un est en train d'emporter son gaz, l'autre son pétrole ou son cuivre, sa forêt et sa pâture. Ce que je suis en train de dire, il y a des preuves que nous avons donné les bons pâturages de l'Iran à la reine d'Angleterre ainsi qu'à un nombre de riches personnes de ce pays. Notre belle forêt, nous l'avons apparemment donné à l'Autriche et ils prétendaient qu'ils sont en train de vivifier les forêts nationalisées. Nationaliser [les forêts]! Son argent va dans les poches de ce monsieur qui le donne [à son tour] aux étrangers. C'est-ce qu'ils appellent nationaliser, que ces messieurs sont en train de le scander partout ; nous ne possédons ni élevage, ni un endroit où les éleveurs peuvent emmener leurs moutons pour les paître, que leurs troupeaux paître dans cet endroit. Ce qui est de l'élevage de l'Iran. Il est détruit. Maintenant, nous importons de la viande de l'étranger, ils importent des viandes glacées de l'étranger. L'Iran n'avait pas besoin de ces choses. Par la grâce de ce Shah (en réalité à cause de ce Shah) notre élevage a été détruit. De même pour notre agriculture. [Concernant notre pétrole], ils sont tellement en train

³⁹ Gitan

⁴⁰ Farvadine 1342 du calendrier solaire.

de l'emporter [sans calcul] que dans les vingt ans à venir par exemple trente ans, selon ces dires, il (ce pétrole) va s'épuiser. C'est comme ça qu'ils sont en train de l'emporter. Par des tuyaux qui, selon ce qu'on dit un homme entier peut entrer directement dans ces tuyaux avec lesquels ils sont en train d'extraire le pétrole. Il y en a pas que deux ou trois, combien ! A chaque minute, ils remplissent un grand bateau ! [Et] c'est de cette manière qu'ils sont en train d'emporter [le pétrole], comme ça. En échange, ils sont aussi en train de construire une base militaire au profit des américains, ils achètent des armes. Ne pensez pas que qu'ils achètent des armes pour nous, ces armes qui se trouvent en Iran, ils ne savent pas comment les utiliser. Ils voulaient construire une base milliaire en Iran, [sur ce] ils emportent notre pétrole pour eux-mêmes et ils construisent une base militaire en Iran, en échange il y a la construction d'une base en Iran pour les américains ! C'est ça la condition de vie que nous avons, et c'est ça la situation de notre développement et de celle d'une société évoluée ! Que Carter déclare une société développée et une population libre ! Il a offert à la population une « liberté rapide », une « démocratie rapide » ! C'est la démocratie rapide que vous voyez, et voici aussi la condition [de vie] d'une société développée que vous voyez. Insha'Allah, que Dieu vous protège tous. Bonne chance.

□ Entretiens

Date : Aban 1357/ Octobre - Novembre 1378

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Le refus de la médiation des gouvernements dans le mouvement de révolution.

Auditeurs: Le ministre du cabinet du général Ziya Al-Haq (le président de la république du Pakistan de l'époque)⁴¹

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

[Le ministre: C'est tout l'honneur pour nous d'être ici. L'Alameh Tourabi – qui fut l'un des étudiant de l'Imam – fut celui qui nous encourager pour faire ce voyage. Nous sommes tous inquiet de la situation de l'Iran. Pour la première fois au cours de ce siècle, la question de l'instauration de la république islamique fut entamée par le Pakistan. Au Pakistan, le gouvernement travaille sur base de la loi islamique, sur base du système islamique. Nous au Pakistan, en particulier les chiites, nous sommes très inquiets. Même si il y a une bonne relation entre les chiites et les sunnites, cependant cela ne suffit pas. Nous attendons le changement de l'Iran et l'évolution de la révolution et ses influences sur la relation entre sunnite et chiite.]

L'Imam : Je souhaite que-ce mouvement islamique de l'Iran, qui distinctement est islamique et pour la réalisation des objectifs islamiques dont ces objectifs visent la formation d'un homme parfait, que nous remportons la victoire [à travers ce mouvement], et que-ce qui était notre but et qui est l'islam et ses lois – qui est témoin de l'indépendance et de la liberté des musulmans – puissent s'appliquer. Je souhaite que-cette victoire se produise. Ces musulmans, doivent s'unir ensemble, comme il a été recommandé par l'Islam et se serrer ensemble la main afin que le but et les souhaits se réalisent, et que les lois islamiques s'appliquent partout à travers le monde. Je demande à Dieu le tout-puissant la réussite de tous les musulmans.

[Le ministre: Avant de venir, j'ai téléphoné le général Ziya et je lui ai informé que je me rends à la visite de l'Ayatollah; Il a envoyé ses meilleurs messages. Il a dit que le Pakistan et l'Iran sont depuis un long moment, des bons amis. Cette amitié a commencé dès le début, au moment de la fondation du Pakistan. Au Pakistan, nous considérons le

⁴¹ Le texte présent est l'entretiens détaillé entre un des ministres du Cabinet du général Ziya Al-Haq est l'Imam à Paris. Malheureusement, le nom de ce ministre ainsi que la date de l'entretien ne figure pas dans les notes originales. Comme l'Imam l'a fait allusion pendant l'entretiens, la question de la médiation entre le Shah et l'Imam, a été évoqué auparavant par les Rois Hassan, le roi du Maroc et le Roi Hussein, le roi de la Jordanie. Tarikh 25 saleye Iran, Tome 2, page 342 – 346.

problème de l'Iran comme étant une affaire intérieure ; cependant tout ce dont nous sommes capables de faire et que l'Ayatollah souhaite et veut que nous assistions, nous sommes disposés à le faire.]

Imam : la révolution qui a lieu en Iran, est un mouvement humain, ce même mouvement islamique ; [Bref], c'est un mouvement islamique – humaine. Tout musulman, toute personne qui est informée de la situation de l'Iran, elle apportera son assistance au peuple iranien qui est sous pression durant des longues années et suite aux agissements des étrangers, a perdu toute sa dignité nationale et ses ressources de son sous-sol et aussi ses ressources humaines. Bien sûr, nous remercions le président du Pakistan de son attention sur ce sens et nous attendons de lui que durant ce mouvement, qu'il nous apporte une aide de la propagation. De même façon que les gouvernements des grandes puissances aident le Shah ; des aides de la propagation ainsi que d'autres assistances. Et c'est-ce qui a fait que cette personne reste jusqu'à présent [au pouvoir], sinon il ne possède aucune base parmi la population et ne peut plus vivre ne fut-ce qu'une en Iran. Nous attendons des hommes et au-delà, des musulmans, d'apporter leurs aides à ce mouvement et que cette population, sorte de l'emprise de l'injustice suite à leurs aides. Tous ces gouvernements et ces populations peuvent apporter une aide dans la propagation ; Malheureusement, jusqu'à présent, les gouvernements n'ont soit ni prêté leurs attentions à ce sujet, ou que les profiteurs, en ce qui concerne les injustices qui ont lieu, ont apporté leur soutien au Shah. Aucun d'entre eux n'a apporté son soutien à cette population qui se fait écraser.

Vous êtes les premières personnes qui nous ont fait part de leurs soutiens, et nous attendons de vous que déclariez votre soutien dans vos radios, dans vos presses et à travers des interviews.

[Le ministre : Vous savez que le Pakistan est un pays pauvre et se trouve – en ce moment – dans un point sensible de son histoire. Nous avons des problèmes internes; et nous comptons sur plusieurs forces. Particulièrement en ce qui concerne les aides économiques pour la continuité de notre propre vie, nous comptons sur certaines forces. Nous nous trouvons dans un ensemble de population où les relations et les courants diplomatiques sont particuliers que les gouvernements autonomes doivent poursuivre. Bien que nos sentiments sont avec le peuple iranien ; cependant nous ne sommes pas capables de s'ingérer dans les affaires internes de l'Iran ; Si l'Ayatollah pense que nous pouvons aider d'une manière que entre les deux côtés, qu'il ait une médiation, nous sommes prêts de faire cela.]

L'imam : Le cas du Shah n'est pas un cas qui nécessite une médiation. Le Shah avec toutes les forces durant trente et quelques années, il a pillé l'Iran et a commis des crimes

extraordinaire [contre cette population]. Aujourd'hui, le peuple iranien, s'est levé par un éveil et par sagesse, et revendique le droit premier de tout homme – qui est la liberté et l'autonomie ; Et le Shah ne possède plus aucune base en Iran et rien ne peut être arrangé. Les actes que-cette personnes a posé et ou les crimes qu'il a commis contre l'Iran, nous ne pouvons pas les mentionnés en une ou deux séances. Vous devez vous informer vous-même à partir des ambassades que vous possédez de la situation de l'Iran, afin de voir que sans doute la population revendique un droit légal, et le Shah a perdu sa légitimité ; Et selon moi, dès le début son Sultanat ainsi que-celui de son père ne l'ont pas été en Iran. Je demande à Dieu le très Grand que le gouvernement musulmans du Pakistan, que la population musulmanes du Pakistan atteigne son but humaine et islamique, et qu'elle trouve le chemin de la liberté et de l'indépendance et de la même manière que la population de l'Iran s'est soulevé pour l'acquérir (c'est-à-dire acquérir la liberté et l'indépendance), que-celle du Pakistan aussi acquiert ce qu'elle veut.

[Le ministre : Les informations que nous possédons signale que dans la situation actuelle de l'Iran, plusieurs milliers de parmi la population iranienne sont en train d'endurer des souffrances pénibles ; ce sont tous nos frères chiïtes. Selon les statistiques et les informations, la vie normale de la population dans les campagnes ainsi que dans les villes s'est détériorée. Le manque de nourriture et la confiscation des instruments de transports ont rendues paralyser la vie dans tous les sens. Ce sont des informations et les sentiments que les frères chiïtes nous font part pour que la situation soit redressée et qu'une solution soit examinée et exposée. Je suis membre du cabinet, [il y a] des informations sont en ma disposition que si vous permettez, je les expose.

Entre les Etats-Unis et la Russie, il y a eu une attente et la Russie ne s'ingérera pas dans la situation de l'Iran. C'est pourquoi la guerre contre la puissance américaine ne sera pas facile. Il y a moyen d'avancer pas à pas, afin que par ce moyen, une coopération avec le gouvernement dans cette étape, dans le but d'apprendre la population sur la gestion du pays et les problèmes de manière à ce que la vie normale de la population ne se détériore pas et que la population qui meurt de faim soit sauvée de cette tragédie.]

L'Imam : Cependant en ce qui concerne le fait que le moyen de vie de la population soit paralysé, c'est le Shah qui a [tout] perturbé. Nous possédons du pétrole extraite et emmagasiné pour un temps selon des informations crédibles. Mais le Shah ne permet pas que notre pétrole ne nous sert. La quantité de pétrole qui est extraite pour servir aux dépenses internes, on dit qu'il le donne à l'Israël. Les dépôts de blé, ils sont vidés et emporté [ailleurs] pour être emmagasiné là-bas par des agents du gouvernement, dans le but de faire souffrir la population. Et ce qui concernes les autres cas, ils sont eux même la cause. Cependant notre population supporte tous ces difficultés afin qu'elle atteigne

ses objectifs. Mais en ce qui concerne son entente avec le gouvernement des Etats-Unis et de l'Angleterre pour leurs ingérences dans nos affaires intérieures, ceci aussi ne date pas d'aujourd'hui et si cette ingérence a pour objectif une ingérence militaire, cela n'est pas possible qu'il se réalise. Si c'est d'une autre manière, les Etats-Unis se sont ingérés de toutes les manières dans notre pays. Nous voulons l'en empêcher. Cette révolution est une révolution islamique et si nous souffrons, nous perdons, c'est pour Dieu et pour l'Islam et nous serons des agents. Nous avons cette même logique de l'époque de la révélation – [qui dit] que si pendant la guerre contre les mécréants vous êtes tué, vous allez au paradis et si c'est vous qui tuez, vous allez également au paradis. Ce Shah est plus mauvais que l'ingérence des autres dans nos affaires. Si les autres s'ingèrent par la force et les armes, ils ne pourraient pas continuer [à le faire] en Iran, comme l'extérieur le prouve à travers l'histoire entre les nations envahisseurs. La population n'acceptera aucun arrangement avec le Shah. Il a tellement subi des massacres qu'elle n'acceptera ni l'ingérence des étrangers, ni sa présence.

[Le ministre : Je ne parle pas d'une ingérence militaire, que-cela soit clair. Selon nos informations, le Shah ne compte pas reculé en aucun prix. L'armée continuera à le soutenir et continuera à le faire. C'est clair et nous savons que la population subit une grande pression. Selon nos informations, le Shah est prêt à accepter les conditions dans cette étape. C'est pourquoi, s'il se peut qu'on trouve un moyen de coopération et avec des objectifs précoces en tête, il se peut que vous arriviez à vos objectifs après un long moment. Cependant avec peu de mort du côté de la population, nous sommes convaincus que le Shah est prêt pour une attente.]

L'Imam : Vous ne connaissez pas le Shah plus que moi. Il a grandi sous mes yeux ; je le connais bien. Ce n'est pas la première fois qu'il crée une médiation ; il avait créé une médiation et avait même dit que je te donnerai l'armée, je te soumettrai tout le pays et moi, c'est-à-dire le Shah, que je sois le Sultan et que je ne m'ingère pas dans les affaires [du pays]. Mais je le connais bien, vous ne le connaissez pas. C'est un rusé, il veut nous tromper, vous et moi. Il veut, à travers une médiation continuer sa vie de criminelle et que cette révolution qui est une révolution islamique et qui a lieu en Iran s'arrête et qu'il se lève avec toutes les forces en guerre contre l'Islam et les musulmans. Il est habitué à la violence et aux crimes, depuis l'enfance ; c'est devenu comme une drogue (un opium) pour lui qui ne peut plus s'en passer. Prêtez attention sur le sens que votre médiation est de la part d'une personne dont sa parole n'est pas digne de confiance et qui est seulement pour nous tromper ; Ne croyez pas à cette parole. Et nous sommes désolés de ne pas accepter votre médiation sur ce sujet. La population de l'Iran ne peut pas accepter le Shah. La médiation des personnes telles que le roi Hussein, Hassan et maintenant vous,

ne va aider rien d'autre que la consolidation de son pouvoir et la continuité de ses trahisons et de ses crimes sur la population, et si nous acceptons de faire la paix avec lui, cela entraînera des responsabilités devant Dieu. Mais même si s'avère que nous perdions, nous n'allons pas faire que nous la subissions par nos propres mains. ; Même si c'est par l'armée ou par la violence, nous n'allons pas permettre la continuité de cette trahison pas nos propres mains.

[Le ministre : je n'ai pas été envoyé par le Shah pour une médiation. Lorsque je lui ai fait part de mon intention de voyage et que j'ai obtenu la permission de venir vous rendre visite, c'est en ce moment que le général Ziya a fait part de cette proposition. La situation de l'Iran influence également celle des chiites du Pakistan. Nous représentons une minorité. La situation de l'Iran affaiblit les chiites. Ce sont des pensées qui m'ont obligé de venir et en présentant mes respects, que nous échangeons sur ce sujet. Je vois ce que l'Ayatollah m'a dit et je vois aussi ses sentiments. Moi, un simple pécheur la seule chose que je peux faire c'est de prier. De toutes les façons, je voyage pour Genève ce soir à une heure, et après deux jours, vers Londres avec ma famille, et après nous rentrerons au Pakistan. Si l'Ayatollah, durant cet espace, se rappelle de quelque chose et s'il y a quelque chose que nous pouvons faire, qu'il nous informe. Que-ce soit personnellement ou notre pays, nous sommes prêts à vous apporter nos services.]

L'Imam : Je vous remercie de votre bon sens, cependant ce point où vous dites que notre révolution affaiblit les chiites du Pakistan, [laissez-moi vous dire que] cela va en contradiction avec les informations que nous possédons de la part des couches de la population des régions chiites. Dans toutes les couches sociales des régions chiites, des mouvements apparaissent dont nous souhaitons que ces mouvements engendrent le fait que les souffrances dans laquelle vivaient jusqu'à présent les populations, soient expulsées. Mais le cas, ce n'est pas celui des chiites, mais il s'agit celui des musulmans. Nous possédons des informations des endroits différents où se trouvent des pays islamiques. On nous a informé que la révolution de l'Iran a créé un éveil dans des autres endroits, dans les pays arabes, dans des autres endroits, un réveil apparaît grâce à cette révolution, et dont nous espérons que si elle atteint son objectif, les autres couches sociales atteindront également leurs objectifs humains.

Et je demande à Dieu le tout-puissant la grâce d'apporter mon assistance, et votre grâce et celle des autres d'être au service de l'Islam et de la population islamique.

[Le ministre : Merci beaucoup et j'ai été honoré de vous avoir rencontré. La situation des chiites au Pakistan, n'est pas bonne à cause de la grosse somme d'argent de l'Arabie saoudite dépense. Ma prière est que l'Iran devienne plus fort qu'elle a été au passé. Et cette force encouragera et rendra fort la situation des chiites au Pakistan. Je sais que la

révolution de l'Iran est une révolution islamique, mais au Pakistan, nous représentons une minorité et la révolution de l'Iran exerce beaucoup d'influence sur nous.]

L'Imam : Nous souhaitons que la situation de l'Iran change d'une manière à ce qu'elle puisse rendre fort les autres chiites à travers les autres régions, et nous aussi nous espérons de vous une doua (la prière). Priez pour nous que nous remportions la victoire lors de cette révolution.

□ Discours

Date : 02 Aban 1357/ 24 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : L'explication de la religiosité du mouvement et le devoir de la population en ce moment.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Au fait je n'ai pas l'intention de vous déranger messieurs ce soir. [Mais] la situation de l'Iran ne nous laisse aucune force. Chaque jour à peu près, il y a encore des morts en Iran. Une fois de plus ce régime avili et cruel, se jette sur la population et sont en train de les massacrer. En même temps, la situation est satisfaisante, et en même temps il y a des morts.

Le désespoir du Shah.

La situation est telle qu'il a perdu tout espoir. Il est désormais désespéré de sa propre situation et l'éclaircit qu'il est désespéré ; Et il doit aussi l'être, cependant pendant cet état de désespoir, d'un côté il est en train d'emporter l'argent de la population à l'extérieur – les bijoux de la cour, on dit qu'ils ont été transportés par avion, vers l'étranger, dans l'île qu'il avait construit pour ces vilaines actions et où il avait dépensé beaucoup de chose et beaucoup d'organisation, les avait vendus selon ce que disent les gens, il les avait vendus à une société de pétrole et a transporté l'argent à l'étranger – et d'autre part, maintenant qu'il est désespéré, il se donne à des tueries en masse, et n'a pitié de personne.

La politique de lutter « pas à pas » contre le Shah est une erreur.

La population ne doit plus lui accorder de délai. Elle doit sans aucun délai l'écarté [du pouvoir] et faire obstacle à son autorité sur la population. Parfois il y a des suggestions de certains messieurs qui ne prêtent pas beaucoup d'attention à tous les problèmes - [venant] de certains messieurs, de certains honorables – qui par exemple, c'est bien que le fondement du régime persiste et que cette personne s'en aille, cependant certains font savoir que il doit aussi rester, mais de la même manière que la constitution a déterminé le devoir du sultanat qu'il reste le Sultan et qu'il ne gouverne pas, que-ce soit [toujours] lui le sultan ; nous devons aussi agir de la sorte et dire qu'il doit exercer son sultanat et qu'il ne gouverne pas ; nous devons pour l'instant accepter ceci puis petit à petit, faire un pas en avant. Ceci fait partie des erreurs que commettent [certains messieurs]. Ceux qui ont une mauvaise intention, c'est-à-dire qui veulent protéger ce

régime et par après faire tout ce qu'ils veulent. Ceux qui ont une bonne intention ce n'est pas qu'ils veulent qu'une injustice continue, ils commettent aussi une erreur.

Trente ans de crime perpétuel.

De la manière dont la population de l'Iran a été victime de tous ces crimes ; cela fait à présent près de trente ans que cet homme est en train de commettre des crimes, au cours de ces dernières années, combien de parmi la population iranienne ont été ces mains et par son ordre ; Maintenant après tous ces crimes, après qu'il ait cédé tous nos ressources, notre pétrole, tous nos avoirs, nos pâturages, nos forêts aux autres et que le pétrole a été complètement pillé et que l'agriculture a été complètement détruite et aussi il a fait que cette population après quelque années prochaines, qu'elle n'ait rien, elle n'ait aucun soutiens ; une personne qui a commis tous ces crimes, que nous disions, ok monsieur ! S'il vous plaît prenez place du haut au-dessus du trône et allez vers votre luxure, ne vous occupez pas de la politique ?! Cette population qui a donné en sacrifice autant de vies, à présent qu'elle laisse monsieur comme sultan, qu'elle accepte son sultanat et qu'elle dise que d'accord, pardonnez ! Et que nous faisons de lui encore le sultan ! Soyez encore cette personne monsieur ! Il n'est plus nécessaire que vous représentiez aussi le pouvoir exécutif !

La permission d'accorder le sultanat au Shah, est une trahison au peuple.

D'accord, quel musulman parmi nous peut accepter une telle chose ? Quel homme raisonnable peut accepter que les enfants des autres, les jeunes enfants, les filles, les petits enfants que cet homme, cette personne cruel a fait tuer, il a été lui-même celui qui a donné l'ordre le 15 Khordad et selon ce qu'on dit, quinze mille personnes ont été tué suite à son ordre, et il n'est pas possible que ces tueries qui ont lieu puissent se faire sans son ordre ; Ils n'osent pas tuer quelqu'un sans son ordre, [et] même pas une fois il a déclaré que ce n'est pas moi qui l'ait fait et ce sont mes agents qui l'ont fait parce que le sujet est clair [que c'est lui qui a toujours donné l'ordre] ; une personne qui a commis tout une vie de crimes contre cette population, toute une vie il a trahit cette population, tout une vie il a versé le sang des enfants de ce pays, que nous disions maintenant que d'accord, pour qu'il ait le calme maintenant, qu'il reste le sultan, que monsieur reste, [et] que les autres soient des subalternes ! Qu'elle population peut accepter ceci ? Quel homme qui a foi en Dieu et à l'Islam, peut accepter l'application de ce plan et confirmer cette proposition ? Sauf celui qui commet une erreur ; nous disons à cette personne qui a commis cette erreur, de sortir de son erreur.

Il ne faut plus accorder de délai au Shah.

Et deuxièmement, ils doivent savoir que si vous accordez aujourd'hui à cet homme un délai et vous dites qu'il reste le sultan et qu'il ne dirige pas, que vous acceptez cette situation. Il a lui déclaré devant l'assemblée que la loi a déterminé mon devoir et je l'accepte. Il l'a accepté cette proposition, mais cette personne [a l'idée] de se jouer de vous, de se jouer de la population afin que le peuple se taise; cette révolution qu'il y a en ce moment et que tout le monde, dit tous ensembles nous ne voulons pas de cette personne, « mort à cette monarchie », il veut l'éteindre (dissiper cette révolution). Lorsque-cette révolution sera dissipée, il est impossible qu'elle apparaisse de nouveau de la même manière qu'aujourd'hui ; c'est-à-dire cette révolution qu'il y a maintenant et ce mouvement qui se manifeste maintenant et tous les efforts qui ont été fournis jusqu'à présent pour parvenir jusqu'ici, si ce mouvement se dissipe et que la population se rendent vers leurs occupations, vers leurs vies [quotidienne], ce sera impossible que-cette situation revienne et ce mouvement apparaissent (se crée) de nouveau, et cet homme reculera de ce pas qu'il a posé ; et Lorsqu'il aura reculé, il tuera tous les gens, tous ceux qui se sont opposés à lui, [et la situation sera] plus pire que la situation actuel.

Le projet pour le substitut du sultanat et le conseil royal, est une déviation à la révolution.

Quelle personne, quelle raison en ce qui concerne ce sujet, peut permettre qu'un ennemie obstiné d'une population que nous avons fait arrivé jusqu'ici et qui est en train de devenir humble et qui est en train de dégager, que nous lui accordions maintenant un délai qu'après, qu'après un long moment que nous posions un pas ? Nous devons le résoudre maintenant, nous devons couper cette racine dès maintenant. Nous devons tous participer à ce problème, toutes les couches de la population doit participer dans ce problème. Si une personne ne nous apporte pas son consentement, soit il a une mauvaise intention, soit c'est un ignorant ; celui qui est ignorant, nous devons le faire comprendre ; [et] celui qui possède une mauvaise intention, il doit être grondé afin qu'il renonce à cette pensée. C'est une trahison à une nation qui a perdu beaucoup de vie que nous disions que non, ceci est notre premier pas que nous faisons, qu'il soit pour l'instant le sultan ou qu'il parte et que Madame Farah soit la sultane de notre pays et du conseil royal, qu'un conseil royal apparaisse puis, en ce moment que nous venions pour faire le deuxième pas et que nous disions : Non, qu'il reste lui aussi ! Monsieur, nous devons le faire dès maintenant. Ceci est une erreur. Dès maintenant, nous devons faire mouvoir le pays de là où nous l'avons fait parvenir et de la même manière que tel une vague, elle est en train d'effondrer toutes les fondations les unes après les autres, qu'ils fassent effondrer toutes les fondations afin que-celui s'en aille, que-ce traître s'en aille, et c'est-ce que nous

cherchons, c'est-à-dire, dès maintenant, ce que nous disons est que toutes ingérence qu'il y a dans ce pays, le fait qu'ils ont fait de ce pays un des pays des grandes puissances et avec ces grandes puissances, ils sont en train d'emporter toutes nos ressources, tous ceci doit être rompu. Nous devons empêcher cette ingérence et il doit être mis à l'écart. Le pays, c'est le nôtre et nous voulons le diriger nous-même notre pays. Nous ne voulons des conseillers américains qui l'un est en train de voler notre gaz et l'autre est en train d'emporter le pétrole et cet autre le pâturage, et une autre emporte la forêt. Que-ce que cet homme a laissé pour notre pays ?

Couper la racine de l'injustice.

C'est-ce que nous disons. Et cette parole, ce n'est le mien que je suis en train de dire ce droit ne me revient pas. Ce droit c'est un droit divin ; cette loi, c'est une loi divine. Il est question du devoir religieux divin, personne ne peut la transgresser, il ne faut pas [non plus] la transgressée. Quelqu'un qui de la tête au pied est couvert de l'injustice doit être écarté (mis de côté). Cette racine doit être coupée. Il est en train d'entraîner les musulmans, il est en train d'entraîner les musulmans de l'Iran vers l'anéantissement ; il doit être écarté afin que la population puisse respirer. Cela fait cinquante ou plus, que la population vie dans l'oppression ; qu'ils ont privé la population de la liberté de tous les côtés. Cinquante ans que la population souffre, [ces gens] ont perdu leurs enfants, quelle que soit à l'époque du père ou du fils. Maintenant que la population en est arrivée ici et s'est soulevée, qu'elle a engagé une révolte populaire en Iran, en moment aussi en Iran, en ce moment même que moi et vous nous sommes assis ici, sans aucun doute en Iran il y a des émeutes, à Qom, sa voix s'est fait entendre et selon ce qu'on disait c'était les bruits des armes qui se font entendre en ce moment, à Téhéran, il a toujours eu quelque chose, maintenant que-cette population se sont préparé et ont fait que la révolte arrive jusqu'ici et sont prêt à toutes sorte de sacrifices pour l'Islam et pour leur propre population, que nous venions maintenant dire que d'accord pour l'instant, laissons pour une prochaine fois ce que nous voulons faire ; voici pour l'instant notre premier pas que nous faisons, que disons que : Monsieur soit le sultan, mais ne gouverne pas ! C'est quoi ces paroles qui sort de notre bouche des gens ? Quelle population peut accepter cette proposition ? Non, il doit partir. Cette lignée doit être renversée. L'Iran, ne veut pas de cette lignée. [Même] son enfant de sept ans ne veut pas de cette lignée, le vieil homme de quatre-vingt ans non plus n'en veut pas.

C'est le moment de travailler.

Maintenant, l'heure revient au travail et que nous nous donnons la main ; vous qui êtes hors du pays, avec toutes les forces que vous avez apportez votre aide à ce pays, aux habitants de votre propre pays. Ils sont en train de sacrifier leurs vies, et vous - à l'aide

des stylos, de pas, des manifestations, tout ce que vous connaissez [faire], faites des discours pour la population de ce pays, communiquez avec eux, expliquez les problèmes de l'Iran, faites les comprendre ce qui se passe en Iran et quelle tragédie est-ce que nous sommes en train de traverser ainsi que le drame que connaît les iraniens, peut-être qu'insha'Allah, les autres peuples se réveilleront aussi. On me disait à peine que la population française est maintenant tous d'accord du fait que-celui-ci [le Shah] doit partir maintenant, tout le monde est d'accord avec le fait qu'il doit partir. Ils disent vraie cependant, il faut les faire comprendre cela, il faut le leur dire. Ils sont là-bas avec la propagation de plusieurs années peut être que la plus part de la population ne sait pas que-ce que ces pauvres gens sont en train de dire. En fait il a offert la liberté et Carter déclare : parce qu'il a donné une liberté rapide à la population, c'est pourquoi la population sont contre lui ; En fin quelle parole stupide ! Parce qu'il a offert la liberté à la population, elle est maintenant en train de crier que donne-nous la liberté ? Parce qu'il l'a fait évoluer la population, le pays, c'est la raison pour laquelle que la population n'aime pas le développement de leurs pays ?

Si nous accordons de délai [au Shah], le pays tombera en ruine.

Il a entraîné le pays au bord de la destruction, et si cet homme [continue] avec cet allure, et à Dieu ne plaise qu'il reste pendant quelques années encore, après quelques années, vous n'aurez ni pétrole, (parce qu'il a laissé tous les tuyaux ouverts et ils sont en train de l'emporter de cette manière sans calcul), vous n'aurez ni pétrole, ni agriculture ; après que le pétrole soit épuisé et que qu'il n'y a plus d'agriculture, qu'es- ce qu'il y aura après ? Que-ce que nous aurons ? Rien, si cette personne reste encore pendant quelque année, il va nous entraîner vers la destruction, il détruira le pays.

L'unité afin de couper la racine.

Maintenant, l'heure est venu que tout le monde se tienne la main et que nous coupions cette racine [de l'injustice], et par la suite nous couperons aussi les autres racines. Le pays nous appartient et nous disons la vérité et ce sont des paroles correctes que avons ; [le fait que nous disions] que nous voulons gérer notre pays nous-même. Nous avons des personnes qui peuvent diriger notre pays ; Nous avons des personnes compétentes, des personnes musulmanes, nous possédons des personnes qui ont étudiées, un grand nombre sont en Europe et en Amérique et ne peuvent pas rentrer dans leurs pays. Parce qu'elles seront persécutées, arrêtées et exécutées ; Ils rentreront dans leurs pays, pour vivre et diriger eux-mêmes leurs pays.

La rumeur que l'Iran deviendra communiste.

S'il s'en va, il [l'Iran] deviendra un pays communiste, c'est une erreur cette parole. Le communisme n'existe plus, il n'y a plus de communistes en Iran ; Si quatre enfants dont ils se jouent d'eux disent quelque chose, prononce quelque mot, si cela ne vient pas d'eux et de leurs stimulations, quatre enfants, ils ne représentent rien si ils ne sont pas derrière eux... Un pays dont trente millions d'habitants lèvent le drapeau et sont en train de crier : Islam, Islam. Est-ce qu'il peut devenir un pays communiste ? Ils vont faire taire le communiste ; Est-ce qu'une telle chose est possible ? C'est la propagation du Shah pour qu'il [puisse trouver le moyen] de rester au pouvoir et pour qu'il puisse rester quelques jours [de plus] en vie ; Il dit : non, si je ne suis plus au pouvoir, le pays deviendra un pays communiste. Toi-même, tu es plus mauvais que les communistes !

Le devoir, accompagner le mouvement.

De toutes les façons, vous tous, nous tous, nous sommes tenues d'apporter notre aide à nos amis qui se trouvent là-bas (en Iran). Notre aide ici ainsi que dans les [autres] pays étrangers est que nous faisons la propagation; c'est à dire que chacun d'entre vous devienne un missionnaire, un orateur pour la population. Vous rendez dans des écoles, le nombre de personnes que vous y trouvez, entretenez-vous avec eux, dites-leur que c'est ça le problème, c'est ça la situation de notre pays, c'est que les gens veulent, cette personne a fait ceci. Ces paroles que vous connaissez tous, vous tous êtes informés de ce qui se passe en ce moment dans notre pays. Insha'Allah que Dieu vous accorde la réussite et qu'il vous protège et qu'il vous donne aussi une bonne santé, et formez-vous pour votre pays. Insha'Allah que nous rentrions tous ensemble dans notre pays et que nous soyons en bonne santé ; que votre pays vous appartienne vous. Insha'Allah. [Le salawat – la prière sur le prophète et sa sainte famille de l'assistance.]

□ Discours

Date : 02 Aban 1357/ 24 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les origines de la divergence entre la population et le Shah et la nécessité de la propagande islamique.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

Le Shah et ses maitres, la cause de la destruction.

Tous ces jours, chaque jours nous faisons face à ce problème que plus avant, il se pouvait qu'elle ait lieu une fois dans un moi, au cours de vingt jour, nous le rencontrons une fois [seulement]. Avant, il accordait un délai à la population que pendant une semaine ceux qui étaient tués, qu'il ait un délai ; Qu'il ait un délai jusqu'au quarantième jour et le jour du quarantième, une autre tuerie ait lieu. [Mais] aujourd'hui, la situation de l'Iran est devenue telle que maintenant que moi et vous nous sommes en train de s'entretenir, à Hamadān il y a des manifestations et des troubles aussi. Depuis trois jours jusqu'à présent entre la population et la population ainsi que le système de sécurité, il y a des accrochages. La cause des accrochages entre la population et l'appareil de sécurité ne proviens pas d'un côté, ou de deux cotés, [mais] de tous les côtés qu'une population a besoins, elle voit que-ce système d'oppression de ce Shah, de ces maitres, qui sont les Etats-Unis, l'Angleterre et l'Union Soviétique qui sont ses hôtes, tout système parmi les systèmes qu'une population utilise d'une manière, ils les ont mis en danger et les ont détruits.

La culture et une armée dépendantes.

Une population a besoin d'une culture ; avec sa culture, une population peut vivre sa vie politique. Notre culture, est une culture qui n'a pas d'autonomie et qui n'est pas lié à la population elle-même, mais sa gestion doit se faire par les étrangers et c'est par leur ordre que les programmes de la gestion de cette culture doit s'organiser et c'est pourquoi, il ne donne pas une culture saine. Ils ne nous livrent pas des enseignements sains. Les professeurs des Universités ne peuvent pas, ne pouvaient pas faire leurs travaux comme il se doit. Les étudiants ne peuvent pas faire leurs travaux comme il se doit. Tous les appareils doivent être des systèmes de louanges à « Aryamehr », tous ; Tous doivent être des paroles d'un système qui renforce la gestion de l'injustice. [Lorsque] la population jette un coup d'œil à sa culture, [elle remarque] que c'est une culture paralysée ; une

culture qui ne sert à rien et qui ne pas avoir un rôle utile dans la population. Lorsqu'elle regarde vers son armée, elle remarque c'est une armée qui est parasite. Soixante mille conseillers sont venus ! Et un grand nombre parmi eux ce sont ceux qui sont venus et qui ont pris en main l'armée ; Ce sont des conseillers américains qui sont en train de diriger notre armée en ce moment. L'armée n'est pas sous notre direction, sous la direction de la population, ce n'est pas une armée de la population ou qui est à l'avantage de la population. Ils ont mis en œuvres tous leurs forces pour réprimer la population, par ordre du Shah et par ordre des systèmes supérieurs ; Le Shah est en train de causer toutes ces tragédies à travers ces sujets et beaucoup d'entre eux, la plupart d'entre eux qui ne sont pas d'accord, qui n'ont pas envies, mais il y a une force supérieur, au-dessous d'eux, ce sont les conseillers américains ; Ils leurs donnent les ordres et ils exécutent et ils veulent conserver le Shah au pouvoir malgré tous ses crimes.

L'insistance du ministre [des affaires] extérieurs de l'Angleterre sur le fait d'avoir des intérêts en Iran.

Hier, le ministre des affaires étrangères, [pas plus tard] hier – avant-hier le ministre des affaires étrangères de l'Angleterre a déclaré que nous avons des intérêts là-bas, en Iran, et nous ne pouvons pas ne pas soutenir une personne qui garantit nos intérêts – à peu près ce sens – ne pas soutenir une personne qui assure nos intérêts. C'est-ce sens que nous visons ; nous prétendons que le Shah est resté au pouvoir jusqu'à présent pour protéger les intérêts de l'Angleterre, des Etats-Unis, pour garantir les intérêts de l'Union Soviétique. Il a lui-même déclaré que les alliés ont jugé bon de me placer ! Que-ce soit moi au pouvoir, [quelqu'un] de la lignée des Pahlavis! Que Dieu maudisse ces alliés qui ont placé un tel animal pour nous diriger. [Le résumé de nos dires] c'est-ce que le ministre des affaires étrangères de l'Angleterre est en train de dire! C'est dans ces mots que se résumant tous nos problèmes : qu'il soit en ce moment en train de vivre dans notre pays pour garantir vos intérêts ; il est en train de vivre pour les intérêts des étrangers. Il veut tout détruire pour vos intérêts. Qu'il vous donne notre pétrole, nos pierre précieuses, qu'il scarifie notre culture pour vos intérêts, et qu'il ne laisse pas qu'il ait une culture correcte pour qu'elle vous arrête. Qu'il affaiblisse l'Islam, et qu'il ne laisse pas que l'Islam se reflète comme il se doit pour qu'il ne laisse pas que les objectifs des étrangers se réalisent, qu'il affaiblisse les ulémas de l'Islam et qu'il ne les laisse pas respirer et qu'il s'occupe de la population et qu'ils disent ce que-cette personne est en train de les faire subir. Les flancs politiques, tous les flancs, les marchés correctes et les intellectuels, nos universitaires, il les étouffe tous ; il ne laisse pas que leurs voir se fasse entendre et si une voie se fait entendre peu importe l'endroit, il l'étouffe avec des commandos et ces mercenaires. Que-ce qu'ils ont fait à Hamadān ? [La population] de Hamadān a juste

prononcé un mot et par la suite, ils se sont jeté et ont arrêté des filles et ont créé tout ce trouble qu'il y a maintenant. Ils ont même abusé des filles, et ce sont eux qui l'ont fait. Et maintenant les troubles qu'il y a en ce moment à Hamadān qui a fait cinquante mort jusqu'à présent selon ce qu'on dit, est dû suite à un tel problème.

La folie des dictateurs à la fin de leurs de leurs vie.

Et c'est comme ça que j'avais supposé autrefois – peut-être il y a deux ans, trois ans auparavant – que nous devons nous méfier de ces dictateurs pendant leurs derniers jours de vie. Au cours de leurs derniers jours de vie, ils deviennent fous. Au début, Mohamad Khan Qadjar aussi était devenue fou à la fin de sa vie ; Nader Shah aussi l'était devenue pendant ses derniers jours de sa vie. Certains Shah aussi sont fous dès le début, comme Reza Shah, dès le début il était fou ! Ce Shah est en train en moment de vivre dans un état de folie et de nervosité ; Maintenant lorsqu'on lui fait passer ne interview, il ne comprend plus. Celui qui lui a interviewé hier apparemment, [ou] avant-hier – et qu'on m'a apporté la dite interview aujourd'hui, c'est nouveau, peut-être elle a eu lieu hier – qui disait : j'ai parlé, il se parlait lui-même et c'est comme ça qu'il se répétait soi-même une question. Ce journal qui est un journal français, celui qui lui a interviewé, pendant cet interview, il disait ; que-ce que je viens de dire, que-ce qu'il a dit, que-ce qu'il vient de dire ; Après il dit : et ainsi de suite il disait quelque chose et il ne faisait que le répété pour lui-même et vingt fois ; apparemment on a écrit qu'il a répété ce mot vingt fois, qu'il disait « maintenant c'est quoi la solution ? Que faire maintenant ? Maintenant que-ce qu'il faut faire ? Que faire ? » C'est clair, que-ce que tu veux, abandonne [tout] est va-t'en. Que-ce que tu veux encore à cette population ? Son traitement se trouve entre tes mains, abandonne [tout] et va-t'en. En ce moment, il est aussi en train d'emporter l'or et avant-hier, [ou] hier on nous informé que le jour précédent, Il y avait un avion remplis de bijoux de la couronne qu'ils ont fait décoller et il est parti. Son père également avait fait la même chose. Ce sont eux [la raison] de la souffrance de la population.

Notre combat, c'est pour la population et ses intérêts.

Nous n'avons pas des conflits personnels ou familiaux avec toi pout dire que-ce Khomeiny a des conflits personnels avec moi. Quels conflits personnels j'ai contre toi ? Que-ce que tu as fait ? Que-ce que tu as à avoir avec ma personne ? Je suis en train de parler avec la population, notre problème c'est la population, et non un problème personnel. Nous disons que, que-ce que tu es en train de faire à notre population ? Que-ce que tu as fait ou que-ce que tu fais ? Que-ce que tu es en train de faire de nos connaisseurs de l'islam. Cela ne concerne pas ton individualité ; notre combat c'est pour la population, pour l'Islam parce que tu es en train de gaspiller toutes les réserves de l'Iran et tu les donne aux autres et nous disons : non, il ne faut pas [le faire], cela doit nous appartenir, nous.

Ceux qui ont faim doivent être rassasiés. Ce que nous disons est que-ces nécessiteux et ces personnes affamées qui sont en train de se promener dans les avenues et qui n'ont rien et qui sont en train de souffrir, ces paysans qui selon ce que vous dites vous-même avec la réforme agraire, vous avez voulu faire quelque chose, vous l'avez [bien sur] fait pour les américains ce travail, et vous avez aussi remplis votre « mission » pour votre « pays » et la mission que les Etats-Unis vous avez donné, vous l'avez rempli et vous avez rendu un pays dépendant en toutes choses aux américains ainsi qu'aux étrangers.

Le cri de la population : liberté, indépendance.

Le problème de la population dont les voix s'élèvent en ce moment, [et la cause de] tous ces cris, c'est parce que nous voulons la liberté, nous voulons l'indépendance. Nous ne voulons pas qu'il gaspille nos réserves ; [et] qu'après vingt ans, nous n'ayons ni pétrole, [et] notre agriculture aussi a été détruit, nous n'avons rien. Lorsque ce pays ne possède rien, en ce moment comment est-ce qu'il pourra vivre ? Comment est-ce que cette génération future pourrait-elle vivre ? Nous avons des responsabilités face à cette génération. Nous devons maintenant, mettre en jeu tout ce que nous avons comme force pour que nous empêchions leurs ingérences dans nos richesses et dans la richesse de notre pays afin que le pétrole dure un peu plus longtemps. Il y a une grande quantité de pétrole, cependant, ils le pillent beaucoup, ils l'emportent. Ils emportent le pétrole, et ils sont en train de l'emporter gratuitement. Si seulement il l'emportait gratuitement [seulement] ; Ils emportent eux-mêmes et en échange ils construisent une base militaire ! Ils nous donnent des armes ! Mais est-ce qu'ils nous donnent [réellement] des armes ? Ces armes, elles appartiennent aux Etats-Unis pour qu'ils installent une base militaire en Iran ! Les montagnes aux alentours de [cet endroit], de la Géorgie, de tel autre endroit, tout ça, ils sont en train de construire des bases militaires pour les américains. Des armes ! [Mais] ces armes ne nous servent à rien ; des armes que nous ne pouvons pas savoir comment les utiliser, ne nous servent à rien. De l'autre ils sont en train d'emporter le pétrole, de l'autre côté ils envoient des armes pour eux-mêmes ici ! Ils envoient des armes pour leurs propres avantages en Iran, pour qu'ils installent une base, sous le nom qu'elles sont données (ces armes) en échange de l'argent du pétrole pour que la voix de l'Union Soviétique ne se fasse beaucoup entendre, sous prétexte que nous avons besoin que votre pays soit ceci, que notre force soit comme ça.

L'achat des armes pour la protection des intérêts des américains.

Il y a quelques années, cette personne elle-même a dit, le Shah lui-même a dit que nous n'avons pas besoin des armes ; nous avons des armes pour la gestion de nos affaires à quantité suffisante. Il dit vrai ; Pour tuer la population cela ne nécessite pas ces genres de choses ; ces mitrailleuses qu'ils ont, en fait, elles sont en train de tuer ! Il n'a rien d'autre

à faire sauf tué les gens, sauf tué sa propre population. Cette même personne qui a déclaré que « nous n'avons pas besoin des armes », après qu'il lui a été ordonné des Etats-Unis que tu dois emmener les armes et tu dois construire une base militaire là-bas (en Iran) sous prétexte de ce qu'il reçoit en échange du pétrole, il a dit : non, nous devons avoir des armes parce que les autres puissances qui sont limitrophe à notre pays possèdent beaucoup d'armes ; Et il a dit certaines choses que les armes de l'Iraq sont constituées des armes qui peuvent en un jour faire je ne sais quoi. Tout ça, ce sont des mensonges ! Est-ce que nous achetons des armes ?! Ces armes ne nous appartiennent pas, elles appartiennent aux américains eux-mêmes. Ils voulaient construire une base militaire, et ils voyaient que s'ils venaient directement et qu'ils disent nous voulons installer une base militaire, l'union Soviétique est debout de l'autre côté et cela aurait été la cause d'un affrontement. Sous le nom que nous prenons le pétrole et nous payons le pétrole par « une marchandise » ; sa marchandise, ce sont des armes ; par ce sens, ils sont en train de construire en Iran, une base militaire pour les Etats-Unis. Le problème de notre population est que le Shah, est un traître. Un traître, un fils traître, un père traître et lui-même un traître.

Tous les systèmes e Iran sont illégaux.

La population est fatiguée et ne veut plus. En ce moment, les enfants des écoles primaires jusqu'aux personnes âgées disent nous ne voulons plus lui. Il a-t-il un référendum au-delà à celle où toute la population dit nous ne voulons pas ? Cela signifie que désormais ce Shah n'est plus le Shah. Lorsque l'assemblée n'est pas votée par la population, ce n'est pas une assemblée. Nos chambres parlementaires, dès le début, elles ne l'étaient pas ! Nous connaissons leurs histoires, j'ai moi-même leurs histoires. Je me rappelle depuis l'époque où Reza Shah est venu et a tenu un coup d'Etat jusqu'à présent ; je me rappelle de toutes ces choses, je me rappelle que les assemblées ont été installées par la force ! C'est-ce [genre] d'assemblée que nous avons, quand est-ce que nous avons une assemblée (digne de ce nom) ? Aucun jour, depuis l'époque de Reza Shah jusqu'à présent, nous n'avons aucun jour une assemblée que la population se rende par sa propre volonté aux urnes pour voter, nous n'avons jamais eu en aucun moment une telle assemblée jusqu'à présent. Maintenant tous ces membres qui constituent cette assemblée, ce sont tous des traîtres parce que tout le monde sait qu'ils sont venus [au pouvoir] par l'ordre du Shah à l'assemblée et la population n'en était pas informée. Premièrement le souci qu'il y avec toute ces personnes de l'assemblée est que vous savez que on ne peut pas dire que vous ne participiez pas à la conduits des affaires et que vous étiez en dehors de l'atmosphère ! Dans cette population, c'est vous qui êtes les plus informés qu'elle et vous savez que votre venu dans l'assemblée, ce ne fut pas par la ratification du peuple et par

leurs élections, c'est par la désignation du Shah ; « c'est la mission du Shah » ! Ils ont apporté de l'ambassade une liste et vous a choisi vous. Vous le saviez [mais] vous êtes parti au parlement. Premièrement le souci qu'il y a pour ceux qui disent maintenant qu'ils font partie de la population, le problème qu'il y a est que pourquoi vous êtes parti au parlement ? Vous dites que vous étiez obligé. Finalement personne ne vous a obligé que vous devez obligatoirement venir pour être membre de l'assemblée. Vous étiez vous-même aussi des volontaires et vous êtes parti, vous avez également acceptez tous, et maintenant vous dites, maintenant que vous avez vu une feuille de papier, [les gens] de ce côté sont en train de venir, vous voulez vous créer une place. Le problème est que pourquoi est-ce que vous êtes rendu dans un assemblée qui est désigné [par le Shah] (et non élu) et qui va à l'encontre de la constitution, une telle assemblée, contraire [aux lois] de la constitution ... la constitution qui a donné à la population ce droit, et personne n'a le droit de s'ingérer.

La culpabilité du Shah selon la constitution.

Selon la constitution, le Shah est coupable ; il est destitué selon la constitution. Le Shah est un traître, et le traître doit être destitué selon la constitution. Il n'est pas possible qu'un Shah qui agit contrairement à l'intérêt de la population, qui agit contrairement à ces choses qui ont été déterminée par la loi, soit le Shah. Ne principe, ce il n'est plus le Shah. Il est destitué. C'est un usurpateur. Cette personne, est un ennemi ; n'est-ce pas que le Shah, est un ennemi ? Ceci ne nécessite plus une destitution, il est lui-même destitué ; c'est un ennemi cette personne.

La raison du soutien des étrangers, le pillage d'avantage de nos ressources.

Ce que nous voulons dire que, cette ennemie, ce sont eux qui l'ont placé à la tête de notre pays. Les anglais, d'un côté le soutiennent et les américains de l'autre côté [aussi] le soutiennent ; la chine le soutien d'une part, l'union soviétique le soutien d'autre part. Tous, pour leurs propres intérêts. Il n'y a pas de serviteurs plus stupide et meilleur que lui qui les donnent tous les avoirs de la population gratuitement. Son gaz, c'est l'union Soviétique qui l'emporte et son pétrole ce sont les Etats-Unis et l'Angleterre qui l'emportent. Chacun tien sa part et est en train d'emporter [vers son pays]. Son pâturage à la reine d'Angleterre, notre beau pâturage verdoyant a été cédé à la reine d'Angleterre ainsi qu'à certaine autres personnes. Comme on me l'a écrit, sa forêt (la forêt de l'Iran) a été donné à une autre société ; et tous ses avoirs (les avoirs de l'Iran), sont tous des proies dont tel des hyènes autour de cette proie chacun est en train de la tirer de son côté. C'est la situation de l'Iran actuellement qui est devenu une proie pour ces pilleurs de pétrole et ces charognards, et sont en train de la tirer de tous les côtés, et son pouvoir exécutif également se compose de Mohamad Reza Khan Pahlavi ! [Lorsque] nous disons que nous

ne voulons pas de lui, voici pourquoi ; Et non que nous sommes une population dont la liberté nous a été offert et que nous ne voulons pas de cette liberté ! Selon les dires de Carter, une liberté très rapide leurs a été offert, le Shah a offert à la population une liberté rapide ! Cette liberté rapide c'est-ce qu'ils ont fait en ce moment à Hamadān ; Il y a quelque jour, que-ce qu'ils ont fait à Kerman, dans les villes près de Kerman que-ce qu'ils ont fait ? Un homicide est en cours en ce moment en Iran et cet homme est devenu fou. Il est nerveux en ce moment, et est très dangereux ; la population doit très vite se débarrassé de lui afin de se libéré de lui.

L'armée doit se soulever.

Je m'étonne de l'armée ! C'est une surprise, et [je m'étonne aussi] de notre jeunesse qui sont en Iran et qui parfois, commettent des erreurs, c'est aussi une autre surprise, mais [je m'étonne plus] de l'armée parce que une armée que – ce Shah – a discrédité pour ses objectifs et pour celui de ses maitres. Maintenant, l'armée est discrédité parmi la population car tout ce qu'il veut faire, il le fait à travers eux, ou à travers l'armée, et si cela s'amplifie un peu plus, la situation deviendra comme celui du 15 Khordad et lors des autres évènement semblable ; ou il le fait à travers un groupe inférieur et des commandos et autres. Ils se discréditent tous pour les intérêts de cette personne et les maitres de cette personne ! Il de quoi s'étonner dans ça qu'une personne qui est un citoyen de cette nation [fasse ceci] à sa propre population à cause d'une personne qui est un traître pour cette population, et que lui-même sait que-cette personne est un traître ; qu'une armée se déshonore, se discrédite pour les intérêts d'une personne qui est traître qui veut continuer sa vie de traître encore pendant quelques jours encore ! Je suis surpris de ça.

Avertissement aux jeunes qui se sont fait trompés et séduits.

Je suis aussi surpris de cette jeunesse qui est la nôtre ! Certains d'entre eux bien sûr, qui ont été trompés par ce système, ils les ont trompés de plusieurs manières, parmi lesquelles, ils les ont obligés, ces grandes personnes ont obligées ces jeunes de scander dans les universités des slogans dont ces slogans sont des slogans non-islamiques et non-national pour que la population aient peurs [que] si son excellence s'en va, c'est le communiste qui s'installera en Iran ! Ce sont des victimes. Un groupe de nos jeunes sont en ce moment des jouets [du gouvernement]. Des jouets de certaines grandes personnes. Ceux qui les poussent à faire ces choses, ils font en fait partie des services des sécurités et de leurs systèmes. Ce ne sont pas des communistes, ce sont des personnes qui veulent instaurer (créer) le communisme ; c'est-à-dire ils obligent nos jeunes à faire quelque chose qui est à l'avantage du Shah, des américains, et ils pensent que non, ce sujet concerne le communisme et c'est un cas [qui concerne] la masse populaire et autre. Je m'étonne de ceci que dans un moment où le sujet est désormais clair auprès des

commerçants, des paysans et des petits enfants, pourquoi est-ce qu'ils se laissent tromper ? C'est une erreur qui commettent, et qui est à l'avantage du système et les musulmans ne laisserons pas aussi qu'ils puissent profiter correctement de cette situation ; et seul le déshonneur restera pour nos jeunes. Et ça, c'est aussi un autre cas qui nous surprend.

La nécessité d'une présentation correcte de l'islam à l'étranger.

J'attends de vous messieurs, vous qui faites vos études à l'étranger et qui êtes une classe avisé [de la population ici] à l'étranger que nos jeunes qui ont été trompés, qui ont été trompé par les supérieurs, qui ont commis des erreurs, qui n'ont pas étudié [en fait], il n'ont pas vu l'Islam, ils n'ont pas étudié les lois islamiques, ils n'ont pas vu et ne connaissent pas la langue du Saint Coran, [et] ne savent pas que le Saint Coran est système qui édifie l'homme et se meut vers l'évolution et vers l'exaltation et aussi vers la répression de l'injustice et du système de l'injustice ; Ils ne sont pas au courant de ce sujet et en ce qui concerne l'économie islamique, ils n'ont pas aussi des information à ce sujet, une personne qui lui aussi ne croit pas à ce sujet – ces premiers groupes eux-mêmes, les premiers groupes, eux –même aussi n'ont pas foi à ce sujet – et pour tromper les [jeunes] enfants et pour qu'ils agissent à l'avantages de ces supérieurs qui les obligent à ce travail, nos enfants aussi sont en train d'être tromper ici. Vous êtes des intellectuels et des musulmans et afin de protéger votre population, veiller sur nos enfant là-bas, ne les laissez pas tomber dans leurs pièges. Ce sont des pièges des services de sécurité et non les pièges du communisme ; ce sont des pièges des services de sécurités. Cependant ils ont en train de détruire quelques choses que nos jeunes possèdent, ils les détruisent. Pendant ce temps, ils ont pour mission de les détruire et qu'ils scandent des slogans à leur avantage. Si certains d'entre eux surgissent ici, arrêtez les, ne les laissez pas ce sujet évolué ainsi à l'avantage du Shah, de l'appareil gouvernemental, des Etats-Unis et aussi à l'avantage de l'Union Soviétique et des autres puissances ; ne les laissez pas se perdre.

Faites la propagation et avertissez tout le monde.

Et une autre devoir que nous tous qui sommes à l'étranger nous avons, est que-cette population a maintenant droit sur nous ; cette population de l'Iran a droit sur nous tous – nous qui sommes à l'étranger ; ce droit est qu'en ce moment, elle est en train de verser son sang pour nous ; elle est en train de sacrifier ses jeunes ; En ce moment chaque endroit de l'Iran où vous vous rendez, il y a une émeute, il y a une voix, il y a une manifestation, et ils sont en train de crier que nous voulons la liberté et nous ne voulons pas de cette lignée ; parce qu'ils nous ont privé de la liberté et ont pillé tous nos avantages au profit d'eux même et au profit des étrangers. Nous qui sommes ici, nous leurs sommes redevables maintenant ; nous avons des responsabilités, que-ce soit auprès de Dieu le

tout puissant et aussi auprès de la population. Nous devons les aider. L'aide que nous moi et vous nous pouvons apporter en ce moment est que vous qui êtes dans les Universités ici, dans les instituts supérieurs, vous avez des amis ici, partout où vous arrivez et que vous rencontrez dix personnes, asseyez-vous et parlez avec eux ; arrêtez-vous et expliquez les le problème de l'Iran.

L'attention du monde entier [est tourné] vers l'Iran.

En ce moment, [attention] de toutes les populations [du monde entier] est tourné vers l'Iran que, que-ce qu'il y a, que-ce passe-t-il en Iran ? Faites-leurs parvenir la nouvelle que voici la situation de l'Iran et voici comment cet homme est en train de faire à la population et le problème de la population consiste à ce que son traitement soit qu'il s'en aille. Et aussi, le traitement, le plus meilleur est que l'ingérence de monsieur Carter et de monsieur, le leader chinois et le leader de Kremlin, de l'Angleterre et les autres puissent être ôté du sommet de ce pays et que la population fasse eux-mêmes ce qu'ils ont à faire, qu'ils s'occupent de leurs travaux eux-mêmes et qu'ils gèrent leurs affaires eux-mêmes. Que-ce que-cet homme qui est venu de l'autre bout du monde à s'ingérer ici, il est en train de piller notre pétrole en vain, il l'emporte gratuitement et plus mauvais que la gratuité. Dites ceci à ces personnes que vous rencontrez, que-ce soit aux Etats-Unis, que-ce soit ici, à ces étudiants que vous rencontrez, faites leurs part de vos problèmes. Lorsqu'il faut que vous qui êtes cinq milles personnes, [et] que chacun d'entre vous le dise à dix personnes, cela fera un grand nombre et une vague apparaîtra en Europe, ou en Amérique ; Et ceci est important pour la population iranienne et c'est [aussi] une grande aide eu peuple de l'Iran, et ceci est une manière pour vous de vous acquitter de cette dette de la population iranienne. Ceci est une question à laquelle je vous invite tous pour que [en retour] vous invitiez tous la population et que vous exigiez à cette couche sociale de se joindre au peuple iranien ; que la population iranienne se joigne à la population iranienne, qu'elle sache quelle image affiche le gouvernement américain face à l'Iran, quelle mauvaise image ce gouvernement il affiche. Petit à petit, la population, c'est comme ça qu'il [le gouvernement américain] paraîtra à la population américaine, cependant, sa population n'est pas comme ça. Relatez de cette manière, partout où vous êtes votre problème et mettez au courant les populations dans laquelle vous vivez que [voici] ce que vos gouvernements sont en train de faire et ils se comportent comme ceci envers l'Iran, ils agissent de cette manière envers la population de l'Iran, et un tel comportement est nuisible pour votre population ainsi que pour tous ce que vous avez. Et aidez les iraniens pendant cette révolution.

Insha'Allah, que Dieu le tout puissant vous accorde la réussite, que vous soyez tous en bonne santé, et que vous soyez dévoué à l'Islam ainsi qu'à votre Nation, et édifiez-vous

et Insha'Allah (si Dieu le veut), que votre pays revienne entre vos propres mains et que les autres s'en aillent afin que vous-même, vous dirigiez votre propre pays. [Insha'Allah (si Dieu le veut) de l'assistance].

□ Interview

Date : 03 Aban 1357/ 25 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La situation futur de l'Iran.

Interviewer : Les journalistes de l'agence de presse français.

Question : [Que pensez-vous du changement de la situation en Iran aujourd'hui? Ne pensez-vous pas que vous êtes devant une impasse et avec la flexibilité apparente du Shah, une révision dans votre stratégie sera importante ?]

Réponse : C'est la situation du régime qui est arrivé devant une impasse. Le régime cherche à imposer sa solution à la population. Le peuple n'est pas devant une impasse ; la population ne veut pas de ce régime. Toute solution qui se soldera à la continuité de ce régime, rencontrera une impasse car elle ne sera pas admise.

[Vous aviez dit que vous n'avez pas peur que le fil de la révolution tombe entre les mains des communistes et de l'extrême gauche. Compte tenu de ceci, le dimanche 22 octobre 1978, mille cinq cents d'étudiants à l'université de Téhéran ont manifesté avec des slogans du communiste⁴². Est-ce possible de supposer que le communiste n'est pas un mythe mais peut-être il existe et est en train d'être instauré.]

Si nous supposons que tous ces milles cinq cents étudiants – voire même plus – étaient des marxistes, face aux trente millions de personnes qui se sont soulevé sous le nom de l'Islam, ils (ses mille cinq cents étudiants) ne représentent aucune force. Mais la question importante est que compte tenu du passé, le nombre des marxistes a considérablement diminué. La cause est que l'Islam assure les besoins de la population dans les aspects politiques, économiques, sociaux et dans les aspects culturels pour un développement réel. Lorsque, malgré la présence de ce régime qui est contre l'Islam et son travail [c'est de créer] l'insatisfaction, nous avons été capables [d'effectuer] cette tâche d'une telle importance par le chemin de persuader la jeune, seul cette situation prouve que au cas où un gouvernement islamique et les conditions de liberté et l'augmentation des possibilités de développement réel se présente à la population, on peut par le moyen du dialogue et de chercher à convaincre – en mettant en pratique l'islam – ramener ceux qui réclament la vérité et la justice dans le domaine de l'islam.

⁴² Ces paroles sont rapporté de Jafar Sharif Imami (le premier ministre du régime du Shah) qui a qualifié la manifestation des étudiants des universités de communiste et prétend que dans les milieux académique, le drapeau du communisme a été hissé !

[Vous avez reçu monsieur Mohandis Bozoghane et monsieur le Docteur Karim Sanjabi aussi viendra à Paris ; Et on dit que l’Ayatollah Shirazi⁴³ aussi viendra. C’est connu qu’ils sont tous des partisans de la politique de la réconciliation. Est-ce que vous allez vous joindre à cette politique ? Est-ce que vous pensez que parmi les opposants politique, le flanc populaire ainsi que les autres, qu’il ait une personne influente faisant le poids et ayant une réputation suffisante pour jouer l’un intérim (être le remplaçant du Shah) dans ce gouvernement ?]

Je suis contre la politique de la réconciliation et du juste milieu et dès le début j’étais contre cette méthode. Et la cause est que-cette méthode ne sortira ni le régime du Shah de l’impasse – parce que la cause pour laquelle il se retrouve devant une impasse ce sont les programmes dont ils étaient les agents d’exécution – et ni les pressions, l’oppression et les massacres ne baisseront. Si tout le monde décide d’une manière claire et décisive que le régime du Shah doit partir, le régime serait désormais contraint de mettre de côté la politique d’épuiser [la population] par des massacres continuels et des nouvelles méthodes de pression et d’oppression et la victoire de la population sera proche. Les personnes ayant le mérite de diriger ce pays, bien sûr en faisant ceci, ils prouveront aussi qu’ils ont la capacité de diriger aussi le pays.

[Vous avez déclaré que le rang des religieux n’a pas l’intention de diriger. Est-ce que vous pensez que les opposants politiques sont capables d’effectuer cette tâche sans qu’il ait un danger de détérioration sérieuse de la situation ?]

S’ils remplissent la condition ci-dessus – par le soutien de la population et des religieux – les opposants politiques dont leurs particularités ont été évoqués dans la question ci-dessus, seront capable d’assumer cette tâche.

[En occident, on pense que le départ du Shah causera un vide dangereux. Est-ce que vous pouvez vous entendre momentanément avec cette lignée, que vous prêtiez attention au Shah ou à son fils, à condition qu’il ne puisse pas réellement diriger et gouverner ?]

Le vide dont vous parlez existence en ce moment même, et la marque des régimes tel que-celui du Shah est qu’il immobilise le pays au milieu de l’impasse et du vide et mener le pays vers la destruction et le ruine. Pour sortir du vide ainsi que de l’impasse, ce régime doit céder sa place à un régime qui sera choisi par la population musulmane.

⁴³ Monsieur Seyed Mohamad Shirazi.

[Ça ne fait aucun doute que le régime est à la recherche d'une réconciliation et souhaite sérieusement votre retour en Iran⁴⁴. Est-ce que vous refusez d'une manière formelle cette affaire du moment où le Shah est en Iran ?]

Du moment où le Shah est en Iran, je ne rentrerai pas en Iran.

[Vous condamnez les grandes puissances. Cela a suscité le sentiment que vous êtes tenace et vous n'acceptez aucune réconciliation. Est-ce que vous pouvez accorder une réduction à cette condamnation pour l'assurance de l'opinion publique occidentale qui sympathise avec le soulèvement de la population de votre pays ?]

Je condamne les grandes puissances pour violation contre les droits de l'homme de la population du pays, et non la population de ces pays. J'éprouve de la gratitude à la population de l'occident qui soutenait et qui soutiennent la révolution du peuple iranien.

[Selon vous, vous préférez une république islamique. Selon vos dires, on dit que le régime monarchique mène au despotisme, avec cela, il y a des régimes des républiques islamiques qui sont plus despotiques que certains régimes royaux. Quelle est votre opinion à ce sujet ?]

Les gouvernements despotiques qui existent ne peuvent pas être appelés gouvernements islamiques afin que vous puissiez comparer sa monarchie avec cette république. Le régime islamique ne s'assemble pas avec le despotisme. Ces régimes qui sont aussi despotiques, ils sont des républiques de nom et au fond ce sont des monarchies.

[Est-ce que vous jouissez d'une manière permanente de la collaboration des conseillers dignes qui vous aident dans la décision d'une politique réaliste dans le domaine des questions politiques et économiques?]

En Iran, il y a beaucoup de personnes qui sont à la hauteur. Le régime actuel empêche que ces talents soient invités à travailler pour la construction du pays. Ces talents sont en conformité avec le devoir islamique, ils m'informent de leurs informations ainsi que de leurs opinions.

[Est-ce que vous acceptez les nouvelles conditions et distinctes pour la formation d'un gouvernement de transition et de passation?]

Ce gouvernement de transition doit être formé avec la chute du Shah et bien sûr, les conditions [pour sa formation] seront communiquées.

⁴⁴ Jafar Sharif Imami (le premier ministre du Shah), a déclaré devant le parlement : « Nous admettons le retour de l'ayatollah Khomeiny en Iran ».

□ Discours

Date : 03 Aban 1357/ 25 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Le sacrifice dans le chemin de Dieu fait partie de la tradition des prophètes.

Auditeurs: Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

La libération des prisonniers ne suffit pas.

Aujourd'hui, ils ont informé que des prisonniers politiques, un nombre [de prisonniers] ont été libéré et il est prévu qu'autre nombre seront aussi libéré. Voyons voir cette libération réparera ce problème ? Vous anéantissez une personne de toutes les façons pendant cinq ans, dix ans, moins de cela ou plus, vous lui privez de toutes [sortes] de libertés, vous lui faites subir toutes sortes de tortures et des persécutions en prison, puis on dit que vous êtes libres ! Les cinq années gaspillées de la vie d'un musulman, d'un homme, cinq ans, dix ans de torture d'un homme, d'un musulman, cela ne représente-t-il rien ? Ils sont maintenant libres et c'est tout ? Bien que ils ont libéré certains Uléma ainsi que d'autres classes de la population, est-ce que nous sommes convaincus ? La population doit maintenant se calmer ? [Est-ce que] ils se sont réconciliés avec la population ? Ou bien que l'atmosphère est un milieu où il n'y a plus la possibilité qu'ils continuent, ils se débattent pour que de ce milieu - [de] l'atmosphère où toute la population est contre eux – avec ces efforts, ils veulent se sauver eux-mêmes ; Mais est-ce possible ? Est-ce qu'ils peuvent être sauvés ?! Ce Shah qui nous a gouverné pendant près de trente ans, qui a dirigé les musulmans, ceci est un gouvernement [ressemblant] à celui de Gengis ; Tous ces musulmans qu'il a tués, tous ces musulmans qu'il a fait qu'ils soient obligé de se déplacé du pays, tous ces hommes qu'il a éloigné et privé des droits de l'homme, qu'il dise maintenant [que] nous les avons libérés, que-ce que vous nous voulez encore ! Nous réclamons dix ans de vie à la vôtre ! Vous avez gaspillez dix ans de vie d'un homme dans une prison, dans une pièce de deux mètres. La vie d'une personne qui devrait assister cette population, il devrait [la] servir par son stylo et par ses pas dans un milieu libre, tu le lui as arrachée ; tu as corrompu di ans de vie d'un peuple, et maintenant tu as libéré, [et tu nous demande] que-ce que nous voulons encore ? Nous réclamons le dédommagement de ces dix ans. La population déclare une compensation pour ses enfants qu'elle a perdus, les parents qu'elle a perdus, tu as torturé pendant dix ans dans les prisons [des gens], nous voulons une compensation pour [tous] ceci et ce dédommagement n'est pas possible dans ce monde. C'est une des preuves du fait qu'il

doit avoir un Dieu tout puissant quelque part qui fasse subir son châtement à ces injustes. Supposez que vous vous êtes rassemblé et vous avez coupé en morceau Mohamad Reza Khan, [dans ce cas] vous auriez tué un homme ; c'est un homme, un homme vil ; en fait [vous avez tué] un homme moyennant un autre. Supposons que non, c'est aussi une personne honorable, [vous l'avez tué] mais en compensation d'un homme honorable ! Tous ces hommes honorables qu'il a tués, tous nos jeunes enfants qu'il a tués et qu'il a privés de l'existence. Maintenant, un homme qui tue une personne, sa peine est de le tuer en échange de cette personne qu'il a tué. Si [maintenant] il cause la mort d'une foule de personne, est-ce que nous pouvons le punir ici [dans ce monde] ? Bien sûr, il faut lui sanctionné [dans ce monde], de la plus forte des sanctions ; mais est-ce que-cela (ce châtement) peut compenser tout ceci ? Dédommager une famille ? Une famille qu'il a éliminées de ce monde ; Est-ce que si nous l'éliminons de ce monde (nous le tuons), est-ce que-cela peut compenser [le fait qu'il ait tué] une famille, qu'en est-il des autre familles ? Maintenant, que nous nous réjouissons du fait que monsieur ⁴⁵ a pardonné [certaines personnes] ? Ce sont des personnes qui ne tiennent pas compte de ton pardon. Ce n'est une question du pardon, c'est une question d'engagement, et maintenant nous avons l'obligation de les chasser. Il y avait beaucoup de ces prisonniers dont leurs périodes de détention avait expirée et qu'ils avaient [continuaient] à les retenir, dès le début la détention étaient illégale, [et] la période de cette détention illégale également avait expirée mais ils avaient [continué] à les retenir vainement. [Regardez] les actes de ces Savaks qui tant commis des crimes, maintenant ils ont ouvert les portes des prisons et les ont libéré de la prison, [et] c'est tout ? [Ça] ce n'est le début ! Lui ainsi que tous ces agents doivent être jugés. Et après qu'ils seront à supposer exécutés, une fois de plus rien ne sera dédommagé, parce que c'est la vie de cent personnes en échange des centaines de personnes, en compensation des milliers de personnes. Lors d'une [seule] tuerie à Téhéran, on dit quatre – cinq mille personnes ont été tuées. Ce récent massacre à Hamadān, on dit [le nombre des victimes] avait atteint cent personnes ; Je ne sais pas hier, ou avant-hier. Maintenant, Hamadān aussi est agité. Pas plus tard qu'hier et aujourd'hui il y a eu des agitations à Qom, et des coups de feu se sont fait entendre. Maintenant, il y a des morts ? Combien ? Je ne sais pas. A Zanjān aussi, il y a le même problème, vous avez aussi écouté à Kerman, partout c'était la même chose. Partout où vous mettez la main, il y a un crime. [Et] maintenant, il s'est excusé ? C'est du n'importe quoi ses excuses ! S'il n'y avait pas la pression générale de la population ainsi que-cette attention de tous les côtés des populations, est-ce qu'ils auraient présenté des excuses ? Ce n'est pas une excuse, mais une obligation. Leurs crimes ne peuvent pas être dédommagés avec ça. Nous ne pouvons pas compenser cela parce que comment

⁴⁵ Le Shah

pouvons-nous réparer le fait d'avoir tué quatre – cinq mille personnes pendant que c'est une [seule] personne, il n'y a pas plus d'une personne. C'est une personne comme vous le voyez. Ceci est la preuve au fait qu'il doit y avoir un monde où il doit subir pour toujours le châtement jusqu'à la réparation de ses crimes, éternellement dans le châtement qui a été préparé pour ces oppresseurs.

L'évolution de la révolution est promettant.

Nous ne savons pas vraiment pas quoi faire de l'actuelle situation de l'Iran ; la situation est prometteur, la situation est promet ; ce n'est pas que nous devons maintenant s'inquiéter pourquoi est-ce que la situation est ainsi ; mais vous voyez ce qu'ils font. Quelle folie ils ont mis en route. Néanmoins, tout ceci en vaut la peine pour qu'une population soit sauvée. Nous ne devons pas nous inquiéter du fait qu'il y a des sacrifices. C'est la voie des prophètes de Dieu. Les prophètes, les intimes de Dieu, se levaient face aux injustes, aux personnes qui oppressaient la population et se faisaient tués et tuaient et [aussi] ils perdaient [dans cette voie] leurs enfants et leurs disciples et ce n'est pas un problème pour que nous ayons des inquiétudes en ce moment qu'il ait une effusion de sang ! Il faut qu'il ait effusion de sang ; Il faut qu'une population qui veut se libérer passe sous ces tueries et ces préjudices qui lui ont été infligés, cela ne peut pas se faire gratuitement. Une de ces mères – apparemment au behesht Zahra – s'est levée et a déclaré que l'arbre de la liberté a besoin s'être arrosé et le sang de mon fils est une des choses qui l'arrosé. C'est de telles femmes vaillantes que nous avons.

Une preuve de la lutte de l'Imam Ali (paix sur lui) contre les oppressions.

L'Islam a besoin que nous faisons des sacrifices pour cette religion. Depuis le période de la révélation jusqu'à présent, combien d'âmes pures ont été sacrifiées. Le vénéré Emir [des croyants] qui a fait la guerre et a combattu à Sifaine Muawiya pendant dix-huit mois et combien, plus de dix mille personnes ont été tué, ou plus. Muawiya, ce fut un homme qui se disait être musulmans, que c'est moi qui doit être le calife du prophète et priait la prière collectif et était Imam de la prière du vendredi et faisait aussi toutes ces choses (les obligations religieuses) ; Il observait l'extérieur [de la religion], Muawiya observait bien l'extérieur de la religion, il n'était pas comme Yazid qui l'extérieur de sa religion aussi était différent, il préservait les apparences et manifestait l'Islam. En fait que-ce qui a fait que le Vénéré émir des croyants se lève pour lui faire la guerre ? Parce que-ce fut un injuste qui exploitait la population ; il est allé et s'est emparé de la Cham (actuelle Syrie) des mains du gouvernement islamique, et était en train de contraindre la population à l'injustice et à l'oppression ; Il pillait l'argent de la population, [et] le trésor public. Le vénéré émir des croyants avait le devoir de lui faire la guerre, peu importe qu'il perd ou qu'il remporte la victoire. Désormais, le Vénéré émir des croyants n'avait plus le souci que

maintenant que je pars, peut être que je perdrais. Lorsqu'il a vu que je peux maintenant lui faire face, il mobilisa l'armée et s'est faite la guerre et finalement le Vénéré émir des croyants – il faut dire qu'ici – il a perdu. LE maître des martyrs (Seyed Shohada) – paix sur lui – lorsque qu'il voit un dirigeant injuste, tyran, parmi la population et est en train de diriger, le Vénéré Imam explique que si quelque voit qu'un dirigeant tyran est en train de diriger la population, il est en train d'opprimer la population, il faut lui faire face et l'empêcher autant qu'on peut. Avec quelque personne, les quelques personnes qu'il avait, cela ne représenté rien face à cette armée. Cependant, il savait qu'il était tenu de se soulever et donner sa vie afin qu'il réforme cette population, afin de faire baisser le drapeau de Yazid et il l'a fait aussi et c'est tout. Il a donné sa vie, celle de ses fils, de ces enfants ainsi que tout ce qu'il avait pour l'Islam. Est-ce que notre sang est plus coloré que celui du Seyed Shohada ? Mais pourquoi est que nous ayons peur de donner notre vie, de faire couler notre sang ? Ils ont aussi ... [comme] les tyrans qui disaient: nous sommes des musulmans, l'Islam de Yazid fut aussi comme leurs Islam; si il n'était pas meilleur, il n'était pas pire mais comme il agissait de cette manière envers la population, et ce fut un homme oppresseur et injuste et voulait soumettre sans motif la population sous son autorité ; Le Seyed Shohada a jugé nécessaire que d'aller vers le dirigeant tyran même s'il [devrait] perdre la vie. C'est ça le chemin des prophètes ; c'est comme ça qu'il faut agir que si un dirigeant tyran a l'intention de régner sur la population, soulevez-vous contre lui, quel que soit comment et où cela va se terminer ; vous devez vous diriger vers lui et interdisez le blâmable et ordonnez le convenable et faites le descendre de son pitoyable trône. Donc nous ne sommes pas inquiets sur le fait que nous enregistrons des morts, [ou] que nous perdons les nôtres ; bien entendu nous sommes obligés d'enregistrer des morts.

La liberté, l'autonomie, nécessite le sacrifice.

Nous envisageons libéré un peuple, nous voulons libéré une communauté ; nous voulons rendre autonome une communauté, nous voulons mettre à terme au fait que nous soyons sous la soumission des américains, des anglais et des russes, bien sûr cela demande le sacrifice, que les jeunes soient tués, des détentions, dix ans de détention. C'est nécessaire ces situations. Tout est important, et en aucun cas nous ne sommes inquiets que nous allions en prisons, que nos jeunes sont en train d'être tués, parce que c'est en face de la fausseté [et] pour Dieu. Lorsqu'une affaire [est fait] pour [la satisfaction] de Dieu et contre l'injustice, quel souci nous avons. Vraiment, il n'y a pas de souci que nous sommes en train d'agir pour [la satisfaction de Dieu] et nos jeunes sont en train de faire des sacrifices pour Dieu ; N'ayez pas peur de quoi que-ce soit. [Ni] des tentations des diables [qui disent] que faire maintenant, que-ce qui va se passer ? ou un de ces mots que le diables inspirent et que-certain diables aussi nous disent à nous et à vous ; jamais. Levez-vous fermement

et ne laissez en aucun cas la peur s'emparez de vous parce que vous êtes vainqueurs insha'Allah. Peu importe que nous soyons tués et que nous tuons, c'est nous qui avons raison. Cependant si nous sommes tués c'est dans le chemin de la vérité que nous sommes tués et il y a la victoire, et si nous tuons, c'est aussi dans le chemin de la vérité que nous sommes tués et nous sommes aussi vainqueurs.

L'indifférence de la population à la loi martiale.

Nous n'avons aucune crainte en ce qui concerne ce sujet. Qu'ils attaquent autant qu'ils veulent toutefois, ils seront humiliés et détruits. Que-ces grandes puissances déclarent leurs soutiens autant qu'elles veulent au Shah ; tout celui qui veut, fasse cela mais une population s'est soulevée et est en train de dire « non ». Face à un « non » d'une population, aucun canon ni aucun char n'ont d'effet. Et c'est pourquoi nous avons vu que le gouvernement militaire... maintenant à Qom il y a la loi martiale, [mais] hier, il y avait encore beaucoup de manifestations et aujourd'hui aussi, on dit qu'il y en avait aussi ; le peuple est indifférent. Ce n'est plus possible de faire taire la vérité par la violence, ce n'est pas possible.

Insha'Allah, que Dieu vous protège tous, et vous fasse garce de servir, vous tous cette population et l'Islam et que nous remplissions notre devoir qui est en notre responsabilité si Dieu le veut. [Le salawat⁴⁶ de l'assistance].

⁴⁶ Formule spéciale pour bénir le Prophète et sa descendance

□ Message

Date : 04 Aban 1357/ 26 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Objet : Avertissement concernant l'évacuation des bijoux de la couronne par Mohamad Reza Shah Pahlavi.

Occasion : Le quatre Aban, l'anniversaire de naissance du Shah.

Destinataires: Le peuple iranien.

Au nom de Dieu le Clément le miséricordieux

La situation actuelle de l'Iran me cause beaucoup de souci. Je m'inquiète qu'une forte tension nerveuse sur le Shah ainsi que sa famille fasse qu'ils intensifient leurs attaques de fous et qu'ils mettent à feu et à sang la population de l'Iran. Le massacre d'une foule à Kerman et l'incendie de la mosquée et des lieux saints des musulmans, et aussi les coups et injures contre les femmes, les hommes sans défenses, le massacre sans pitié de Hamadān et certaines autres provinces à l'est et à l'ouest, le nord et au sud de l'Iran dont on ne peut citer un à un les noms de ces villes, sont quelques des exemples de cette folie. Ce genre de massacres sont commis par ceux qui ont perdu espoir de continuer leurs pouvoir d'oppression et vivent leurs derniers instants ; c'est quelque chose que j'avais pressentit bien avant.

L'honorable population opprimée ainsi que les flancs épris de l'Islam et du pays, privent l'ennemi de la force de réfléchir et de mettre fin le plus vite possible à leurs pouvoir d'usurpation car, ceci est le plan diabolique des politique étrangères qui cherche en mettant le feu aux magasins des croyants combattants, affaiblir le ferment peuple iranien afin qu'il renonce à la révolution islamique et qu'il laisse le terrain libre pour le pillage et les traîtrises ; qu'ils oublient que une population courageuse et éveillée s'est levée, [et] du moment où [elle n'aboutit pas] au renversement de ce régime corrompu et à la fin de l'ingérence des pilleurs étrangers dans les ressources du pays, elle ne se calmera pas.

Selon des informations, le Shah a récemment mis la main sur une autre forme de crime ; et c'est sortir les bijoux de la couronne qui a été acheté par l'argent de cette pauvre population, et aussi, lui ainsi que sa famille sont occupés à vendre les propriétés et les établissements qui ont été construit par l'argent de la population.

Il faut continuer avec la lutte positive et négative et chasser le plus vite possible cet ennemi du pays. Pousser le slogan d'agir selon la constitution dont les complices du Shah

ont récemment entamé, est une trahison envers l'islam et le pays. La mélodie de la continuité du régime et du départ du shah, tuer la vipère et enrichir ses enfants.

Notre chère population avec sa vaillante révolte le don de la vie de ses chers enfants, a gravé son honorable nom dans l'histoire et en première ligne des combattants de l'islam. Aujourd'hui, battre en retraite est une honte, une ignominie et un suicide. Les opposant du Shah, peu importe le groupe dont ils font partis, doivent savoir que si ils accordent de délai à ce serpent blessé, ils recevront un tel coup que jusqu'à la fin, ils lutteront [de sortir] de la domination des étranger ainsi que de leurs serviteurs. Devant Dieu le tout puissant ainsi que face à la génération futur, nous avons des responsabilités.

Mes chers [compatriotes] ! N'ayez pas peur de faire des sacrifices et de d'offrir la vie et son argent dans le chemin de Dieu, de l'islam et de la population musulmane, car cette procédé c'est-celui de notre prophète élevé en rang, de ses successeurs et intimes, et notre sang n'est pas plus coloré que-celui des martyr du Karbala qui a été versé en s'opposant au tyran qui se cacher derrière l'islam et se présentait comme étant le calife de l'islam. Vous qui êtes révolté pour l'islam et donné votre vie ainsi que votre argent [dans cette voie], vous figurez dans la ligne des martyrs du Karbala, car vous suivez leurs écoles. A présent, il faut que je rappelle un sujet :

- 1- Il faut que notre population, à partir du religieux et du politicien jusqu'à l'Université, [en passant] par le commerçant, les paysans, les travailleurs de ne pas reculer ne fut ce que d'un pas de la position décisif qu'ils ont jusqu'à présent eu qui est de renverser le régime avili des Pahlavi et d'acquérir la liberté et l'autonomie sous l'ombre du gouvernement islamique car battre en retraite, intensifiera le massacre cruel du Shah, et une faiblesse dans ce chemin, [fera] qu'ils piétinent la sang de notre chère jeunesse et cette responsabilité est entre les mains de tous.
- 2- N'ayez pas peur des déclarations futiles du gouvernement américain, anglais et soviet se fondant sur le soutiens du Shah pour la protection de leurs propres intérêts ; auquel vous n'avez affichez aucune peur jusqu'à présent. Selon le témoignage de l'histoire, aucune force ne peut éteindre la flamme du cœur d'une population opprimée qui s'est révolté pour atteindre la liberté et l'indépendance. Notre population ne supportera pas le Shah ainsi que ses complices, et ceux qui soutiennent le Shah connaîtront des dommages. Nous revendiquons notre droit et nous défendons la vérité, et aussi la main (le soutien) de Dieu est avec nous et

au-dessus de la main des grandes puissances ; La main d'Allah est au-dessus de leurs mains⁴⁷.

- 3- Faites parvenir mes salutations aux honorables chefs de l'armée, et dites aux forces terrestres, maritimes et aériennes après mes salutations, l'Iran, c'est notre pays et la population de l'Iran, c'est notre population ; Joignez-vous à la population. Je sais que beaucoup d'entre vous sont fidèles à la population ainsi qu'au pays islamique et ont des remords en voyant ces massacres, ces pillages du traître de Shah ainsi que de sa famille et aussi des criminels internationaux. Parfois vos propos me parviennent. Votre population traverse un moment sensible et vous êtes ceux qui ont plus de responsabilité auprès de Dieu le tout puissant ainsi qu'auprès de la population courageuse et aussi auprès de la futur génération ; fournissez des efforts courageux et brisez les chaînes de la captivité et ne donnez pas de délai à ce traître qui a trahit l'Islam ; Et assurez l'honneur pour vous ainsi que pour votre population. Dieu le tout puissant est-celui qui assiste ceux qui apportent leurs services à l'Islam et au pays.
- 4- Nos écrivains confidents qui ont été pendant des années en détention et le gouvernement de répression et de la terreur leurs avait privé l'opportunité de s'exprimer, maintenant qu'ils ont obtenu momentanément la liberté au prix de la vie des braves enfants de l'Islam, qu'ils n'oublient pas leurs idéal divine et qu'ils se donnent à la taches importantes de dévoiler et d'éclairer les points principaux des récents massacres que la personne du Shah a commis, ainsi que les crimes qui se trouvent derrière le rideau et que la population ne connaît pas ; Qu'ils les décrivent avec toute sincérité, et par ce grand service, qu'ils s'acquittent de leur dette envers l'Islam ainsi qu'envers la population. Aujourd'hui que toutes les couches [sociales] s'est soulevées pour arriver à la liberté et à l'indépendance, la responsabilité des honorables écrivains a atteint un niveau très sensible. La population se trouve au bout de deux chemins, [celui] de la vie et de la mort, de la liberté perpétuelle et de la servitude perpétuelle. L'égarement du chemin de la population ne fut ce que d'un pas, aidera la destruction et à l'anéantissement e la population courageuse et une trahison envers l'islam et les musulmans. [Que] les honorables écrivains traduise d'une manière convenable la requête de la population et qu'ils apportent leur aide à la grande révolution islamique.
- 5- Parfois, on écoute que dans les Université, on scande des slogans qui donnent au Shah l'occasion de s'en servir. Il faut que les jeunes de notre pays sachent que la

⁴⁷ Sourate Al-Fath, verset 10 : « Ceux qui te prêtent serment d'allégeance ne font que prêter serment à Allah : la main de Dieu est au-dessus de leurs mains. Quiconque viole le serment ne le viol qu'à son propre détriment ; et quiconque remplit son engagement envers Allah, Il lui apportera bientôt une énorme récompense ».

Chine, la Russie, se nourrissent du sang de notre population comme le font les américains et les anglais. Je vous exhorte à vous abstenir des slogans dont la personne du Shah pourrait s'en servir et se relever ; et n'ayez pas de penchant pour l'orient ou l'occident. Ne vous laissez pas tromper par les pilliers internationaux, ceux qui vous situent devant de tel slogan et qui sont des attachés du régime. Evitez les et joignez aux autres amis, et avec le slogan du monothéisme et de l'Islam, empêcher l'ingérence de la famille Pahlavis ainsi que des groupes de pilliers de pétroles de votre pays ; Et rentrez entre les bras de l'Islam, car l'Islam, contrairement aux prétentions mensongères des autres écoles dont les dirigeants ont toujours dit [mais] n'ont jamais mis en application ; Et en emportant les ressources de l'Iran, ils nous font vivre dans la pauvreté et la dépendance, et dissimule le besoin de la population déshéritée. Nous vous accueillerons les bras ouverts et nous vous servirons. L'Islam est venu pour sauver les faibles.

- 6- La libération d'un nombre de prisonnier des prisons politiques après plusieurs années de tortures, de souffrances et de privation des droits premiers est une libération d'une prison vers une autre grande prison. Est-ce que la population de l'Iran peut oublier les crimes et les tortures du moyen âge que le Shah a fait subir à ses fils dans les cachots des prisons ? Est-ce que la privation de tous les droits durant des années consécutives à la population qui pour sauver son pays du mal du Shah et des étrangers, est prête à toutes sortes de sacrifices, n'est pas un crime actionnable ? Est-ce que ne faut-il pas que ce grand criminel soit juger pour les crimes et la torture d'un groupe opprimé et qu'il subisse un châtement ? Bien que la punition pour tous ses ravages n'est possible qu'en enfer. Nos prisonniers politique savent qu'ils ont obtenu leurs liberté suite au dévouement courageux de la population musulmane de l'Iran, et leurs remerciement ainsi que leurs destin face à ce sacrifice est de continuer leurs combats jusqu'au renversement du régime et à la libération des autres frères et sœurs.

Maintenant que je suis occupé à écrire ces rappels je ne sais pas ce que traversent les sœurs, les frères et les mères de l'Iran. Le quatrième du mois d'Aban, est un jour de deuil national et le début du malheur de l'Iran opprimé.

Mes chers [compatriotes] soyez patients car Dieu est avec les patients. [Que] la tentation des diables n'ait pas d'effet sur vous car votre soulèvement successif a montré qu'il est impossible pour ceux qui vous découragent, qui sont [en fait] les agents du Shah ainsi que des étrangers, avec les tentations démoniaques, ils veulent protéger le Shah ainsi que les intérêts des pilliers ; appelez-les dans le droit chemin divin et s'ils ne se soumettent pas, éloignez les de vous et découragez-les.

[Que] votre révolte, soit pour Dieu et pour la libération de la communauté islamique, et la patience et la souffrance dans ce chemin fait partir des plus grandes adorations et par la grâce de Dieu, [et] cela vous fera gagner la récompense des moudjahidines de l'époque de la révélation de l'islam. Le fait que le chemin de Dieu soit long vous affermit plus, car les souffrances de vingt et quelque année, a rendu le messenger de Dieu (paix sur lui et sur sa sainte famille) solide et plus solide [encore]. Je demande à Dieu le tout puissant de venir à l'aide à l'Islam et la libération des musulmans. Wasalamu Aleykoum wa Rahmatullahi wa Barakatuhu.

Rouhoullah Al-Mousawi Al-Khomeini

□ Interview

Date : 04 Aban 1357/ 26 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Le contenu politique et social du régime islamique

Intervieweur : L'agence de presse du Reuters (journal anglais)

Question : [C'est quoi le contenu politique et social de votre régime ? Certains disent que l'Islam est conservateur ?]

Réponse : L'Islam est une religion de développement. Le Coran est [en soi] une méthode de développement pour l'homme. Regardez quelle est la raison de conflit avec le régime du Shah ? C'est un régime dépendant et attaché aux Etats-Unis et il exécute les programmes de ces pays en Iran ; Et ces programmes, mènent l'Iran à la destruction. L'Islam veut que l'Iran soit autonome. Lequel de ces deux [régimes] est un régime conservateur ? Le régime du Shah a privé l'Iran de toutes les libertés. Si nous étions [des] conservateurs nous ne devrions pas demander la liberté de voter ainsi que l'égalité des moyens économiques et politiques. Cependant l'Islam est tellement à un niveau de perfection que dès le début de son apparition, a fondé son développement sur base du débat sur la liberté et le combat contre les censures. Le régime du Shah a avoué le fait qu'il a été placé par les étrangers au pouvoir devant le parlement, la presse et le gouvernement, et fut victime de pression et les membres de ce régime, ont volé et gaspillé des milliards de la richesse du pays, est-ce que s'opposer à cette corruption est une conservateur ? Le régime du Shah a complètement détruit l'économie nationale. Concernant cette affaire, des années auparavant et à maintes reprises, on a signalé un danger. Cependant, le Shah au lieu de prêter attention à la réalité, il a dépensé des millions de dollars dans la propagation concernant [des slogans comme] « le miracle économique » et « le développement de l'Iran qui est unique dans le monde », est-ce que s'opposer à la destruction économique du pays c'est de la conservation ? Ce régime a commis de centaines de trahisons à l'Iran dont la liste est longue si nous voulons l'exposer ; Est-ce que s'opposer à de telle trahison fait de nous des conservateurs ? La réalité est que en Iran, il n'y a pas de conflit entre les forces conservatrices et les forces de développements, c'est une lutte de tout le peuple - qui non seulement revendique son droit légal pour un développement réel, mais elle demande son droit vital – contre le régime qui est un agent sans condition des américains et qui a mis en danger l'existence de l'Iran [tout entier]. Les presses du monde doivent faire parvenir cet avertissement à la population du monde entier. Les puissances du monde, afin de résoudre leurs crimes, entraînent les pays sous leurs autorités dans une pente de la destruction et pour tromper

l'opinion publique de leurs pays, elles voilent la réalité à l'opinion publique de leurs pays et présentent la bataille pour la revendication de la vérité et le développement réel comme une lutte conservatrice contre la revendication d'une évolution d'un régime du plus avili des régimes.

[Quelle est l'attitude de ce mouvement face aux groupes opposés ?]

Tous les groupes sont libres d'exprimer sa croyance, mais nous ne tolérerons pas la moindre trahison.

[Si le Shah démissionnait, comment se présentera le nouveau régime, est-ce que c'est le religieux eux-mêmes qui dirigeront ?]

Ce ne pas les religieux eux-mêmes qui dirigerons, Ils seront des observateurs et des guides des exécuteurs des affaires [du pays]. Ce gouvernement dans tous ces niveaux, se base sur le vote de la population, sous le contrôle, l'estimation et la critique général.

[Quel est votre analyse en ce qui concerne l'armée de l'Iran ? Quel rôle elle joue ?]

L'armée de l'Iran se trouve sous l'autorité des américains. Mais nous allons refuser cette armée et nous lui redonnerons son rôle et devoir véritable qui est de défendre le pays.

[Comment doit être organisé la relation entre l'Iran et l'occident ? Etes-vous contre l'occident ?]

Non, nous ne sommes pas contre l'occident. Nous revendiquons la liberté et notre relation avec le monde occidental se fondera sur cette base. Nous ne voulons pas la population de l'Iran soit occidentalisée et qu'elle dirige ses bases nationales et religieuses vers le développement et la civilisation.

[Que pensez-vous de l'Union Soviétique ?]

L'union Soviétique soutient le régime du Shah. Même son représentant a défendu le Shah aux Nations Unies. L'Union Soviétique, tout comme les Etats-Unis et la Grande Bretagne se donnent à tous genres de crimes afin de piller les capitaux de l'Iran.

[Le chiisme possède une méthode revendiquant la liberté et révolutionnaire, parlez de la méthode de protestation du chiisme.]

Le chiisme, dès le début, s'est battu pour l'instauration d'un gouvernement juste.

□ Discours

Date : 04 Aban 1357/ 26 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les principaux coupables dans les massacres

Occasion : Le quatre Aban, le jour de l'anniversaire de la naissance du Shah

Assistance : Les étudiants et iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le clément le tous miséricordieux

Un vêtement noir le jour de la naissance du Shah.

Aujourd'hui c'était le quatre Aban ; En Iran, comme l'ont informé même ses radios nationales, plusieurs villes ont été citées où il y avait des manifestations et de soucis ; Et selon ce qu'on rapporte, la population à Qom et au sud de Téhéran ainsi que dans certains autres endroits, été habillé en noir ; il y avait dans certains endroits, le drapeau noir [qui était hissé].

La Nativité du prophète (paix sur lui et sur sa sainte famille), la source de bénédiction.

Les nautés se diffèrent : il y a une naissance qui est une source de bienfaits, une source de bénédiction, une source pour vaincre l'oppression, éteindre ces temples d'idole et ces places du feu, comme la naissance du Saint Messenger dont on dit que « La place du feu de la perse » fut éteinte et le congrès d'arcade de Kaiser s'effondra – son extinction et son effondrement a été relaté avec l'histoire – cependant, il est question qu'il y avait deux puissances à cet époque dont l'une de ces puissances ce fut la puissance d'un gouvernement tyrannique ; et l'autre la force ce fut celle des religieux adoreurs du feu. Et avec la venue du Sainte Messenger de Dieu, ces deux puissances ont été vaincues ; Sa naissance est la source d'échec de ces deux puissances. Un, l'arcade de Kaiser s'est effondrée dont ses congrès, ses congrès des injustes se sont effondrés. Ce qu'on dit « Anushirvane le juste », c'est un mythe ! Ce fut un homme injuste et cruel, mais peut être que chez les autres sultans, lorsqu'ils sont passés, on dit de lui le juste ! Et sin non, où est-ce qu'Anushiradane fut juste ?! La Nativité du Saint Messenger, a effondré ces base, c'est-à-dire [cette naissance] fut la source de l'effondrement des bases de l'injustice et de l'extinction des feux du dualisme, de l'athéisme ainsi que de l'adoration du feu ; ces deux forces qu'il y a avait à cet époque, avec la venue sa venue, tous les deux bases se sont écroulée, ces deux principes ; C'est-à-dire le monothéisme, s'est développé à travers le Saint Messenger et se développe insha'Allah. Et la prophétie est venue, en principe le prophète a été choisi pour que les bases de l'injustice les grandes puissances qui

opprimées la population soient détruites ; et ces congrès d'injustice qui [profitaient] des efforts, de la sueurs de ces pauvres [gens], qui [se donnaient] à l'exploitation de cette population, ces fondations du château érigé et de ses congrès ; des congrès qui furent la base de l'injustice, et la venue du Saint Prophète entraîna l'effondrement de ces congrès et l'écroulement de la base de l'injustice ; Et de l'autre côté, comme c'est le monothéisme, les endroits qui étaient les lieux d'adoration d'autre que Dieu et des lieux de l'adoration du feu, il les a détruit et a éteint le feu.

La naissance du Shah, la source de l'obscurité et de la destruction.

Et certaines naissances ont des effets contraires à ces propos, par exemple celle du quatre Aban. Bien sûr, je tiens à m'excuser auprès du Saint Messenger que j'évoque sa naissance à coté de ce maudit, cependant [je le fais] pour comparer la lumière à l'obscurité, comparer un homme d'une non humain. Cette naissance de mauvaise augure qui a abouti à ce que vous voyez [maintenant]. Ces deux évènements dont lorsque le Saint Prophète est venu il les a été détruit [qui sont] les effets de l'athéisme et de l'injustice, ces deux évènements ont connues des effets tout à fait contraires avec la naissance de cet homme. C'est-à-dire, elle a abouti (sa naissance) par la propagation de l'adoration du feu et des adorateurs du feu, et aussi les bases de l'injustice ont été rendu solides, particulièrement en Iran. Dans notre Iran, ces adorateurs du feu aux alentours de Yazd et dans les environs ont été consolidés, de manière que-ces guèbres des Etats-Unis ont écrit une note au Shah – selon ce qui était écrit dans les journaux – et ils lui ont remercié et lui ont écrit que jusqu'à présent il n'y a eu personne qui honore et soutienne leur religion comme vous. C'est Dieu qui voulut que notre population se réveille à temps si non, ça aurait été trop tard. Mais elle s'est réveillée à temps et n'a pas permis que-cette personne puisse poursuivre ces objectifs qu'il avait et que les guèbres américains ainsi que les personnes riches de ce pays voulaient lui imposer, ou que lui-même était d'accord, et si non il y aurait eu beaucoup de problème dans ce domaine, et le contenu était beaucoup plus précis et plus détaillé.

La Trahison du Shah dans le renforcement de l'adoration du feu et dans la falsification du calendrier de l'hégire.

Le début de son travail, c'était de renforcer certains lieux de l'adoration du feu et il a falsifié l'histoire de l'Islam pour la remplacer par celle des zoroastriens ; Et Dieu seul sait que-cette trahison qu'il a commis envers l'Islam et cette offense qu'il a fait au Saint Prophète (paix sur lui et sur sa sainte famille), son crime-ci est beaucoup plus grand que les meurtres qu'il a commis. Ses crimes, si nous les comparons seulement avec ce seul acte qui est la falsification de l'histoire officiel de l'Islam, [qui est] le symbole du monothéisme, le symbole de l'humanité, et celui-ci (le Shah) l'a changé en quelque chose

des adorateurs du feu, en histoire des adorateurs du feu, des zoroastriens ; [face à] toutes les trahisons qu'il nous a fait, celle-ci est plus grandes. Il a voulu anéantir le respect de l'Islam, il a voulu faire disparaître les signes de l'Islam. Notre pétrole, il a envoyé pour les donné à eux ; ce sont des biens matériels, bien sûr c'est une trahison, une trahison envers une population le fait de donner ses ressources au étrangers, cependant le cas de falsifier l'histoire, c'est une offense au prestige de l'Islam. Et cette personne l'a fait. Et n'eut été le coup de poing que la population lui a donné à la bouche et qui lui a obligé de restaurer cette histoire, de rétablir l'histoire de l'Islam et de mettre celui des zoroastriens à l'écart, si tout ceci n'avait pas eu lieu, il aurait poursuivi son travail. Ils ont voulu retourner la page principale à l'époque avant le Saint prophète ; à cet époque des sultans zoroastriens oppresseurs criminel et tyran ; et agir de la sorte et la situation soit celle-là. « Le Pan-iraniste »⁴⁸ ! L'Iran doit considérer cette dignité du fait d'être iranien (son iranisme) ! La dignité du fait d'être iranien !! Tout de vous, ce sont les Shahs anciens ? Regardez ce qu'ils ont fait à la population. Il y avait aussi un autre groupe ce sont ces « mages »⁴⁹ et les autres de leurs genres ; regardez comment ils se comportaient envers la population.

La conduite du Prophète (paix sur lui et sur sa sainte famille) et d'Ali (paix su lui) dans le gouvernement.

De l'autre côté, lorsque le Saint prophète est venu et a appelé sa population au monothéisme, comment se comportait-il envers la population ? Même envers les tributaire⁵⁰ ; Et même envers ceux qui était contre la religion, comment est-ce qu'il se comportait. Le Vénéré Emir [des croyants] (paix sur lui) déclare que j'ai écouté qu'une armée avançait – apparemment ce fut celle de Muawiya – Ils sont venus de je ne sais d'où et ont ravi un anneau du pied d'une tributaire, que-ce qu'ils ont fait ; Ils ont arraché un anneau du pied d'une tributaire, des pieds d'une femme juives ou chrétienne. Après, il est rapporté qu'il déclara, si une personne mourrait pour ça (pour récupérer cette anneau), il n'y a pas de problème. Une telle personne, nous voulons d'un tel dirigeant. Nous cherchons un tel régime dont son dirigeant, son sultan – C'est une audace de ma part lorsque je dis que le Vénéré Emir [des croyants] est un sultan – [celui dont] son autorité, son imamat, son autorité [s'étendait] sur ses pays, de la péninsule arabe jusqu'en Iran, l'Egypte, je ne sais où, [et] qui face à ses sujets – des personnes qui ne faisaient pas partie de sa religion – qu'il ait un tel sentiment envers elle ; Et lui-même, lorsqu'on lui prêta allégeance pour son sultanat ce jour, en d'autre terme pour l'Imamat, et le califat, le même jour, après qu'ils aient fait cela, il pris sa pioche et se rendit à son

⁴⁸ Pensée pour faire revivre le grand Iran.

⁴⁹ Les religieux des Zoroastre ; à l'époque des sassanides, ils constituaient une classe puissante, influente et oppresseur.

⁵⁰ Les non-musulmans vivant dans un pays musulmans et qui paye un tribut pour y vivre en paix.

travail pour qu'il fasse ce travail lui-même de ses propres mains. Pourquoi est-ce qu'il travail ? Lorsqu'il termina ce canal, une personne qui par exemple lui avait félicité, il déclara ces félicitations sont pour les héritiers. Puis il dit : amenez un papier, [et] dédia cet endroit aux nécessiteux⁵¹. Un tel dirigeant, nous cherchons un tel dirigeant qui lorsqu'il se mettait et faisait les calculs [de l'argent] du trésor public des musulmans, une lampe, les lampes de cet époque étaient soit des lampes à pétroles, soit des lampes à suit, peu importe ; cette lampe était allumée et le Vénéré Imam était en train de faire les comptes du trésor public des musulmans ; une personne est venu dans cet endroit et voulait s'asseoir pour parler avec l'Imam, concernant un autre sujet, le Vénéré Imam éteignit cette lampe et déclara que jusqu'à présent j'étais en train de faire les comptes du trésors public des musulmans et cette lampe appartient au trésor publics des musulmans ; je l'utilisais pour le trésors public lui-même, et maintenant [que tu es venu] et tu veux parler avec moi, d'un autre sujet qui ne concerne pas le trésor public des musulmans, pourquoi est-ce que je laisserai la lampe allumée ? Bien sûr, nous n'avons pas cette capacité d'agir comme le Vénéré Emir [des croyants], personne dans ce monde ne peut être comme lui, néanmoins, nous voulons d'un dirigeant qui ne soit pas un voleur ! Nous étions jusque-là d'accord au moins qu'ils ne volent pas autant, qu'ils ne pillent pas autant la population, qu'ils ne fassent pas autant d'injustice à cette population.

Des démarches inutiles.

J'ai déclaré que la Nativité de ce Monsieur, le Vénéré Messager (paix sur lui et sur sa sainte famille), a engendré l'extinction des lieux de l'adoration du feu, ou allusion faite que c'est le début de l'extinction des temples de l'injustice, et il⁵² a voulu le rallumer. Alentour de Yazd, il a été confirmé, selon ce qu'on dit, [la présence] de certains temples d'adoration du feu. Il a aussi changé l'histoire, et il envisageait faire cela un après l'autre que la population nous est venu à l'aide et a effondré les bases du congrès du temple de Kaiser, allusion faite au fait que l'injustice doit s'écrouler. Vous voyez ce qu'il a fait à cette population ? Quelle injustice il est en train de commettre et qu'il a commis à cette population ? Maintenant que-ce sont ces derniers instants et ces démarches sont inutiles, une idée vient de lui passer par la tête ! Portant le nom des Koli (les gitans), à Kerman, selon ce qu'on dit, ils ont créé un groupe portant le nom des gitans, des voyageurs des déserts, maintenant je ne sais pas si on leur a donné quelque chose ou qu'ils ont apporté quelques ; mais [ils agissent de la même manière] comme [ce qui s'est passé] au séminaire islamique Fezié et cet année où nous étions présent et nous étions à Qom lorsque les services de sécurités et les commandos sous le nom de « paysans » ont attaqué l'école

⁵¹ Bihar Al-Anwar, tome 41, page 39.

⁵² Le Shah

Fézié et ont brûlé le Coran, les turbans des religieux, ils ont poussé des personnes du haut du balcon et les ont tué, des commandos, sous le nom que c'était des paysans, et les paysans ne voulaient plus des religieux ! Ils ne voulaient plus du Coran ! Désormais ils ne voulaient plus des religieux ! [Est-ce que] les paysans ne veulent plus des religieux ? A chaque fois vous demandez aussi à un paysan, [il vous dira] qu'il veut et le Coran, et l'islam ; Ils sont épris de l'Islam.

Un souvenir de la neutralisation d'un des complots dans l'année 1342 (soit 1963).

Est-ce que les paysans de notre pays sont les commandos et ceux que vous avez formé pour détruire l'islam ? A cette époque où ils ont commis ces actes dont nous étions témoins de l'évènement, ils sont même venus dans notre maison, cependant par une riposte, je ne les ai pas laissé faire ce dont ils avaient besoin. Il y avait un rassemblement dans cet endroit, au début il y avait cet évènement, il y avait ce rassemblement, et certain voulait prendre la parole et peut être j'avais pris aussi la parole ou j'ai voulu parler ; on m'a dit que., j'ai vu moi-même aussi qu'un salawat (formule de bénédiction du saint prophète et de sa famille) a été poussé sans cause, j'ai dit à un de mes amis que va leur dire s'ils [osent] commettre des désordre ici, j'irais à la cours [du sanctuaire] de la Vénérée Fatima Ma'ssouma, je me rendrai là-bas et je monterai sur une chaire et je dirais ce que j'ai dire là-bas. Ils n'étaient pas envoyés pour faire quelque chose qui aurait une telle réplique ; Ils ne savaient pas quoi faire, [et] ils sont partis. Et le même jour, ils ont attaqué le séminaire [islamique] Fézié et ont créé ce désordre et ces crimes ; le même après-midi, ils ont commis ces crimes à l'école Fézié.

Hier sous le nom des « paysans » et aujourd'hui sous le nom des « gitans ».

Hier, sous formes des paysans, ils ont créé ces désordres et ces scandales, à présent ils ont commencé [à dire que] les gitans ont fait quelque chose. Ils attaquent là-bas et dans d'autres endroits sous le nom des gitans, dans la ville de Hamadān, où ils ont attaqué la population dans des conditions scandaleuses ; et Zanjān, on relate aussi qu'il s'est passé la même chose. A Qom, aussi, cela fait deux – trois jours qu'il y a des coups de feu, de convulsions et des massacres. A Téhéran, il y a des convulsions dans certains endroits, et la radio, aujourd'hui même – lorsqu'on me l'a apporté et que j'ai écouté un peu – a cité le nom de plusieurs endroits où il y avait des convulsions et autre. Le quatre Aban, le jour de l'anniversaire de sa naissance, c'est ça la fête de la population ! Le fait de se vêtir en noir (comme signe de deuil). Oui, on dit aussi qu'ils ont cité aussi le nom d'un ou deux endroits, Marāgheh, apparemment on dirait que c'était Marāgheh, dans quel endroit, ils ont fait quoi, [et] que-ce qu'ils ont fait [d'autres], ils parlaient d'un groupe. Maintenant qui a fait quoi, je ne le sais, jusqu'à quel niveau ils disent la vérité et ce qui ces personnes ; cependant de l'autre côté, ils ont eux-mêmes évoqué le nom de beaucoup de ville et ce

qu'ils disent, ce n'est pas ça ; ils ne sont pas les seuls, il faut que l'information vous parvienne après.

Bruler les gens dans le cinéma.

Et aussi cet évènement lors de la Nativité du Saint Messager - ces deux évènements importants dont elle (la nativité) a été l'origine : l'extinction des côtés de l'athéisme et de l'adoration du feu, et l'effondrement du congrès de l'injustice. Et sa naissance aussi, c'est fut l'origine de l'attisement de la base de l'adoration du feu, [et] si on lui donnait l'opportunité, dont un exemple c'est le changement de l'histoire et l'édification des congrès de l'injustice de tous les côtés dont un de ces injustices, ces incendies. En fait, un groupe de pauvres gens qui s'était rendu au cinéma⁵³, bien entendu le cinéma iranien n'est pas un endroit où se rendre, c'est quelque chose qui est une tragédie qui touche l'Iran pour corrompre notre jeunesse, la détruire, mais [malgré qu'] un groupe de personnes s'étaient rendu là-bas, que-ce qu'il ont fait là-bas pour qu'ils méritent que-ce préfet de police vienne fermer la porte, et [lorsque] les gens cherchent à ouvrir la porte, qu'il ne leur donne pas la permission de l'ouvrir ? Les circonstances semblent bien être un plan, on y avait mis [dans ce cinéma] des choses inflammables pour les brûler ; Ils ont brûlé des pauvres gens dans cet endroit, ils les ont réduits en cendre. L'objectif de tous ceci, c'était pour qu'ils disent que-ce sont les saboteurs qui font ceci ; le sabotage a une limite en fin de compte pour que vous sabotiez et que vous endossiez la responsabilité aux saboteurs ; c'est-ce qu'ils sont.

Le Shah, la cause de toutes les injustices.

Les iraniens souffrent à cause d'un tel régime. Et maintenant, ils ont commis un tel scandale à Kerman ; Ils ont attaqué une mosquée et ont asphyxié un groupe de gens par des gaz, ils ont tué un groupe de gens ; des enfants, des femmes, des hommes âgés, la mosquée, ils ont mis le feu à toutes les choses, au lieu de prière des musulmans ; Et après, ils ont attaqué le marché, et ont mis le feu aux commerçants et ont pillé. Maintenant, ils viennent de dire qu'ils ont prévu d'envoyer [une équipe] pour enquêter pour découvrir qui a commis cet acte, qui envoyé pour enquêter ? Les mêmes que tu as envoyé à Abadan pour enquêter pour savoir qui a commis un tel acte ?! Cet injuste qui a commis un tel acte, « Son excellence » veut le châtier ?! [Et ben] cette personne c'est toi! La cause de toutes les injustes, la cause de la souffrance de la population c'est toi.

Si la population de l'Iran ne fournit pas d'effort ...

⁵³ La tragédie du cinéma de danse d'Abadan le 28 Mordad 1357 (soit le

Si la population iranienne ne fournit pas d'efforts et ne se débarrasse pas le plus vite que possible de lui, il envisagera de faire beaucoup de chose. Il faut venir à l'aide de la population. Il faut que chacun dans chaque endroit où il se trouve puisse venir à l'aide à cette population ; Si non, cet homme fera disparaître la base de toute chose. Maintenant, après qu'il ait commis ce scandale à Kerman et sous le nom des « gitans » (Koli) et tel [autre nom] – il n'y a personne qui ne soit plus gitan que lui – sous le nom de ces paroles, récemment, oui, il a envoyé [une ou des équipes] pour enquêter et voir que qui a commis de tel chose et qui a commis une telle cruauté ! Monsieur, désormais, la population ne croit plus à vos paroles. Dès le début, lorsque-ces évènements se sont déroulés, la population elle-même est sortie [dans les rues], elle a compris que-ce sont eux [les gens du régime] qui ont commis de telles choses, parce qu'il y avait des preuves que si quelqu'un et une personne tapageuse voulait commettre de tel acte [mais] avec cette cohérence, planifier une incendie avec une telle cohérence et apprêter des matières inflammables avec un tel ordre et par après fermer la porte de cet endroit [du cinéma], et qu'il ne donne pas l'autorisation que quelqu'un puisse sortir ; ... c'est là que la voie de la population s'est fait entendre. Maintenant à chaque fois qu'on découvre quelque chose, c'est la population elle-même qui le dit. Au cimetière également, lorsqu'elle s'était rendue, ils ont fait toute cette manifestation contre [le régime]⁵⁴. Maintenant, le cas de Kerman aussi se présente de la même manière, de même que-celui de Hamadān, de Zanjān. A présent, une commence à réfléchir à comment réprimer la population [malgré] cette situation. Toute la population sait que tous les crimes sont commis suite à ses ordres. Il est impossible qu'un préfet de police allume le feu aux gens sauf si n'est par ses ordres. Est-ce qu'ils osent tuer les gens si ce n'est suite à ses ordres ? Si ce n'est ses ordres, ses ordres formels ?

Le Shah, le commandant du massacre du quinze Khordad.

Le quinze Khordad, c'était lui-même le commandant, le commandant des forces [armées], selon ce qu'on rapporte. Dans tous ces endroits, le commandant c'est-ce monsieur lui-même. Cette cause, c'est la naissance dont la population de l'Iran en souffre et Insha'Allah Dieu que dissipe cette base de l'injustice – amine (ainsi soit-il) de l'assistance – qu'Il fasse baisser ce drapeau Insha'Allah – Amine (ainsi soit-il) de l'assistance – et Insha'Allah c'est proche, [cela] est proche. Cette manière de se débattre, [ressemble] à cet animal qu'on a égorgé et qui veut maintenant se débattre.

Notre devoir, c'est de lutter contre les propagations mensongères.

⁵⁴ Allusion faites à la manifestation de la population d'Abadan contre le régime au cimetière de cette ville après la tragédie du cinéma de dance.

Cependant, nous avons tous un devoir ; Nous avons tous le devoir ici où nous sommes, que chacun d'entre vous qui peut, fasse parvenir le problème de l'Iran aux journaux d'ici, aux magazines d'ici, à vos amis des écoles, aux universités d'ici. Faites parvenir le problème de l'Iran ; dites-le aux gens. En ce moment, leurs propagations, leurs propagations continues [fait] que peut être [qu'il y a] encore plus d'une personne dont la situation leur soit ambiguë [et ne sache pas] c'est quoi le problème. Est-ce que la [situation se présente] comme le dit les américains que parce que la liberté leur a été offerte, une liberté rapide leur a été offerte et en grande quantité, leurs voix se font entendre à cause de cette liberté ! La population de l'Iran fait une indigestion à cause de la liberté qui lui a été offerte ?! Il se trouve qu'elle en a trop, pour qu'elle crie ?! Eh ben, c'est ça la logique de Carter ! Dans les journaux, il était écrit qu'il avait déclaré qu'il y a eu une démocratie rapide, une liberté rapide [qui a été offerte] et c'est-ce qui est la cause qui a été évoqué dans le journal le Monde ou les informations sur laquelle la population s'oppose ! Est-ce que c'est comme ça ? Il a donné à la population la liberté, et comme il leur a offert la liberté, cette population continue à crier : [Soit mort], soit liberté ! Ou liberté ?! Parce qu'elle est autonome et représente une « grande civilisation » ?! Aujourd'hui, encore cette personne – je ne sais pas comment ils sont, qu'elle genre de structure ils sont – aujourd'hui même, cet homme a dit qu'il voit qu'elle liberté à l'Iran ! Vous êtes tous en train de voir qu'elle liberté nous avons offerte à cette population ! [C'est] aujourd'hui même qu'il était en train de parler, le quatre Aban. Je m'étonne ! Dieu seul sait, [que] c'est étonnant [de voir] quelle genre d'homme ils sont ...

La rumeur que l'Iran deviendra un pays communiste.

Et deuxièmement, une crainte est apparue dans la population musulmane que selon le Shah « si je ne suis plus là, c'est le communisme qui s'installera [en Iran] », le monde se déstabilisera obligatoirement ! Si il n'est plus là, il n'y aura plus d'Iran nécessairement ! L'Iran veut dire obligatoirement Mohamad Reza ! Si il n'est plus là, désormais il n'y aura plus d'Iran ! Il dit aussi que, en fait, nous voulons d'un Iran où nous pouvons y vivre, du moment où il y a des divergences [en Iran], que-ce que nous pouvons faire, il n'en restera plus rien de l'Iran ! Ces jeunes qui scandent des tels slogans⁵⁵ qui ne sont pas correctes ; Ils sont en train d'aider ce système en ce moment. D'un côté une aide pour que la population qui désormais n'a plus peur de ces mots, mais, selon eux pour qu'un groupe ait peur que parfois si le Shah s'en va, ce sont les communistes qui viendront. Et d'un autre côté, c'est divergence entre les jeunes eux-mêmes et la discorde entre les jeunes [ne fait] qu'aider ce système ; En outre, vous qui voulez selon ce que vous pensez renverser ce Monsieur, vous [ne faites] que renforcer les fondations de son injustice. Je

⁵⁵ Des slogans hérétiques et communistes.

suis inquiet que sans ils puissent être avisé, que-ce qu'ils font, ils sont en train d'aider [le système]. Ceux qui vous invitent à [scander] ces slogans, ils sont attachés au système lui-même. Maintenant, [le parti] Tudeh qui était un nom et qui était officiel, ils sont des serviteurs dans son système ces communistes ainsi que leurs chefs. Nos enfants, ainsi que les jeunes de notre pays ont été trompés, s'ils font de telles choses. Il y a encore la lumière de l'Islam en eux, cependant ils ont été trompés. Qu'ils se détachent de ces criminels. Ceux qui les invitent à ces choses. Ils veulent protéger le Shah et vous n'êtes pas informé ; Que-ce soit que-ce problème se passe à l'intérieur ou à l'extérieur, ce sont des propagations pour protéger cet homme en s'attachant à tout ce qui se présente. Ils s'attachent à tous ce qu'ils peuvent pour que-cet homme reste [au pouvoir]. [Et] s'attacher à ce sujet est une des choses qu'ils font. Que-cette jeunesse de notre pays se réveille. Qu'ils prêtent attention aux questions du jour : les questions du jour, à des questions correctes et exactes.

L'échec du communisme en Iran.

Rien que [le nombre] mille cinq cents personnes – si c'est vrai – mille cinq cents étudiants, c'est le témoignage de l'échec du communisme en Iran ; car mille cinq cents personnes face à trois million d'habitants qui ont tous soulevé le drapeau et disent nous voulons le Coran, c'est une preuve qu'ils sont défaits en Iran ; et non que s'il s'en va, ce sont les communistes qui viendrons au pouvoir. S'il s'en va, il n'y aura même pas un grain des communistes parce que si on suppose qu'un [groupe] de mille cinq cent personnes, devienne cent mille personnes, rien que nos jeunes de [la ville] de Qom vont les engloutir, ce n'est pas important que-ceux de Téhéran aussi s'ingèrent, seul les jeunes de Qom vont les engloutir. Que-ce que les communistes peuvent faire ? Ils se sont joués de vous ; ce ne sont que des paroles. Ils veulent vous prendre quelque chose qui sera utile au Shah. Ils vous utilisent maintenant ; ils vous exploitent.

Hausser la voie du monothéisme.

N'écoutez pas ces paroles. Soyons unanime, que tous les musulmans soient tous unanimes. Si nous haussons aussi cette voie d monothéisme, tout prendra fin. Ne semez pas de divergences [et] que chacun prenne un coin. Aujourd'hui, la divergence c'est du suicide pour les musulmans. Nous devons tous être ensemble, être tous unanimes, et d'une seule voie, que nous disons tous ensemble « mort à ce Shah et ce sultanat ! Mort à ceux qui le soutiennent, comme Carter et les autres ! ». C'est ça notre slogan et elle fait avancer la population. N'ayez pas peur de ces paroles et de ces troubles. Mais est-ce qu'une population qui s'est soulevée et qui dit la vérité, on peut encore lui imposer [quelque chose] ? Nous avons vu que le gouvernement militaire n'a pas pu faire quelque chose. Mais est-ce qu'il n'y a pas la loi martiale à Qom ? Cela fait maintenant trois – quatre

jours qu'il a à Qom des slogans, des affrontements, d'autres choses. Mais est-ce qu'il n'y en a pas à Téhéran ? La situation de Téhéran est aussi la même.

Je demande à Dieu le tout-puissant la bonne santé de tous les frères qui sont à l'intérieurs et à l'extérieurs du pays et qui font tous des sacrifices pour l'Islam. Que Dieu vous accorde tous la réussite, qu'il vous garde tous en bonne santé. Tout le monde doit fournir des efforts afin que-cette population qui s'est révolté en ce moment et est en train de donner sa vie, efforcez-vous, accompagnez afin qu'insha'Allah (si Dieu le veut) qu'ils aillent de l'avant. La manière pour vous de les accompagner c'est de faire la propagation maintenant. Vous vous trouvez maintenant ici, [pendant qu'] ils font face aux commandos et ... aux gitans (Koli) selon eux, et qui sont en fait des commandos et sont en train de donner leurs vies ; vous êtes ici et vous devez autant que vous pouvez, les assister par les propagations. [La formule de la bénédiction du prophète et de sa sainte famille (salawat) prononcée par l'assistance].

□ Interview

Date : 05 Aban 1357/ 27 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : Les causes de désaccords avec le régime du Shah

Interviewer : Une chaîne de télévision française.

Question : [Accepteriez-vous de faire partie d'un gouvernement de transition où le Shah est présent ? Sous quelles conditions ?]

Réponse : Avec la présence du Shah, nous ne participerons dans aucun gouvernement, quel que soit dans un gouvernement de transition ou autre et nous n'accepterons aucunes conditions.

[Est-ce que vous n'avez pas peur qu'avec le départ du Shah, que la crise politique et économique s'aggrave?]

Avec la présence du Shah, il existe des crises politiques et économiques, car la population ne collabore pas avec lui. Et c'est-ce qui cause la crise. Si le Shah s'en va, la crise sera dissipée.

[Est-ce que le mouvement et la révolte récent de l'Iran, n'est-il pas guidé et soutenu par une idéologie marxiste ou que-ce n'est pas possible ?]

Jamais, elle ne l'est, elle ne l'a été et elle ne le sera. Et personne [ne peut] accepter leurs soutiens.

[Est-ce que accepteriez-vous le soutien d'un pays communiste?]

Nous voulons être autonomes et nous n'accepterons le soutien d'aucun pays et nous nous trouvons sous la protection d'aucun pays.

[Est-ce que l'Islam avec les lois manquant de flexibilité qu'il a peut garantir la liberté et le développement social? Donnez en un exemple dans autre pays.]

Premièrement, les lois principales de l'Islam n'ont pas de flexibilité et plusieurs de ses lois présentent certaine flexibilité avec des opinions particulières et il peut (l'Islam) garantir toutes les sortes de démocratie. Le Pays ce dont nous voulons, c'est un pays islamique dans tous les sens et en ce moment, il n'y a pas d'exemple palpable, mais dans le passé, il y en avait.

[On accuse le récent mouvement de l'Iran d'être réactionnaire. Quel est votre avis ?]

Le but du récent mouvement est qu'il conteste les affaires réactionnaires, et c'est-ce gouvernement du Shah et ses semblables qui nous ont causé tous ces coté réactionnaire et rétrogrades et c'est-ce que nous voulons dissiper. Notre révolution, est une révolution progressiste et civilisée.

[Vous revendiquez le départ du Shah, pouvez-vous en énumérer les raisons? Souhaitez-vous le tuer et l'éliminer?]

Il y a plus de quinze ans que nous avons évoqué les raisons de la condamnation du Shah et l'importance de son départ dans des communiqués et je vous en évoque quelques des raisons maintenant: Il y a plus de cinquante ans que les gouvernements étrangers nous ont imposé le père du Shah et lui-même le Shah en Iran. Le précédent Shah, selon l'aveu des anglais, ce sont eux qui l'ont emmené et on fait de lui le dirigeant de notre pays. Ils l'ont confirmé dans la radio Dehli. Le Shah actuel a écrit dans un de ses livres: « les alliés qui sont venu en Iran pendant la guerre, m'ont choisi pour le sultanat et ils ont trouvé convenable que-ce soit moi le sultan »⁵⁶. Cela fait cinquante ans que nous vivons dans une pression et une oppression extraordinaire. Nous n'avons ni culture autonome, ni une armée indépendante, ni une économie correcte et saine et ni une politique correcte et saine. Nos écoles, sont dans la plus part de temps presque fermé ou complètement fermé et même lorsque les cours reprennent, l'ordre est qu'on les garde reculé et qu'on ne laisse pas qu'un homme connaisseur apparaissent dans le pays. Notre presse et tous les organes à travers lesquels nous pouvons faire la propagation au cours de ces cinquante années n'ont pas été à notre disposition. Toutes les formes de la liberté ont été privées à la population. Au cours de ces cinquante ans, nous n'avons même pas eu une assemblée nationale. A l'époque de Reza Shah, il a changé le régime par la force, c'est-à-dire il a reconduit le sultanat⁵⁷. La chambre constituante qu'il avait organisée, qu'il avait créé par la force et dont la population s'était totalement opposé, cependant la force [qu'il avait employée] n'a pas permis que-cette opposition se manifeste. C'est pourquoi, la base de la chambre constituante qui a été créée à l'époque de Reza Shah était créé par la force et illégale. Avec le fait qu'elle' était illégale, la venue de Reza Shah et son accession au pouvoir était illégal. Avec le fait qu'il était [lui-même illégal], le sultanat de Reza Shah est illégal. Mohamad Reza Shah, dans toutes les dimensions du développement de notre population, il a travaillé et n'a pas laissé que notre population se dirige vers le développement. Il n'a pas permis que notre culture soit une culture de développement. Il a placé notre armée sous le contrôle des armées des autres. Ce sont les conseillers

⁵⁶ Ma'mouriyyate baray vatan (mission pour le pays)

⁵⁷ Reza Khan est arrivé au pouvoir suite au coup d'Etat organisé par les anglais le 29 Aout (Isfand 1299). Puis, en organisant une chambre constituante d'ordre et de dissolution de la dynastie des Qadjar, il arriva au sultanat en tant que « Reza Shah Pahlavi » et à l'an 1305 il fut couronné.

américains qui dirigent notre armée. Il a complètement détruit notre économie. L'Iran, son agriculture aussi a été détruite et son pétrole est en train d'être dépensé considérablement et on le donne beaucoup aux autres et il est aussi en train de tarir. Si Mohamad Reza Shah reste au pouvoir, dans quelques années avenir, notre pays se dirigera vers l'effondrement et la pauvreté. C'est pourquoi, du moment où il n'est pas encore parti, notre pays ne peut pas voir le visage du développement et de la liberté, et il faut qu'il parte.

□ Discours

Date : 06 Aban 1357/ 28 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La présentation des dimensions politique – religieuses de l’Islam et les caractéristiques du gouvernement islamique.

Assistance : Les étudiants et les iraniens vivant à l’étranger.

Au nom de Dieu le clément le tout miséricordieux

L’Homme, ce n’est pas l’apparence extérieure, Il possède des niveaux au-delà de cela.

De toutes les dimensions que l’homme possède, l’homme, l’homme en soie, ce n’est pas cet apparence extérieur qui mange et qui boit, et qui fait les autres choses que les animaux aussi font, ce n’est pas que ça. Il diffère des autres animaux. Ce que nous voyons que l’homme [est en train] de vivre dans le monde physique, les autres animaux aussi, les autres créatures, tout dans ce monde matériel, ceux qui possède une vie animal, ceux qui vivent une vie animal et qui sont ressemblent à l’homme [dans cette vie], et aussi ceux dont leur vie est végétale et inférieur à lui aussi, ils ont tous cette vie [une vie physique]. Parmi toutes les créatures qui existent dans ce monde physique, l’homme possède des caractéristiques que les autres créatures n’ont pas. Il y a, en l’homme un degré interne, un degré de la raison, un degré au-delà du niveau de la raison, en puissance. Dès le départ, c’est dans la nature de l’homme que cet homme fasse un voyage [spirituel] à partir du monde physique jusqu’à ce qu’il arrive là où nos imaginations ne peuvent atteindre et tout ceci nécessite une discipline (une formation). De même qu’il y a des disciplines conformes à la nature physique, il y aussi des formations conformes à ses autres degrés dont certains d’entre elles, l’homme peut être au courant et certains d’entre elles, dont beaucoup, l’homme ne peut en être informé. L’information, c’est Dieu le tout puissant qui l’a et l’envoie des prophètes c’est pour qu’ils informent cet homme qui n’est pas informé de ces choses, ces degrés d’humanismes que l’homme lui-même ne connaît pas ainsi que la nature de cette éducation ; du moment qu’il n’y a pas d’information sur le mal lui-même et son traitement, le traitement est impossible. Les prophètes sont venus afin qu’ils éduquent, développent et promeuvent à ce niveau que les autres personnes, les connaisseurs de la nature ne peuvent avoir d’information sur ce degré pour qu’ils éduquent l’homme. Tous les connaisseurs de la nature, peu importe le degré qu’ils atteignent, la limite de leur perception, les perceptions n’ont que les caractéristiques du monde physique. Du monde physique vers le métaphysique, dont ce monde et celui d’ici se ressemblent tous

dans le fait qu'ils aient tous des créatures sauf que le niveau d'existence dans ce monde est supérieur à celui d'ici et nous sommes [en train] de dormir en ce moment et nous ne pouvons pas percevoir maintenant ce monde avec ces yeux naturels ; Etant donné que l'homme possède cette capacité d'être éduqué et acquérir aussi ce niveau métaphysique et il n'y a personne qui puisse donner de telle éducation à l'homme ; [c'est pourquoi] Dieu le tout puissant a chargé les prophètes qu'ils viennent et qu'ils forment [spirituellement] cet homme pour qu'il atteigne ce niveau métaphysique, et toute chose où il y a cette aptitude, qu'elle devienne active et que l'éducation, soit une éducation divine.

Les adorations [sont] des ordonnances des véritables médecins pour faire parvenir l'homme à la perfection.

Messieurs, vous qui êtes à l'étranger ou à l'intérieur du pays, les jeunes que nous aimons beaucoup et nous vous considérons comme nos fils, et à l'extérieur du pays ou à l'intérieur vous avez commencé une nouvelle vie, vous ne voyez que-cette apparence extérieure du monde physique et vos activités ne sont relatives qu'à cette branche. Ce dont je veux vous dire est que [vous ne voyez] que-cette branche extérieure naturelle et les choses relatives à cette nature, par exemple qu'il y a en ce moment, bien que-ces combats sont des combats divins et pour faire parvenir cette population à la vérité et ceci bien sûr est une affaire divine, cependant tous ces sens qui en résultent, ce sont tous des choses relatives à ce monde physique ; Et nous avons un degré supérieur vers lequel vous devez prêter également votre attention. Cette adoration que les prophètes ont apportée à laquelle ils vous ont invité, comme la prière, le jeûne, le pèlerinage, de telle chose, ce sont des affaires qui, sont des ordonnances de la part des vrais médecins qui sont venus pour vous faire parvenir à un des niveaux de perfection de la même manière que vous tirez profit de la Nature ; Aussi longtemps que vous vivez dans le monde physique, lorsque votre âme quittera ce monde et que votre âme de la raison se rende dans un autre monde, et qu'elle s'est rendu là-bas en ayant une formation [spirituelle] correcte, vous aurez une vie tout à fait heureuse.

La négligence de certains jeunes dans les actes d'adoration.

J'entends à partir d'ici que-certains de nos jeunes, en ce qui concerne ces lois extérieures de l'Islam, par exemple la prière qui a beaucoup d'importance dans cette religion, ne les mettent pas complètement et totalement en application ; et ce problème est un problème qui nous cause beaucoup de regret que vous les jeunes musulmans, à Dieu ne plaise, que vous n'agissiez pas conformément à l'ordonnance que les médecins [qui traitent] l'âme ont donné, et après vous ayez des regrets à la fin qu'en ce moment vous n'ayez plus cette possibilité. L'Islam n'est pas comme le Christianisme qui ne considère

qu'une seule dimension ; L'islam a des lois pour toutes les dimensions que l'homme a besoin. Les lois qu'il y a en Islam, que-ce soit les lois politiques, que-ce soit les lois relatives à la manière de gouverner, que-ce soit les lois relatives à la société ou à l'individu, que-ce soit les lois qui concernent la culture islamique, toutes ces lois sont conformes aux besoins de l'homme ; c'est-à-dire toute quantité dont l'homme a besoin, il a besoin de la nature, il y a des lois en ce qui concerne la nature; Ces besoins du métaphysique que – vous et moi nous négligeons maintenant – l'homme éprouve ce besoin, et il y a aussi des lois les concernant pour que ces besoins soient satisfaites, et en d'autre terme, pour nous former et nous rendre heureux.

Les manifestations de l'éthique et le mode de vie du Saint prophète (paix sur lui et sur sa sainte famille) ainsi que de l'Imam Ali (paix sur lui).

Dieu le tout-puissant n'a nul besoin de nos actes ni de nous-même ; les prophètes également non pas besoin de moi et vous ni de nos actes ; tous les efforts qu'ils ont fournis, lorsque nous étudions leurs conditions de vie ; Si vous observez la vie du Vénéré Moussa, du Vénéré Issa (paix sur eux) et particulièrement la vie du Vénéré Messager et notre prophète et vous vous référez à l'histoire de l'Islam et des histoires qui parlent d'eux et de leurs vies, vous comprendrez que certains d'entre eux avaient réussi à mettre sur pied un gouvernement, ils avaient des lois liées au gouvernement, mais lorsque vous vous référez à leurs vies, vous verrez qu'ils n'étaient en aucun cas comme par exemple les chefs d'Etats ou les sultans de ce monde ; ils avaient une autre apparence, une autre condition. En même temps que par exemple le Vénéré Messager, la péninsule arabique et certains autres pays étaient sous son autorité à son époque, en même temps, lorsque vous observez sa vie, la qualité de ses fréquentations, vous verrez qu'en aucun, il y avait de telle chose que le chef d'un commissariat de police d'une région possède, il n'en possédait pas. Parce que [bien que] c'est le souverain de la péninsule arabique, le gouverneur général de la péninsule arabique, [mais] lorsqu'il s'asseyait dans la mosquée avec ses amis, il s'asseyait avec ses compagnons, Les gens qui venaient de l'extérieur, ne pouvaient pas savoir que lequel d'entre eux, c'était lui le prophète, que c'est lui leur chef et qui sont les autres. C'est comme ça que se présentait ses fréquentations. Ne pensez pas qu'ils se mettaient sur un tel siège où vous m'avez fait asseoir moi un Veil homme comme, qu'il se mette aussi sur un trône ; Il se mettait là où vous vous êtes mis, c'est de la même manière qu'il s'était mis et lorsque quelqu'un venait de l'extérieur, il ne différencier pas entre le prophète et les autres. C'était comme ça sa condition de vie. Ce n'était pas qu'il soit comme les chefs d'Etat d'aujourd'hui [que] si quelque cherche à avoir l'honneur d'aller le voir qu'il faut qu'il fournisse des efforts pendant un moment. Et quelle personne aussi il doit être, tout le monde ne peut aller le voir. Mais de ce qui

est du prophète, la porte de sa mosquée était ouverte, et tout le monde se rendait chez lui : Les riches, les pauvres les nécessiteux, tout le monde venaient chez lui, disaient ce qu'ils viennent à dire et écoutaient ses réponses, ils écoutaient ce qu'il disait et autre. Et lorsqu'il avait aussi eu une maison, il avait une mosquée, ne pensez pas que la mosquée de Médine était une mosquée comme celles d'aujourd'hui, c'était une parcelle de terre, et on avait construit autour d'elle une clôture en branche d'arbre pour que les animaux ne puisse pas y entrés. C'était ça sa mosquée. Et un – deux –trois, quelque maison aussi, on avait construit des maisons en terre battu ; Dans ces maisons, en aucun cas il y avait les décors qu'il y a même dans ta maison ainsi que dans la mienne. C'est ça le Saint prophète.

Lorsque nous observons du côté du Vénéré Emir [des croyants] (paix sur lui) qui est son légataire, à cet époque, le Sultanat du Vénéré Emir des croyants (c'est une audace de ma part de dire sultanat lorsque je parle de l'Imam Ali), c'était l'Imam d'un très grand pays. Toute la péninsule arabique, tout l'Iraq, la Syrie entière, le Liban, l'Egypte et l'Iran tous ces pays étaient sous l'autorité et sa direction, comment était sa propre vie ? Est-ce qu'une fois de plus c'était comme celui du sultan des sultans ? Il possédait une peau de mouton – selon ce qu'on rapporte et qui sont écrit dans l'histoire – ils l'étaient les soirs et y dormait lui et sa femme. Les jours, ils mettaient sur cette même peau l'herbe pour que le chameau y mange ; c'est ça le gouvernement islamique. Le Vénéré Emir des croyants (paix sur lui) a construit un canal de ses propres mains à l'aide de sa pioche. L'histoire raconte que le même jour qu'on lui a prêté allégeance et l'Emir des croyant est devenu le Calife, un califat qui s'étendait sur une très vaste étendue, le même jour après que l'allégeance pris fin, il prit sa pioche et sa pèle s'est rendu vers son travail, pour travailler. Lorsqu'il travaillait, ce n'est pas qu'il travaillait pour son propre intérêt qu'il construise un canal, lorsque l'eau jaillit, lorsqu'elle jaillit tel le sang d'un chameau [qui venait d'être égorgé], il prit un stylo et un papier et le céda aux pauvres ; il le céda pour que-ce soit quelque chose par exemple pour l'utilisation des pauvres. Nous voulons d'un tel dirigeant. Nous qui fournissons autant d'effort et qui crions et nous invitons la population musulmanes, nous l'invitons parce que nous voulons d'un dirigeant, nous voulons d'un sultan qui ne soit pas un traître. Il était en train de faire les compte du trésor publique des musulmans, en train de faire les compte de la zakat et de ces choses, de ces taxes que les gens devraient payer pour le trésor publique ; sa lampe à huile – à cet époque on dirait que les lampes travaillaient à l'huile – ce suit à bruler selon nous, cette lampe était allumée et le Vénéré Imam était occupait à écrire les comptes ; quelqu'un est venu – selon ce qu'on raconte⁵⁸. Quelqu'un est venu pour

⁵⁸ Monafat Alé Abi Taleb, Ibn Achoub, tome 2 (Fi mousabeqat Bil a'dl Al-amanat)

s'entretenir avec le vénéré Imam, le vénéré Imam éteignit la lampe et commença à discuter avec lui ; il dit en ce moment que [cette lampe] était allumé pour faire les comptes du trésor publique des musulmans, maintenant tu veux discuter avec moi, [d'un] sujet qui ne le concerne pas, [c'est pourquoi] j'ai éteint la lampe ; c'est l'argent de la population, c'est l'argent du trésor publique des musulmans ; je n'ai aucun droit sur cet argent.

Le comment d'un gouvernement islamique.

Regardez maintenant ce que-ces Chefs d'Etats sont en train de faire ; ce que-ces sultans font. Nous ne sommes pas informés sur leurs manières d'agir, rentrons en Iran et regardons. Rentrez et regardez que-ce monsieur a commis toutes ces corruptions ; que-ce qu'il fait du trésor public de la population, que-ce qu'ils du trésor public des musulmans. Nous disons que des tels dirigeants ne doivent pas être au pouvoir ; ils ne font que demander [si] c'est quoi l'Islam, c'est quoi l'Islam ? L'Islam n'est pas une chose qui vise à déstabiliser tel autre chose. L'Islam protège tout le système de la Nature, il chasse toutes les corruptions de la nature un après l'autre. Qu'il ait un gouvernement; mais pas un gouvernement de pillers, un gouvernement des traitres et non qu'il ne veut dissiper le gouvernement. En fait, ils possédaient eux-mêmes un gouvernement. Le sultanat dans le sens de gouvernement, et non dans le sens des criminelle et autres, mais dans le sens d'un gouvernement islamique ; c'est un dirigeant [d'un] gouvernement islamique, d'un système islamique, mais il n'y avait pas ces pillages, ces vols et ces trahisons, c'est ça leurs sens.

Le sultanat selon le Shah veut dire la tyrannie et le pillage.

Le crie que nous poussons [est que] nous voulons un gouvernement islamique et mort à ce sultanat de criminels parce que nous voyons que – nous [le] voyons nous-même et parfois nous lisons [aussi] l'histoire – les sultans passés peu importe ce qu'ils étaient, c'étaient des tyrans, néanmoins ils n'étaient des traites. C'étaient des tyrans, des criminels, ils oppressaient la population, mais ils ne donnaient pas leurs pays à un autres, ou les intérêts de leurs à un autre pays. Je n'ai pas vu un des sultans précédents vendre son pays à une autre personne ; qu'il cède les intérêts de son pays aux autres. Mais récemment cela s'est produit et particulièrement à l'époque de ce monsieur, à l'époque de ce sultanat corrompu, de telle chose s'est produite qu'on détruit tout ce que nous possédons. C'est ça leurs vie et la vôtre c'est-ce que vous voyez. Que nous nous asseyions dans cet endroit, dans des endroits humides. Et c'est ça la vie qu'ils ont.

Je l'ai dit deux – trois fois jusqu'à présent qu'on a écrit [quelque part] et que soit quelqu'un me l'avait dit ou soit que j'avais lu dans une revue, je ne m'en rappelle plus,

qu'une des sœurs de ce monsieur avait acheté une villa je ne sais où, dont je ne m'en souviens plus du prix de cette villa, [c'était écrit] en grande lettre frappante, ce dont je me rappelle c'est ce mot que cinq millions de dollars ont été dépensés pour la culture des fleurs et l'ornement de cette culture ; c'est-à-dire 35 millions de toman ! [D'un côté] nous avons un tel sultan qui éteint la lampe pour que cette lampe ne soit pas allumée pendant deux minutes parce qu'il veut avoir une conversation normale avec cette personne, avoir par exemple une conversation amicale, que lui-même, son système et sa cour soit dans cette mosquée ; Il venait s'asseoir dans la mosquée, tout le monde venait le dire ce qu'ils avaient ; de la mosquée, il montait une armée et l'envoyait par-ci par-là pour le développement de l'islam, cependant sa vie se présente comme je [vous] l'avais dit qu'il possédait une peau [de mouton] dont la nuit de sa mort, la nuit de son martyr, à un moment donné lorsque les invités étaient dans sa maison, sa fille lui apporta du sel et du lait ; il dit : quand est-ce que tu m'a – selon ce qu'on rapporte – manger deux choses à la fois ? Il est parti et a pris le sel, et il déclara prendre le lait à la place du sel ; [Et] il mangea le pain avec du sel. C'est lui le sultan de la péninsule arabique, de l'Iran, de la Syrie, du Liban, de l'Iraq et des étendues au-delà de ces limites, [comme] la Jordanie et autres. C'est comme ça que c'est passé la dernière nuit de sa vie pendant cette force qu'il possédait. [Mais en ce qui concerne] celui-ci, la grande sœur de ce monsieur, la grande sœur criminelle de ce criminel, a dépensé cinq millions de dollars pour la culture des fleurs – on avait écrit qu'elle a dépensé [cette argent] pour la culture des fleurs de cette ville qu'elle avait achetée à l'étranger ! Hier soir aussi, je lisais dans un des journaux d'ici où il était écrit que, qu'il s'est rendu lui-même (là où se trouvait sa femme Farah), le quatre Aban et a fêté avec Farah ! Parce que les autres membres de sa famille étaient partis, ils ont pris l'argent et sont partis ! L'argent de cette population est allé aux Etats-Unis ; quelque jours avant, on a aussi dit qu'on téléphonait qu'un avion rempli de bijoux – des bijoux de la couronne – cet avion transportait ces bijoux de la couronne vers l'Amérique. Maintenant qu'il donne la probabilité de partir, il est en train de piller cette population ; il emporte [ce qu'il pille].

Le gouvernement islamique : [veut dire] la fin des troubles et du pillage.

Quand nous parlons du gouvernement islamique, c'est-à-dire qu'il ne doit pas y avoir ces troubles, on nous dit que vous voulez instaurer le gouvernement islamique, vous voulez en effet que la roue du pays s'endorme ! C'est faux ce qu'ils disent ; ce sont de vaine propagande. Nous voulons en fait mettre en route les roues. En ce moment, les roues du pays sont en train de se diriger vers l'Europe ; Votre pétrole est en train d'être emporté en ce moment vers l'Europe et les Etats-Unis. Nous voulons que nous empêchions ceci ; qu'une quantité raisonnable soit vendue, et que nous touchions son

équivalence de nos mains et non qu'ils emportent notre pétrole et qu'ils construisent une base militaire pour les américains en échange [de ce pétrole], qu'ils emmènent des armes pour qu'ils construisent une base militaire du les Etats-Unis. Nous disons qu'il ne faut pas qu'il ait des désordres, nous ne disons pas que nous ne voulons pas de gouvernement. Nous avons besoins d'un gouvernement, mais d'un tel gouvernement et non comme ceci. Bien sûr personne d'entre nous ne peut se comporter de cette manière [comme l'Imam Ali], néanmoins, qu'il ait un gouvernement qui ne soit pas celui des voleurs, au moins qu'il ne soit pas traître et criminel ; un gouvernement qui ne tue pas de gens pour le [simple] fait que d'un coup, on dit mort au Shah. De toutes les façons, c'est ça le problème, c'est ça le gouvernement islamique. Qu'on ne vous fasse pas peur [avec ce qu'ils disent] du gouvernement islamique ; c'est un gouvernement juste, un gouvernement qui rendra votre vie, tranquille insha'Allah. Il est à l'intérêt de la population, il n'a que des avantages pour la population. Il y a espoir insha'Allah [que] bientôt cela va se réaliser. [Insha'Allah de l'assistance].

□ Discours

Date : 06 Aban 1357/ 28 Octobre 1978

Lieu : Paris, Neauphle-le-château

Sujet : La présentation des dimensions politique – religieuses de l'islam et les caractéristiques du gouvernement islamique.

Assistance : Les étudiants et les iraniens vivant à l'étranger.

Au nom de Dieu le clément le tout miséricordieux

Il faut connaître l'islam dans tous ses aspects.

Ma maison est petite, et les honorables messieurs sont dérangé ; Bonne chance, soyez en bonne santé. Certains rappels que j'ai jugés nécessaire pour vous messieurs faisant parti de la jeunesse et qui êtes hors du pays, à l'intérieur du pays ; j'ai trouvé nécessaire de faire quelques rappels. Auparavant, jusqu'à un moment après l'époque de la révélation de l'islam, différents parties de gens et des hommes de sciences, leurs attentions était porté sur la spiritualité de l'islam et leurs opinions se focalisée sur les versets et les hadiths concernant la spiritualité et l'édification de l'âme ainsi que le métaphysique ; et il existe dans le Coran beaucoup de verset à propos des affaires spirituels, c'est-à-dire ce côté humain qui fait partie du monde invisible. Pendant un moment, la situation se présenté de manière à ce qu'il y avait peu ou soit pas d'attention sur les lois juridiques sociales et politiques et autre en Islam. Petit à petit, un autre groupe est apparu qui [cette fois-ci] a entamé les problèmes sociaux, politiques ainsi que les questions à jours et ce groupes s'est dirigé de ce côté, c'est-à-dire leurs attentions était seulement tourné sur [les problèmes] sociaux, les lois politiques [islamiques] ainsi que les lois gouvernementales et ils ont regardé de ce côté de la page. Ils ont regardé par après pendant un moment de ce côté de la page ; Par exemple les philosophes, les mystiques, les soufis et autres, ils ont regardé ce côté de la page et dans leurs dires c'était toujours l'expression de la spiritualité et appelaient les gens à ce côté spirituel de l'islam ; même les hadiths ou les versets qui parle à propos des affaires naturels et concernant les affaires politiques et sociaux certains d'entre eux s'efforcent de les renvoyer à ces affaires spirituels et évaluer tout sur base de cette page (de cet aspect de l'islam) – ils considéraient l'aspect intérieur de l'islam et du Coran. Face à eux, nous souffrons aujourd'hui – bien sur le premier aussi était une sorte de souffrance - cet aspect qui ne considère que le spirituel, et quant à la sociologie qu'il y a dans le Coran, les versets et les hadiths qui parlent du gouvernement islamique, concernant la politique de l'islam, concernant les affaires sociaux, à propos de la réfection de ce monde, ils les ont oublié. C'était un oubli de l'islam parce qu'ils connaissaient

[seulement] une dimension de cette religion, et [en ce qui concerne] les autres dimensions, ils n'accordaient pas d'importance à la science de la nature pendant que l'islam porte aussi son attention sur la science de la nature, à toutes les affaires que l'homme a besoin ; et c'est pourquoi un des fléaux [dont] l'Islam [a été victime] est que ces personnes, comme les savants de la science du kalam (science du débat), plusieurs philosophes, plusieurs mystiques, la majorité de soufis et autres, avaient l'intention et ne cherchaient qu'à reconduire les versets qui se trouvent dans le saint Coran aux affaires spirituels. Même les hadiths, les récits et les versets qui parlent de la sociologie, et la science de la Nature, ils s'efforçaient de les reconduire à la spiritualité ; Ils ont négligeaient l'extérieur de l'Islam, et ont porté leurs attention à son intérieur ; ils ont prêté leur attention à un aspect de l'islam et ont négligé son autre aspect ; Ils ont pris en considération l'intérieur et ont négligé l'extérieur. Maintenant l'autre fléau que connais l'islam est que nos jeunes, les jeunes, les intellectuels ainsi que les personnalités savantes de haut niveau et qui ont appris les sciences de la nature, ces personnes s'efforcent de reconduire tous les versets coraniques ainsi que les hadiths à ces affaires naturel et négligent la spiritualité ; même les verses qui parlent des affaires spirituels, ils les ont reconduits aux affaires naturels et ordinaire. En même temps, ils portent leurs attention à l'islam, en même temps ils le négligent, c'est à dire ils ont lu une page et ont oublié son autre page. Et ces deux groupes n'ont pas connu l'Islam dans tous ses sens que c'est quoi l'Islam. [En ce qui concerne] l'Islam, son invitation ne se résume ni seulement au sujet de la spiritualité, ni à propos du monde matériel; il possède tous les deux aspects, c'est à dire l'Islam et le Saint Coran sont venu pour édifier l'homme dans tous les aspects qu'il possède, qu'ils le forment.